

MAZDA



# Mazda6

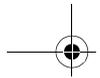
Инструкция по эксплуатации

*ZOOM-ZOOM*



Form No. 8Q68-EE-02B

欧州(EC/UK)/一般(L) 英



## **Zoom-Zoom**

**Все дети интуитивно знают об этом.**

**Немногие взрослые все еще помнят это.**

**Одна уникальная автомобильная компания отказывается  
избавиться от этого.**

**На языке взрослых, это означает веселье и раскрепощение,  
которое получают от идеальной езды на автомобиле.**

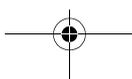
**Но как обычно, дети воспринимают это намного лучше и  
просто называют «поехали zoom-zoom».**

**Мы наблюдаем это каждый день.**

**Поэтому мы и делаем такими, какие они есть.**

**Zoom-Zoom**

**Можем ли мы снова пробудить в Вас это чувство?**





## **Несколько слов владельцу автомобиля Mazda**

Спасибо Вам за то, что Вы выбрали автомобиль Mazda. Разрабатывая и создавая автомобили, компания Mazda ставит себе целью добиться полного удовлетворения клиента.

Для того чтобы обеспечить приятную и бесперебойную работу Вашего автомобиля, прочтите внимательно эту инструкцию и следуйте ее рекомендациям.

Официальный дилер Mazda знает Ваш автомобиль лучше всех. Поэтому, когда Вам нужно пройти обслуживание или профилактику, обратитесь в сервис-центр Mazda, где Вам окажут всяческое содействие.

Наша широкая сеть профессионалов призвана обеспечить Вас наилучшим обслуживанием.

Уверяем Вас, что все сотрудники фирмы Mazda заинтересованы в том, чтобы Вы получали от езды на своем автомобиле только удовольствие и наслаждение.

**Mazda Motor Corporation**  
**ХИРОСИМА, ЯПОНИЯ**

### **Важные советы по поводу этой инструкции**

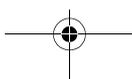
Храните эту инструкцию в вещевом ящичке салона для безопасного и приятного использования Вашей Mazda и для того, чтобы она была всегда под рукой в нужное время. Если Вы перепродаете автомобиль, оставьте эту инструкцию следующему владельцу.

Все технические характеристики и описания действительны на момент публикации настоящей «Инструкции». Так как улучшение продукции является постоянной целью Mazda, мы сохраняем за собой право проводить изменения технических характеристик в любое время без предупреждения и без обязательств со своей стороны.

**Пожалуйста, примите во внимание тот факт, что данная инструкция применяется ко всем моделям, оборудованию и опциям. В результате, Вы можете найти некоторые описания к оборудованию, которое не установлено на Вашем автомобиле.**

©2002 Mazda Motor Corporation

Напечатано в Японии в феврале 2002 года ( издание2)



## Как пользоваться инструкцией

Мы хотим помочь Вам получить наибольшее удовольствие от езды на Mazda. Эта инструкция владельца, прочитанная от корки до корки, может оказать Вам огромную помощь.

В дополнение к инструкциям существуют рисунки для лучшего объяснения различных функций автомобиля. Читая эту инструкцию, Вы найдете необходимую информацию об особенностях Вашей машины, важные замечания о мерах безопасности и о езде в различных дорожных условиях.



Вышеуказанное обозначение в этой инструкции означает «Не делайте этого» или «Не дайте этому произойти».

Ссылки налево и направо сделаны так, если смотреть в том же направлении, как нарисована машина. Хотя данная инструкция описывает модели, оснащенные левосторонним управлением, эта инструкция также относится к моделям с правосторонним управлением.

**Алфавитный указатель:** лучше всего начать изучение этой инструкции с раздела «Алфавитный указатель», в котором вся информация из данной инструкции указана в алфавитном порядке.

В данной инструкции Вы также найдете специальные отметки, типа ОПАСНОСТЬ, ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ, и ПРИМЕЧАНИЕ.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** обозначает ситуацию, опасную для жизни или здоровья, если данная ситуация будет проигнорирована.

### **ВНИМАНИЕ**

Эта отметка обозначает ситуацию, при которой могут быть получены телесные повреждения или нанесен ущерб Вашему автомобилю, или же и то и другое может произойти, если предупреждение будет проигнорировано.

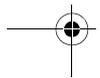
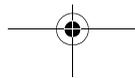
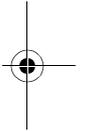
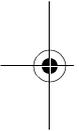
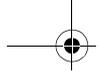
### **ПРИМЕЧАНИЕ**

В примечании содержится информация или совет о том, как лучше обращаться с Вашим автомобилем.



Вышеуказанное обозначение, которое находится на некоторых частях Вашего автомобиля, указывает на то, что данная инструкция содержит информацию, которая относится к этой части. Пожалуйста, загляните в инструкцию за подробным объяснением.

<b>Взгляд на Ваш автомобиль</b> Вид изнутри, снаружи и установка частей Вашего автомобиля.	<b>1</b>
<b>Основное оборудование системы безопасности</b> Использование оборудования систем безопасности, включая сидения, систему ремней безопасности, SRS-подушки безопасности и устройство безопасности для детей.	<b>2</b>
<b>Необходимые знания о Вашем автомобиле</b> В этом разделе содержится объяснение базовых операций и приспособлений; как открывать/закрывать и настраивать различные детали.	<b>3</b>
<b>Перед поездкой</b> Важная информация о вождении Вашего автомобиля.	<b>4</b>
<b>Вождение автомобиля Mazda</b> В этой главе рассказывается о том, как пользоваться приборами и ручками управления.	<b>5</b>
<b>Внутренние удобства</b> Использование разнообразных функций для комфортной езды, включая кондиционирование воздуха и аудио систему.	<b>6</b>
<b>В экстренном случае</b> Полезная информация о том, что нужно делать в экстренных случаях.	<b>7</b>
<b>Обслуживание и уход</b> Как сохранить Ваш автомобиль в наилучшем состоянии.	<b>8</b>
<b>Информация для покупателя</b> Важная информация для покупателя включая гарантию и информацию о дополнительном оборудовании.	<b>9</b>
<b>Техническое обслуживание</b> Техническая характеристика автомобиля Mazda.	<b>10</b>
<b>Алфавитный указатель</b>	<b>11</b>





# 1

## Взгляд на Ваш автомобиль

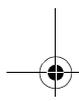
Вид изнутри, снаружи и установление частей Вашего автомобиля.

**Обзор панели приборов..... 1-2**

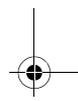
**Обзор изнутри..... 1-3**

**Обзор снаружи (седан/хэтчбэк)..... 1-4**

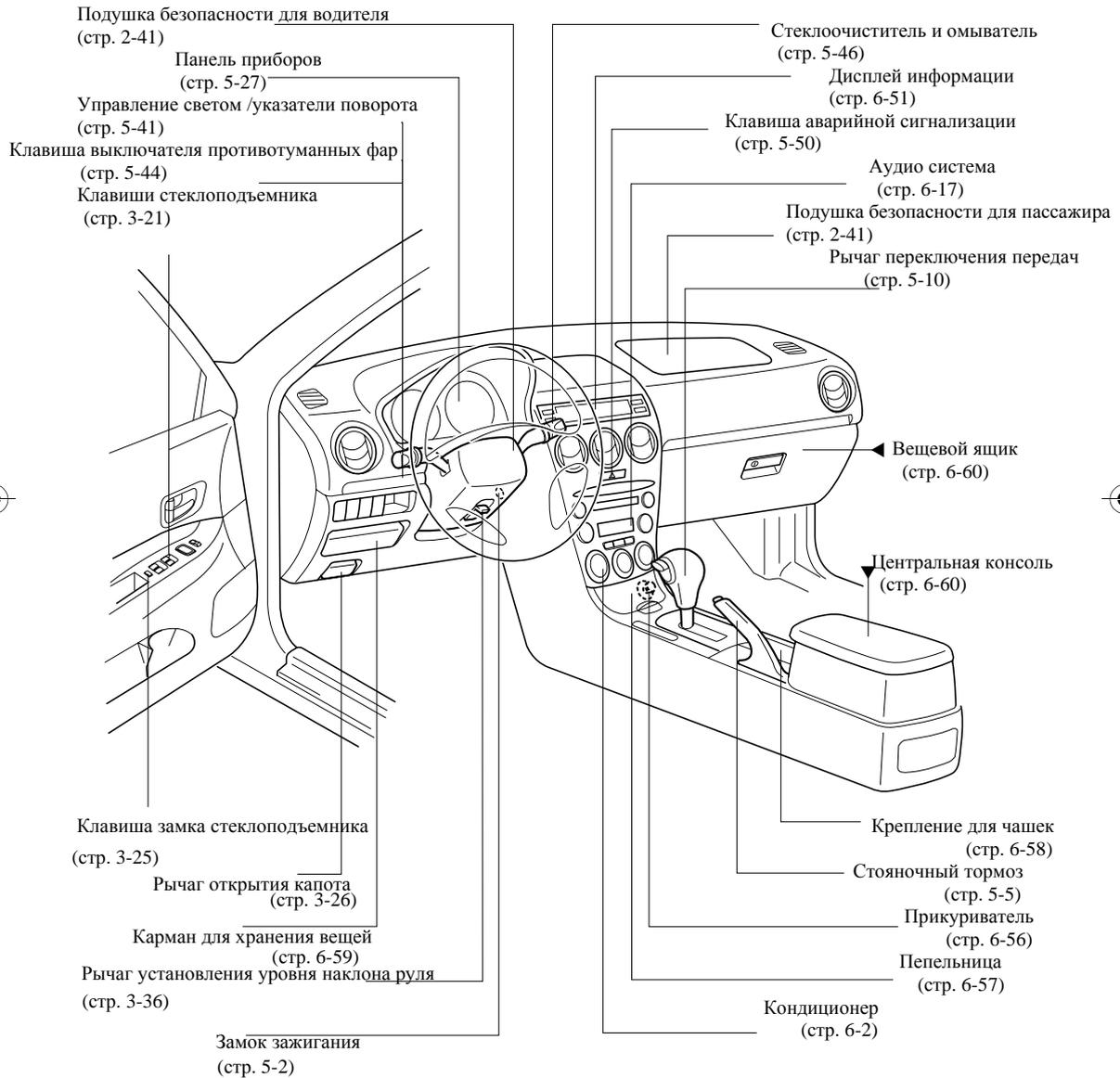
**Обзор снаружи (фургон)..... 1-5**



**1-1**



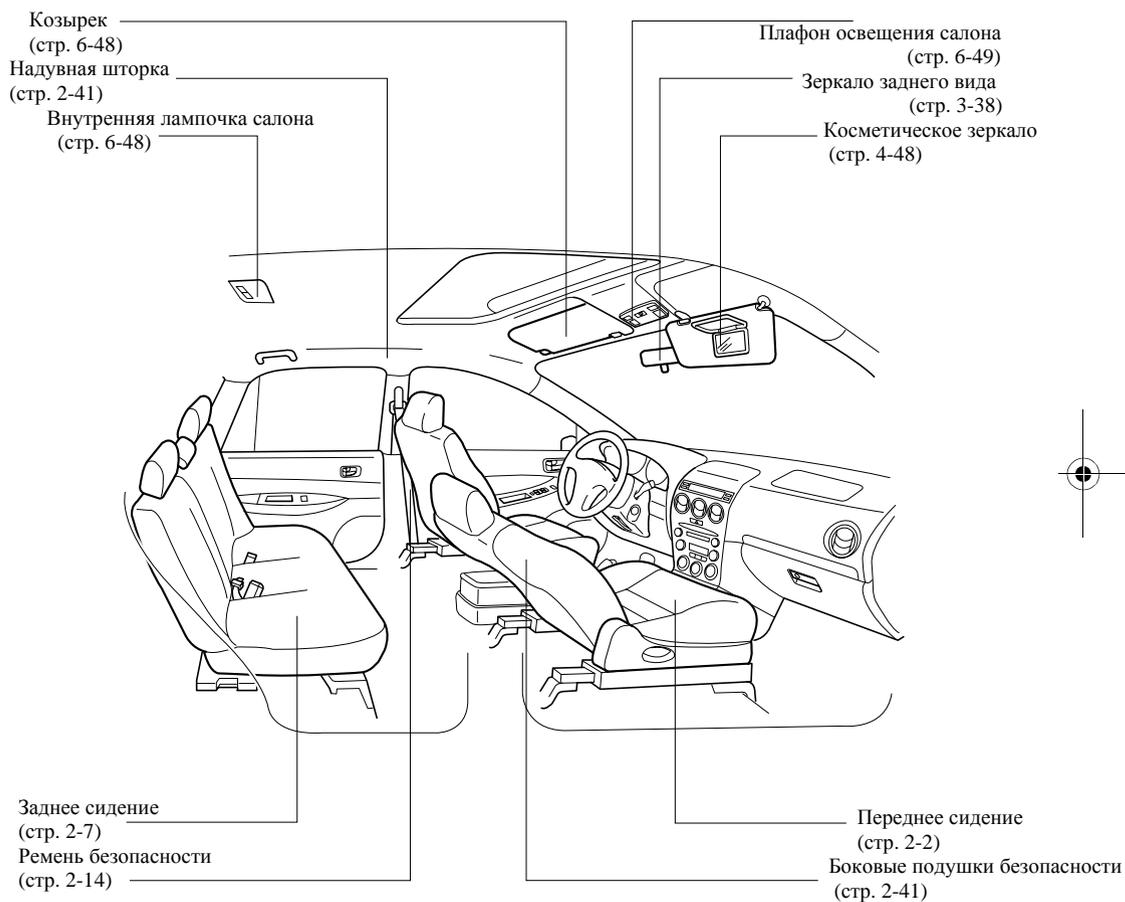
## Взгляд на Ваш автомобиль **Обзор панели приборов**





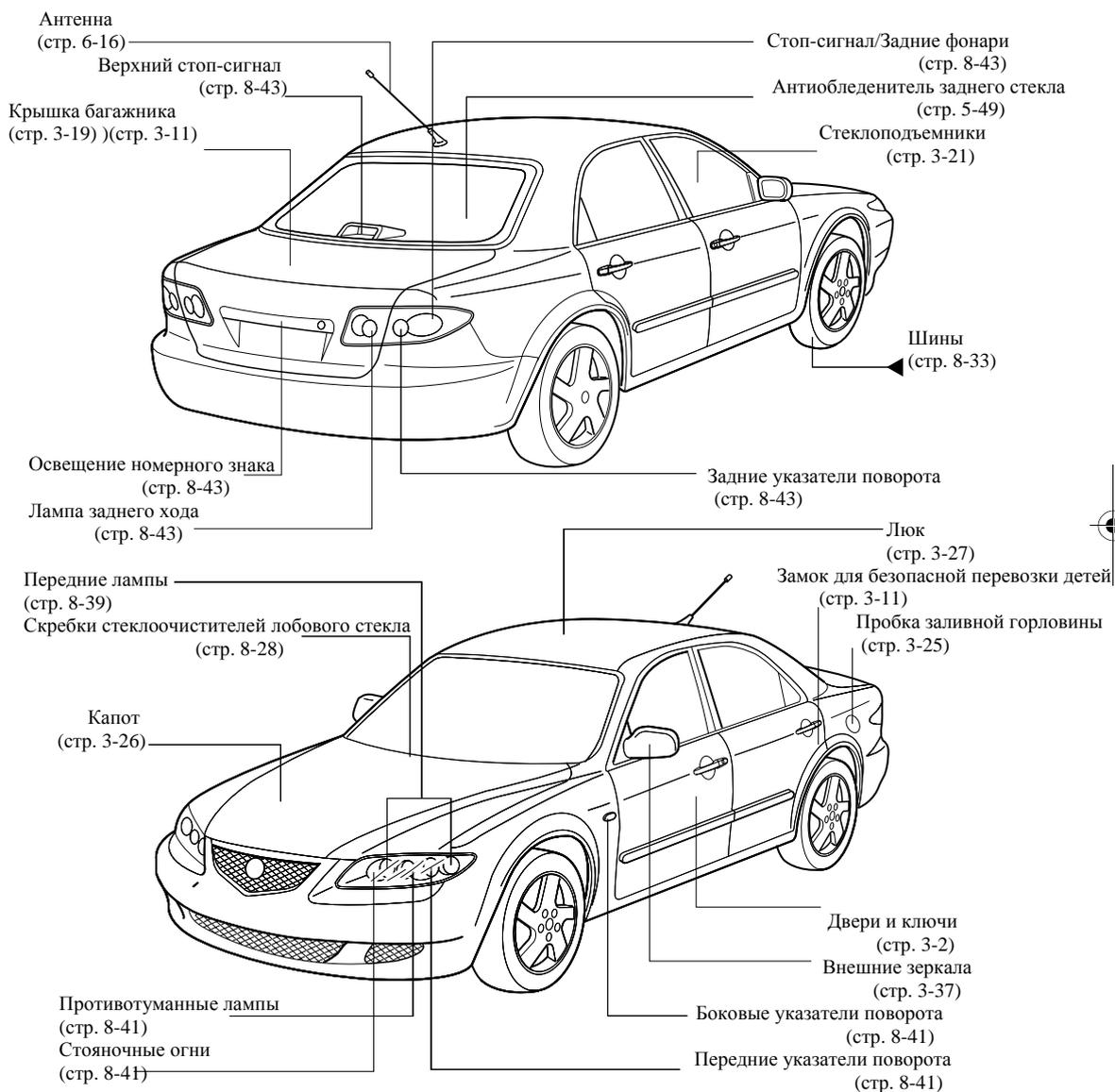
Взгляд на Ваш автомобиль

## Обзор изнутри

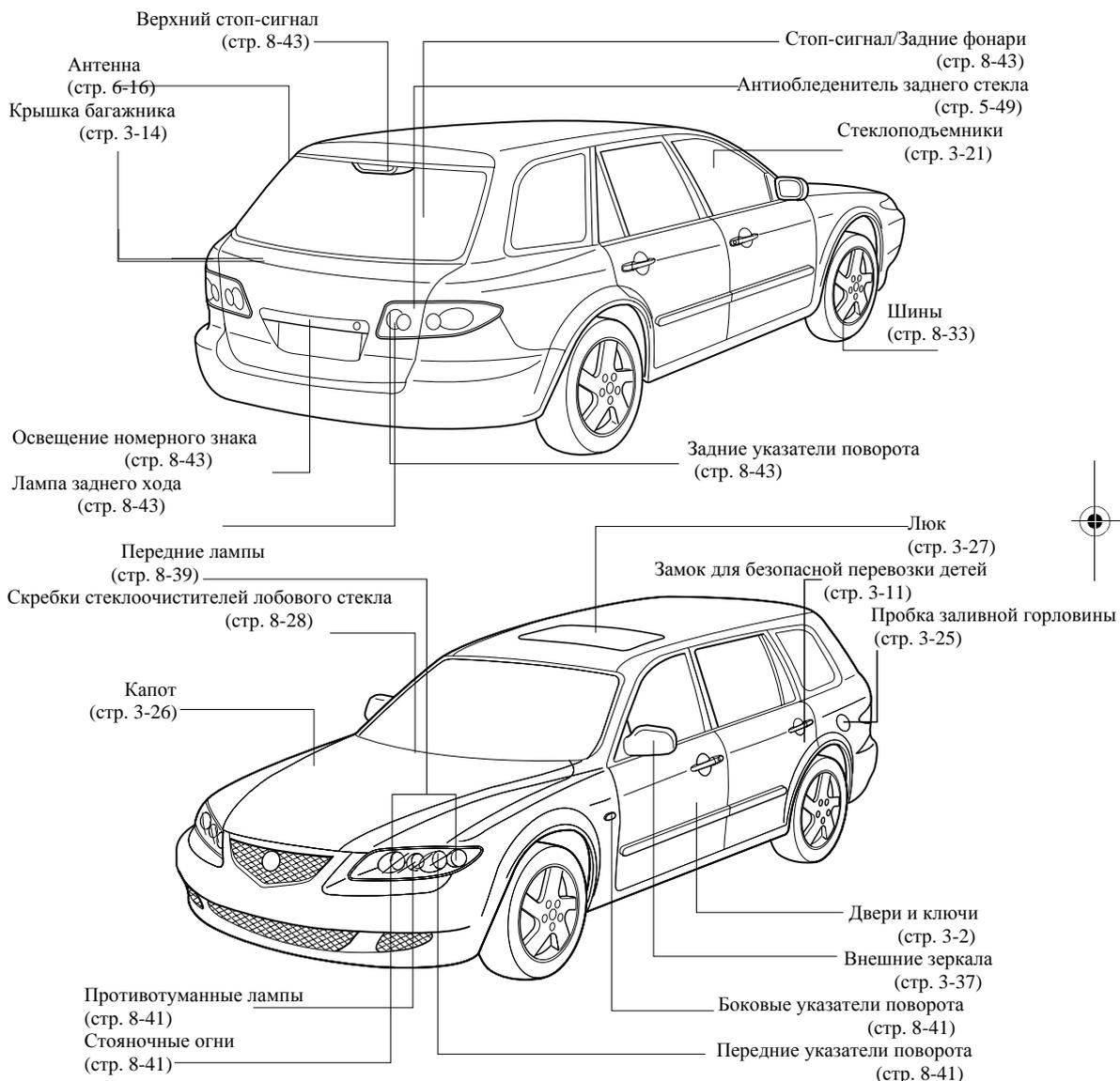


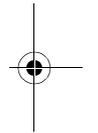
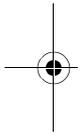
Взгляд на Ваш автомобиль

## Обзор снаружи (седан/хэтчбэк)



## Взгляд на Ваш автомобиль Обзор снаружи (фургон)





## 2

## Основные оборудование системы безопасности

Использование оборудования систем безопасности, включая сидения, систему ремней безопасности, SRS подушки безопасности и устройство безопасности для детей.

<b>Сидения</b> .....	2-2
Передние сидения .....	2-2
Задние сидения .....	2-7
<b>Система ремней безопасности</b> .....	2-13
Меры предосторожности в системе ремней безопасности .....	2-13
Ремни безопасности с трехточечным креплением .....	2-16
Преднатяжение ремня безопасности и система предельной нагрузки.....	2-18
Центральный ремень безопасности заднего сидения.....	2-20
Сигнализатор непристегнутого ремня безопасности .....	2-22
Предупреждающий звуковой сигнал о непристегнутом ремне (Европейская модель) .....	2-22
<b>Устройства безопасности для детей</b> .....	2-23
Меры предосторожности в системе безопасности для детей .....	2-23
Категории в системе безопасности для детей (Европа).....	2-26
Крепление детского сидения (Европа) .....	2-27
Система крепления детского сидения согласно	
Таблице стандартов (Европа) .....	2-32
Система установки детского сидения .....	2-33
Система отключения подушки безопасности (Европейская модель) .....	2-35
Система фиксации ISOFIX детского сиденья .....	2-35
<b>SRS Надувные подушки</b> .....	2-38
Меры предосторожности в дополнительной системе безопасности (SRS) .....	2-38
Описание системы подушек безопасности .....	2-43

## Основное оборудование системы безопасности Сидения

### Передние сидения

(Ручная регулировка сидений)

#### Предупреждение

##### Фиксация сидений:

*Водить машину с плохо зафиксированным сидением или спинкой сидения опасно. При резком торможении или столкновении сидение или спинка сидения может передвинуться и травмировать пассажиров. Убедитесь в том, что все элементы сидения хорошо зафиксированы*

### Продольная регулировка переднего сидения

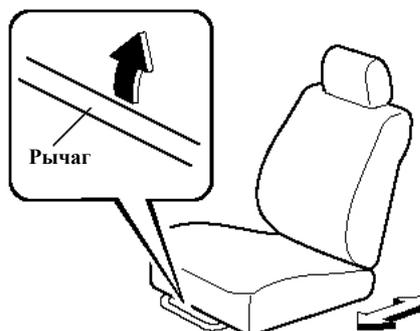
(Ручная регулировка сидений)

#### Предупреждение

##### Установка высоты водительского сидения:

*Высота водительского сидения, высоту сидения, продольное положение переднего сидения и наклон сидения можно регулировать автоматически. Установите их в необходимое положение с помощью регулятора, расположенного под сидением.*

Для того чтобы подвинуть кресло вперед или назад, потяните рычаг вверх, и удерживая его, сдвиньте сидение до желаемого положения.



После окончания регулировки отпустите рычаг для фиксации сидения. Обязательно убедитесь в том, что рычаг вернулся в исходное положение.

### Регулировка сидений с электроприводом

Высота положения сидения, высоту спинки сидения, продольное положение переднего сидения и наклон сидения можно регулировать при помощи электропривода. Установите их в необходимое положение с помощью регулятора, расположенного под сидением.

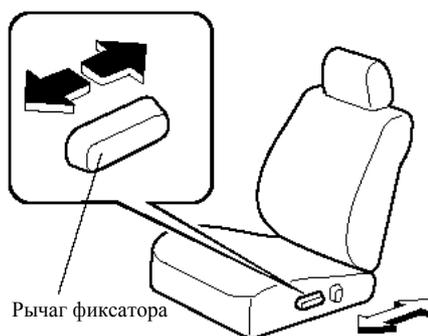
#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Энергия, необходимая для регулировки подушки сидения, производится мотором. Не рекомендуется часто совершать данную операцию, так как чрезмерное использование может повредить мотор.
- Чтобы избежать преждевременной разрядки аккумуляторной батареи, не производите регулировку при выключенном двигателе. Регулятор потребляет много энергии.
- Не рекомендуется производить более одной регулировки за раз.

## Основное оборудование системы безопасности Сиденья

### Регулировка сидений, оснащенных электроприводом

Для того, чтобы отрегулировать продольное положение переднего сидения, нажмите на рычаг фиксатора и, удерживая его, сдвиньте сидение в желаемое положение.



Рычаг фиксатора

### Наклон спинки сидения

#### **!** Предупреждение

##### Положение с откинутой спинкой:

*Нахождение в движущемся автомобиле в положении с откинутой спинкой может быть опасным, так как в таком положении Вы не получаете от ремней безопасности полной защиты. В случае столкновения или резкой остановки можно проскользнуть под ремень и получить серьезные ранения. Для максимальной безопасности лучше сидеть прямо и в вертикальном положении*

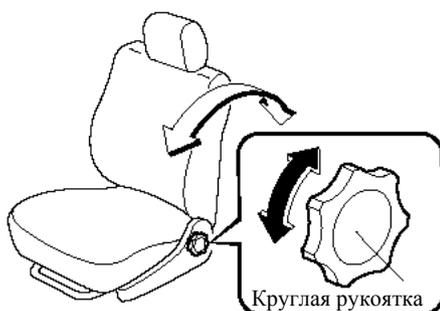
##### Незафиксированная спинка сиденья:

*Спинка сиденья играет большую роль в системе безопасности Вашего автомобиля. Незафиксированная спинка может быть опасной так, как в момент резкой остановки предметы, находящиеся в багажнике могут серьезно поранить пассажиров. Даже если в машине нет других пассажиров, потяните спинку на себя, чтобы убедиться в том, что она зафиксирована.*

## Основное оборудование системы безопасности Сидения

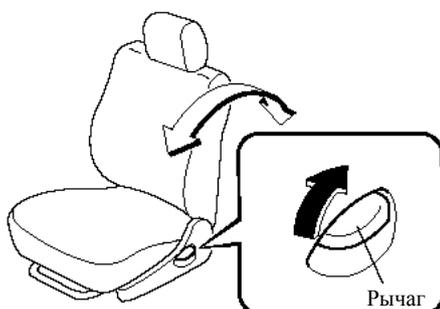
### (Регулировка сидений вручную) (Тип А)

Чтобы изменить угол наклона спинки сидения, слегка наклонитесь вперед, вращая круглую рукоятку. Отклонитесь назад, чтобы зафиксировать спинку сидения в желаемом положении.



### (Тип В)

Чтобы изменить угол наклона спинки сидения, слегка наклонитесь вперед, поднимая рычаг. Отклонитесь назад до желаемого положения и отпустите рычаг.



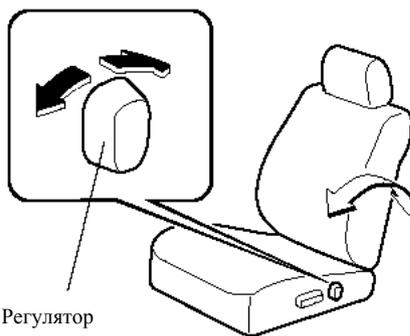
Убедитесь, что рычаг вернулся в исходное положение и спинка сидения четко зафиксирована.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Устанавливая спинку заднего сидения в вертикальное положение, удерживайте Рычаг и обязательно придерживайте спинку сидения руками. Так как она может непроизвольно откинуться вперед и травмировать пассажиров.

### Регулировка сидений, оснащенных электроприводом

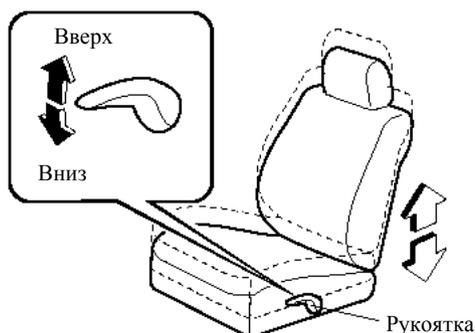
Угол наклона спинки сидения изменяется нажатием передней или задней стороны регулятора наклона сидения. Когда спинка сидения достигла желаемого положения, отпустите регулятор.



## Основное оборудование системы безопасности Сиденья

### Регулировка наклона нижней части водительского сиденья (Регулировка сидений вручную)

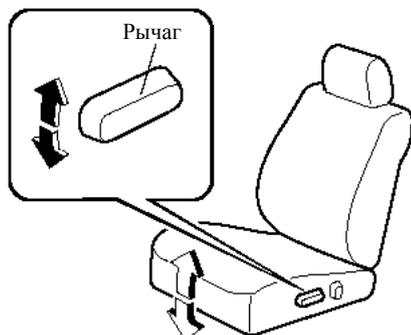
Чтобы поднять водительское сидение потяните фиксатор вверх. Поднимите сидение до желаемого положения и отпустите фиксатор. Чтобы опустить водительское сидение, нажмите фиксатор вниз и опустите сидение до желаемого положения.



### Регулировка сидений, оснащенных электроприводом

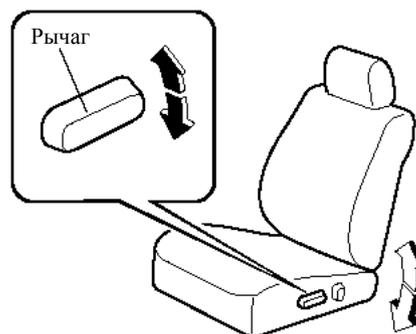
#### регулировка высоты нижней части водительского сиденья

Для того, чтобы отрегулировать высоту нижней части водительского сиденья, опустите или поднимите переднюю часть рычага, который находится с левой стороны водительского сиденья.



### Регулировка водительского сиденья

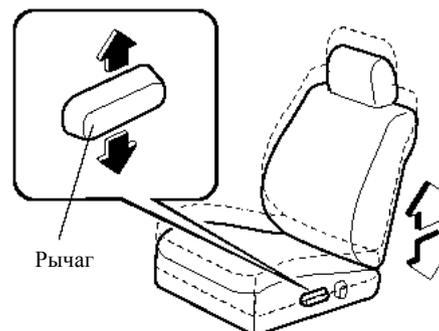
Для того чтобы отрегулировать высоту передней части водительского сиденья, потяните вверх или опустите вниз



### Регулировка высоты

Для того чтобы поднять водительское сидение, потяните рычаг вверх и удерживайте его до желаемого положения.

Для того чтобы опустить переднюю часть водительского сиденья, опустите рычаг вниз и удерживайте его до желаемого положения.

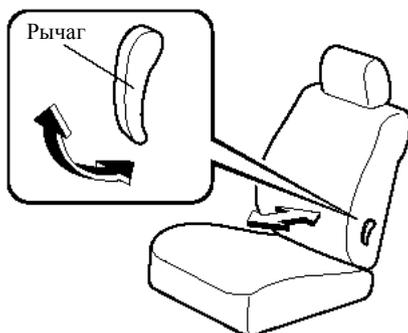


## Основное оборудование системы безопасности

### Сидения

#### Регулировка нижней части спинки сидения (Водительское сидение)

Поднесите рычаг вверх и установите нужный угол нижней части спинки водительского сидения.



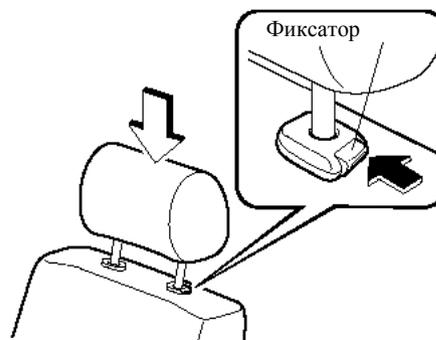
#### Подголовник

##### **Предупреждение**

**Регулировка высоты подголовника:**  
*Ездить со слишком низко спущенным подголовником или без него опасно! Без поддержки головы при столкновении может сильно пострадать шея. Всегда водите автомобиль с правильно отрегулированным подголовником.*

#### Регулировка высоты подголовника

Для того, чтобы поднять подголовник, потяните его вверх.  
 Чтобы опустить – нажмите на фиксатор и надавите на подголовник.

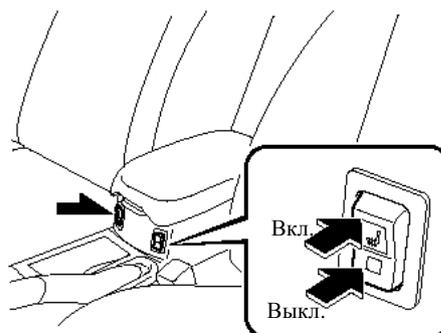


Установите высоту подголовника так, чтобы его верхняя часть была на уровне уха, но не шеи.

#### Обогрев сидений

Передние сидения обогреваются.  
 Зажигание должно быть включено.

Нажмите на выключатель, чтобы включить/выключить отопление. Если отопление включено, загорается специальный индикатор.



Основное оборудование системы безопасности  
**Сидения**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Термостат регулирует (включает/выключает) температуру сидений.

**Задние сидения**

 **Предупреждение**

Складывание багажа :

*Складывание багажа или другого груза выше уровня спинок сидения может стать опасным. Во время резкой остановки или неожиданного столкновения этот груз по инерции может ударить или поранить пассажиров. Никогда не складывайте груз выше уровня спинки сидений*

Фиксация спинки сидения

*Водить машину с плохо зафиксированным сидением или спинкой сидения очень опасно. В результате резкого торможения сидение может подвинуться и тем самым травмировать пассажиров. Убедитесь в том, что все компоненты сидения хорошо зафиксированы.*

Незафиксированная спинка сиденья:

*Спинка сиденья играет большую роль в системе безопасности Вашего автомобиля. Незафиксированная спинка может быть опасной так, как в момент резкой остановки предметы, находящиеся в багажнике могут серьезно поранить пассажиров. Даже если в машине нет других пассажиров, потяните спинку на себя, чтобы убедиться в том, что она зафиксирована.*

## Основное оборудование системы безопасности

**Сидения****⚠ Предупреждение****Пассажиры на сложенных спинках заднего сидения:**

*Сидеть на сложенной спинке сидения во время движения автомобиля очень опасно. Не позволяйте детям сидеть на сложенных спинках во время движения автомобиля. В случае резкого торможения или даже незначительного столкновения, не пристегнутый ребенок может быть выброшен вперед, назад или вообще из машины, что может причинить серьезные травмы или привести к летальному исходу. Вещи, находящиеся в багажнике могут быть выброшены в салон, что в свою очередь может причинить серьезные травмы остальным пассажирам. Ни в коем случае не разрешайте пассажирам сидеть или стоять на сложенных спинках во время движения автомобиля.*

**Дети на раскладывающихся спинках заднего сидения:**

*Не позволяйте детям играть со складывающимися спинками задних сидений. Если сидение не произвольно вернется в вертикальное положение, ребенок не сможет выбраться из багажного отделения. Если у вас есть маленькие дети, спинки заднего сидения всегда должны находиться в вертикальном положении (салон). Не давайте ключи от автомобиля детям и не позволяйте играть в нем.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Поднимая спинку, обязательно убедитесь в том, чтобы ремень также находился в нормальном положении. Проверьте, чтобы ремень безопасности не был зажат между спинкой и сидением.

**○ Раскладывающаяся спинка заднего сидения (Салон)**

Раскладывающаяся спинка заднего сидения необходима, чтобы увеличить вместимость багажного отделения.

**⚠ Предупреждение****Регулировка спинки сидения с помощью удаленного ручного рычага:**

*Прежде чем откинуть спинку с помощью удаленного ручного рычага, необходимо проверить заднее сидение. Опасно складывать спинку с помощью удаленного ручного рычага, не проверив заднее сидение. Обзор заднего сидения автомобиля ограничен. Опасно начинать регулировать спинку сидения с помощью удаленного ручного рычага, не осмотрев хорошо заднее сидение, так как внезапно опущенная вперед спинка сидения может травмировать пассажира. Убедитесь в том, что вы тщательно осмотрели заднее сидение, прежде чем регулировать спинку сидения с помощью удаленного ручного рычага*

**Если устройство для безопасности детей находится на заднем сидении:**

*Опасно регулировать спинку заднего сидения, если устройство для безопасности детей находится на заднем сидении. Внезапно откинувшаяся вниз подушка может травмировать ребенка, находящегося в детском кресле. Рекомендуется удалять кресло для детей с заднего сидения, прежде чем начинать регулировать положение спинки заднего сидения с помощью удаленного рычага заднего сидения.*

**Сидения****ВНИМАНИЕ**

Будьте осторожны, используя удаленный ручной рычаг:

- При наклоне автомобиля вперед, спинка сидения складывается быстрее, чем на плоской поверхности.
- При подъеме на горку, спинка сидения может не опуститься.

**Как опустить спинку сидения**

1. Отстегните поясной средний ремень безопасности заднего сидения (страница 2-23)

**ВНИМАНИЕ**

Всегда отстегивайте поясной средний ремень безопасности заднего перед тем, как опустить спинку заднего левого сидения. Оставляя поясной средний ремень безопасности заднего сидения пристегнутым, Вы можете повредить ремень безопасности, пряжку и спинку сидения.

2. Откройте багажник и опустите удаленный ручной рычаг и наклоните спинку вперед.



Удаленный ручной рычаг

**Как вернуть спинку сидения в вертикальное положение**

1. Поднимите спинку сидения в вертикальное положение. Убедитесь в том, что спинка сидения хорошо зафиксирована.
2. Пристегните ремень безопасности (страница 2-23).

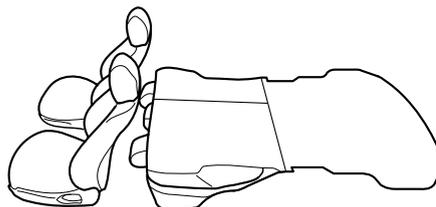
**Предупреждение**

*Если ремень зажат спинкой сидения:*

*Убедитесь, что ремень безопасности не зажат между спинкой сидения. При столкновении или резкой остановки ремень безопасности не сможет обеспечить адекватную защиту. Тщательно проверяйте не зажат ли ремень спинкой сидения.*

- **Регулировка спинки и подушки сидения для обеспечения дополнительного места в багажнике автомобиля. (Модель Хетчбек/Фургон)**

Спинка и подушка сидения могут опускаться вниз для обеспечения дополнительного места в багажнике автомобиля.



## Основное оборудование системы безопасности Сидения

### **Предупреждение**

*Если устройство для безопасности детей находится на заднем сидении:*

*Опасно регулировать спинку заднего сидения, если устройство для безопасности детей находится на заднем сидении. Внезапно откинувшаяся вниз подушка может травмировать ребенка, находящегося в детском кресле. Рекомендуется удалять кресло для детей с заднего сидения, прежде чем начинать регулировать положение спинки заднего сидения с помощью удаленного рычага заднего сидения.*

### **ВНИМАНИЕ**

- При регулировании положения спинки сидения с помощью заднего фиксатора спинки сидения, обязательно придержите спинку сидения рукой. Спинка сидения может произвольно опуститься и придавить пальцы.

Будьте осторожны, используя удаленный ручной рычаг:

При наклоне автомобиля вперед, спинка сидения складывается быстрее, чем, если бы автомобиль находился на плоской поверхности.

При наклоне автомобиля назад, спинка сидения может не опуститься. Если невозможно опустить спинку сидения с помощью удаленного ручного рычага, используйте задний фиксатор спинки сидения.

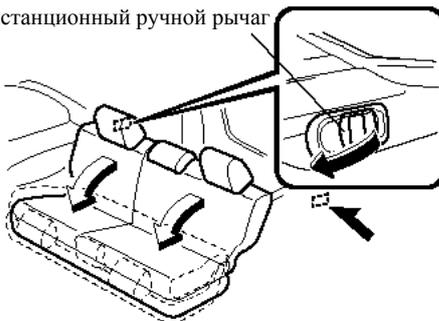
### Использование рычага заднего сидения:

1. Отстегните поясной средний ремень безопасности заднего сидения (страница 2-21).

### **ВНИМАНИЕ**

Всегда отстегивайте поясной средний ремень безопасности заднего перед тем, как опустить спинку заднего левого сидения. Оставляя поясной средний ремень безопасности заднего сидения пристегнутым, вы можете повредить ремень безопасности, замковое устройство и спинку сидения.

Дистанционный ручной рычаг



2. Откройте подъемный затвор и передвиньте дистанционный ручной рычаг вправо/влево. Для того чтобы вернуть спинку сидения в вертикальное положение, проделайте процедуру в обратном порядке.

### Использование заднего фиксатора спинки сидения:

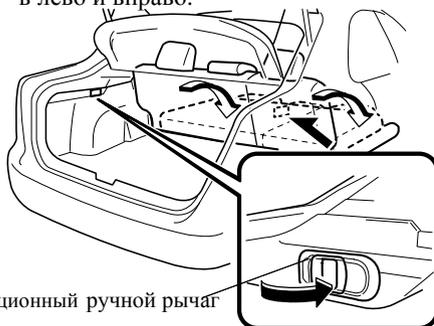
1. Отстегните поясной средний ремень безопасности заднего сидения (страница 2-21).

### **ВНИМАНИЕ**

Всегда отстегивайте поясной средний ремень безопасности заднего перед тем, как опустить спинку заднего левого сидения. Оставляя поясной средний ремень безопасности заднего сидения пристегнутым, вы можете повредить ремень безопасности, замковое устройство и спинку сидения.

## Сидения

2. Поднимите крышку багажника и поверните дистанционный ручной рычаг в лево и вправо.



дистанционный ручной рычаг

### Использование фиксатора спинки заднего сидения:

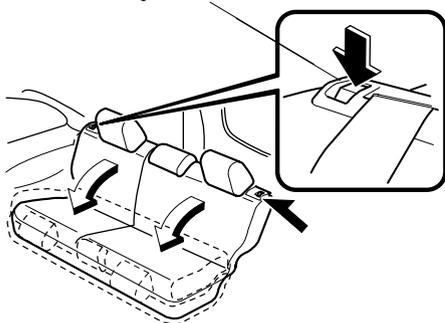
1. Отстегните задний средний ремень безопасности (страница 2-23).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Всегда отстегивайте поясную ветвь ремня безопасности перед тем, как сложить спинку заднего левого сидения. В обратном случае можно повредить ремень безопасности, замковое устройство и спинку сидения.

2. Придержите спинку сидения рукой.
3. Опустите фиксатор спинки сидения.

Фиксатор спинки сидения



### Как вернуть спинку сидения в вертикальное положение

1. Поднимите спинку сидения в вертикальное положение. Убедитесь в том, что спинка сидения хорошо зафиксирована.
2. Пристегните ремень безопасности (страница 2-23).

## Основное оборудование системы безопасности

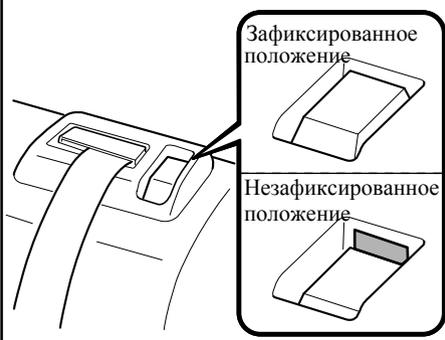
**Сидения****⚠ Предупреждение**

**Если ремень зажат спинкой сидения:**

*Убедитесь, что ремень безопасности не зажат между спинкой сидения. При столкновении или резкой остановке ремень безопасности не сможет обеспечить адекватную защиту. Тщательно проверяйте не зажат ли ремень спинкой сидения.*

**Поднятие откидной спинки заднего сидения:**

*Во избежание опасности поднимите откидную спинку и четко ее зафиксируйте. Резкое торможение или маневрирование может откинуть спинку сидения вперед, что может травмировать пассажиров. Если красный индикатор, то спинка сидения не установлена в вертикальное положение. При установке спинки сидения в вертикальное положение, убедитесь, что красный индикатор не светится.*

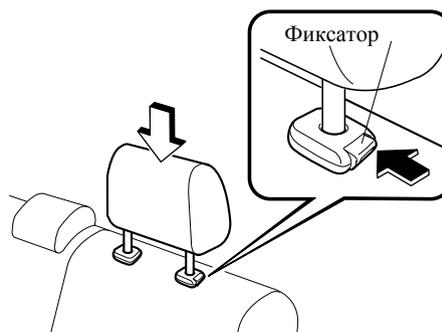
**○ Подголовник****Заднее боковое сидение****⚠ Предупреждение**

**Регулировка высоты подголовника:**

*Ездить со слишком низко опущенным подголовником или без него опасно. Без поддержки головы при столкновении может сильно пострадать шея. Водите автомобиль только с правильно отрегулированным подголовником.*

**Регулировка высоты подголовника**

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх до желаемого положения  
Чтобы опустить подголовник, нажмите на фиксатор и опустите его вниз до желаемого положения.



Высота подголовника должна быть отрегулирована таким образом, чтобы верхний уровень подголовника находился на уровне ушей, а не шеи пассажира.

## Основное оборудование системы безопасности Система ремней безопасности

### Меры предосторожности в системе ремней безопасности

Ремни безопасности позволяют снизить возможность получения серьезных травм, вызванных аварией или резким торможением. Производитель автомобиля «Мазда» рекомендует водителю и пассажирам всегда пристегиваться ремнями безопасности.

Передние сидения оборудованы поясными/плечевыми ремнями безопасности. Эти ремни снабжены натяжителями и инерционными замками. Натяжители убирают ремень, если он не используется. Инерционные замки обеспечивают свободное положение ремней на пассажирах и начинают функционировать только в момент столкновения.

Задние сидения оборудованы поясными/плечевыми ремнями безопасности. Натяжители ремней безопасности задних сидений могут действовать в двух режимах: режим аварийной блокировки, и для устройств безопасности для детей, режим автоматической блокировки.

#### **Предупреждение**

##### Пассажиры, не пристегнутые ремнями безопасности:

*Пассажиры, не пристегнутые ремнями безопасности, подвергают себя серьезному риску. При столкновении они могут удариться друг об друга или об предметы в машине, и даже могут быть выброшены из автомобиля. Они могут серьезно пострадать или даже погибнуть. В той же ситуации пассажиры, пристегнутые ремнями, будут в большей безопасности. Всегда пристегивайтесь ремнями безопасности и убедитесь, что все пассажиры пристегнуты.*

##### Использование ремней безопасности, поврежденных при столкновении:

*Использование поврежденных ремней опасно. Материал ремней безопасности может быть поврежден после столкновения. Поврежденные ремни безопасности не могут обеспечить необходимую защиту при столкновении. Прежде чем использовать ремни безопасности, обратитесь в сервис-центр «Мазда» для проверки их состояния после столкновения.*

##### Скрученные ремни:

*Скрученные ремни могут причинить ранение. При столкновении скрученный ремень не обеспечивает необходимой площади для поглощения удара и увеличивает давление на кости под ремнем, что может привести к переломам, серьезным травмам или летальному исходу. Никогда не пристегивайтесь скрученными ремнями.*

##### Один пассажир – Один ремень:

*Использование одного ремня более чем для одного пассажира может быть очень опасным. Один ремень не может в случае столкновения распределить силу сопротивления одинаково, а два пассажира могут придавить друг друга и получить ранения. Никогда не пользуйтесь одним ремнем более чем для одного человека.*

## Основное оборудование системы безопасности

### Система ремней безопасности

#### **Предупреждение**

##### Рекомендации по пользованию ремнями безопасности:

*Ремень безопасности должен плотно охватывать область таза, грудную клетку и плечи. Однако необходимо избегать расположение ремня на талии и в районе живота.*

*Для обеспечения эффективной защиты ремень безопасности должен быть отрегулирован так, чтобы он как можно более плотно прилегал к телу. Степень натяжения ремня должна быть согласована с удобством посадки. Ослабление ремня значительно снижает его эффективность.*

*Следует избегать попадания на ленту ремня безопасности полирующих составов, масел и других химических веществ, особенно аккумуляторной кислоты. Для чистки ремней безопасности можно применять водный раствор мягкого мыла. Ремень должен быть заменен при наличии следов износа, попадании агрессивных веществ или при повреждении.*

*Необходимо заменить весь комплект ремней безопасности после дорожно-транспортного происшествия, даже если повреждение ремней не является очевидным.*

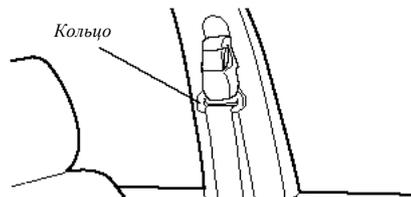
*Не пристегивайтесь скрученными ремнями.*

*Только один пассажир может быть пристегнут ремнем безопасности; опасно пристегивать ремнем ребенка, находящегося на коленях у пассажира.*

*Запрещены любые изменения конструкции систем безопасности и инерционных катушек. В частности, запрещена какая-либо модернизация механизма поддержания постоянного натяжения и выбора слабины ремня.*

#### **ВНИМАНИЕ**

Следует поддерживать чистоту ленты ремня безопасности, так как при ее загрязнении скорость действия ремня безопасности уменьшается.



#### **Беременные женщины и люди в тяжелом физическом состоянии**

Беременные женщины должны пользоваться ремнями безопасности. Попросите Вашего доктора предоставить Вам необходимые рекомендации.

**Поясной ремень НЕ ДОЛЖЕН ПРИЧИНЯТЬ НЕУДОБСТВ И ДОЛЖЕН БЫТЬ СПУЩЕН КАК МОЖНО НИЖЕ НА БЕДРА.**

Люди в тяжелом физическом состоянии также должны быть пристегнуты ремнями.

Проконсультируйтесь с Вашим доктором и попросите у него специальные инструкции относительно вашего физического состояния.

2-14

## Основное оборудование системы безопасности Система ремней безопасности

### Аварийный режим блокировки

Пристегнутый ремень безопасности изначально находится в аварийном режиме блокировки, до тех пор, пока вы не переведете ремень в автоматический режим блокировки, вытянув ремень на полную длину. Будучи в аварийном режиме блокировки, ремень безопасности не сковывает движений пассажира. При столкновении должен сработать фиксатор, который заблокирует ремень.

Если ремни пристегнуты слишком плотно и сковывают движения пассажира в момент остановки или движения автомобиля, значит, скорее всего, ремень был вытянут слишком далеко и сработал автоматический режим блокировки. Для того чтобы вернуть ремень в более удобный аварийный режим блокировки, остановите автомобиль в безопасном месте, вытащите ремень на полную длину, для того чтобы перевести ремень в аварийный режим блокировки.

### Автоматический режим блокировки

Используйте автоматический режим блокировки для устройства безопасности для детей, которое во время столкновения может сдвинуться. Для того чтобы перевести ремни безопасности в автоматический режим блокировки, вытяните ремень на полную длину и пристегните детское кресло как указано в инструкции. Это зафиксирует кресло на одном месте. Смотрите раздел «Устройство безопасности для детей» (страница 2-23).

## Основное оборудование системы безопасности Система ремней безопасности

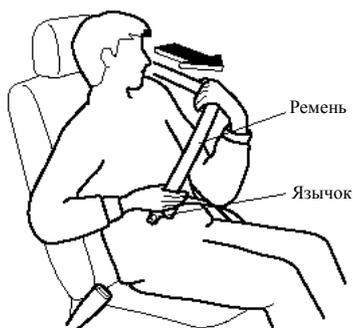
### Ремни безопасности с трехточечным креплением

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Используя ремни безопасности для среднего заднего сидения, обратитесь к главе "Ремни безопасности для среднего заднего сидения" (страница 2-20).

#### Пристегивание ремнями безопасности

1. Возьмите в руки пряжку ремня и замковое устройство.
2. Медленно вытяните ремень безопасности.



3. Вставьте пряжку в открытый конец замкового устройства до щелчка.

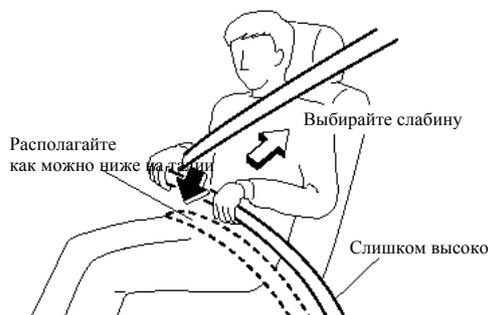


### ⚠ Предупреждение

#### Положение плечевой части ремня безопасности:

*Неправильное положение плечевой части ремня безопасности снижает его защитную способность и увеличивает риск травмы. Убедитесь, что ремень расположен поперек Вашего плеча около шеи, но не на шее или предплечье.*

4. Убедитесь, что ремень безопасности не вызывает у Вас дискомфорта.



### ⚠ Предупреждение

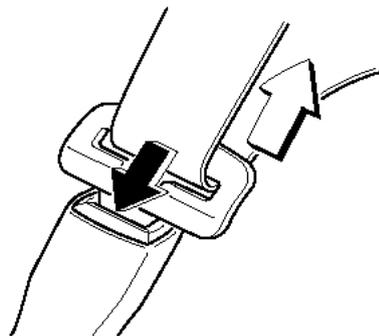
#### Расположение поясного ремня:

*Если ремень расположен слишком высоко, это может быть очень опасным и может привести к серьезным травмам внутренних органов, так как все давление при аварии будет сконцентрировано в этой области. Всегда располагайте ремень как можно ниже на талии.*

Основное оборудование системы безопасности  
**ДСБ Надувные подушки**

**Чтобы расстегнуть ремень**

Нажмите кнопку на замковом устройстве.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если ремень не полностью вытягивается, проверьте его на наличие узлов или скручивания.

**Регулировка верхней точки крепления ремня безопасности**

Положение плечевой части ремня безопасности нуждается в регулировке, если ремень прилегает к шее или руке. Для того чтобы поднять уровень крепления ремня безопасности, подтяните его вверх. Для того чтобы опустить уровень крепления ремня безопасности, нажмите на кнопку и опустите крепление вниз. Убедитесь в том, что регулятор зафиксировался.



**⚠ Предупреждение**

Положение плечевой части ремня безопасности:

*Неправильное положение плечевой части ремня безопасности снижает его защитную способность и увеличивает риск травмы. Убедитесь, что ремень расположен поперек Вашего плеча около шеи, но не на шее или предплечье.*

## Основное оборудование системы безопасности

### Система ремней безопасности

#### Система натяжения передних ремней и система предельной нагрузки

Для повышения безопасности водительское и переднее пассажирское сидение оборудованы системой натяжения передних ремней и системой предельной нагрузки.

При лобовом или окололобовом столкновении по силе выше предыдущей система надувных подушек и система натяжения передних ремней срабатывают одновременно. Система натяжения передних ремней убирает возможное провисание ремней. Системой предельной нагрузки ослабляет ленту ремня, для того чтобы уменьшить давление ремня безопасности на грудную клетку пассажира.

#### Предупреждение

Неверное расположение ремней безопасности водительского и переднего пассажирского сидений:

*Неправильное расположение ремней безопасности водительского и переднего пассажирского сидений очень опасно. Неверное расположение ремней безопасности водительского и переднего пассажирского сидений является причиной, по которой система натяжения передних ремней и система предельной нагрузки не срабатывают на полную мощность, что приводит к риску получения травмы при столкновении. Пристегивайте ремни безопасности только так, как указано в данном руководстве по эксплуатации.*

#### Предупреждение

Система натяжения передних ремней после столкновения:

*Опасно использовать систему натяжения передних ремней после столкновения. Система натяжения передних ремней срабатывает только один раз. После столкновения данная система не является функционирующей и должна быть обязательно заменена, даже если на данный момент никто не занимает переднее пассажирское сидение. Если замена не произведена, заметно возрастает риск получения травмы при столкновении. Обратитесь в специализированный сервис-центр "Мазда" для проверки и замены системы натяжения передних ремней после столкновения.*

Модификация и проверка системы натяжения:

*Запрещено модифицировать компоненты или проводку системы натяжения, а также использовать электронные тестирующие приборы при проверке данной системы. Ваша попытка может привести к тому, что система произвольно сработает или, наоборот, не сработает в нужное время. По этой причине пассажиры могут быть серьезно травмированы. Никогда не модифицируйте компоненты и проводку системы натяжения, не используйте электронные тестирующие приборы при проверке системы натяжения.*

## Основное оборудование системы безопасности Система ремней безопасности



### Предупреждение

#### Размещение системы натяжения:

*Неправильное размещение системы натяжения или вождение автомобиля без данной системы очень опасно. Это может привести к серьезным последствиям, не смотря на соблюдения всех вышеперечисленных рекомендаций по безопасности. Проконсультируйтесь только со специалистом официального дилера «Мазды» по поводу правильного расположения системы натяжения.*

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Система подушек безопасности активируется только во время лобового или околоробового столкновения при умеренной или более чем умеренной силе удара. Система не сработает при боковом или заднем столкновении.
- При раскрытии подушки выделится определенное количество дыма (нетоксичного газа). Этот дым не означает пожара и является абсолютно безвредным. Однако дым может вызвать легкое раздражение на чувствительной коже. При попадании дыма подушки в глаза или на кожу, промойте их как можно скорее.

### Предупредительная лампа системы подушек безопасности/системы натяжения ремней безопасности



Если с надувными подушками/системой натяжения ремней все в порядке, то предупредительная лампа загорается в момент поворота ключа зажигания или во время пуска двигателя. Приблизительно через 6 секунд она гаснет.

Если система неисправна, то сигнальная лампа будет постоянно гореть, мигать, или не загораться вообще. Если такое произойдет, обязательно, как можно скорее, свяжитесь с официальным дилером «Мазда». Система безопасности может не сработать в момент столкновения.



### Предупреждение

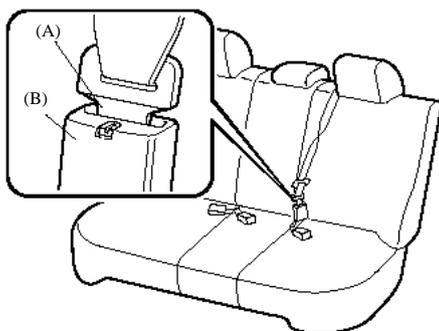
#### Самообслуживание надувной подушки/ системы натяжения:

*Запрещены любые изменения или самостоятельный ремонт системы безопасности. Надувная подушка / механизм натяжения могут случайно сработать или прийти в негодность, что в свою очередь может привести к серьезным последствиям. Никогда не пытайтесь переделать систему, так как эту работу должен проводить только специалист официального дилера «Мазды».*

## Основное оборудование системы безопасности Система ремней безопасности

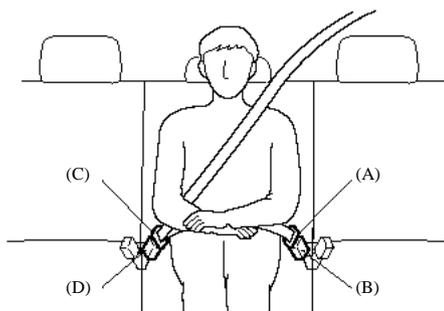
### Использование ремня на среднем заднем сидении

Прежде чем использовать средний поясной/плечевой ремень заднего сидения убедитесь, что замковая скоба (А) вставлена в пряжку (В).



### Чтобы пристегнуть ремень безопасности

1. Возьмите в руки замковое устройство (D) и пряжку ремня (C).
2. Медленно вытяните ремень безопасности.
3. Вставьте пряжку ремня (C) в замковое устройство (D) до щелчка



### Предупреждение

Использование пассажиром, сидящим на среднем заднем сидении, только одного ремня:

*Опасно пристегиваться только одним ремнем безопасности, находясь на среднем заднем сидении автомобиля. Если лишь одна из двух пряжек ремня (А) и (С) вставлены в одну из пары замковых устройств (В) и (D), то ремень безопасности не сможет обеспечить необходимую безопасность. При резком торможении или столкновении, пассажир может проскользнуть под ремень и серьезно травмироваться. Убедитесь, что обе металлические запорные скобы вставлены в замковые устройства.*

Положение плечевой ветви ремня:

*Неправильное положение плечевой ветви ремня очень опасно. Это приводит к снижению его эффективности при столкновении. Плечевая ветвь ремня должна располагаться на плече как можно ближе к шее, но ни в коем случае не на шее или на руке.*

Использование ремня безопасности на среднем заднем сидении:

*Опасно находиться на среднем заднем сидении без плечевого ремня безопасности, закрепленного за сидением, так как при этом не обеспечивается полная защита пассажира, находящегося на среднем заднем сидении. Пассажир может быть серьезно травмирован при столкновении. Обязательно используйте поясной ремень вместе с плечевым ремнем безопасности, закрепленным за сидением.*

## Основное оборудование системы безопасности Система ремней безопасности

4. Убедитесь, что плечевая ветвь ремня не сковывает ваших движений.

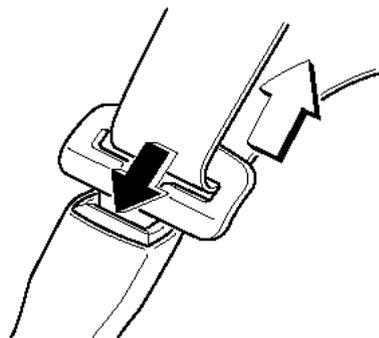
### **Предупреждение**

#### Расположение поясного ремня безопасности:

*Очень опасно располагать ремень слишком высоко. При столкновении все давление будет сконцентрировано в области живота, что может привести к серьезным травмам внутренних органов. Всегда располагайте ремень как можно ниже на талии.*

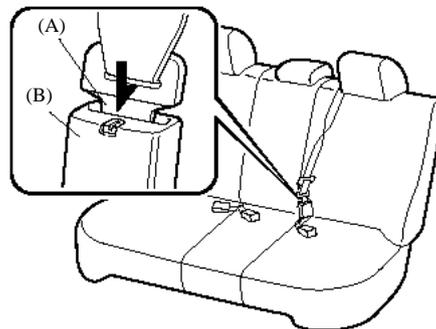
### Чтобы отстегнуть ремень

Нажмите кнопку на замковом устройстве.



### Чтобы отстегнуть поясной ремень

В отверстие на замковом устройстве (B) вставьте небольшой предмет, на пример, ключ.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Всегда отстегивайте поясной средний ремень безопасности заднего перед тем, как опустить спинку заднего левого сидения. Оставляя поясной средний ремень безопасности заднего сидения пристегнутым, вы можете повредить ремень безопасности, замковое устройство и спинку сидения.

### Чтобы пристегнуть поясной ремень

Возьмите в руки металлическую скобу ремня (A) и вставьте ее в замковое устройство (B) до щелчка, свидетельствующего о блокировке ремня.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После поднятия спинки заднего левого сидения, пристегните поясной ремень.

Essential Safety Equipment

## Seat Belt Systems

### Предупреждающий сигнал о не пристегнутом ремне



Если водитель не пристегнут ремнем безопасности, при повороте ключа зажигания появится предупреждающий сигнал о не пристегнутом ремне. Он будет гореть до тех пор, пока водитель не пристегнет ремень. Проконсультируйтесь со специалистом сервис-центра «Мазда», если система работает некорректно.

### Звуковой сигнал о не пристегнутом ремне (Европейская модель)

Если водитель не пристегнут ремнями безопасности и едет со скоростью более чем 8 км/ч (5 mph), звуковой сигнал будет звучать около 2 минут.

Основное оборудование системы безопасности  
**Система безопасности для детей**

**Меры предосторожности  
 в системе безопасности для детей**

Производитель автомобиля «Мазда» настоятельно советует использовать систему безопасности для маленьких детей.

Производитель автомобиля «Мазда» настоятельно рекомендует использовать оригинальную систему безопасности для маленьких детей «Мазда» либо иную систему безопасности для маленьких детей, которая соответствует Европейским стандартам (ECE R44). По вопросам приобретения оригинальной системы безопасности для детей «Мазда», свяжитесь с официальным дилером «Мазда».

Независимо от системы, которую вы выберете, обязательно подберите ее таким образом, чтобы она соответствовала весу и возрасту ребенка. Обязательно следуйте инструкции по эксплуатации данной системы безопасности для детей.

Ребенок, который уже слишком велик для пользования детским креслом, должен находиться в машине на заднем сидении, и пристегиваться ремнями безопасности.

Согласно статистическим данным, заднее сидение, также оборудованное надувными подушками, является лучшим местом для детей до 12 лет и старше. Система безопасности для детей, расположенная спинкой к лобовому стеклу, **НИКОГДА** не должна использоваться на переднем пассажирском сидении, так как в данном случае она находится слишком близко к надувной подушке. Избегайте установки системы безопасности для детей на переднем пассажирском сидении.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Подходящий размер детского кресла:

*Для обеспечения эффективной защиты при резком торможении и столкновении, ребенок должен быть соответственно защищен ремнями безопасности или системой безопасности для детей, подобранной в зависимости от возраста и веса. Нарушение данного условия может привести к травмам или летальному исходу при столкновении.*

Следуйте инструкции производителя и следите за тем, чтобы кресло было зафиксировано:

*Незафиксированное кресло для детей очень опасно. При резком торможении или столкновении кресло может быть отброшено, что в свою очередь может привести к травмам или летальному исходу пассажиров и самого ребенка. Убедитесь, что кресло хорошо зафиксировано на сидении автомобиля в соответствии с инструкциями производителя. Когда кресло безопасности для детей не используется, уберите его с сидения, закрепите ремнем безопасности либо зафиксируйте системой крепления ISOFIX.*

## Основное оборудование системы безопасности Устройство безопасности для детей

### **Предупреждение**

#### Ребенок на руках пассажира:

*Держать ребенка на руках во время движения автомобиля опасно. Не зависимо от физических данных человека, он или она не смогут удержать ребенка в момент резкого торможения или столкновения, что может привести к травмам или летальному исходу ребенка и пассажиров. Даже при умеренном столкновении, ребенок может быть подвергнут удару надувающейся подушки и сильно прижать пассажира, что может привести к травмам или летальному исходу ребенка или пассажира, который держит его на руках. Ребенок должен быть пристегнут специальным устройством для безопасности детей.*

#### Система безопасности для детей спинкой к лобовому стеклу:

*Система безопасности для детей, расположенная спинкой к лобовому стеклу, НИКОГДА не должна использоваться на переднем пассажирском сидении, так как в данном случае она находится слишком близко к надувной подушке. Избегайте по возможности установки системы безопасности для детей на переднем пассажирском сидении.*



*Если Ваш автомобиль оборудован передней подушкой безопасности с пассажирской стороны, на панели инструментов должен быть приклеен предупреждающий ярлык, который напоминает о том, что нельзя ставить устройство для детей обратной стороной на переднем сидении.*



Основное оборудование системы безопасности  
**Система безопасности для детей**

 **Предупреждение**

Ребенок в автомобиле с системой боковых и верхних боковых (шторок) подушек безопасности:

*Не позволяйте кому-либо прислоняться к передней или задней двери или окну. Это очень опасно, так как если автомобиль оборудован системой боковых и верхних боковых (шторок) подушек безопасности, сила удара при активизации подушек безопасности может быть достаточной для нанесения травмы пассажиру. Достаточно часто дети засыпают в машине, при этом возрастает риск травмы на переднем и заднем сидениях, оборудованных системой боковых и верхних боковых (шторок) подушек безопасности. Не позволяйте ребенку прислоняться к двери и окну, даже если он находится в детском кресле.*

Один пассажир – Один ремень:

*Использование одного ремня более чем для одного пассажира может быть очень опасным. Один ремень не может в случае столкновения распределить силу сопротивления одинаково, а два пассажира могут придавить друг друга и получить ранения. Никогда не пользуйтесь одним ремнем более чем для одного человека.*

Если устройство для безопасности детей находится на заднем сидении:

*Опасно регулировать спинку заднего сидения, если устройство для безопасности детей, перевернутое обратной стороной, находится на заднем сидении. Внезапно откинувшаяся вниз подушка может травмировать ребенка, находящегося в детском кресле. Советуем удалять кресло для детей с заднего сидения, прежде чем начинать регулировать положение спинки заднего сидения с помощью удаленного рычага заднего сидения.*

 **ВНИМАНИЕ**

Ремни безопасности или устройства безопасности для детей могут очень нагреться в жаркую погоду при закрытой машине. Прежде чем посадить ребенка в детское кресло, проверьте кресло и ремень.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Ваш автомобиль «Мазда» оборудован крепежной системой ISOFIX для крепления оригинального устройства безопасности для детей «Мазда» на заднем сидении автомобиля. Прочтите внимательно раздел «система ISOFIX для крепления устройства безопасности для детей» (страница 2-35).

## Основное оборудование системы безопасности Система безопасности для детей

### Категории системы безопасности для детей

Кресла безопасности для детей можно разделить на 5 типов в соответствии с Европейскими стандартами (ECE R44).

Тип	Возраст	Вес
0	До 9 месяцев	Менее 10 кг (менее 22 lb)
0+	До 2 лет	Менее 13 кг (менее 29 lb)
1	От 8 месяцев до 4 лет	От 9 кг — 18кг (20 lb — 40 lb)
2	От 3 до 7 лет	От 15 кг — 25 кг (33 lb — 55 lb)
3	От 6 до 12 лет	От 22 кг — 36 кг (48 lb — 79 lb)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

При покупке системы безопасности для детей, уточните у производителя системы, какой конкретно тип системы безопасности являются самым подходящим для вашего ребенка и автомобиля.

Основное оборудование системы безопасности  
**Система безопасности для детей**

**Место установки системы безопасности для детей (Европа)**

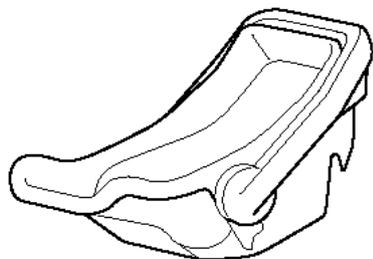
В данном руководстве по эксплуатации даны описания следующих широко распространенных типов систем безопасности для детей: кресло для младенцев, кресло для детей, дополнительное кресло.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Место установки кресла зависит от типа системы безопасности для детей. Внимательно читайте инструкцию производителя и данное руководство по эксплуатации.

**Кресло для младенцев**

Соответствует Типу 0 и 0 + Европейского стандарта (ECE R44).



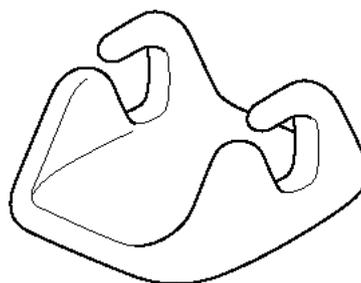
**Кресло для детей**

Соответствует Типу 1 Европейского стандарта (ECE R44).



**Дополнительное кресло**

Соответствует Типу 2 и 3 Европейского стандарта (ECE R44).



## Основное оборудование системы безопасности Система безопасности для детей

### Выбор расположения кресла для малышей

Кресло для малышей может быть установлено только спинкой вперед.



Обратитесь к таблице «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле» для выбора расположения кресла для малышей спинкой вперед (страница 2-32).

### Предупреждение

#### Установка кресла для малышей:

*Опасно устанавливать кресло для малышей, не учитывая данных таблицы «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле». Кресло, неправильно расположенное на сидении, не может быть хорошо зафиксировано. При столкновении кресло может травмировать или даже убить кого-либо из пассажиров в машине. Кресло для малышей должно быть установлено лишь в подходящем для этого месте на сидении.*

#### Устройство безопасности для детей спинкой вперед:

*Очень опасно! Не располагайте устройство безопасности для детей спинкой вперед на сидениях, защищенных надувными подушками. Устройство безопасности для детей может быть отброшено силой надувной подушки и ребенок, находящийся в этом устройстве, может серьезно пострадать.*

Надувающаяся подушка безопасности



**Система безопасности для детей****Выбор расположения детского кресла**

Детское кресло может быть расположено спинкой вперед и спинкой назад в зависимости от возраста и веса ребенка. При установке кресла строго следуйте инструкции производителя и руководству по установке устройства для детей.

**Тип установки спинкой вперед**

Обратитесь к таблице «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле» для выбора расположения детского кресла спинкой вперед (страница 2-32).

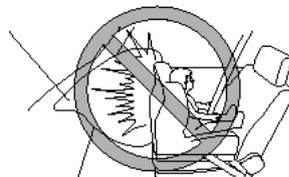
**⚠ Предупреждение****Установка детского кресла:**

*Опасно устанавливать детское кресло спинкой вперед, не учитывая данных таблицы «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле». Кресло, неправильно расположенное на сидении, не может быть хорошо зафиксировано. При столкновении кресло может травмировать или даже убить кого-либо из пассажиров в машине. Детское кресло должно быть установлено лишь в подходящем для этого месте на сидении.*

**Устройство безопасности для детей:**

*Очень опасно! Не располагайте устройство безопасности для детей спинкой вперед на сидениях, защищенных надувными подушками. Устройство безопасности для детей может быть отброшено силой надувной подушки и ребенок, находящийся в этом устройстве, может серьезно пострадать. Никогда не располагайте устройство безопасности для детей спинкой вперед на сидениях, защищенных надувными подушками.*

Надувающаяся подушка безопасности



## Основное оборудование системы безопасности

### Система безопасности для детей

#### Тип установки спинкой назад

Обратитесь к таблице «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле» для выбора расположения детского кресла спинкой назад (страница 2-32).

#### Предупреждение

##### Установка детского кресла спинкой назад:

*Опасно устанавливать детское кресло спинкой назад, не учитывая данных таблицы «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле». Кресло, неправильно расположенное на сидении, не может быть хорошо зафиксировано. При столкновении кресло может травмировать или даже убить кого-либо из пассажиров в машине. Детское кресло должно быть установлено лишь в подходящем для этого месте на сидении.*

##### Переднее пассажирское сидение:

*Если ваш автомобиль оборудован передней надувной подушкой, крайне не рекомендуется устанавливать детское кресло спинкой назад на переднем пассажирском сидении. Подвиньте сидение как можно дальше назад, так как сила при активизации подушки может травмировать или даже убить ребенка.*



#### Выбор положения при установке кресла

Встроенное кресло используется только в позиции спинкой назад.



Обратитесь к таблице «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле» для выбора расположения детского кресла спинкой назад (страница 2-32).

 **Предупреждение****Установка встроенного кресла для детей :**

*Опасно устанавливать встроенное кресло для детей, не учитывая данных таблицы «Соответствие систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле». Кресло, неправильно расположенное на сидении, не может быть хорошо зафиксировано. При столкновении кресло может травмировать или даже убить кого-либо из пассажиров. Встроенное детское кресло должно быть установлено лишь в подходящем для этого месте на сидении в автомобиле .*

**Переднее пассажирское сидение:**

*Если ваш автомобиль оборудован передней надувной подушкой, крайне не рекомендуется устанавливать детское кресло спинкой назад на переднем пассажирском сидении. Подвиньте сидение как можно дальше назад, так как сила при активизации подушки может травмировать или даже убить ребенка.*



## Основное оборудование системы безопасности

## Устройство безопасности для детей

### Таблица соответствия систем безопасности для детей в зависимости от различного местоположения в автомобиле (Европа)

Данная таблица содержит информацию о соответствии оригинальной системы безопасности для детей «Мазда». Для того чтобы правильно подобрать кресло безопасности для детей другого производителя, внимательно изучите инструкцию производителя, которая прилагается.

Европейские нормы (ECE R44) Типы детских кресел	Возрастная группа	Весовая группа	Тип детского кресла	Положение	Расположение			
					Переднее пассажирское сиденье		Заднее сиденье (боковое)	Заднее сиденье (среднее)
					С системой отключения подушки	Без системы отключения подушки		
ТИП 0	До 9 месяцев	Менее 10 кг (Менее 22 lb)	Кресло для малыша	Спинкой вперед	X	S*2	S	X
ТИП 0+	До 2 лет	Менее 13 кг (Менее 29 lb)	Кресло для малыша	Спинкой вперед	X	S*2	S	X
ТИП 1	От 8 месяцев до 4 лет	9 кг — 18кг (20 lb — 40 lb)	Детское кресло	Спинкой назад	S*1	S*3	S*4	X
				Спинкой вперед	X	X	S	X
ТИП 2	От 3 до 7 лет	15 кг — 25 кг (33 lb — 55 lb)	Встроенное кресло	Спинкой назад	S*1	S*3	S	X
ТИП 3	6 to 12 years лет	22 кг — 36 кг (48 lb — 79 lb)	Встроенное кресло	Спинкой назад	S*1	S*3	S	X

S: Месторасположение подходит для детского кресла данного типа.

X: Месторасположение не подходит для детского кресла данного типа.

\*1: Отодвиньте переднее пассажирское сиденье назад как можно дальше.

\*2: Используйте только оригинальную систему безопасности для детей «Мазда», специально спроектированную под систему отключения надувной подушки «Мазда». (страница 2-35).

\*3: Используйте только оригинальную систему безопасности для детей «Мазда», специально спроектированную под систему отключения надувной подушки «Мазда» или отодвиньте переднее пассажирское сиденье назад как можно дальше. (страница 2-35)

\*4: Может быть использована система крепления ISOFIX для детского кресла.

## Основное оборудование системы безопасности Система безопасности для детей

### Установка устройства безопасности для детей

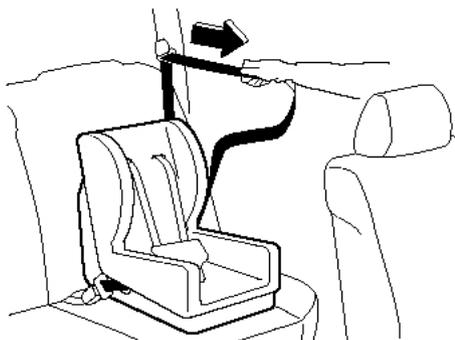
При установке системы безопасности для детей, следуйте инструкциям производителя.

Для использования боковых ремней заднего сидения в системе безопасности для детей, переведите их в автоматический режим блокировки.

#### Установка системы безопасности для детей на заднем сидении (Используя автоматический режим блокировки)

Для того чтобы использовать автоматический режим блокировки ремня в системе безопасности для детей, необходимо придерживаться следующих инструкций:

1. Пристегните устройство безопасности для детей ремнем безопасности. Обязательно ознакомьтесь с инструкцией по установке устройств безопасности для детей.
2. Чтобы перевести натяжитель в режим автоматической блокировки, вытяните плечевую ветвь ремня на полную длину.



3. Плотно прижмите устройство детское кресло к сидению автомобиля. Убедитесь, что ремни не сковывают движений. Если ремни безопасности находятся в автоматическом режиме блокировки, во время натяжения будут слышны щелчки.

Если ремень не плотно зафиксировал детское кресло, повторите этот пункт еще раз.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Обязательно проверяйте устройство безопасности для детей перед каждой эксплуатацией. Вы не сможете вытянуть плечевую ветвь ремня безопасности, пока система находится в автоматическом режиме блокировки. После удаления устройства безопасности для детей с сидения, прежде чем использовать ремни безопасности, убедитесь, что они находятся в аварийном режиме блокировки.

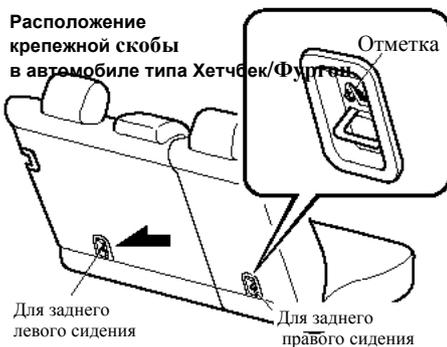
## Основное оборудование системы безопасности Система безопасности для детей

4. Если Ваша система безопасности для детей обуславливает использование крепежной ленты, пристегните и натяните крепежную ленту в соответствии с инструкциями производителя.

**Расположение крепежной скобы в автомобиле типа Седан**



**Расположение крепежной скобы в автомобиле типа Хетчбек/Фургон**



**Расположение крепежной ленты в автомобиле типа Седан**



**Расположение крепежной ленты в автомобиле типа Хетчбек/Фургон**



### **⚠ Предупреждение**

**Использование крепежной ленты в системе безопасности для детей:**

*Крепежная система устройства безопасности для детей спроектирована таким образом. Что она выдерживает весовые нагрузки лишь правильно установленного детского кресла. Не рекомендуется использовать ее как полноценный ремень безопасности или фиксатор для багажа или оборудования в автомобиле.*

**Неправильное расположение крепежной ленты:**

*Опасно протягивать крепежную ленту вверх подголовника. При столкновении подголовник может сломаться, что может привести к ослаблению натяжения. Детское кресло может сорваться и травмировать кого-то из пассажиров. Крепежную ленту всегда необходимо располагать между подголовником и спинкой сидения.*

## Основное оборудование системы безопасности Система безопасности для детей

### Система отключения подушек безопасности (Евромодель)

Если ваш автомобиль оснащен системой отключения подушек безопасности, и вы установили оригинальное устройство безопасности для детей «Мазда», спроектированную специально под систему отключения подушек безопасности «Мазда», дополнительная система безопасности переднего пассажирского сидения (система подушек безопасности) будет отключена (страница 2-50).



#### ПРИМЕЧАНИЕ

По вопросам приобретения оригинального устройства для безопасности детей «Мазда» специально спроектированного под систему отключения надувной подушки «Мазда», обращайтесь к официальному дилеру «Мазда».

### Система крепления ISOFIX для детских кресел

Ваш автомобиль «Мазда» оборудован крепежной системой ISOFIX для крепления устройства безопасности для детей на задних сидениях.

По вопросам приобретения оригинального устройства безопасности для детей «Мазда», свяжитесь с официальным дилером «Мазда».

#### **Предупреждение**

##### Инструкция производителя по устройствам безопасности для детей:

*Незафиксированная система безопасности для детей может быть очень опасной. При резком торможении или столкновении устройство безопасности для детей может сорваться с сидения и травмировать ребенка и пассажиров автомобиля. Убедитесь, что система безопасности для детей закреплена согласно инструкции производителя.*

##### Незафиксированное устройство безопасности для детей:

*Незафиксированное устройство безопасности для детей может быть очень опасной. При резком торможении или столкновении устройство безопасности для детей может сорваться с сидения и травмировать ребенка и пассажиров автомобиля. Если оно временно не используется, поместите его в багажник или, в крайнем случае, закрепите крепежной системой ISOFIX.*

## Основное оборудование системы безопасности

### Система безопасности для детей

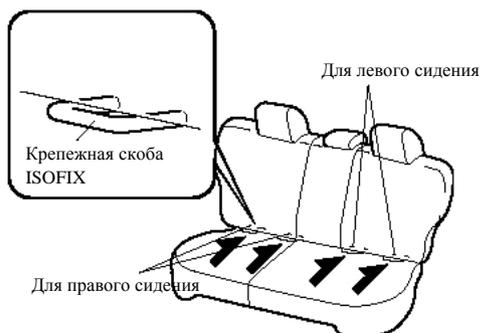
#### **Предупреждение**

##### Система крепления ISOFIX при установке системы безопасности для детей:

*При установке системы безопасности для детей настоятельно рекомендуется следовать инструкции производителя. Если ремни безопасности или посторонние предметы мешают хорошо зафиксировать детское кресло с помощью системы крепления ISOFIX, кресло будет установлено неправильно, что может привести к серьезным последствиям в момент резкого торможения или столкновения. При установке кресла убедитесь, что на сидении нет ремней безопасности или посторонних предметов. Четко следуйте инструкции производителя по установке систем безопасности для детей.*

#### Процедура установки детского кресла

1. Убедитесь, что спинки сидений хорошо зафиксированы.
2. Освободите место между спинкой и подушкой сидения, чтобы проверить расположение компонентов крепежной системы ISOFIX.



3. Закрепите устройство безопасности для детей с помощью системы крепления ISOFIX, четко следуя инструкции производителя по установке систем безопасности для детей.
4. Если ваше детское кресло оборудовано крепежной лентой, это значит, что она крайне необходима для безопасности вашего ребенка. Пожалуйста, четко следуйте инструкции производителя системы безопасности для детей при установке крепежной ленты.

## Основное оборудование системы безопасности

### Система безопасности для детей

#### ○ Установка системы безопасности для детей с использованием крепежной ленты (модель для Австралии)

1. Закрепите устройство безопасности для детей согласно инструкции производителя.
2. Расположите крепежную ленту между подголовником и спинкой заднего сидения. Закрепите крепежную ленту в соответствии с рекомендациями производителя устройств безопасности для детей.

Положение крепежной ленты для Седана



Положение крепежной ленты для Фургона



#### **⚠ Предупреждение**

##### **Использование крепежной ленты в системе безопасности для детей:**

Крепежная система устройства безопасности для детей спроектирована таким образом. Что она выдерживает весовые нагрузки лишь правильно установленного детского кресла. Не рекомендуется использовать ее как полноценный ремень безопасности или фиксатор для багажа или оборудования в автомобиле.

##### **Неправильное расположение крепежной ленты:**

Опасно протягивать крепежную ленту вверх подголовника. При столкновении подголовник может сломаться, что может привести к ослаблению натяжения. Детское кресло может сорваться и травмировать кого-то из пассажиров. Крепежную ленту всегда необходимо располагать между подголовником и спинкой сидения.

## Основное оборудование системы безопасности ДСБ Надувные подушки

### Меры предосторожности в дополнительной системе безопасности (ДСБ)

Прочтите внимательно данное руководство по эксплуатации для того, чтобы иметь представление о том, какими подушками безопасности оснащен ваш автомобиль (подушка безопасности со стороны водительского сидения, со стороны пассажирского сидения, боковые и верхние боковые надувные подушки).

В передней и боковой дополнительных системах безопасности (ДСБ) находится 6 надувных подушек (ознакомьтесь с расположением "ДСБ НАДУВНЫХ ПОДУШЕК" на схеме с указателями).

Они находятся в таких частях автомобиля:

- Ступица рулевого колеса
- Панель инструментов со стороны пассажирского сидения
- Сбоку от водительского и переднего пассажирского сидения
- Передняя и задняя оконные стойки, над окнами с двух сторон

Данная система действует в зависимости от типа столкновения; если ваш автомобиль оборудован боковыми и верхними боковыми подушками безопасности, то весьма вероятно, что они не сработают одновременно при боковом столкновении, так как активируются они лишь с той стороны, на которую приходится удар при столкновении. Боковые и верхние боковые подушки безопасности срабатывают одновременно, но передняя подушка безопасности не активируется при боковых столкновениях, кроме тех случаев, когда боковое столкновение комбинируется с лобовым столкновением. Дополнительная система безопасности надувных подушек является лишь дополнительным средством, обеспечивающим безопасность только пассажирам, находящимся на передних сидениях в определенных ситуациях, и пассажирам на задних сидениях при боковом столкновении, то есть ремни как средство обеспечения безопасности играют очень важную роль. Подушки безопасности не могут обеспечить достаточную безопасность пассажиров, которые не пристегнуты ремнями безопасности с момент столкновения.

#### Использование ремней безопасности необходимо для:

Защищает водителя от надувающейся подушки безопасности

Снижает риск травм при столкновении, на пример переворачивания автомобиля или бокового столкновения, при котором обычно не срабатывают подушки безопасности.

Снижает риск травм при лобовом или околособовом столкновении, сила которого является недостаточной для активизации надувных подушек.

Снижает риск быть выброшенным из автомобиля.

Снижает риск получения травм нижней части тела и ног, так как надувные подушки не обеспечивают защиты этих частей тела.

Удерживает водителя в оптимальном положении для лучшего контроля над автомобилем.

2-38

Form No. 8Q68-EE-02B

## Основное оборудование системы безопасности ДСБ Надувные подушки

Если ребенок слишком мал для того, чтобы пристегиваться ремнем безопасности, для него необходимо использовать устройство для безопасности детей. (страница 2-23).

Тщательно подберите систему безопасности для своего ребенка и при установке строго следуйте Руководству по эксплуатации и инструкции изготовителя устройств безопасности для детей.



### Предупреждение

#### Подушки безопасности без ремней безопасности:

*Использование только надувных подушек может быть недостаточной для защиты при столкновении. Подушки безопасности не защищают от серьезных травм. Система подушек безопасности срабатывает только при лобовом, окололобовом столкновении по силе более чем средней. Пассажиры должны всегда быть пристегнуты ремнями безопасности*

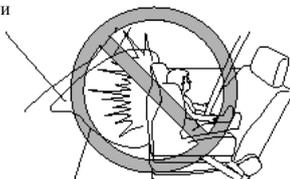
#### Ребенок на переднем пассажирском сидении:

*Опасно позволять ребенку младше 12 лет находиться на переднем пассажирском сидении. Ребенок может быть серьезно травмирован или даже убит надувной подушкой. Спящий ребенок, прислонившийся к двери, может быть травмирован боковой подушкой безопасности, которая активизируется даже при умеренном боковом ударе справа. Если возможно, ребенок до 12 лет должен находиться на заднем сидении в специальном кресле для безопасности детей, подобранном в соответствии с возрастом и весом ребенка.*

#### Расположение устройства для безопасности детей спинкой к лобовому стеклу:

*Очень опасно! Запрещено ставить кресло для безопасности детей на переднем пассажирском сидении с функционирующей подушкой безопасности спинкой к лобовому стеклу. В результате срабатывания надувной подушки кресло для безопасности детей может быть с большой силой отброшено назад, что в свою очередь может травмировать или убить ребенка. НИКОГДА не располагайте кресло для безопасности детей на переднем пассажирском сидении с функционирующей подушкой безопасности спинкой к лобовому стеклу.*

Надувающаяся подушка безопасности



#### Расположение перед передней подушкой безопасности:

*При расположении слишком близко к отделению подушки безопасности или нахождении рук на нем, увеличивается риск получения травмы. Воздушная подушка надувается с большой силой и скоростью. Водителю рекомендуется держать руки непосредственно на рулевом колесе. Пассажир, сидящий на переднем сидении должен как можно дальше назад отодвинуть свое сидение и сидеть, пристегнутым ремнями, ровно, опираясь на спинку.*

### **Предупреждение**

#### **Правильное расположение в автомобиле с системой верхних и верхних боковых подушек безопасности:**

*Запрещено сидеть слишком близко или класть руки на те места в автомобиле, где хранятся боковые подушки безопасности и надувные шторки. Боковые подушки безопасности и надувные шторки надуваются с большой силой и высокой скоростью с той стороны автомобиля, на которую пришелся удар при столкновении. Запрещено сидеть слишком близко к дверце автомобиля или прислоняться к окну. Также запрещено прислоняться и облокачиваться об дверцу автомобиля и высовываться из окна, так как это может блокировать срабатывание боковых подушек безопасности и надувных шторок, которые обеспечивают дополнительную защиту при столкновении. Зона действия боковых подушек безопасности и надувных шторок всегда должна быть свободной, поэтому в движущемся автомобиле необходимо сидеть строго по центру с правильно пристегнутыми ремнями безопасности высокой скоростью*

#### **Место хранения передней подушки безопасности:**

*Опасно прикреплять или ставить посторонние предметы на панель инструментов. В момент столкновения, предметы, находящиеся в зоне действия подушки, могут помешать ее активизации и травмировать пассажиров. Убедитесь, что в зоне действия надувной подушки нет посторонних предметов.*

#### **Место хранения боковых подушек безопасности:**

*Опасно прикреплять какие-либо предметы в месте хранения боковых подушек безопасности. При столкновении они могут помешать активизации боковых подушек безопасности, которые находятся в дверцах передних сидений, обеспечивая дополнительную защиту. Не кладите на передние сидения предметы с острыми краями. Не накрывайте покрывалом передние сидения. Следите за тем, чтобы в зоне действия боковых подушек безопасности ничего не находилось, что могло бы помешать беспрепятственной активизации ее в момент бокового столкновения.*

#### **Место хранения надувных шторок:**

*Опасно прикреплять какие-либо предметы в таких зонах активации надувных шторок как лобовое стекла, стекла дверок автомобиля, передняя и задняя оконные стойки и по внутреннему краю под крышей. Прикрепленные объекты могут помешать активации надувных шторок, которые находятся в передних и задних оконных стойках и во внутреннем крае под крышей автомобиля. Надувная шторка может произвольно сдуться при взаимодействии с острыми предметами. Если вы вешаете одежду, то вешайте непосредственно на крючок верхней ручки. Следите за тем, чтобы в зоне действия верхней боковой подушки безопасности ничего не находилось для беспрепятственной активизации ее в момент бокового столкновения.*



### Предупреждение

**Насосы подушек безопасности сразу после срабатывания:**

*Горячие насосы подушек безопасности очень опасны. Сразу после срабатывания подушек безопасности насосы в рулевом колесе, на панели инструментов, в спинках сидений в передних и задних оконных стойках, над окнами очень сильно нагреваются. Вы можете обжечься. Не прикасайтесь к внутренним элементам отделения для подушки безопасности после их срабатывания.*

**Установка дополнительного навесного оборудования:**

*Опасно устанавливать такое дополнительное навесное оборудование на передней части автомобиля, как передние защитные решетки (дуги, кенгурятники, толкатели), снегоочиститель или электрические лебедки. Это может повредить сенсоры столкновения подушек безопасности. Поэтому надувные подушки могут сработать произвольно или не активизироваться вообще в момент столкновения, что может привести к тяжелым последствиям. Опасно устанавливать на передней части автомобиля защитные решетки.*

**Регулировка подвески:**

*Опасно регулировать подвеску автомобиля. При изменении высоты автомобиля или подвески, специальные сенсоры не смогут должным образом среагировать на столкновение, что может привести к тому, что подушки безопасности не сработают, и пассажиры будут серьезно травмированы.*

**Модификация дополнительной системы безопасности:**

*Опасно модифицировать компоненты или проводку дополнительной системы безопасности. Вы можете нечаянно активизировать ее или сделать ее нефункциональной. Не производите даже незначительных модификаций дополнительной системы безопасности. Запрещено помещать различные декоративные детали на тех местах в автомобиле, где хранятся подушки безопасности. В это также входит дополнительная установка электрооборудования, как в саму систему, так и в проводку. Официальный дилер «Мазда» обеспечит необходимый ремонт и установку передних сидений. Очень важно не повредить проводку боковых и верхних боковых (шторок) подушек безопасности, чтобы они вдруг произвольно не сработали и, чтобы поддерживалось нормальное сообщение в системе подушек безопасности.*



### ВНИМАНИЕ

Не кладите на передние сидения багаж и тяжелые предметы, чтобы не повредить проводку системы боковых и верхних боковых подушек безопасности.

## Основное оборудование системы безопасности ДСБ Надувные подушки

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Когда подушки безопасности сдуваются, может возникнуть характерный громкий звук сдувания и дым, что является абсолютно безопасным для здоровья, однако трение о материал подушки может нанести царапины на не покрытые одежной части тела.
- При перепродаже своего автомобиля Mazda убедительно Вас просим оповестить нового владельца о системе подушки безопасности и о том, что ему необходимо ознакомиться с этой инструкцией.
- Специальный ярлык предупреждает о том, что запрещено ставить устройства для безопасности детей спинкой к лобовому стеклу.



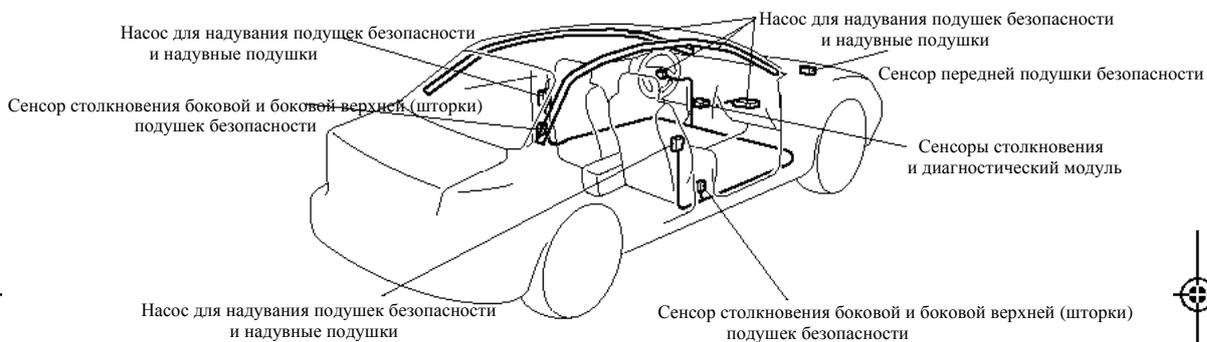
## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

### Описание системы подушек безопасности

Дополнительная система безопасности SRS имеет две основные подсистемы:

- Воздушные подушки с системой срабатывания ( разворачивания ).
- Электросистема с сенсорами столкновения и диагностическим модулем.

Подушки безопасности расположены следующим образом: в центре рулевого колеса, в пассажирской стороне панели инструментов, в боковой части передних сидений, над передней и задней оконной стойкой, над окнами. Они скрыты от видимости до активации.



## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

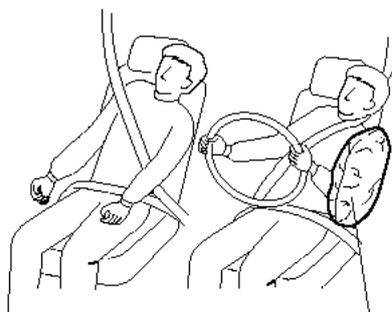
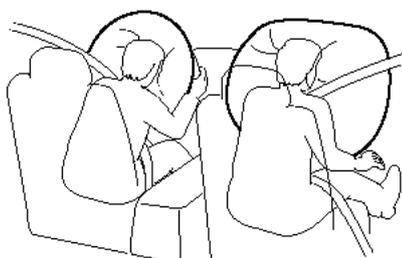
### Как работают подушки безопасности

Когда сенсоры распознают лобовое или окололобовое столкновение по силе большее, чем среднее, они мгновенно посылают сигнал системе срабатывания подушек.

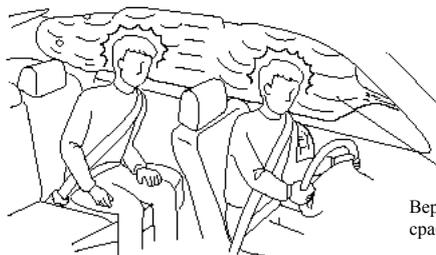
Азот наполняет подушки, и после мгновенной активизации подушки быстро сдуваются.

Подушки безопасности срабатывают только один раз. После этого **подушки безопасности не являются функциональными и должны быть заменены.**

Замену данной системы должен производить только специалист официального дилера «Мазда».



Боковые подушки безопасности срабатывают только с той стороны, на которую пришелся удар.



Верхние боковые подушки безопасности (шторки) срабатывают только с той стороны, на которую пришелся удар.

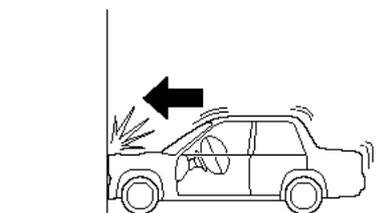
## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

### Активация/деактивация надувных подушек

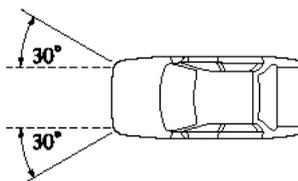
#### Действие передних подушек безопасности

Система подушек безопасности срабатывает при столкновении по силе более чем средней в следующих случаях:

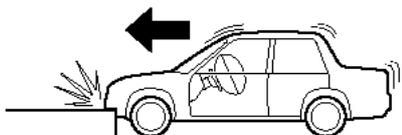
Удар о глухую стену на скорости более чем 22 км/ч (14 mph).



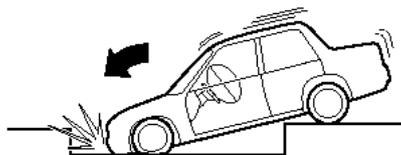
Лобовой удар автомобиля, если его действие не выходит за пределы угла в 30 градусов от продольной плоскости автомобиля.



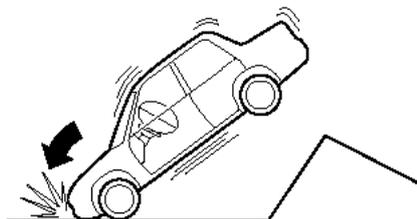
Удар об обочину, угол тротуара или твердый предмет.



При попадании в большую яму или ударе о передний край ямы.



Резкое приземление или падение автомобиля.



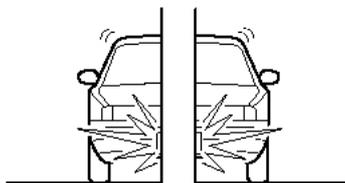
## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

### Ограничения действия надувных подушек

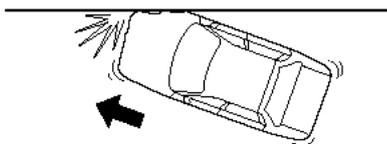
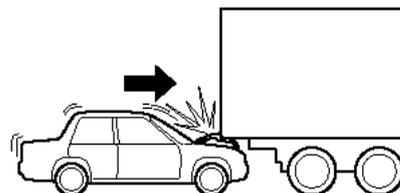
В зависимости от силы удара, передние подушки безопасности не приводятся в действие в таких случаях:

При ударе автомобиля об дерево или столб могут возникнуть серьезные косметические повреждения, но удар может быть не достаточно сильным для активизации надувной подушки.

Сила удара при столкновении с задней частью впереди идущего автомобиля или подъезд под заднюю дверь грузовика может быть недостаточной для срабатывания системы подушек безопасности.



Лобовое смещенное столкновение также не всегда бывает достаточным для активизации подушки безопасности.



## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

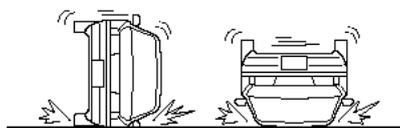
### **Несрабатывание передних надувных подушек**

Передние надувные подушки обычно не срабатывают в таких случаях:

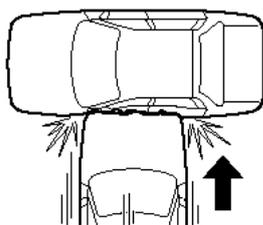
При ударе автомобиля сзади должны сработать боковые и верхние боковые надувные подушки.



При переворачивании автомобиля должны сработать боковые надувные подушки, но не передняя подушка безопасности.

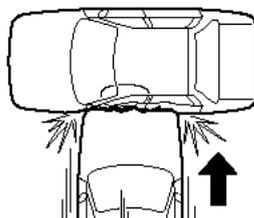


При боковом столкновении срабатывают боковые и верхние боковые надувные подушки.



### **Активация боковой и верхней боковой подушек безопасности**

Боковые и верхние боковые надувные подушки обычно активизируются при боковом ударе по силе больше чем среднем. Однако боковой удар не должен активизировать переднюю надувную подушку.

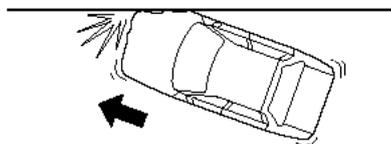


## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

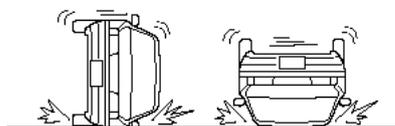
### Ограничения активации боковых и верхних боковых надувных подушек

В зависимости от силы удара, боковые и верхние боковые надувные подушки могут не сработать в таких случаях:

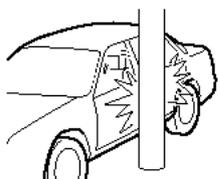
Лобовое смещенное столкновение не обеспечивает срабатывание боковых и верхних боковых подушек безопасности.



Удар автомобиля при перевороте может быть недостаточным для активации боковых и верхних боковых надувных подушек.



При ударе автомобиля об дерево или столб могут возникнуть серьезные косметические повреждения, но удар может быть не достаточно сильным для активации надувной подушки.



Сила бокового столкновения с двухколесным транспортом может быть недостаточной для активации боковых и верхних боковых надувных подушек.



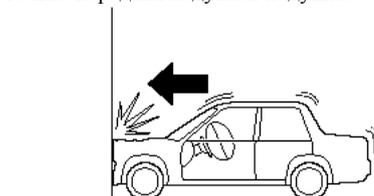
### Несрабатывание боковых и верхних боковых надувных подушек

Боковые и верхние боковые надувные подушки обычно не срабатывают в таких случаях:

Заднее столкновение.



Переднее столкновение, при котором срабатывает только передняя надувная подушка.



## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

### Постоянная проверка

Диагностическая система проверяет следующие компоненты системы подушек безопасности:

- (СПБ), система подушек безопасности
- Сенсор передней подушки безопасности
- Контрольные модули подушек
- Сенсоры столкновения боковых и верхних боковых подушек безопасности
- Система натяжения передних ремней
- Проводка
- Система отключения подушек безопасности

Диагностический модуль постоянно проверяет готовность системы. Он начинает проверку в тот момент, когда включается зажигание и продолжает ее во время езды автомобиля.

### Предупредительная лампа системы подушек безопасности/системы натяжения передних ремней безопасности



Если подушки безопасности/система натяжения передних ремней безопасности в порядке, предупредительная лампа загорается при включении зажигания или при запуске двигателя. Примерно через 6 секунд он гаснет.

На неисправность системы указывает то, что лампа постоянно горит, мигает или, наоборот, не загорается. При возникновении таких признаков неисправности системы обратитесь в сервис-центр «Мазда», так как система может не сработать в момент столкновения.

### **Предупреждение**

#### Самообслуживание системы подушек безопасности/системы натяжения

*Запрещено какое-либо самообслуживание или ремонт системы. Подушки безопасности/ натяжение ремней может произвольно сработать или не сработать вообще, что может привести к серьезным последствиям. Для выполнения этой работы обращайтесь к специалисту сервис-центра «Мазда».*

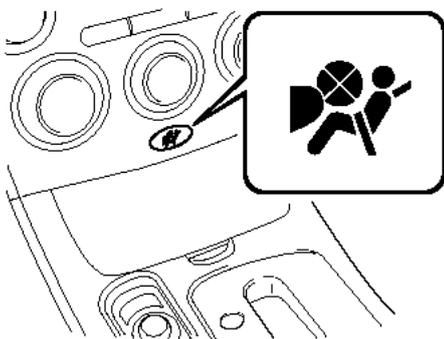
### Система отключения подушек безопасности

Если на переднем сидении установлено устройство для безопасности детей «Мазда», сконструированное под систему безопасности «Мазда» или переднее сидение возле водителя не занято, система отключения подушек безопасности деактивирует переднюю и боковую надувную подушки, а также систему натяжения передних ремней безопасности.

По вопросам приобретения фирменного устройства для безопасности детей «Мазда» сконструированного под систему подушек безопасности «Мазда», обращайтесь к официальному дилеру «Мазда».

## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

### Сигнальная лампа системы отключения подушек безопасности



При повороте ключа зажигания появляется сигнальная лампа.

Примерно через 6 секунд она гаснет, если на переднем сидении не установлено устройство для безопасности детей «Мазда», сконструированное под систему безопасности «Мазда».

Если на переднем сидении установлено устройство для безопасности детей «Мазда», сконструированное под систему безопасности «Мазда», то сигнальная лампа загорается и продолжает гореть. Передние и задние подушки безопасности, система натяжения ремней безопасности также отключены.

Сигнальная лампа системы отключения подушек не загорается в таких случаях:

- На переднем пассажирском сидении нет пассажира. (Передние и задние подушки безопасности, система натяжения ремней безопасности также отключены.)

- На переднем сидении установлено обычное устройство для безопасности детей или на переднем пассажирском сидении находится багаж или тяжелые предметы. (Сигнальная лампа системы отключения подушек не загорается, но тем не менее, передние и задние подушки безопасности и система натяжения ремней безопасности активизируется в момент столкновения.)

### **Предупреждение**

#### Дополнительная подушка сиденья:

*Опасно использовать дополнительную подушку на переднем пассажирском сидении, так как она может вызвать неполадки сенсора. В момент столкновения дополнительная система защиты подушек безопасности на переднем пассажирском сидении не сработает в полной мере, что может привести к серьезным последствиям. Запрещено использовать дополнительную подушку на переднем пассажирском сидении.*

### **ВНИМАНИЕ**

Во избежание повреждения сенсоров, которые находятся под сидением, не кладите на сидение острые или тяжелые предметы.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Системе необходимо 7 секунд, чтобы включить/отключить систему подушек безопасности.

## Основное оборудование системы безопасности SRS Надувные подушки

### Обслуживание

Система подушек безопасности не требует постоянного ухода. Однако обязательно обратитесь с сервис-центр «Мазда» при возникновении таких неполадок, как:

- Постоянно мигает предупредительная лампа системы подушки безопасности.
- Постоянно горит предупредительная лампа системы подушки безопасности.
- Предупредительная лампа системы подушки безопасности не горит, когда зажигание включено.
- Подушка безопасности надута.

### **Предупреждение**

#### Повреждение сенсоров подушки безопасности:

*Вождение автомобиля с поврежденными сенсорами может быть опасным. Даже незначительное столкновение достаточно для срабатывания подушки и повреждения сенсоров. В результате столкновения сенсор может быть поврежден и подушка безопасности может не сработать. Обратитесь к официальному дилеру «Мазды» для проверки системы подушек безопасности после столкновения.*

#### Удаление внутренних деталей:

*Удаление таких компонентов, как переднее сидение, панель инструментов, руль или компоненты на передней и задней оконной стойке, в которых находятся сенсоры, очень опасно. Данные части автомобиля содержат необходимые компоненты системы подушки безопасности. Надувная подушка может произвольно сработать, что в свою очередь может привести к травмам пассажиров. Обязательно обратитесь к специалисту официального дилера «Мазда» для ремонта этих компонентов.*

#### Эксплуатация надувной подушки:

*Неправильная эксплуатация надувной подушки или ее отсутствие может быть очень опасным. Не смотря на соблюдение всех мер безопасности, это может привести к серьезным последствиям. Проконсультируйтесь у официального дилера «Мазда» как лучше эксплуатировать надувную подушку.*

**Основное оборудование системы безопасности  
SRS Надувные подушки**

---

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При перепродаже своего автомобиля  
производитель автомобиля «Мазда»  
убедительно просим оповестить нового  
владельца о наличии дополнительной системы  
безопасности и о том, что ему необходимо  
ознакомиться с этой инструкцией.

# 3

## Необходимые знания о Вашем автомобиле

В этом разделе содержится объяснение базовых операций и приспособлений; как открывать/закрывать и настраивать различные детали.

<b>Двери и замки</b>	3-2
Ключи (седан, кроме обычной модели с рулем с левой стороны)	3-2
Ключи (хэтчбэк, фургон, обычная модель с рулем с левой стороны)	3-3
Система дистанционного управления замками	3-4
Замки дверей	3-8
Багажник (в модели хэтчбэк)	3-11
Багажник (в модели фургон)	3-14
Багажник	3-19
Стеклоподъемники	3-21
Рычаг открытия крышки топливного бака, пробка заливной горловины.	3-25
Капот	3-26
Солнечный люк	3-27
Соединители держателя на крыше	3-29
 <b>Охранная система</b>	
Система иммобилайзера	3-30
Противоугонная система	3-32
Система Double-Lock	3-34
 <b>Рулевое колесо и зеркала</b>	
Рулевое колесо	3-36
Зеркала	3-37

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Ключи (седан, кроме обычной модели с рулем с левой стороны)

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Ключи и дети:

*Оставлять детей в автомобиле без присмотра с ключами зажигания очень опасно! Дети могут играть со стеклоподъемниками или другими приспособлениями или даже привести автомобиль в движение, что может явиться результатом их ранения или даже смерти. Не оставляйте детей одними в машине вместе с ключами.*

#### ВНИМАНИЕ

##### (С системой иммобилайзера)

Чтобы избежать повреждение ключа:

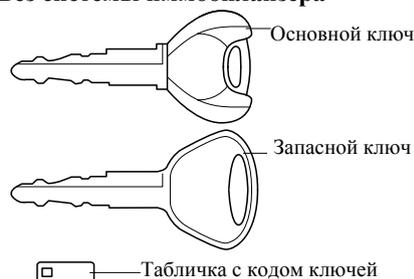
- Не роняйте его.
- Не держите во влажном месте.
- Не подвергайте воздействию магнитных полей.
- Не оставляйте ключи в таких местах, как панель приборов, капот, во избежание попадания на них прямых солнечных лучей, что приводит к нагреванию ключей до высоких температур.

Когда Вы запускаете двигатель, следите за тем, чтобы следующие материалы не касались ключа. Двигатель могут не запустить:

- Запасные ключи.
- Ключи для других автомобилей, оснащенных иммобилайзером.
- Металлические предметы, которые касаются или пронизаны через отверстие в ключе.
- Устройства для электронных приспособлений, охранных приспособлений.

Ваш автомобиль комплектуется двумя типами ключей: основным и запасным.

#### Без системы иммобилайзера



#### С системой иммобилайзера



Как используются ключи:

К каким замкам подходит	Основной	Запасной
Замок зажигания и блокировка рулевой колонки	Да	Да
Замки дверей	Да	Да
Замок вещевого ящика	Да	Нет
Замок крышки багажника	Да	Нет

## Двери и замки

Если Вам необходимо оставить ключ другим людям, например, дежурному по стоянке или гаражу, то в таких случаях лучше оставлять резервный ключ, так как он не подходит к замку багажника и замку вещевого ящичка. Храните этот ключ и дайте другим людям только запасной ключ.

На бирке, прикрепленной к ключам, имеется кодовый номер. Если Вы потеряли свои ключи, то, зная эти номера, Вы можете обратиться к официальному дилеру Mazda, который поможет Вам быстро заменить утерянные ключи. Поэтому, отсоедините эту бирку и храните ее в каком-то безопасном месте, но не в автомобиле.

Кроме того, запишите кодовый номер в свою записную книжку и храните ее под рукой в надежном месте, но только не в автомобиле.

### Ключи (седан, кроме обычной модели с рулем с левой стороны)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Ключи и дети:**

*Оставлять детей в автомобиле без присмотра с ключами зажигания очень опасно! Дети могут играть со стеклоподъемниками или другими приспособлениями или даже привести автомобиль в движение, что может явиться результатом их ранения или даже смерти. Не оставляйте детей одними в машине вместе с ключами.*

#### **ВНИМАНИЕ**

##### **(С системой иммобилайзера)**

Чтобы избежать повреждение ключа:

- Не роняйте его.
- Не держите во влажном месте.
- Не подвергайте воздействию магнитных полей.
- Не оставляйте ключи в таких местах, как панель приборов, капот, во избежание попадания на них прямых солнечных лучей, что приводит к нагреванию ключей до высоких температур.

Когда Вы запускаете двигатель, следите за тем, чтобы следующие материалы не касались ключа. Двигатель могут не запустить:

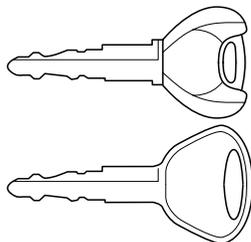
- Запасные ключи.
- Ключи для других автомобилей, оснащенных иммобилайзером.
- Металлические предметы, которые касаются или пронизаны через отверстие в ключе.
- Устройства для электронных приспособлений, охранных приспособлений.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

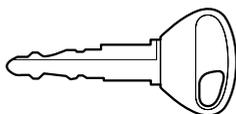
Ключи подходят ко всем замкам.

### Без иммобилайзера



 Табличка с кодом ключей

### С иммобилайзером



 Табличка с кодом ключей

На бирке, прикрепленной к ключам, имеется кодовый номер. Если Вы потеряли свои ключи, то, зная эти номера, Вы можете обратиться к официальному дилеру Mazda, который поможет Вам быстро заменить утерянные ключи. Поэтому, отсоедините эту бирку и храните ее в каком-то безопасном месте, но не в автомобиле.

Кроме того, запишите кодовый номер в свою записную книжку и храните ее под рукой в надежном месте, но только не в автомобиле.

### Система дистанционного управления замками

Эта система позволяет открывать и закрывать замки дверей и крышки багажника. Использование противоугонной системы с передатчиком системы дистанционного управления замками также возможно для автомобилей, оснащенных противоугонной системой.

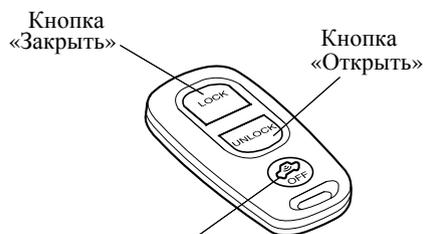
#### ВНИМАНИЕ

Для предотвращения повреждения передатчика:

- Не роняйте его.
- Не позволяйте ему намокнуть.
- Не разбирайте его.
- Не подергайте высокой температуре или солнечным лучам.

**Двери и замки****ПРИМЕЧАНИЕ**

- Система дистанционного управления действует в радиусе 1 метра от приемника, но радиус может меняться в зависимости от местных условий.
- Система не работает, если ключ зажигания повернут в положение ON.
- Если передатчик не работает при нажатии кнопки или же радиус действия устройства становится слишком маленьким, возможно батарея уже непригодна. Процедура замены батареи описана в разделе «Обслуживание» (стр. 3-6).
- Дополнительные передатчики можно приобрести у официального дилера Mazda. С системой дистанционного управления замками может использоваться до 3-х передатчиков для одного автомобиля. Если Вы хотите поменять электронные коды на передатчиках, привезите все свои передатчики к официальному дилеру Mazda.

**Передатчик**

Кнопка отключения датчика охранной сигнализации  
(с противоугонной системой)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если кнопки «Закреть» и «Открыть» нажаты последовательно, аварийная сигнализация может вспыхнуть правильно.
- Если Ваш автомобиль оснащен противоугонной системой, вспышка аварийной сигнализации загорается, когда система включена или выключена. Смотрите раздел «Противоугонная система» (стр. 3-32).

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Кнопка LOCK

Чтобы закрыть двери и багажник, нажмите кнопку LOCK, и аварийная сигнализация вспыхнет один раз.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Убедитесь в том, что все двери и багажник закрылись после нажатия кнопки.
- Если Ваш автомобиль оборудован системой Double Lock, то повторным нажатием кнопки LOCK в течение 3-х секунд Вы активируете эту систему. Смотрите раздел «Система Double Lock» (стр. 3-34).

### Кнопка UNLOCK

Чтобы открыть двери и багажник, нажмите кнопку UNLOCK, и аварийная сигнализация вспыхнет два раза.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

После открытия с помощью передатчика, все двери и багажник автоматически закроются, если одна из дверей или багажник не были открыты в течение приблизительно 30 секунд.

### Кнопка отключения датчика охранной сигнализации (с противоугонной системой)

Для того чтобы отключить датчик охранной сигнализации (часть противоугонной системы), нажмите кнопку отключения датчика охранной сигнализации в течение 20-ти секунд после нажатия кнопки LOCK, и аварийная сигнализация вспыхнет три раза.

Смотрите раздел «Противоугонная система» (стр. 3-32).

## **Обслуживание передатчика**

### **ВНИМАНИЕ**

- Убедитесь в том, что батарея установлена в правильном положении в соответствии с полюсами. Батарея может потечь, если она установлена неправильно.
- Когда Вы меняете батарею, будьте аккуратными, чтобы не согнуть электрические зажимы или не разлить на них масло. Также постарайтесь не занести грязь внутрь передатчика, так это может испортить передатчик.
- Если батарея установлена неправильно, то она может взорваться.
- Меняйте только на такой же тип батареи (CR2025 или ее эквивалент).
- Помещайте использованные батареи согласно следующим инструкциям.
  - Отделите зажимы батареи «+» и «-» используя целлофан или похожий материал.
  - Никогда не разбирайте.
  - Никогда не бросайте батарею в огонь и/или воду.
  - Никогда не деформируйте и не сдавливайте.

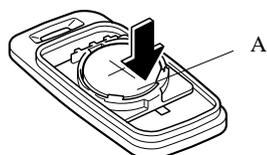
## Двери и замки

### Замена батареи передатчика

1. Осторожно вставьте небольшую отвертку в щель и откройте передатчик.



2. Нажмите на область батареи, обозначенную А и выньте батарею.



3. Вставьте новую батарею (CR2025 или ее эквивалент) в переднюю область держателя «плюсом» вверх. Нажмите на область В батареи для того, чтобы вставить батарею.



### **ВНИМАНИЕ**

Не нажимайте никаких кнопок во время замены батареи. Электронный код может сбиться, что приведет к неисправности системы дистанционного управления замками. Если система дистанционного управления замками не будет работать, свяжитесь с официальным дилером Mazda.

4. Присоедините переднюю и заднюю крышки и защелкните крышку передатчика.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Ремонт

Если у Вас есть проблемы с системой дистанционного управления замками, свяжитесь с официальным дилером компании Mazda.

Если передатчик Вашей системы потерян или его украли, как можно скорее привезите оставшиеся передатчики к дилеру компании Mazda для их перекодирования или замены.

#### ВНИМАНИЕ

- Изменения или модификации могут аннулировать ваше право на использование системы дистанционного управления замками.
- Повреждение системы дистанционного управления замками окажет влияние на гарантийное покрытие Вашего автомобиля.

### Замки дверей

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Дети и животные без присмотра:**  
*Оставлять ребенка или животное в автомобиле без присмотра очень опасно. В жаркую погоду температура в автомобиле может подняться в автомобиле до такого уровня, что это может вызвать нарушения деятельности головного мозга или даже смерть. Всегда забирайте с собой всех детей и животных или оставляйте с ними ответственного человека.*

**Ключи и дети:**  
*Оставлять детей в автомобиле без присмотра с ключами зажигания очень опасно! Дети могут играть со стеклоподъемниками или другими приспособлениями или даже привести автомобиль в движение, что может явиться результатом их ранения или даже смерти. Не оставляйте детей одними в машине вместе с ключами.*

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Оставляя автомобиль без присмотра, всегда извлекайте ключ из замка зажигания, закрывайте все окна и запирайте все двери. Эти меры предосторожности будут мешать ворам.

## Двери и замки

### Открытие и закрытие дверей ключом

Любая передняя дверь может быть открыта или закрыта с помощью ключа. Поворотом ключа по часовой стрелке дверь закрывается, против часовой стрелки – открывается.



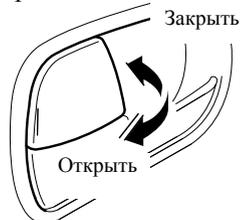
### Открытие и закрытие с помощью передатчика

Двери можно закрыть/открыть с помощью передатчика, смотрите раздел «Система дистанционного управления замками» (стр. 3-4).

### Открытие и закрытие кнопкой блокировки замка

Чтобы закрыть любую дверь изнутри, необходимо нажать на кнопку блокировки замка дверей.

Чтобы открыть, отожмите ее.



Чтобы закрыть любую дверь при помощи кнопки блокировки замка дверей снаружи, необходимо нажать на кнопку блокировки замка дверей, и, не



#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы закрываете дверь таким образом:

- ◆ Будьте внимательны, чтобы не оставить ключ внутри автомобиля.
- ◆ Задние и передняя двери со стороны пассажиров (только автомобили, оборудованные системой Double Lock) могут быть закрыты нажатием кнопки блокировки замка дверей и закрытием дверей (поднятие ручки двери не требуется).

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Система дистанционного управления замками или автомобиля, оснащенные системой двойного закрытия, могут быть только закрыты снаружи при помощи ключа.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Центральный дверной замок

#### Открывание и закрытие ключом

Все двери и багажник автоматически закрываются при замыкании ключом двери водителя. Они также открываются, когда дверь водителя открыта ключом.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**(модели для Европы и Австралии)**

Если в передней двери пассажира имеется замочная скважина, все двери и багажник могут автоматически закрываться и открываться ключом.

#### Открывание и закрытие с помощью кнопки блокировки замка

Все двери и багажник автоматически закрываются при нажатии кнопки блокировки замка на водительской двери. Они также открываются, когда кнопка поднята.



#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Автомобили, оснащенные системой дистанционного управления замками или системой Double-Lock:

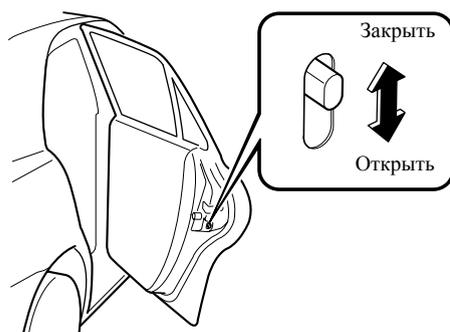
Если Вы попытаетесь нажать кнопку блокировки замка на водительской двери, когда какая-нибудь дверь открыта, кнопка автоматически отключится.

## Двери и замки

### Кнопка блокировки замков задних дверей для безопасной перевозки детей

Эти замки служат для того, чтобы предотвратить случайное открытие задних дверей детьми во время движения автомобиля. Пользуйтесь ими каждый раз, когда перевозите детей.

Чтобы заблокировать заднюю дверь и исключить ее открытие изнутри необходимо переместить рычажок блокировки в позицию «закреть». Теперь дверь можно будет открыть только снаружи.



### Багажник (в модели ХЭТЧБЭК)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

#### **Открытый багажник и выхлопные газы:**

*Попадание выхлопных газов в кабину может быть очень опасным. Эти газы содержат монооксид углерода (CO) – очень ядовитый газ без цвета и запаха, который может вызвать потерю сознания или даже смерть. Этот газ может попасть в кабину через багажник, поэтому держите крышку багажника закрытой при езде на автомобиле.*

#### **Открывание и закрытие с помощью ключа**

Чтобы закрыть багажник, вставьте ключ в скважину и поверните его против часовой стрелки. Затем поверните ключ в центральную позицию и вытащите его.



Чтобы открыть багажник, вставьте ключ в скважину и поверните его по часовой стрелке. Затем поверните ключ в центральную позицию и вытащите его.

Багажник можно открыть/закрыть ключом, вставив его в скважину замка двери водителя. Читайте статью «Центральный дверной замок» (стр. 3-10).

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Открытие и закрытие с помощью передатчика

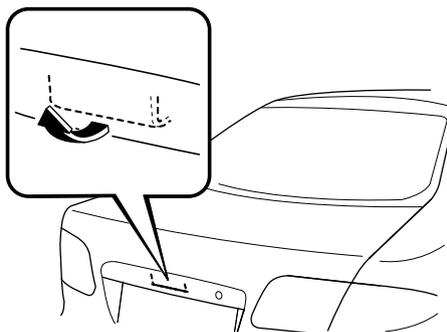
Багажник можно открыть/закрыть с помощью передатчика дистанционного управления замками. Читайте статью «Дистанционное управление замками» (стр. 3-4).

### Открытие и закрытие с помощью кнопки блокировки замков

Багажник можно открыть/закрыть с помощью кнопки блокировки замков. Читайте статью «Кнопка блокировки замков» (стр. 3-10).

### Открытие и закрытие багажника

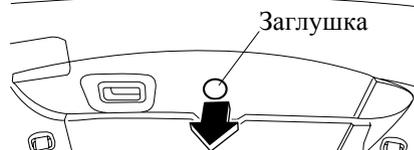
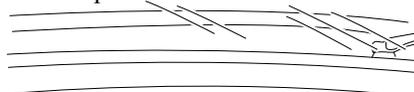
Для того, чтобы открыть багажник, поднимите ручку вверх.



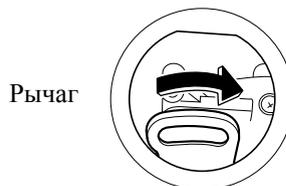
### ПРИМЕЧАНИЕ

Если села батарея аккумулятора или появились неполадки в работе электрической системы, и, поэтому багажник не открывается, в качестве крайней меры проделайте следующую процедуру по открытию багажника:

1. С помощью плоской отвертки, вытащите заглушку на внутренней части крышки багажника.



2. Поверните рычаг вправо, чтобы открыть багажник.



Рычаг

После того как Вы проделаете эту процедуру, отвезите Ваш автомобиль для проверки в сервисный центр Mazda.

Для того, чтобы закрыть багажник, обеими руками нажмите на крышку багажника до тех пор, пока не закроется замок багажника. Не хлопайте крышкой багажника. Попробуйте поднять крышку багажника для того, чтобы убедиться в том, что он закрыт.

## Двери и замки

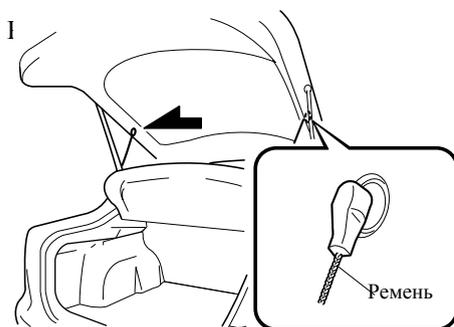
### Багажный отсек

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Размещение груза на крышке:***  
*Размещение багажа или другого груза на крышке багажного отсека может быть очень опасным. Во время резкой остановки или аварии, груз может поранить кого-нибудь. Не кладите ничего на крышку багажного отсека.*

#### **Ремень багажника**

Вы можете получить доступ к багажному отсеку, если откроете крышку багажника, когда ремни прикреплены к краям крышки багажника.

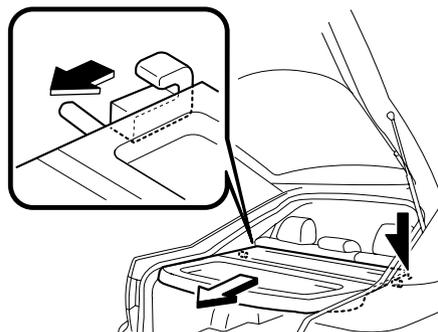


Открыть

Закрыть

### Крышка багажного отсека

Эту крышку можно снять для того, чтобы было больше пространства. Для этого просто отстегните ремни; затем поднимите крышку и вытащите ее.



Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Крышка багажника

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Открытая крышка багажника:**  
Открытая крышка багажника в движущемся автомобиле послужит причиной проникновения выхлопного газа в салон. Этот газ очень ядовитый, он содержит СО (карбон монооксида), не имеющий цвета и запаха, который может стать причиной потери сознания и смерти. Более того, открытая крышка багажника может послужить причиной выпадения пассажиров при аварии. Не ездите с открытой крышкой.

#### Закрытие, открытие ключом

Чтобы закрыть крышку багажника, вставьте ключ и поверните его против часовой стрелки.



Чтобы открыть крышку багажника, вставьте ключ и поверните его по часовой стрелке.

Крышка багажника может быть закрыта/открыта при помощи вставления ключа в замочную скважину двери водителя. Читайте раздел «Центральный дверной замок» (стр. 3-10).

#### Закрытие, открытие передатчиком

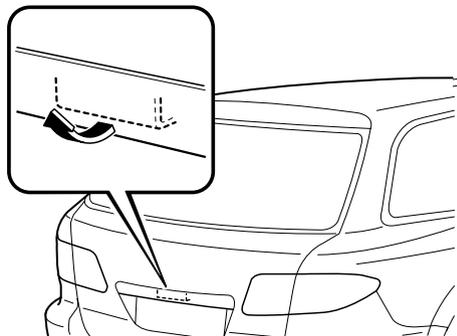
Крышка багажника может быть закрыта/открыта с помощью системы дистанционного управления замками. Читайте раздел «Система дистанционного управления замками» (стр. 3-4).

#### Закрытие, открытие при помощи кнопки блокирования дверей

Крышка багажника может быть закрыта/открыта с помощью кнопки блокирования дверей водителя. Читайте раздел «Центральный дверной замок» (стр. 3-10).

#### Открытие и закрытие крышки багажника

Чтобы открыть крышку, потяните за ручку.



**Двери и замки****ПРИМЕЧАНИЕ**

Если села батарея аккумулятора или появились неполадки в работе электрической системы, и, поэтому багажник не открывается, в качестве крайней меры проделайте следующую процедуру по открытию багажника:

1. С помощью плоской отвертки, вытащите заглушку на внутренней части крышки багажника.

Заглушка

2. Поверните рычаг вправо, чтобы открыть багажник.

Рычаг

После того как Вы проделаете эту процедуру, отвезите Ваш автомобиль для проверки в сервисный центр Mazda.

Для того, чтобы закрыть багажник, обеими руками нажмите на крышку багажника до тех пор, пока не закроется замок багажника. Не хлопайте крышкой багажника. Попробуйте поднять крышку багажника для того, чтобы убедиться в том, что он закрыт.

**Багажный отсек****Крышка багажного отсека**

Используйте крышку багажного отсека, чтобы укрыть груз или багаж.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Размещение груза на крышке:**

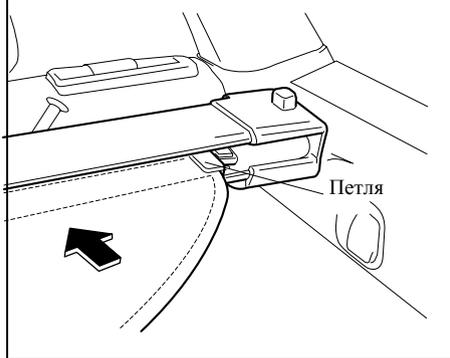
*Размещение багажа или другого груза на крышке багажного отсека может быть очень опасным. Во время резкой остановки или аварии, груз может поранить кого-нибудь. Не кладите ничего на крышку багажного отсека.*

- Убедитесь, что крышка багажного отсека не отсоединится и стать причиной разрыва.
- Откидывая заднюю спинку сидения, убедитесь, что спинка не откидывается в месте, когда откидывается спинка с

## Двери и замки

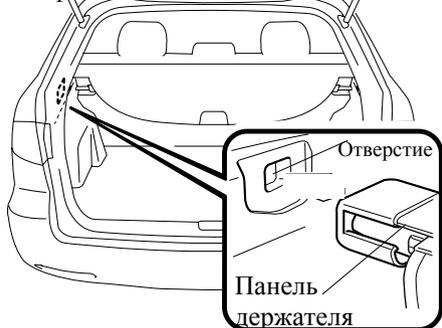
### ПРИМЕЧАНИЕ

При скручивании крышки, поднимите крышку так, чтобы петли на ее концах сцеплялись и устанавливались внутри панели держателя.

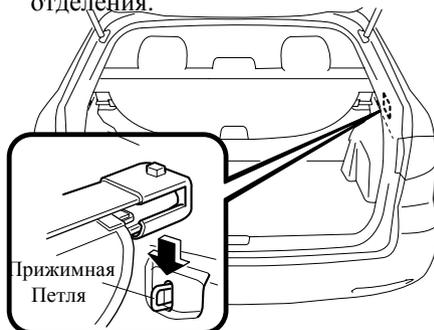


### Установка крышки

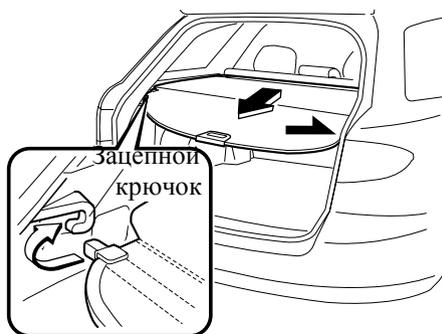
1. Установите левый конец панели держателя в отверстие на левой стороне багажного отделения.



2. Зафиксируйте правую сторону панели держателя на прижимной петле на правой стороне багажного отделения.

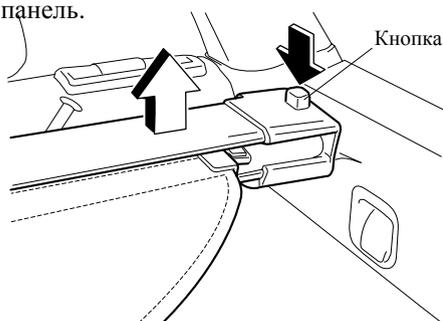


3. Медленно вытяните крышку по направлению к себе и вставьте концы крышки в зацепные крючки в задней части автомобиля.



**Двери и замки****Извлечение крышки**

1. Вытяните концы крышки из зацепных крючков и медленно сверните крышку.
2. Нажмите и держите кнопку на правой стороне панели держателя и поднимите панель.



3. Выньте левый конец панели держателя из отверстия.

**Сетка багажного отделения**

Сетка багажного отделения предотвращает падение груза или багажа в салон.

**ВНИМАНИЕ**

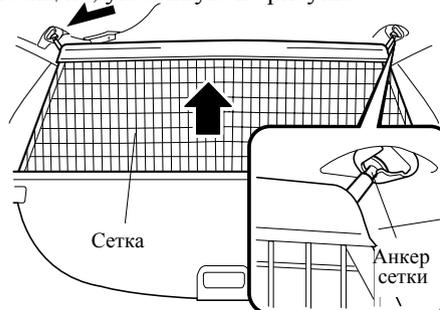
Убедитесь, что сетка надежно закреплена. Если она закреплена ненадежно, она может отсоединиться и стать причиной ранения.

**Разделение багажного отделения и заднего сидения****ВНИМАНИЕ**

Откидывая заднюю спинку сидения, удалите крышку багажного отделения. Если крышка оставлена на месте, когда откидывается спинка сидения, то спинка ударит по крышке и это может повредить ее.

Чтобы установить сетку:

1. Установите панель держателя в багажном отделении.
2. Медленно вытяните сетку вверх и вставьте левый и правый анкера сетки в зажимы на потолке и задвиньте их в позицию, указанную на рисунке.



Чтобы удалить сетку:

1. Немного поднимите сетку и отсоедините анкера из зажимов на потолке.
2. Медленно опускайте и поддерживайте сетку, пока она собирается в панель держателя.

Анкер  
сетки

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### ВНИМАНИЕ

Отсоединяя анкера сетки, крепко держите верх сетки в руке. Если вы потеряете контроль над сеткой, она будет скатываться неконтролируемо и может стать причиной ранения.

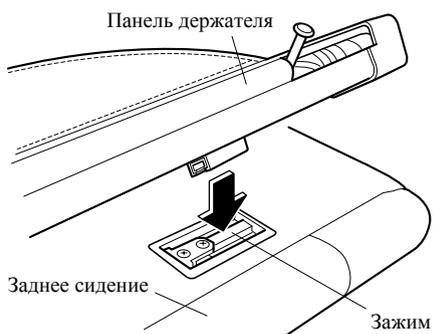
### Разделение багажного отделения и передних сидений

### ВНИМАНИЕ

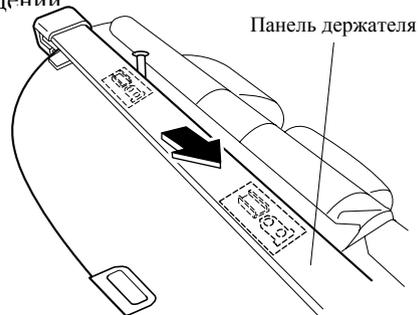
Не откидывайте заднюю спинку сидения, если крышка багажного отделения присоединяется к заднему сидению. Если задняя спинка сидения откидывается в таком положении, то крышка багажного отделения может поцарапать внутреннюю отделку автомобиля.

Чтобы установить сетку:

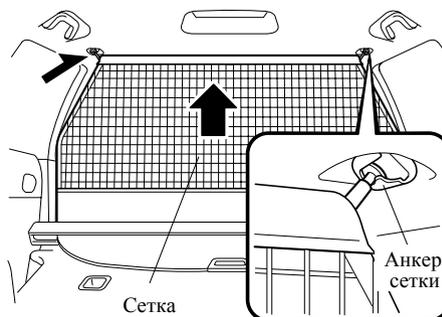
1. Наклоните вниз задние спинки сидений. (стр. 2-9)
2. Выньте панель держателя из позиции задней спинки сидения.
3. Вставьте анкера панели держателя в левую сторону каждого зажима задней спинки сидения (на задней части спинки сидения).



4. Подвиньте панель держателя в направлении, указанном на рисунке и закрепите анкера в зажимах спинок сидений



5. Медленно вытяните сетку вверх и вставьте левый и правый анкера сетки в зажимы на потолке и задвиньте их в позицию, указанную на рисунке.



**Двери и замки**

Чтобы вытащить сетку:

1. Немного поднимите сетку и освободите анкера из зажимов на потолке.
2. Медленно опускайте и поддерживайте сетку, пока она собирается в панель держателя.
3. Выньте панель держателя в порядке, обратном к установке.

**ВНИМАНИЕ**

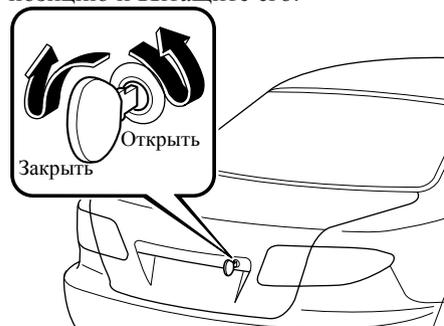
Отсоединяя анкера сетки, крепко держите верх сетки в руке. Если Вы потеряете контроль над сеткой, она будет скатываться неконтролируемо и может стать причиной ранения.

**Багажник****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Открытый багажник и выхлопные газы:**

*Попадание выхлопных газов в кабину может быть очень опасным. Эти газы содержат монооксид углерода (CO) – очень ядовитый газ без цвета и запаха, который может вызвать потерю сознания или даже смерть. Этот газ может попасть в кабину через багажник, поэтому держите крышку багажника закрытой при езде на автомобиле.*

**Открытие и закрытие ключом**

Чтобы закрыть багажник, вставьте ключ\*1/основной ключ\*2 в скважину и поверните его против часовой стрелки, затем поверните ключ в центральную позицию и вытащите его.



Чтобы открыть багажник, вставьте ключ\*1/основной ключ\*2 в скважину и поверните его по часовой стрелке, затем поверните ключ в центральную позицию и вытащите его.

\*1 Обычная модель с рулем с левой стороны

\*2 Все модели, кроме обычной модели с рулем с левой стороны

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

Багажник можно открыть/закрыть ключом, вставив его в скважину замка двери водителя. Читайте статью «Центральный дверной замок» (стр. 3-10).

### Открытие и закрытие с помощью передатчика

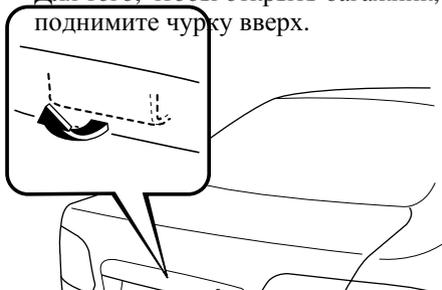
Багажник можно открыть/закрыть с помощью передатчика дистанционного управления замками. Читайте статью «Дистанционное управление замками» (стр. 3-4).

### Открытие и закрытие с помощью кнопки блокировки замков

Багажник можно открыть/закрыть с помощью кнопки блокировки замков. Читайте статью «Кнопка блокировки замков» (стр. 3-10).

### Открытие и закрытие багажника

Для того, чтобы открыть багажник, поднимите чурку вверх.



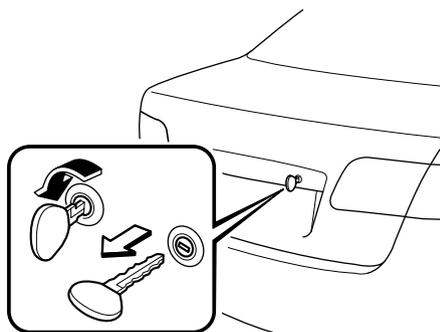
Для того чтобы закрыть багажник, обеими руками нажмите на крышку багажника до тех пор, пока не закроется замок багажника. Не хлопайте крышкой багажника. Попробуйте поднять крышку багажника для того, чтобы убедиться в том, что он закрыт.

### Безопасность багажника (все модели, кроме обычной модели с рулем с левой стороны)

В некоторых ситуациях Вы, возможно хотите, чтобы багажник не открывался, когда двери открываются при помощи ключа.

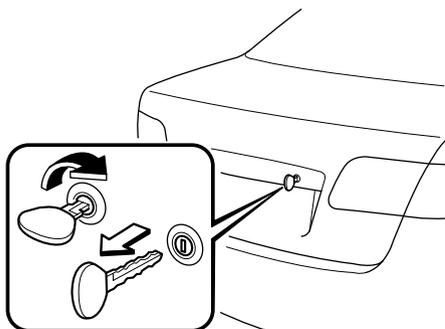
Если Вам необходимо оставить Ваш автомобиль другим людям, например, дежурному по стоянке или гаражу, Вы можете оставить ценные вещи в багажнике и закрыть его основным ключом. Давайте другим людям только резервный ключ, который не подходит к замку багажника.

Для того, чтобы обеспечить безопасность багажника, вставьте основной ключ и поверните его против часовой стрелки. Затем вытащите ключ.

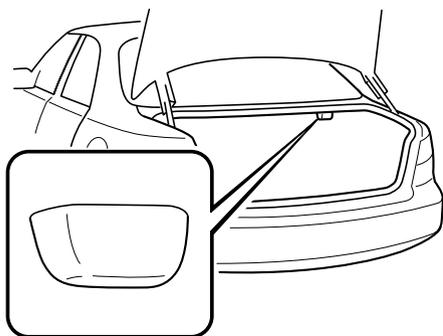


**Двери и замки**

Для того, чтобы отменить эту функцию, вставьте основной ключ в замок, поверните по часовой стрелке до центрального положения и вытащите его.

**Свет в багажнике**

Свет в багажнике загорается при открывании багажника и гаснет, когда багажник закрывается.

**Стеклоподъемники**

Для работы стеклоподъемников с электроприводом необходимо, чтобы ключ зажигания находился в положении ON (Вкл.).

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Закрытие окон:**

*Закрытие окон может быть опасным. Попадание руки, головы или шеи между стеклом и рамой может причинить серьезную травму или даже смерть. Это предупреждение относится прежде всего к детям. Убедитесь, что ничто не мешает закрытию окна.*

**ВНИМАНИЕ**

Чтобы избежать перегорания предохранителя и повреждения механизмов, не задействуйте одновременно более двух стеклоподъемников.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## **Двери и замки**

### **Использование стеклоподъемников со стороны водителя**

Чтобы открыть окно, нажмите кнопку вниз.

Чтобы закрыть окно, нажмите кнопку вверх.



### **Открытие окон в два приема**

Если окно полностью закрыто, нажмите кнопку мягко и окно откроется на 3 см от крыши машины.

Если Вы продолжите нажимать, и будете удерживать кнопку, окно будет продолжать опускаться все время.

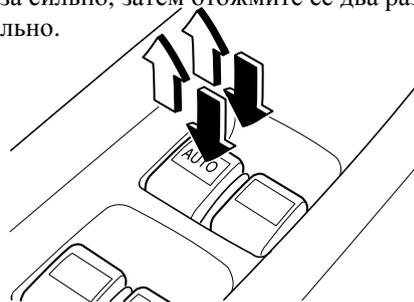
#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

При нажатии кнопки один раз в то время, когда окно полностью закрыто, окно откроется только на 3 см от крыши машины. Этого вполне достаточно для нормальной вентиляции кабины автомобиля.

### **Отмена функции открытия окон в два приема**

1. Поверните ключ замка зажигания в положение ON и закончите следующую процедуру в течение 5-ти секунд:

Нажмите кнопку стеклоподъемника два раза сильно, затем отожмите ее два раза сильно.



2. Поверните ключ замка зажигания в положение LOCK.

3. Когда ключ замка зажигания находится в положение LOCK, в течение 40 секунд поверните ключ замка зажигания в положение ON и закончите следующую процедуру в течение 5-ти секунд:

Нажмите кнопку стеклоподъемника два раза сильно, затем отожмите ее два раза сильно.

**Двери и замки****ПРИМЕЧАНИЕ**

- Функция открытия окон в два приема не может быть отменена, если процедура отмены не была завершена в отведенное время, или процедура была произведена неверно. Для того, чтобы повторить процедуру сначала поверните ключ замка зажигания в положение LOCK начните все сначала.
- Если вы не можете отменить функцию открытия окон в два приема, несмотря на то, что Вы проделали процедуру отмены этой функции, проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

**Возобновление функции открытия окон в два приема**

Если Вы отменили функцию открытия окон в два приема, Вы можете ее снова активировать. Для этого необходимо повторить процедуру отмены функции открытия окон в два приема, и тогда эта функция будет снова активирована.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы не можете восстановить функцию открытия окон в два приема, несмотря на то, что Вы проделали процедуру возобновления этой функции, проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

**Автоматическое открытие/закрытие**

Чтобы автоматически открывать или закрывать окно до конца: Нажмите кнопку вниз до конца чтобы открыть или отожмите ее полностью чтобы закрыть.

Чтобы оставить окно на каком-то уровне, нажмите кнопку в обратном направлении и затем отпустите ее.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если батарея была отсоединена во время технического обслуживания автомобиля и ли же по другим причинам, окно не будет автоматически опускаться до конца. Прделайте следующую процедуру для того, чтобы восстановить действие этой функции:

1. Поверните ключ замка зажигания в положение ON.
2. Нажмите кнопку и откройте окно до конца.
3. Отожмите кнопку и продолжайте удерживать около 2-х секунд до полного закрытия окна.

**Функция предотвращения зажатия окном**

Если руки человека, голова и какой-либо другой предмет блокируют окно во время автоматического закрытия, окно остановится и откроется наполовину.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Блокировка стеклоподъемников двери водителя:**

**Блокирование стеклоподъемников двери водителя до того, как окно не открылось до конца, может быть очень опасным.**

**Функция предотвращения зажатия окном не сможет предотвратить остановки окна до того, как окно полностью не откроется. Если зажаты пальцы, могут быть нанесены серьезные увечья.**

**Убедитесь в том, что ничего не блокирует окно до того, как окно полностью не закрылось.**

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### ПРИМЕЧАНИЕ

В зависимости от условий управления автомобилем, закрывающееся окно может остановиться и начать открываться, когда на окно будет оказано сотрясение, которое равносильно тому, когда что-нибудь блокирует его.

### Использование стеклоподъемником при выключенном моторе

Стеклоподъемники могут использоваться в течение еще 40 секунд после того, как ключ зажигания повернут из положения ON в положения ACC или LOCK, когда все окна закрыты. Если какая-нибудь дверь открыта, стеклоподъемники не будут работать.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- При использовании стеклоподъемником при выключенном двигателе, кнопка должна подниматься до упора вверх во время закрытия окна, так как функция автоматического закрытия не будет работать.
- Функция открытия окна в два приема не работает во время использования функции работы стеклоподъемников при выключенном моторе.

### Использование стеклоподъемников пассажирских окон

Стеклоподъемники могут работать, когда кнопка стеклоподъемников находится в нажатом положении.

Окна дверей пассажиров можно открыть или закрыть с помощью центрального пульта управления стеклоподъемниками, который находится на двери водителя.



Чтобы открыть окно, нажмите кнопку вниз

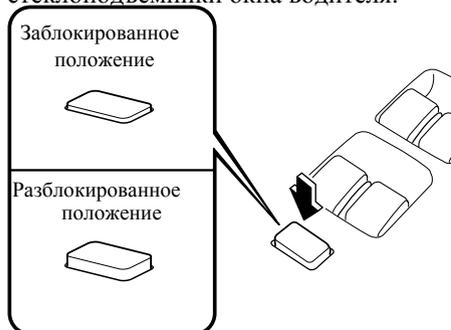
Чтобы закрыть окно, поднимите кнопку вверх.



**Двери и замки****Блокировка стеклоподъемников**

Когда кнопка блокировки находится в поднятом положении, то работают все кнопки стеклоподъемников на всех дверях.

Когда кнопка находится в нажатом положении, использовать можно только стеклоподъемники окна водителя.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неумышленно приведение в действие стеклоподъемника:**  
Неумышленно приведение в действие стеклоподъемника может привести к серьезной травме. Поэтому, кроме случаев, когда пассажирам действительно необходимо использовать стеклоподъемниками, держите кнопку замка в нажатом положении.

**Рычаг открытия крышки топливного бака, пробка заливной горловины****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Пары топлива:**

*Пары топлива могут быть очень опасными. Перед заправкой обязательно заглушите двигатель. Не подносите близко к горловине топливного бака огонь или предметы, способные вызвать возгорание.*

**Давление в топливном баке:**

*В топливном баке создается давление. Если резко открыть пробку бака, топливо может брызнуть наружу. Это может привести к ожогу кожи или глаз, а также к отравлению. Чтобы избежать этого, медленно откручивайте пробку и дождитесь, пока не выйдет весь воздух (прекратится шипение). Затем снимайте пробку.*

**ВНИМАНИЕ**

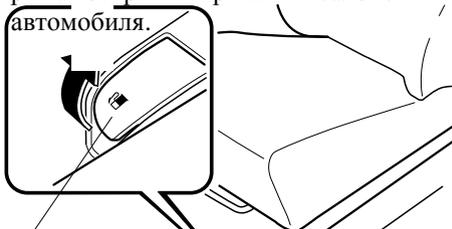
Всегда пользуйтесь только оригинальной пробкой топливного бака или эквивалентной, которая есть в наличии у официальных дилеров фирмы Mazda. Неподходящая пробка может стать причиной неисправности топливной системы или системы регулирования смесеобразования.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### Рычаг открытия крышки топливного бака

Для того, чтобы открыть крышку топливного бака, нужно потянуть за рычаг открытия крышки в салоне автомобиля.

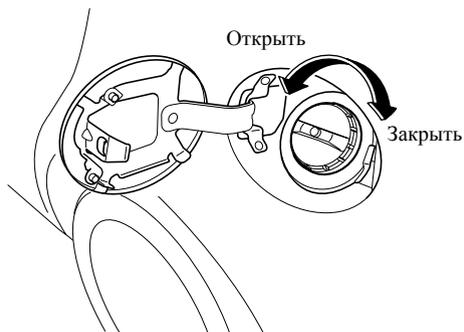


Рычаг открытия крышки топливного бака

### Пробка заливной горловины

Чтобы открыть – поверните пробку против часовой стрелки.

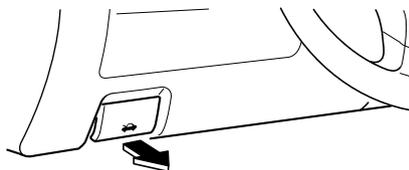
Чтобы закрыть – поверните пробку по часовой стрелке до щелчка.



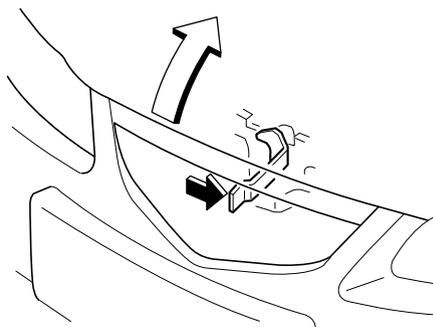
## Капот

### Открытие капота

1. Когда машина припаркована, чтобы открыть капот, нужно потянуть рычаг открывания капота к себе.

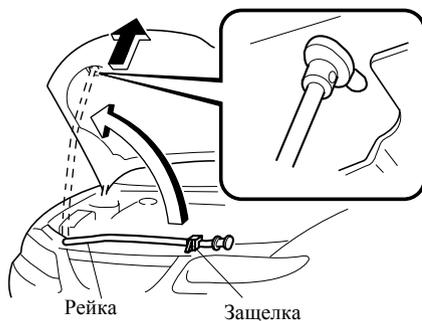


2. Отодвиньте предохранительную защелку вправо и поднимите капот.



## Двери и замки

3. Для поддержания капота поставьте рейку вверх.



### Закрытие капота

1. Убедитесь в том, что все крышки разных бачков находятся на своих местах и все посторонние предметы (например, инструменты, канистра для масла, и т.п.) убраны.
2. Укрепите рейку в ее защелке.
3. Закройте капот и убедитесь, что его замок защелкнулся.

### Люк

Управлять люком с помощью электропривода возможно только тогда, когда ключ зажигания повернут в положение ON.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

#### **Высовывание головы или рук В**

##### **люк:**

***Будьте бдительны при открытом люке. Пассажиры, высовывая на ходу через люк голову, руки или другие части тела, могут о что-либо удариться при движении автомобиля и получить серьезную травму или даже умереть. Никогда не позволяйте пассажирам вставать или просовывать через люк любую часть тела.***

***Также пассажиры, не пристегнутые ремнями безопасности, могут при аварии быть выброшенными из автомобиля.***

##### **Закрывайте люк:**

***Будьте внимательны при закрытии люка. Убедитесь, чтобы чьи-либо руки, голова или шея не попали между люком и крышкой при закрытии люка, потому что это может привести к серьезной травме или даже к смерти. Особенно следите за детьми!***

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Двери и замки

### ПРИМЕЧАНИЕ

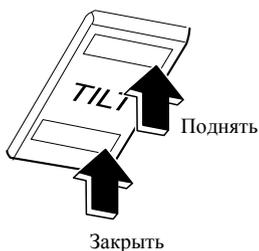
После мытья Вашего автомобиля или после дождя, вытрите воду с люка, перед тем как им пользоваться.

### Поднятие люка

Заднюю часть люка можно приподнять для лучшей вентиляции.

Чтобы поднять, нажмите на заднюю часть кнопки TILT.

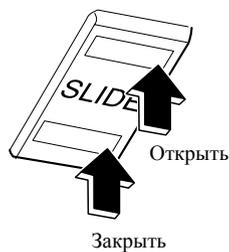
Чтобы опустить, нажмите на переднюю часть кнопки TILT.



### Открытие люка

Чтобы открыть люк в любую позицию, нажмите на заднюю часть кнопки SLIDE.

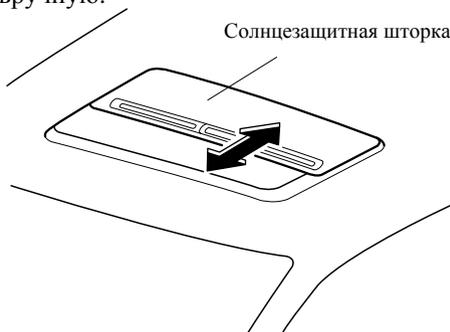
Чтобы закрыть, нажмите на переднюю часть кнопки SLIDE.



### Солнцезащитная шторка

Солнцезащитную шторку можно открывать или закрывать вручную.

Шторка автоматически открывается при открытии люка, но задвигать ее нужно вручную.

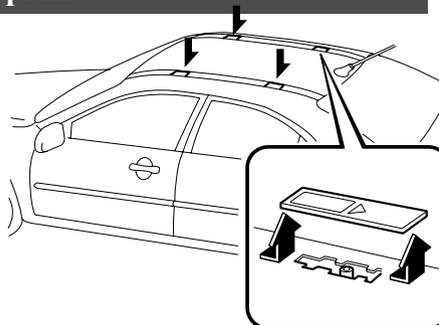


## Двери и замки

### ВНИМАНИЕ

Приподнять шторку вверх, подобно люку, нельзя. Чтобы избежать ее повреждения, не пытайтесь это делать.

### Соединители держателя на крыше



Встроенные держатели специально сделаны на автомобиле для монтажа багажника на крыше. Для более подробной информации о этом держателе и как его прикреплять, свяжитесь с официальным дилером Mazda.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Охранная система

### **Система иммобилайзера**

Система иммобилайзера позволяет завести двигатель только с помощью ключа, который распознается системой.

Если кто-нибудь попытается завести двигатель с помощью ключа, который система не распознает, двигатель заглохнет сразу после запуска, что поможет предотвратить кражу Вашего автомобиля.

#### **ВНИМАНИЕ**

Изменения или модификации, специально не одобренные Mazda, могут привести к невозможности эксплуатации оборудования.

#### **Принцип действия**

#### **Система включена**

Система включена, когда замок зажигания повернут из положения ON в положение ACC.

Лампочка индикатора охраны на панели приборов мигает каждые 2 секунды до тех пор, пока система не выключена.



3-30

### **Система выключена**

Система выключена, когда замок зажигания повернут в положение ON подлинным ключом зажигания. Лампочка индикатора охраны горит около 3-х секунд и гаснет.

Если двигатель не запускается подлинным ключом зажигания, и лампочка индикатора охраны продолжает гореть или мигать, система возможно неисправна. Проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если предупредительная лампочка продолжает гореть, когда ключ зажигания повернут в положение ON, двигатель не запустится.
- Сигналы теле- и радиостанций, мобильных телефонов или передающих устройств могут мешать работе Вашей иммобилизационной системы. Если Вы используете подлинный ключ, но двигатель Вашего автомобиля не заводится, обратите внимание на предупредительную лампочку. Если она мигает, вытащите ключ зажигания и подождите 2 секунды или чуть дольше, затем попробуйте еще раз. Если двигатель не заводится с трех или более попыток, свяжитесь с официальным дилером Mazda.
- Если предупредительная лампочка начинает мигать во время движения, не глушите двигатель. Если Вы заглушите двигатель тогда, когда мигает предупредительная лампочка, Вы больше не сможете его завести. Направляйтесь к специалистам фирмы Mazda для проверки работы системы.

## Охранная система

### Обслуживание

Если у Вас возникнут проблемы с иммобилизационной системой или ключом, проконсультируйтесь у официального дилера Mazda.

#### ВНИМАНИЕ

Чтобы избежать повреждение ключа:

- Не роняйте его.
- Не держите во влажном месте.
- Не подвергайте воздействию магнитных полей.
- Не оставляйте ключи в таких местах, как панель приборов, капот, во избежание попадания на них прямых солнечных лучей, что приводит к нагреванию ключей до высоких температур.

Когда Вы запускаете двигатель, следите за тем, чтобы следующие материалы не касались ключа. Двигатель могут не запустить:

- Запасные ключи.
- Ключи для других автомобилей, оснащенных иммобилайзером.
- Металлические предметы, которые касаются или пронизаны через отверстие в ключе.
- Устройства для электронных приспособлений, охранных приспособлений.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Ключи имеют электронный код. По этой причине, а также для обеспечения Вашей безопасности, требуется некоторое время для их замены. Получить ключи можно только через официального дилера Mazda.
- Всегда имейте при себе запасной ключ на случай, если потеряете один из ключей. При потере ключа как можно скорей свяжитесь с официальным дилером компании Mazda.
- Если вы потеряли ключ, официальный дилер Mazda перекодирует электронные коды оставшихся ключей и иммобилайзера для того, чтобы утерянным ключом нельзя было завести автомобиль.

#### Модификация и дополнительное электрооборудование

Mazda не может гарантировать работу системы, если она была модифицирована, или если на автомобиль было установлено дополнительное электрооборудование.

#### ВНИМАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение систем автомобиля, не устанавливайте самостоятельно дополнительное электрооборудование и не модифицируйте уже установленные системы.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Охранная система

### Противоугонная система

Противоугонная система Вашего автомобиля предназначена для охраны самого автомобиля, а также содержимого салона, багажника или отсека двигателя от попыток воровства, когда автомобиль припаркован.

Если предпринята попытка незаконного вторжения, или если датчик охранной сигнализации зафиксирует движение внутри автомобиля, система включит звуковой сигнал, и будет мигать аварийными огнями.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Противоугонная система предназначена для работы с передатчика.

Система работает, если она правильно активирована. Поэтому, когда Вы выходите из автомобиля, совершайте процедуру включения системы правильно.

#### Принцип работы

#### Ситуации, когда срабатывает гудок/сирена

Гудок/сирена звучат прерывисто и аварийные огни мигают примерно 25 секунд, когда система сработала по следующим причинам:

- Открытие двери или багажника без передатчика.
- При вскрытии двери, капота или крышки багажника.

- При открывании замка двери или открывании капота с помощью кнопки дверного замка внутри салона или с помощью ручки капота.
- Поворачивание замка зажигания в положение ON без ключа зажигания.
- Датчик охранной сигнализации фиксирует движение внутри автомобиля.

Система будет срабатывать снова (до 10-ти раз), если одно из вышеперечисленных действий будет происходить и дальше.

#### Ситуации, когда срабатывает сирена

Сирена звучит прерывисто примерно 25 секунд, когда система сработала из-за отсоединения зажима аккумулятора.

Система будет срабатывать снова (до 9-ти раз), если зажим аккумулятора будет оставаться отсоединенным.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Если зажим аккумулятора отсоединен в течение 25-ти секунд, тогда сирена работает. Сирена будет работать все 25 секунд. Несмотря на это, если зажим аккумулятора будет присоединен в течение последующих 25-секундных интервалов звучания сирены, она перестанет звучать сразу же.
- Если зажим аккумулятора присоединен, гудок начнет звучать немедленно, и лампочки аварийной сигнализации начнут мигать. Чтобы их выключить, нажмите кнопку UNLOCK на передатчике.

## Охранная система

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы отключить датчик охранной сигнализации, нажмите кнопку **OFF** на передатчике в течение 20-ти секунд после нажатия кнопки **LOCK**.
  - Система отключится, если одно из следующих действий будет иметь место в течение 20-ти секунд во время включения системы:
    - Какая-нибудь дверь или багажник открыты с помощью ключа или передатчика.
    - Капот открыт.
    - Ключ вставлен в замок зажигания.
    - Замок зажигания повернут в положение ON.
- Чтобы заново включить систему, проделывайте процедуру активирования снова.

### Отключение датчика охранной сигнализации

В нижеперечисленных ситуациях, активируйте противоугонную систему, но отключите датчик охранной сигнализации для того, что избежать срабатывания сигнализации без надобности:

- Если Вы оставляете подвижный предмет в автомобиле.
- Если Вы оставляете внутри автомобиля предмет, который может покатиться, например, если автомобиль припаркован на наклонной местности, или же если автомобиль установлен на нестойкую поверхность при его транспортировке.
- Если возле автомобиля находятся металлические, подвижные предметы, например автоматическая машина по мойке автомобилей.
- **(Фургон)**  
Если Вы оставили в багажном отсеке длинные, металлические предметы, такие как сумка для гольфа или велосипед, и, поэтому крышка багажника не закрывается.

Чтобы отключить датчик охранной сигнализации, нажмите кнопку **OFF** на передатчике в течение 20-ти секунд после нажатия кнопки **LOCK**.

Лампочки аварийной сигнализации вспыхнут три раза.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Чтобы заново включить датчик охранной сигнализации, выключите активированную противоугонную систему, и затем заново активируйте ее.
- Датчик охранной сигнализации работает, когда противоугонная система активирована. Чтобы отключить датчик охранной сигнализации, нажимайте кнопку **OFF** каждый раз, когда противоугонная система включена.

### Отключение активированной системы

Чтобы отключить активированную систему, нажмите кнопку **UNLOCK** на передатчике. Лампочки аварийной сигнализации вспыхнут два раза.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Система выключается, когда двигатель запускается с помощью ключа зажигания.

### Отключение сигнализации

Чтобы остановить сработавшую сигнализацию, нажмите кнопку **UNLOCK** на передатчике. Лампочки аварийной сигнализации вспыхнут два раза.

### ПРИМЕЧАНИЕ

сигнализация прекращает звучать, когда двигатель запускается с помощью ключа зажигания.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Охранная система

### Модификация и дополнительное электрооборудование

Mazda не может гарантировать работу системы, если она была модифицирована, или если на автомобиль было установлено дополнительное электрооборудование.

#### ВНИМАНИЕ

Чтобы предотвратить повреждение систем автомобиля, не устанавливайте самостоятельно дополнительное электрооборудование и не модифицируйте уже установленные системы.

#### Указательные таблички противоугонной системы



Таблички, указывающие, что Ваш автомобиль оборудован противоугонной системой, находятся в вещевом ящике.

Mazda рекомендует Вам приклеить их в нижние задние углы передних окон.

### Система Double-Lock

Система Double-Lock служит как дополнительная мера охраны и предназначена для предотвращения открывания двери изнутри взломщиками при незаконном проникновении в автомобиль.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Активация системы при присутствии пассажиров внутри:  
Активация системы при присутствии пассажиров, а особенно детей, внутри автомобиля может стать опасной. Пассажиры не смогут изнутри открыть двери и окажутся в ловушке. При высокой/низкой температуре окружающей среды это может привести к получению травм или даже к смерти. **Никогда не активируйте систему с пассажирами, а особенно детьми, внутри автомобиля.**

#### Как активировать систему Double-Lock

1. Извлеките ключ из замка зажигания, а если Ваш автомобиль оборудован дистанционным управлением для замков, возьмите передатчик с собой.
2. Закройте все окна, двери и багажник.

## Охранная система

3. Вставьте ключ в замок дверь, поверните для закрытия, затем верните ключ в центральное положение. Затем поверните снова в сторону закрытия в течение 3-х секунд.



(С дистанционным управлением замков)

Для активации системы нажмите кнопку LOCK два раза в течение 3-х секунд.

4. На панели приборов загорится индикаторная лампа примерно на 3 секунды для того, чтобы показать, что система активирована.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Если хоть одна из дверей или багажник открыты, система не активируется.

### Как деактивировать систему

Откройте дверь ключом или передатчиком, или поверните ключ зажигания в положение ON.

### ПРИМЕЧАНИЕ

- В случае сбоя в электрической системе (перегорел предохранитель или отсоединена батарея), систему можно деактивировать, только открыв дверь с помощью ключа.
- Если Вы испытываете трудности с системой Double-Lock, обратитесь в сервисный центр Mazda.

## Рулевое колесо и зеркала

### Рулевое колесо

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Регулировка угла рулевого колеса:**

*Регулировка угла рулевого колеса во время движения автомобиля может привести к аварии. Передвигая рулевое колесо вверх или вниз, водитель может непроизвольно резко повернуть вправо или влево. Это приведет к потере контроля над автомобилем и может создать аварийную ситуацию. Никогда не регулируйте угол наклона рулевого колеса на ходу.*

#### Регулировка угла рулевого колеса

##### Тип А

Чтобы отрегулировать угол расположения рулевого колеса:

1. Остановите автомобиль, рычаг замка под рулевой колонкой опустите вниз.



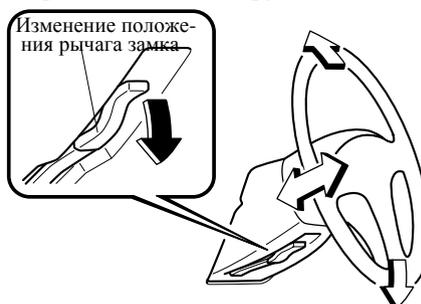
2. Отрегулируйте угол, затем верните рычаг в прежнее положение, чтобы закрыть рулевую колонку.

3. Перед тем, как продолжить движение, обязательно убедитесь в том, что рулевое колесо зафиксировалось в одном положении, потянув его вверх и вниз.

##### Тип В

Чтобы изменить угол или длину рулевого колеса:

1. Остановите автомобиль, опустите вниз рычаг замка ниже рулевой колонки.



2. Поднимите рулевое колесо и/или отрегулируйте длину рулевой колонки до удобного вам положения.

3. Перед тем, как продолжить движение, обязательно убедитесь в том, что рулевое колесо зафиксировалось в одном положении, потянув его вверх и вниз.

## Рулевое колесо и зеркала

### Зеркала

#### Внешние зеркала

Всегда перед вождением проверяйте видимость во внешних зеркалах.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Обзорные зеркала (сторона пассажира; модель для Австралии/Бразилии):**

*То, что Вы видите в обзорном (выпуклом) зеркале, расположено гораздо ближе, чем кажется. Если Вы не будете помнить об этом, то при смене полосы можно задеть идущий рядом автомобиль.*

*Обязательно посмотрите через плечо или в зеркало внутри салона, чтобы убедиться в безопасном расстоянии.*

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Обзорные зеркала (все модели, кроме моделей для Австралии/Бразилии):**

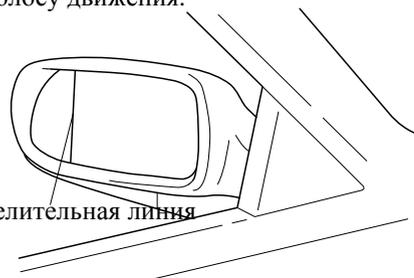
*То, что Вы видите в обзорном (выпуклом) зеркале, расположено гораздо ближе, чем кажется. Если Вы не будете помнить об этом, то при смене полосы можно задеть идущий рядом автомобиль.*

*Обязательно посмотрите через плечо или в зеркало внутри салона, чтобы убедиться в безопасном расстоянии.*

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

**(Зеркало с широким обзором со стороны водителя; европейская модель)**

- Зеркало с широким обзором имеет два искривления на своей поверхности, разделенным линией на внешнюю и внутреннюю зоны. Внутренняя зона зеркала – это стандартное выпуклое зеркало, поскольку внешняя зона позволяет получить больший обзор видимости, не меняя положения зеркала. Это комбинирование даст Вам больше уверенности, когда вы меняете полосу движения.



- Воспринимаемое расстояние объектов во внутреннем и внешнем зеркалах зеркала с широким обзором различно. Объекты, которые появляются в внешней зоне в действительности находятся дальше, чем они отображаются во внутренней зоне.

Необходимые знания о Вашем автомобиле

## Рулевое колесо и зеркала

### Регулировка зеркал с электроприводом

Ключ зажигания должен быть в положении ACC или ON.

Регулировка:

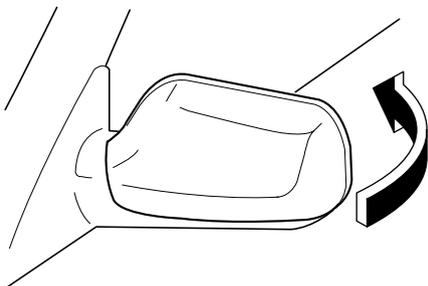
1. Передвиньте переключатель вправо или влево для выбора зеркала.
2. Нажимая на направляющие кнопки, добейтесь необходимого положения зеркала.



Передвиньте переключатель в центральную позицию, чтобы зафиксировать положение зеркала.

### Складывающееся зеркало

Сложите заднюю часть внешнего зеркала, чтоб оно прилегало к автомобилю.



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

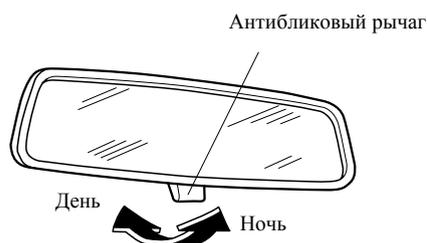
**Вождение автомобиля со сложенными зеркалами:**  
***Вождение автомобиля со сложенными внешними зеркалами опасно. Ваш обзор заднего вида будет ограничен, что может стать причиной аварийной ситуации. Всегда возвращайте внешние зеркала в из нормальное положение перед ездой.***

### **Обогрев зеркал**

Для включения обогрева зеркал, заведите автомобиль и нажмите на кнопку обогрева заднего стекла (стр. 5-42).

### **Зеркало заднего вида (с функцией защиты от ослепления светом фар идущих сзади автомобилей)**

Отрегулировав зеркало днем с рычагом в положении «день», Вы можете в ночное время защитить себя от ослепления светом фар идущих сзади автомобилей, передвинув рычаг в положение «ночь».

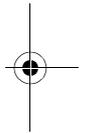
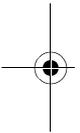
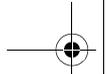


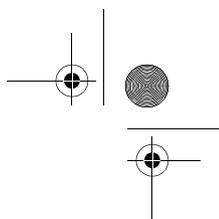
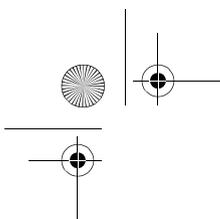
## **Рулевое колесо и зеркала**

---

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Блокирование заднего обзора:**  
*Блокирование заднего обзора грузом, расположенным выше спинок сидений, может стать причиной аварийной ситуации. Вид через зеркало заднего вида будет заблокирован, и Вы можете задеть при перемене полосы движения транспорт, идущий сзади. Не складывайте вещи выше спинок сидений.*



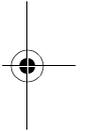
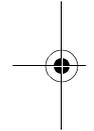


## 4

# Перед поездкой

Важная информация о вождении Вашего автомобиля.

<b>Предостережения по поводу топлива и выхлопных газов</b>	4-2
Требования к топливу (бензиновый двигатель)	4-2
Требования к топливу (дизельный двигатель)	4-3
Система контроля смесеобразования (бензиновый двигатель)	4-4
Выхлопные газы двигателя (угарный газ)	4-5
<b>Перед тем как запустить двигатель</b>	4-6
Перед посадкой в салон	4-6
После посадки в салон	4-6
<b>Советы по вождению</b>	4-7
Обкатка	4-7
Некоторые советы, как сэкономить Ваши деньги	4-7
Особые условия вождения	4-8
Раскачка автомобиля	4-8
Вождение зимой	4-9
Вождение в затопленных участках	4-11
Информация о турбокомпрессоре (дизельный двигатель)	4-12
<b>Буксировка</b>	4-13
Буксировка прицепа (Европа)	4-13
Буксировочный фургончик и прицепы (Австралия)	4-19



До вождения автомобиля

## Предостережения по поводу топлива и выхлопных газов

### Предостережения по поводу топлива и выхлопных газов Требования к топливу (бензиновый двигатель)

Автомобили с каталитическим преобразователем работают ТОЛЬКО НА НЕЭТИЛИРОВАННОМ БЕНЗИНЕ, который снижает выброс выхлопных газов и сводит к минимуму загрязнение свечи зажигания.

Использование бензина с низким октановым числом может привести к тому, что система контроля эмиссии утратит свою эффективность. Это также может стать причиной того, что двигатель начнет стучать или к еще более серьезному повреждению.

Ваша Mazda лучше будет работать на бензине, который указан в таблице.

Бензин	Октановое число	Территория
Неэтилированный бензин обычного качества	90 или выше	Латинская Америка, Карибское море, Южная Африка, Фиджи, Китай, Филиппины, Австралия, Новая Зеландия, Ливан
Неэтилированный бензин повышенного качества	95 или выше (соответствует стандарту DIN 51 607* <sup>1</sup> )	Кроме вышеперечисленных стран и Ямайки* <sup>2</sup> , Южной Африки* <sup>2</sup> , Доминики* <sup>2</sup> , Австралии* <sup>2</sup> , Новой Зеландии* <sup>2</sup> , Чили* <sup>3</sup>

\*<sup>1</sup>Европа

\*<sup>2</sup>Двигатели на топливе L3

\*<sup>3</sup>Двигатели на этилированном топливе

#### Автомобили, работающие на этилированном топливе

Используйте этилированное топливо с октановым числом 85 или выше

#### ВНИМАНИЕ

- **ИСПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН.**  
Этилированный бензин повредит и выведет из строя каталитический преобразователь. Свинец будет скапливаться на кислородном сенсоре и самом катализаторе внутри преобразователя. Это приведет к выходу из строя системы контроля эмиссии и нарушению режима работы двигателя.
- **Никогда не добавляйте присадки к топливу. Никогда не добавляйте моющие средства отличные от тех, которые установлены Mazda. Иные моющие средства и присадки могут нанести вред топливной системе.**  
Проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

## Предостережения по поводу топлива и выхлопных газов

### Требования к топливу (дизельный двигатель)

Если двигатель выверен согласно техническим характеристикам завода-производителя, Ваш автомобиль будет эффективно работать на дизельном топливе с цетановым числом 51 или выше.

#### ВНИМАНИЕ

- Никогда не используйте топливо, отличное от того, которое предусмотрено для Вашего автомобиля. Использование бензина или керосина в дизельном двигателе приведет к повреждению двигателя.
- Никогда не добавляйте в топливную систему различные добавки или детергенты. Они могут повредить систему.

До вождения автомобиля

## Предостережения по поводу топлива и выхлопных газов

### Система контроля смесеобразования

Ваш автомобиль оборудован системой контроля смесеобразования, частью которой является каталитический преобразователь. Эта система необходима для того, чтобы автомобиль отвечал существующим нормам содержания вредных веществ в выхлопных газах.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Парковка над легко воспламеняемыми предметами:***  
***Выхлопная система автомобиля нагревается до очень высоких температур. Парковка над легко воспламеняемыми предметами, например сухой травой, может привести к пожару. В результате пожара можно получить серьезные ранения или даже умереть. Никогда не останавливайте автомобиль в местах, где элементы выхлопной системы могут соприкасаться с легко воспламеняемыми предметами.***

#### **ВНИМАНИЕ**

Невыполнение перечисленных ниже требований может привести к скапливанию свинца на катализаторе внутри конвертера или к перегреву самого конвертера. При таких условиях конвертер будет плохо функционировать или может выйти из строя.

- **ИПОЛЬЗУЙТЕ ТОЛЬКО НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН.**
- Не эксплуатируйте автомобиль с признаками неисправности двигателя.
- Не двигайтесь накатом (по инерции) с выключенным зажиганием.
- Не спускайтесь с крутых склонов с включенной передачей и выключенным зажиганием.
- Не подвергайте двигатель работе на высоких оборотах на холостом ходу более 5-ти минут.
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать или отрегулировать систему контроля смесеобразования. Эту работу должен выполнять только квалифицированный специалист.
- Не заводите двигатель с буксира.

## Предостережения по поводу топлива и выхлопных газов

### Выхлопные газы двигателя (угарный газ)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Выхлопные газы:**

*Выхлопные газы содержат очень опасный для здоровья и жизни человека газ – угарный газ (СО). Угарный газ не обладает ни цветом, ни запахом. В случае, если Вы почувствуете запах выхлопных паров любого происхождения внутри автомобиля, тот час же откройте полностью все окна и обратитесь к официальному дилеру Mazda.*

**Выхлопные газы в закрытом помещении:**

*Если двигатель работает в закрытом помещении, например в гараже, это очень опасно. Выхлопные газы, которые содержат ядовитый угарный газ, легко могут проникнуть в салон автомобиля и вызвать потерю сознания или даже смерть. Не допускайте долгой работы двигателя в плохо вентилируемых помещениях.*

**Работа на холостом ходу с закрытыми окнами:**

*Выхлопные газы очень опасны. Если Вам необходимо долго стоять где-либо на открытом пространстве с включенным двигателем и закрытыми окнами, выхлопные газы, которые содержат ядовитый угарный газ, могут попасть в салон автомобиля. Это может вызвать потерю сознания или даже смерть. Поэтому, необходимо немного приоткрыть окна, а систему вентиляции отрегулировать так, чтобы забор воздуха осуществлялся снаружи.*

**Снег забил выхлопную трубу:**

*Если автомобиль остановлен в заснеженном месте, то снег под автомобилем, забив выхлопную трубу, может задержать выхлопные газы, которые содержат угарный газ. Этот газ, проникнув в салон, способен отравить всех находящихся там людей. Обязательно расчищайте снег под автомобилем и вокруг него перед тем, как завести двигатель.*

До вождения автомобиля

## Перед тем как запустить двигатель

### Перед посадкой в салон

- Убедитесь в чистоте всех стекол, внешних зеркал, фар и поворотов.
- Проверьте давление в шинах и их состояние.
- Посмотрите под автомобиль, убедитесь в отсутствии утечки жидкостей и масел.
- Если Вам предстоит ехать задним ходом, убедитесь в отсутствии на пути всевозможных преград.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Количество масла в двигателе, охлаждающей, тормозной, омывательной жидкости и др. должно проверяться каждый день, каждую неделю или при каждой дозаправке топливом, в зависимости от типа жидкости. Смотрите раздел 8, «Обслуживание».

### После посадки в салон:

Убедитесь:

- Закрыты ли все двери?
- Отрегулированы ли внешние и внутренние зеркала?
- Прикреплены ли все ремни безопасности?
- Работают ли свет и повороты?
- Работают ли приборы?
- Работают ли предупредительные лампы при повороте ключа в положение ON?
- Отпустите стояночный тормоз и убедитесь, что предупредительная лампа не горит.

Всегда будьте ознакомлены с работой и уверены в исправности всех агрегатов Вашего автомобиля.

### Обкатка

Специальной обкатки для автомобиля Mazda не требуется, но некоторые предосторожности на первые 1000 км прибавят уверенности в показателях, экономичности и долговечности Вашего автомобиля.

- Не перенагружайте двигатель.
- Не поддерживайте одну и ту же постоянную высокую скорость в течение долгого времени.
- Не трогайтесь с места на полном газу и не ездите на высоких оборотах двигателя долгое время.
- Избегайте ненужных резких остановок.
- Избегайте троганий с места на полном газу.
- Не буксируйте прицепов.

### Некоторые советы

От того, как Вы управляете своим автомобилем, зависит его экономичность. Следующие советы помогут Вам экономить деньги на топливо и ремонт.

- Избегайте долгого прогревания двигателя. Убедившись в нормальной его работе, начинайте движение.
- Избегайте быстрых стартов с места.
- Всегда следите за тем, чтобы двигатель был отрегулирован. Следуйте расписанию обслуживания (стр. 8-3) и периодически проводите проверку и сервис у официального дилера Mazda.
- Используйте кондиционер только тогда когда это действительно необходимо.
- Снижайте скорость на неровных дорогах.
- Следите за нормальным давлением в шинах.
- Не возите с собой ненужных грузов.
- Не держите ногу на педали тормоза при вождении.
- Следите за нормальным развалом/схождением колес.
- Закрывайте окна при движении на большой скорости.
- Снижайте скорость при сильном боковом или встречном ветре.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Движение по инерции:**  
*Движение по инерции, например со склона холма, с выключенным зажиганием может быть очень опасным. Это приводит к отключению гидроусилителя и вакуумного усилителя тормоза. Неспособность провести эффективный маневр или торможение создаст аварийную ситуацию. Никогда не выключайте зажигание при движении по инерции.*

### Особые условия вождения

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Езда по скользким поверхностям на первой (пониженной) передаче:***  
*Ездить по скользким поверхностям на пониженной передаче очень опасно. При движении по скользким поверхностям не переходите на пониженную передачу, потому что резкая смена скорости вращения колес может привести к заносу. Если Вам действительно нужно ехать на первой передаче по скользкой поверхности, будьте предельно внимательны.*

При вождении автомобиля в сложных условиях, т.е. в дождь, по льду, по воде, снегу, грязи, песку:

- Будьте особенно осторожны, увеличьте дистанцию до идущих впереди транспортных средств, чтобы обеспечить себе достаточный тормозной путь.
- Избегайте резкого торможения и поворотов руля.
- Если на Вашем автомобиле не установлена система ABS, производите торможение путем легких многократных нажатий на педаль тормоза. Не держите педаль нажатой в течение долгого времени. Если на Вашем автомобиле установлена система ABS, не применяйте прерывистое торможение. Продолжайте нажимать на педаль тормоза.
- Если машина застряла, переключитесь на 1-ю (L) или 2-ю (S) передачу и плавно трогайтесь, не проворачивая передние колеса.
- Для лучшего сцепления ведущих колес с дорогой используйте песок, каменную соль, цепи противоскольжения, ковровый настил или другие приспособления.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Для езды по снегу используйте цепи противоскольжения только на передних ведущих колесах.

### Раскачка автомобиля

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Проворачивание колес:***  
*Если автомобиль застрял, не допускайте проворачивания колес с большой скоростью. При этом шина может перегреться и взорваться. Также не допускайте, чтобы кто-либо стоял прямо позади колеса, помогая выталкивать автомобиль, во избежание травмы от вылетающих из-под колес предметов.*

#### **ВНИМАНИЕ**

Длительная раскачка может привести к перегреву двигателя или выходу из строя элементов трансмиссии, а также к повреждению шин.

Чтобы вытащить автомобиль, застрявший в снегу, песке или грязи, может потребоваться прием раскачки автомобиля. Для этого попеременно переключитесь с первой передачи на задний ход, но при этом не форсируйте работу двигателя.

## Вождение зимой

- Рекомендуем Вам возить с собой комплект аварийного оборудования. В него следует включить: цепи противоскольжения, скребок для чистки окон, небольшой мешок с песком или солью, осветительные ракеты, небольшую лопату и соединительные провода с клеммными зажимами для аккумулятора.

Попросите официального дилера Mazda принять следующие меры предосторожности:

- Убедитесь в наличии достаточного количества антифриза в радиаторе.
- Проверьте состояние аккумулятора батареи и соединительных проводов. Низкие температуры уменьшают емкость АКБ.
- Убедитесь в том, что вязкость моторного масла соответствует зимним условиям эксплуатации (стр. 8-16).
- Проверьте систему зажигания на отсутствие ненадежных соединений и повреждений.
- Для омывателей стекол и фар пользуйтесь специальной незамерзающей жидкостью – но только не антифризом для системы охлаждения (стр. 8-25).
- Не пользуйтесь зимой стояночным тормозом, так как тормозные барабаны могут примерзнуть. Вместо этого, при парковке включите первую или заднюю передачу и заблокируйте задние колеса.

## Зимние шины

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Использование шин разного типа: Использование шин разного размера или типа отрицательно скажется на управлении автомобилем, что может привести к аварии. Используйте только одинаковые шины одного размера и типа (зимние, радиальные и т.п.) на всех четырех колесах.***

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед использованием шипованных шин убедитесь в отсутствии в данной местности ограничений на этот счет.

### **Европа**

При использовании на своем автомобиле зимних шин Вам следует выбрать тот размер и ту конструкцию, которые указаны на этикетке с данными о давлении в шинах (на двери водителя).

**Настоятельно рекомендуем устанавливать зимние шины на все четыре колеса.**

### **Европа**

Пожалуйста, также примите к сведению давление заполнения, которое рекомендует использовать производитель шин.

### **За исключением Европы**

Не ездите со скоростью больше 120 км/ч. Накачивайте зимние шины до 28 кПа (0,3 кгс/см<sup>2</sup>), не больше, чем рекомендуется на этикетке с данными о давлении в шинах (на двери водителя), но никогда больше максимального значения для холодных шин, указанного на самих шинах.

### Цепи противоскольжения

#### **ВНИМАНИЕ**

- Применение цепей рекомендуется только на стальных дисках, т.к. алюминиевые диски могут быть поцарапаны.
- Цепи значительно влияют на управление автомобилем.
- Скорость движения с установленными цепями не должна превышать 50 км/ч или предела скорости, установленного заводом-изготовителем, ориентируясь при этом на более низкий предел скорости.
- Водите автомобиль осторожно, избегая выбоин, других неровностей на дороге, а также резких поворотов.
- Избегайте торможения заблокированными колесами.
- Не используйте цепь на временной запасной шине, так как это может повредить и шину и автомобиль.
- Не используйте цепи на дорогах, на которых нет льда или снега. Вы можете повредить шины и цепи.

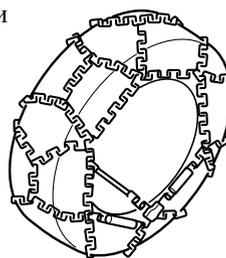
Перед установкой цепей узнайте, разрешено ли их использование в данной местности.

Устанавливайте цепи только на передние колеса.

Не устанавливайте цепи на задние колеса.

### Выбор цепей (Европа)

Mazda рекомендует использование цепей шестигранного или лестничного типа. Выберите нужный тип согласно размеру ши

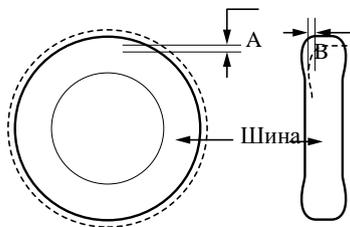


Размер шины и диска	Тип цепи
195/65R15	Шестигранный тип

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Несмотря на то, что Mazda рекомендует использовать цепи шестигранного или лестничного типа, цепи других типов, отвечающие требованиям по их установке, тоже могут использоваться.
- Использование цепей на автомобиле, на котором установлены шины и обода, отвечающие техническим характеристикам 205/55R16 или 215/45R17, может привести к черканию цепей и кузова автомобиля, что приведет к царапанию кузова. Если Вам все же необходимо использовать цепи, замените все шины на передних и задних колесах на шины, отвечающие техническим характеристикам 195/65R15, и используйте оригинальные цепи Mazda.

### **Правила установки (Европа)**



Вид сборки

Вид в разрезе

При установке цепей противоскольжения на шины расстояние между протектором и цепью должно быть в пределах, указанных в таблице.

Размер шины и обода	Расстояние (мм)	
	A	B
195/65R15	Макс. 14	Макс. 14

### **Установка цепей**

1. Так как цепи могут поцарапать защитные колпаки колес, то при установке цепей их рекомендуется снять.
2. Установив цепи на передние колеса, убедитесь в надежной натяжке. Всегда придерживайтесь инструкций изготовителя цепей.
3. После преодоления 500-1000 метров пути повторно подтяните цепи на шинах.

### **Вождение в затопленных участках**

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Вождение с мокрыми тормозами: Вождение с мокрыми тормозами опасно. Увеличенный тормозной путь или бросание автомобиля из стороны в сторону во время торможения могут привести к серьезной аварии. Легкое нажатие на педаль тормоза покажет, намочены тормоза или нет. Высушите тормоза следующим способом: на маленькой скорости слегка нажимайте на педаль тормоза до тех пор, пока тормоза не начнут нормально функционировать.***

#### **ВНИМАНИЕ**

Убедитесь в том, что вода не попала внутрь автомобиля или в область двигателя. В салоне автомобиля может появиться сырость или будет поврежден двигатель.



До вождения автомобиля

## Советы по вождению

---

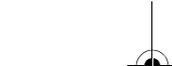
### Информация о турбокомпрессоре (дизельный двигатель)

#### ***ВНИМАНИЕ***

- После езды на скоростях автомагистрали или по протяженным возвышенностям, дайте двигателю поработать на холостом ходу, по меньшей мере, на 30 секунд, перед тем как его остановить. Иначе турбокомпрессор может быть поврежден.
- Разгон двигателя или чрезмерное увеличение его оборотов, особенно сразу после того как он был заведен, могут повредить турбокомпрессор.
- Чтобы защитить двигатель от повреждения, его сконструировали так, чтобы в очень холодную погоду он не мог набрать больших оборотов сразу, после того как он был заведен.

Турбокомпрессор Mazda значительно увеличивает мощность двигателя. Его современная конструкция обеспечивает лучшую работу и требует меньше ухода.

Чтобы получить наилучший результат, соблюдайте следующие правила.

1. Меняйте моторное масло и фильтр согласно расписанию сервисного обслуживания (стр. 8-3).
  2. Используйте только рекомендованное моторное масло (стр. 8-16). НЕ рекомендуется наливать его слишком много.
- 
- 

## Буксировка прицепа (Европа)

Ваш автомобиль проектировался, прежде всего, для перевозки пассажиров и некоторого груза.

Но если Вам необходимо тянуть прицеп, следуйте следующим инструкциям, так как безопасность пассажиров будет зависеть от правильно выбранного Вами оборудования и навыков безопасного вождения. Буксировка прицепа значительно повлияет на управление, торможение, долговечность, экономичность и показатели Вашего автомобиля.

Никогда не перенагружайте автомобиль или прицеп. Подробно узнайте у официального дилера Mazda обо всех особенностях буксировки прицепа.

### ВНИМАНИЕ

Если Ваш автомобиль новый, не буксируйте прицеп первые 1000 км пробега. Если Вы сделаете это, Вы можете повредить двигатель, трансмиссию, дифференциал, подшипники колес и другие детали автомобиля.

### Ограничение массы

**Полный вес прицепа, общий полный вес и нагрузка на прицепное устройство должны быть в пределах ограничений, приведенных в таблице по буксировке прицепа.**

При эксплуатации автомобиля в высокогорных условиях двигатель теряет мощность по мере увеличения подъема. В этих условиях рекомендуется снижать полную массу прицепа и общую полную массу на 10% на каждые 1000 м подъема.

### ТАБЛИЦА МАССЫ БУКСИРУЕМОГО ПРИЦЕПА

Так как масса автомобиля варьируется, необходимо ее регулировать согласно таблице.

Единицы измерения: кг

Объект измерения Модель	ПОЛНАЯ МАССА ПРИЦЕПА (МАКС.)		ОБЩИЙ ПОЛНЫЙ ВЕС (МАКС.)			НАГРУЗКА НА ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО (МАКС.)	
	Прицеп без тормозной системы	Прицеп оборудован тормозной системой	Седан	Хэтчбэк	Фургон		
Двигатель L3	550	1500	3385	3390	3435	75	
Двигатель LF	МКП	550	1500	3340	3355	3405	75
	АКП	550	1500	3365	3380	3430	75
Двигатель L8	550	1300	3115	3130	3200	75	
Дизельный двигатель	550	1600	3530	3560	3610	75	

**ПОЛНАЯ МАССА ПРИЦЕПА:** Сумма собственной массы трейлера и массы груза.

**ОБЩИЙ ПОЛНЫЙ ВЕС:** Сумма полной массы прицепа и массы автомобиля; включая массу фаркопа, пассажиров и груза в автомобиле.

**НАГРУЗКА НА ПРИЦЕПНОЕ УСТРОЙСТВО:** Нагрузка меняется в зависимости от распределения веса при погрузке прицепа.

МКП: Механическая коробка передач

АКП: Автоматическая коробка передач

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Масса груза:**

Буксирование грузов, больших, чем указано в таблице, может сильно повлиять на управляемость автомобилем и его работу. Это может привести к травмированию людей или повреждению автомобиля. Всегда следите, чтобы масса перевозимых грузов оставалась в пределах рекомендуемой в таблице.

##### **Загрузка прицепа:**

Загружать прицеп больше сзади, чем спереди, очень опасно. Это может привести к потере контроля над автомобилем и аварии. Всегда следите, чтобы нагрузка на прицепное устройство была в пределах указанной в таблице.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

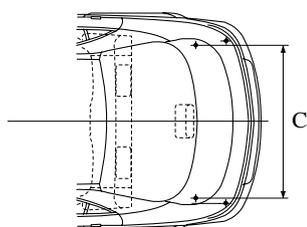
Полная масса прицепа и прицепного устройства можно установить, взвесив трейлер на платформенных весах на шоссе-й станции взвешивания или в компании, оказывающей услуги по буксировке. Это нужно для того, чтобы избежать сноса трейлера при боковом ветре, на неровной дороге, или в других случаях.

**Фаркоп**

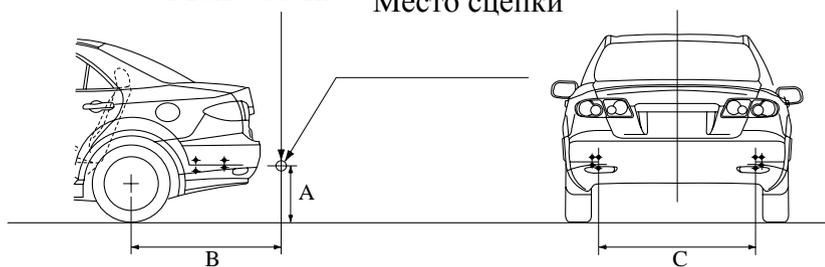
При оборудовании автомобиля устройствами для буксировки прицепа используйте только оригинальный фаркоп Mazda. Отверстия для установки фаркопа должны высверливаться. Для более подробной информации свяжитесь с официальным дилером Mazda.

**Зона для установки фаркопа**

Единицы измерения:мм  
A: 350-420  
B: 1110  
C: 1060



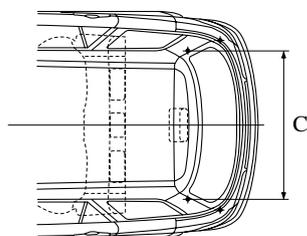
**Макс. 75 кг** Место сцепки



До вождения автомобиля

## Буксировка

### Зона для установки фаркопа (фургон)

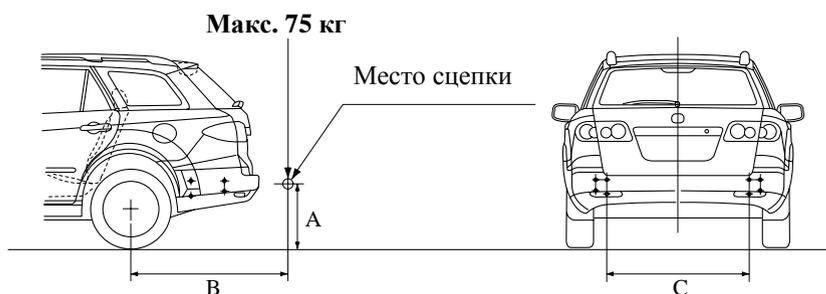


Единицы измерения: мм

A: 350-420

B: 1110

C: 1060



### Шины

При буксировке прицепа убедитесь, чтобы все колеса были накачаны до рекомендуемого давления в холодных шинах, указанного на табличке давления в шинах с водительской стороны. Размер шин прицепа, давление в них и максимальная нагрузка должны быть в пределах, допускаемых производителем шин.

#### ***ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ***

***Использование временного запасного колеса во время буксировки:***

***Использование временного запасного колеса на Вашем автомобиле во время буксировки прицепа опасно, так как это может привести к лопанью шины, потере контроля над управлением автомобилем, и травме пассажиров.***

***Никогда не используйте временное запасное колесо при буксировке.***

### Предохранительные цепи

Предохранительные цепи должны использоваться как мера осторожности в случае, если прицеп случайно расцепится с автомобилем. Цепи должны пересекаться под прицепным устройством прицепа и крепиться к фаркопу автомобиля. Оставьте достаточный провис цепи для полного поворота. Обязательно следуйте инструкциям изготовителя прицепа или фаркопа.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Буксировка без предохранительной цепи:**

*Буксировка прицепа без надежного крепления предохранительной цепи к прицепу и автомобилю опасна. Если будет поврежден блок связки шар фаркопа, прицеп может вылететь на другую полосу, и стать причиной аварии. Убедитесь в том, что предохранительная цепь надежно прикреплена к прицепу и автомобилю.*

### Фонари прицепа

#### **ВНИМАНИЕ**

Не подсоединяйте электросистему прицепа напрямую к электросистеме автомобиля, так как это может помешать нормальной работе световых приборов и электросистемы автомобиля в целом. Для подключения электросистемы прицепа обращайтесь к официальному дилеру Mazda.

### Тормоза прицепа

Если полная масса прицепа превышает 550 кг, прицеп должен быть оборудован собственной тормозной системой.

Если Ваш прицеп оборудован тормозной системой, убедитесь, чтобы она соответствовала местным требованиям.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Гидравлическая тормозная система прицепа:**

*Подсоединение гидравлической тормозной системы прицепа к тормозной системе автомобиля опасно, так как это может привести к неадекватной работе тормозов и, следовательно, к возможной аварии. Не подсоединяйте гидравлическую тормозную систему прицепа к тормозной системе автомобиля.*

### **Некоторые советы по использованию прицепа**

#### **Перед вождением**

- Убедитесь, что автомобиль поддерживает нормальную посадку с прицепом. Не выезжайте, если передняя или задняя часть автомобиля слишком опущена или поднята, так как это должно означать либо неправильную нагрузку на прицепное устройство, либо изношенность деталей подвески, либо на перегруженность прицепа. Отвезите Ваш автомобиль на проверку в сервисный центр Mazda.
- Убедитесь, что груз хорошо закреплен и не будет перемещаться во время движения.
- Отрегулируйте зеркала заднего вида. Убедитесь в том, что зеркала отвечают всем местным правилам.
- До начала движения, проверьте работу всех осветительных приборов на автомобиле и прицепе, а также надежность сцепки. После преодоления небольшого расстояния остановитесь, и проверьте сцепку и все осветительные приборы.

#### **Вождение**

- Ваш автомобиль будет вести себя совершенно по-другому в сцепке с прицепом. Поэтому, на местности, где нет интенсивного движения, потренируйтесь в поворотах, езде задним ходом и остановке.
- Потренируйтесь и привыкните к поведению автомобиля, к другой массе и длине.
- Не превышайте скорости 100 км/ч при движении с прицепом. Если местные правила дорожного движения не разрешают двигаться в прицепом на скорости выше 100 км/ч, не превышайте скорость, установленную правилами.

<b>ВНИМАНИЕ</b>
-----------------

Если скорость автомобиля с прицепом превысит 100 км/ч, автомобиль можно повредить.
--

- При подъеме в гору переключитесь на пониженную передачу, чтобы не перенагрузить или не перегреть двигатель.
- При спуске со склона также переключитесь на пониженную передачу, и используйте компрессию двигателя для дополнительного тормозного эффекта. Постоянно обращайтесь внимание на скорость и прибегайте к использованию тормозов только при необходимости. Длительное или постоянное применение тормозов приведет к их перегреву и потере мощности.

## Буксировочный фургончик и прицепы (Австралия)

Правильное использование буксировочного набора, одобренного Mazda, не аннулирует гарантию на Ваш автомобиль. Это значит, что Вы не должны перегружать Ваш автомобиль или буксируемый автомобиль, и Вы должны следовать всем остальным инструкциям использования жесткой буксирной балки и автомобиля.

### Предельные нагрузки

Нагрузки в буксируемом автомобиле не должны превышать следующее:

- Трейлер оснащенный тормозами 1500 кг
- Трейлер не оснащенный тормозами 550 кг

Нисходящая нагрузка на буксировочный шар не должна превышать 10 % всей нагрузки на буксирный канат.

Если общий буксируемый вес превышает 600 кг, используйте одобренный Mazda выравнивающий нагрузку прибор в комбинации с подходящей буксирной балкой, чтобы подогнать нагрузку на буксировочный шар до 10 % от максимума предельной буксировочной нагрузки.

### Инструкции по буксировке

Ваш автомобиль спроектирован в первую очередь как пассажирский транспорт; буксировка может повлиять на характеристики управления, износоустойчивости и экономичности.

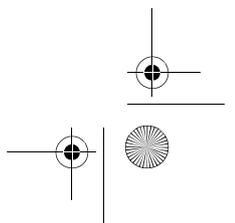
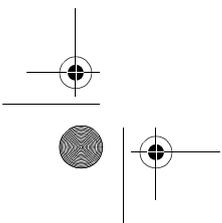
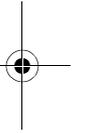
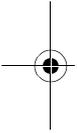
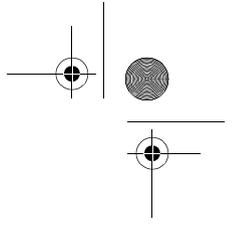
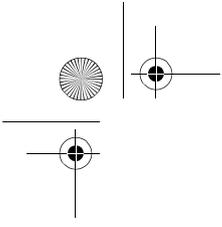
Всегда используйте правильное оборудование и убедитесь, что оно подходит к Вашему автомобилю.

Ваш официальный дилер Mazda предоставит и правильно установит необходимое Вам буксировочное оборудование.

Следуйте этим инструкциям, чтобы сделать буксировку наиболее безопасной и эффективной.

- Используйте только одобренную Mazda жесткую буксирную балку. Не используйте бамперный крепеж.
- Никогда не превышайте предельные нагрузки.
- Перед буксировкой накачайте все шины до максимально рекомендованного давления. Вы найдете показатели давления на краю водительской двери.

- При езде по холму всегда используйте пониженную передачу, вне зависимости от того, автоматическая или механическая коробка передач установлена на Вашем автомобиле. Это помогает поддерживать скорость. Это также предохраняет двигатель и коробку передач от перегрузки на подъемах и сокращает необходимость торможения на спусках.
- Всегда придерживайтесь большей, чем обычная дистанции для торможения. Это нужно для того, чтобы избежать чрезмерного торможения и неожиданных остановок, которые могут стать причиной потери контроля над управлением.
- Часто проверяйте уровни масла и жидкости.
- В результате буксировки на Ваш автомобиль ложатся дополнительные нагрузки, поэтому автомобилю будут требоваться профилактических процедур чаще, чем обычно.
- Обкатайте Ваш новый автомобиль и пройдите техническое обслуживание после 1 000 км перед тем как использовать его для буксировки. Если Вам нужно буксировать что-либо до наступления этого срока, не превышайте скорости 80 км/ч.
- Поведение Вашего автомобиля изменяется во время буксировки. Привыкните к этим изменениям на безопасных коротких тренировочных расстояниях, перед тем как отправляться в долгое путешествие.
- Возможно, Вам понадобится заново отрегулировать угол фар после прикрепления буксируемого автомобиля, особенно если не использовался крепеж, распределяющий нагрузку.
- Поток воздуха к радиатору ни в коем случае не должен преграждаться.
- Убедитесь, что буксируемый автомобиль соответствует всем местным правилам, особенно в отношении освещения, зеркал и предохранительных цепей. Жесткая буксирная балка не должна закрывать задний номерной знак автомобиля.
- Когда бы вы ни сняли жесткую буксирную балку, герметически закройте все крепежные отверстия в нижней части кузова, чтобы предотвратить попадание выхлопных газов, грязи и воды.

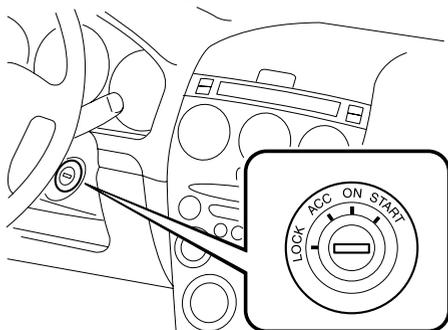


**5****Вождение автомобиля Mazda**

В этой главе рассказывается о том, как пользоваться приборами и ручками управления.

<b>Запуск двигателя и вождение</b>	5-2
Замок зажигания	5-2
Запуск двигателя	5-3
Тормозная система	5-5
Механическая коробка передач	5-9
Автоматическая коробка передач	5-10
Автоматическая коробка передач (спортивная АКП, кроме Европы)	5-14
Гидроусилитель руля	5-19
CRUISE-контроль	5-19
Противопробуксовочная система (TCS)	5-23
Система регулирования динамической устойчивости (DSC)	5-24
Саморегулирующаяся подвеска	5-26
<b>Панель приборов и индикаторы</b>	5-27
Измерительные приборы	5-27
<b>Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы</b>	5-31
Предупредительные/Сигнальные лампы	5-31
Сигналы	5-40
<b>Выключатели и ручки управления</b>	5-41
Управление светом фар	5-41
Сигналы поворота и перемены полосы движения	5-43
Передние противотуманные фары	5-44
Задние противотуманные фары	5-45
Стеклоочистители и омыватель лобового стекла	5-46
Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла	5-48
Омыватель передних фар	5-48
Антиобледенитель заднего стекла	5-49
Звуковой сигнал	5-50
Аварийная сигнализация	5-50

Вождение автомобиля Mazda

**Запуск двигателя и вождение****Замок зажигания****Положения замка зажигания****LOCK****«Блокировка»**

Для защиты от кражи замыкается рулевая колонка. Только в этом положении ключ можно вынуть из замка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Замок рулевого колеса:**

*Вынув ключ из замка зажигания, Вы замыкаете рулевое колесо. Если это произойдет во время движения автомобиля, то Вы потеряете контроль над управлением, что приведет к опасной ситуации на дороге. Вынимайте ключ из замка зажигания только после полной остановки автомобиля на месте стоянки.*

**Стояночный тормоз:**

*Блокировка рулевой колонки не является заменой стояночного тормоза. Всякий раз, покидая водительское место, убедитесь, чтобы рычаг переключения скоростей стоял на 1-й или задней (R) передаче (для автомобилей с механической коробкой передач) или в положении «P» (для автоматической КПП). Затем потяните вверх до упора рычаг стояночного тормоза и заглушите двигатель. Несоблюдение этих норм может привести к неожиданному движению автомобиля, что повлечет за собой аварию.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если ключ поворачивается с трудом, покрутите рулевое колесо из стороны в сторону.

**ACC «Вспомогательное оборудование»**

В этом положении отмыкается рулевая колонка и возможна работа некоторого вспомогательного электрооборудования.

**ON «Включить»**

Это нормальное положение ключа после запуска двигателя. Перед запуском обязательно проверьте работу всех предупредительных ламп. (стр. 5-25).

**Запуск двигателя и вождение****ПРИМЕЧАНИЕ**

- **(модели с бензиновым двигателем)**  
Если замок зажигания находится в положении ON, будет слышен звук работы мотора бензинового насоса, который находится возле бензобака. Это не говорит об неисправности.
- **(модели, оснащенные фарами с ксеноновыми лампочками)**  
Если замок зажигания находится в положении ON, в передней части отсека двигателя будет слышен звук работы мотора, который устанавливает угол направления фар. Это не говорит об неисправности.

**START****«Запуск»**

В этом положении запускается двигатель. Стартер будет работать, пока Вы не отпустите ключ; затем ключ вернется в положение ON.

**Устройство, напоминающее о ключе зажигания (кроме европейской модели)**

Если замок зажигания находится в положении LOCK или ACC, сигнал будет звучать, когда дверь водителя открыта.

**Запуск двигателя****Бензиновый двигатель**

1. Все находящиеся в автомобиле должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
2. Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен.
3. Нажмите педаль тормоза.
4. **(Механическая коробка передач)**  
Выжмите сцепление и переключите КП в нейтральное положение. Удерживая педаль сцепления, запустите двигатель.
4. **(Автоматическая коробка передач)**  
Переведите рычаг КП в положение «Р». Если Вам нужно перезапустить двигатель во время движения автомобиля, поверните рычаг в положение «N».

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Стартер не будет работать если рычаг КП не находится в положении «Р» или «N».

5. Поверните ключ зажигания в положение START и удерживайте (не более, чем на 10 секунд) до запуска двигателя.

**ВНИМАНИЕ**

Не позволяйте стартеру работать более 10 секунд при каждой попытке запуска двигателя. Если двигатель не запустился или заглох, подождите еще 10 секунд перед следующей попыткой. В противном случае, Вы можете вывести из строя сам стартер либо посадить аккумулятор.

6. После запуска двигателя дайте ему поработать на холостых оборотах в течение 10 секунд (запрещено в **5-3** Германии).

Вождение автомобиля Mazda

**Запуск двигателя и вождение****ПРИМЕЧАНИЕ**

- В особенно холодную погоду (ниже  $-18^{\circ}\text{C}$ ), или когда автомобилем не пользовались несколько дней, дайте двигателю прогреться без нажатия на педаль газа (запрещено в Германии).
- Вне зависимости от температуры окружающей среды, двигатель должен запускаться без участия педали газа.
- **(Германия)**  
Начинайте движение сразу же после того, как завели двигатель. Тем не менее, не разгоняйте двигатель до больших оборотов, пока двигатель не достигнет температуры своей нормальной работы.

**Дизельный двигатель**

1. Все находящиеся в автомобиле должны быть пристегнуты ремнями безопасности.
2. Убедитесь в том, что стояночный тормоз включен.
3. Нажмите педаль тормоза.
4. Выжмите сцепление и переключите КП в нейтральное положение.  
Удерживая педаль сцепления, запустите двигатель.
5. Поверните замок зажигания в положение ON. Включится индикатор свечи. накала Подождите несколько секунд, пока индикатор запальной свечи погаснет.



5-4

6. Поверните ключ зажигания в положение START и, не выжимая педаль газа, удерживайте ключ в таком положении до запуска двигателя. Если двигатель не запустится, поверните ключ замка зажигания в положение LOCK или ACC, затем попробуйте все заново.

**ВНИМАНИЕ**

Не позволяйте стартеру работать более 30 секунд при каждой попытке запуска двигателя. Если двигатель не запустится или заглох, подождите еще 30 секунд перед следующей попыткой. В противном случае, Вы можете вывести из строя сам стартер либо посадить аккумулятор.

7. После запуска двигателя дайте ему поработать на холостых оборотах в течение 10 секунд (запрещено в Германии).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Для более легкого запуска двигателя, **ВЫКЛЮЧИТЕ** все вспомогательные приборы.
- Двигатель может не запускаться, если Вы будете пытаться запустить его при включенном индикаторе запальной свечи.
- Если индикатор запальной свечи продолжает гореть или вообще не гаснет, возможно в электрической системе контроля запальной свечи есть некоторые неполадки. Если Вы столкнулись с подобной проблемой, как можно скорее свяжитесь с официальным дилером Mazda.
- **(Германия)**  
Начинайте движение сразу же после того, как завели двигатель. Тем не менее, не разгоняйте двигатель до больших оборотов, пока двигатель не достигнет температуры своей нормальной работы.

**Запуск двигателя и вождение****Тормозная система****Ножной тормоз**

Ваш автомобиль оборудован гидроусилителем тормозов, регулировка которого производится автоматически в течение нормального использования.

Если гидроусилитель тормозов не сработал, Вы можете остановить автомобиль, нажав на педаль тормоза сильнее, чем при нормальном торможении. Но тормозной путь будет большим, чем обычно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Движение с выключенным двигателем:**

*Если двигатель заглох, продолжение движения может быть опасным. Каждый раз придется прилагать большее усилие на педаль тормоза, что будет портить гидроусилитель тормозов. Это приведет к большему тормозному пути или даже к аварии. Лучше не продолжать движение, а остановиться в безопасном месте.*

**Частое нажатие тормозов:**

*Вождение с постоянным удерживанием ноги на педали тормоза или постоянное применение тормозов на длинных дистанциях может привести к их перегреву. В этом случае может произойти полный отказ тормозов или увеличение тормозного пути, что в свою очередь приведет к потере контроля над управлением автомобилем и к серьезной аварии. Избегайте длительного применения тормозов! Переключайтесь на пониженную передачу при затяжном спуске.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

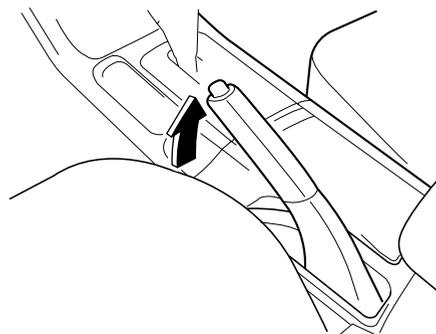
**Вождение с мокрыми тормозами:**  
*Вождение с мокрыми тормозами опасно. Может произойти отказ в работе, увеличение тормозного пути или ведение автомобиля в одну сторону при применении тормозов. В нормальной или ненормальной работе тормозов можно убедиться путем пробного многократного легкого нажатия на педаль тормоза. Таким же образом производится и просушка тормозов.*

**Стояночный тормоз****ВНИМАНИЕ**

Вождение с задействованным стояночным тормозом приведет к повышенному износу тормозных колодок или накладок.

**Установка стояночного тормоза в рабочее состояние**

Нажмите на педаль тормоза, затем потяните рычаг стояночного тормоза вверх до упора.

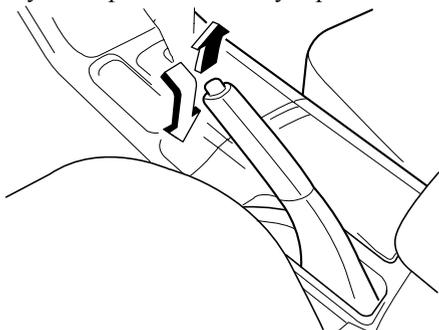


Вождение автомобиля Mazda

## Запуск двигателя и вождение

### **Снятие автомобиля со стояночного тормоза**

Нажмите на педаль тормоза, затем приподнять рычаг стояночного тормоза и нажать на кнопку. Удерживая кнопку, опустите рычаг вниз до упора.



### **Предупредительная лампа тормозной системы**



Эта лампа выполняет следующие функции:

#### **Сигнал включения стояночного тормоза**

Данная лампа загорается тогда, когда ключ зажигания находится в положении START или ON, а стояночный тормоз включен. После отпускания стояночного тормоза лампа должна погаснуть.

#### **Предупредительная лампа недостаточного количества тормозной жидкости/Предупредительная лампа электронной системы распределения силы торможения**

Если после отпускания рычага стояночного тормоза лампа продолжает гореть, это может указывать на неполадки в тормозной системе.

Отъезьте на обочину дороги и остановитесь на полосе отчуждения.

#### **Предупредительная лампа недостаточного количества тормозной жидкости**

Возможно Вы заметите, что педаль тормоза стала жестче, или что она дальше «проваливается» к полу. В любом случае времени на остановку автомобиля будет уходить больше.

1. Выключите двигатель и немедленно проверьте уровень тормозной жидкости. Добавьте жидкость в соответствии с указаниями данной инструкции (стр. 8-21).
2. После добавления жидкости, снова посмотрите на сигнальную лампу.

Если сигнальная лампа продолжает гореть или замечена ненадежная работа тормозов, то автомобиль не пригоден к вождению в таком состоянии. Отбуксируйте его в сервисный центр Mazda.

Даже если лампа все же погасла, проверьте исправность тормозной системы как можно скорее.

#### **Предупредительная лампа электронной системы распределения силы торможения**

Если данная система обнаружит, что некоторые узлы работают неправильно, блок управления электронной системы распределения силы торможения включит предупредительную лампу тормозной системы.

В этом случае сразу же включится предупредительная лампа ABS (стр. 5-35).

**Запуск двигателя и вождение****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Сигнальная лампа тормозной системы:**

*Водить автомобиль при горящей сигнальной лампе тормозной системы крайне опасно. Эта лампа указывает на наличие неисправности в системе. В любой момент у Вас могут либо отказать тормоза либо сработать неадекватно. Если лампа горит, немедленно обратитесь в сервисный центр Mazda, чтобы проверить тормозную систему. Не рискуйте управлять автомобилем в подобной ситуации.*

**Одновременное срабатывание предупредительной лампы ABS и сигнальной лампы тормозной системы:**

*Водить автомобиль при включенной сигнальной лампе тормозной системы и предупредительной лампой ABS крайне опасно. Когда обе лампы горят, задние колеса при экстренном торможении могут блокироваться быстрее, чем при нормальных условиях.*

*Если обе лампы горят, немедленно обратитесь в сервисный центр Mazda, чтобы проверить тормозную систему. Не рискуйте управлять автомобилем в подобной ситуации.*

**Предупредительная лампа вакуумного усилителя тормозной системы**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если Вы нажмете на педаль тормоза быстро несколько раз подряд, может загореться предупредительная лампа и оставаться гореть несколько секунд. Это произойдет из-за кратковременного снижения давления в вакуумном усилителе тормозной системы. Это не говорит об неисправности в работе системы.

Если лампочка горит во время работы двигателя, проделайте следующие процедуру:

1. Аккуратно остановите Ваш автомобиль на обочине.
2. Выключите двигатель.
3. Убедитесь в том, что стояночный тормоз не был использован.
4. Проверьте уровень тормозной жидкости.
5. Проверьте исправность и степень затяжки ремня вакуумного насоса.

**Антиблокировочная система тормозов (ABS)**

Контрольный прибор ABS постоянно измеряет скорость вращения каждого колеса. Если какое-либо из колес вот-вот заблокируется, срабатывает система ABS, которая поочередно автоматически отпускает и снова задействует тормоз этого колеса.

Водитель почувствует легкую вибрацию педали тормоза и может услышать легкий дребезжащий шум, исходящий из тормозной системы. Это нормально при срабатывании ABS. Продолжайте давить на педаль тормоза, и не применяйте прерывистое торможение.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****ABS:**

*Система антиблокировки тормозов не оправдывает небрежное вождение, превышение скорости, слишком близкое приближение к впереди идущему транспорту и недостаток тормозного пути на скользких или мокрых поверхностях. Вы все еще можете попасть в аварию. Нельзя рассчитывать на ABS, как на замену безопасного движения!*

Вождение автомобиля Mazda

**Запуск двигателя и вождение****ПРИМЕЧАНИЕ**

Тормозной путь может быть немного длиннее на рыхлых поверхностях (например, снег или гравий), чем на твердых. Автомобиль с обычной тормозной системой требует меньшей дистанции для торможения при таких условиях, так как колеса, заблокировавшись, соберут перед собой слой рыхлого материала.

**Предупредительная лампа системы антиблокировки тормозов (ABS)**

Эта лампа загорается на несколько секунд, когда ключ зажигания повернут в положение ON.

Если предупредительная лампа ABS не гаснет во время движения, это значит, что контрольный прибор ABS обнаружил неисправность в работе системы. Если это произойдет, тормозная система Вашего автомобиля начнет работать так, как будто ABS нет.

В таком случае обязательно свяжитесь с сервисным центром Mazda как можно быстрее.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Одновременное срабатывание предупредительной лампы ABS и сигнальной лампы тормозной системы:**

*Водить автомобиль при включенной сигнальной лампе тормозной системы и предупредительной лампой ABS крайне опасно. Когда обе лампы горят, задние колеса при экстренном торможении могут блокироваться быстрее, чем при нормальных условиях.*

*Если обе лампы горят, немедленно обратитесь в сервисный центр Mazda, чтобы проверить тормозную систему. Не рискуйте управлять автомобилем в подобной ситуации.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При слабом заряде батареи, или когда автомобиль заводился от постороннего источника, наблюдаются нестабильные обороты двигателя, и предупредительная лампа ABS загорается. Но это не означает неисправности, а вызвано слабым зарядом батареи. Перезарядите батарею.

**Помощь при нажатии педали тормоза**

Во время экстренных ситуаций, когда необходимо нажимать на педаль тормоза с большей силой, срабатывает специальная система, помогающая водителям, которые сильно не нажимают на педаль тормоза или не могут этого сделать. Данная система увеличивает тормозные характеристики.

Если педаль тормоза нажать очень быстро, произойдет резкое торможение.

## Запуск двигателя и вождение

### ПРИМЕЧАНИЕ

- Система, оказывающая помощь в нажатии педали тормоза начинает работать на скорости 17 км/ч или выше. Когда скорость движения автомобиля снизится до 5 км/ч или ниже, данная система не будет работать.
- Система, оказывающая помощь в нажатии педали тормоза не заменяет функциональное назначение главной тормозной системы автомобиля.

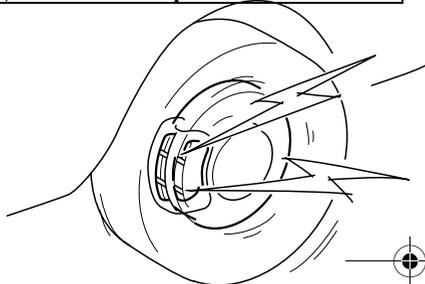
### Индикатор износа тормозных колодок

Когда изнашиваются тормозные колодки, встроенный индикатор износа начинает соприкасаться с тормозными дисками. Это вызывает визжащий звук, обозначающий о требуемой замене тормозных колодок.

При возникновении такого звука, свяжитесь как можно скорее с официальным дилером Mazda.

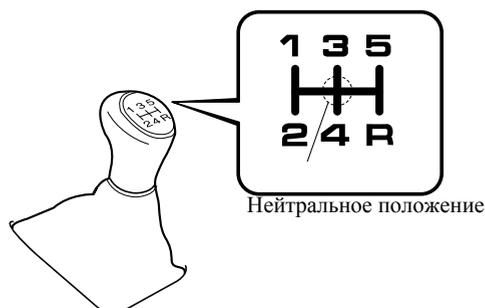
### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Изнашенные тормозные колодки:**  
Вождение с изношенными тормозными колодками опасно. Тормоза могут не сработать, что приведет к серьезной аварии. Как только Вы услышите визжащий звук индикатора износа колодок, немедленно свяжитесь с официальным дилером Mazda.



### Механическая коробка передач

#### Схема переключения передач механической коробки



Нейтральное положение

Схема переключения передач, как очевидно, общепринятая.

При переключении выжмите полностью педаль сцепления; затем плавно ее отпустите.

Специальное устройство предохраняет от случайного переключения с 5-й передачи на заднюю. Рычаг переключения передач должен сначала быть переведен в нейтральное положение, а затем переведен в положение задней передачи.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Резкое торможение двигателем:**  
Понижение передачи во время езды на мокрых, заснеженных, или промерзших дорогах, или вождение на высоких скоростях приводит к резкому торможению двигателем, что очень опасно. Резкое изменение скорости может привести к заносу автомобиля. Это может повлечь за собой потерю контроля над управлением автомобилем и в результате – к аварии. Не вызывайте торможение двигателем на скользкой дороге или на большой скорости.

Вождение автомобиля Mazda

**Запуск двигателя и вождение****ВНИМАНИЕ**

- Во избежание преждевременного износа сцепления и выхода его из строя, не держите ногу на педали сцепления во время вождения; нажимайте педаль сцепления только во время переключения передачи. Также не пользуйтесь сцеплением при удержании автомобиля на подъемах.
- Перед переключением на заднюю передачу убедитесь в полной остановке автомобиля. Переключение на заднюю передачу в то время, когда автомобиль еще движется, может повредить коробку передач.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если переключение на заднюю передачу затруднено, переключитесь опять на нейтральную, отпустите педаль сцепления, а затем попробуйте снова.

**Автоматическая  
коробка передач****Кнопка блокировки рычага**

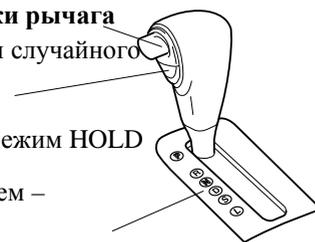
Для предотвращения случайного переключения

**Кнопка HOLD**

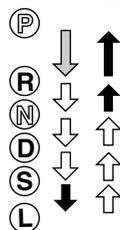
Нажатием кнопки режим HOLD активируется. Повторным нажатием – деактивируется.

**Указатель положения рычага переключения передач**

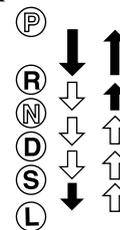
Показывает, в каком положении находится рычаг



С системой блокировки переключения передач



Без системы блокировки переключения передач



Показывает, что Вы должны выжать педаль тормоза и держать кнопку снятия блокировки, чтобы переключить передачу (Замок зажигания должен находиться в положении ACC или ON).

Показывает, что рычаг может быть переключен в любую позицию.

Показывает, что Вы должны удерживать кнопку блокировки рычага, чтобы переключить рычаг.

**Запуск двигателя и вождение****Режимы работы автоматической КПП**

Для запуска стартера рычаг переключения передач должен быть переведен в положение «P» или «N».

**«P» (Park – стояночная)**

В этом положении трансмиссия блокирует передние колеса от вращения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Стояночный тормоз и передача «P»:**

*Использование передачи «P» без стояночного тормоза опасно. Автомобиль с передачей в положении «P» может поехать, что приведет к аварии. Для безопасной парковки пользуйтесь передачей «P» И стояночным тормозом.*

**ВНИМАНИЕ**

Переключение на передачи «P», «N» или «R» во время движения автомобиля может вывести из строя Вашу трансмиссию. Переключение на передачу вождения или на передачу заднего хода во время работы двигателя на оборотах выше холостых может повредить Вашу трансмиссию.

**«R» (Reverse – задний ход)**

В этом положении рычага переключения передач автомобиль двигается только задним ходом. Перед переключением передачи в положение «R» или из него обязательно убедитесь в полной остановке автомобиля, кроме случаев, описанных в статье «Раскачивание автомобиля» (стр. 4-7).

**«N» (Neutral – нейтральная)**

В положении «N» рычага переключения передач колеса и трансмиссия не блокируются. Автомобиль может свободно покатиться при малейшем уклоне, поэтому всегда используйте стояночный тормоз или ножной тормоз для удержания автомобиля на месте.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Переключение с «N» или «P»:**

*Опасно переключать передачу из положения «N» или «P» на передачу вождения при работе двигателя на оборотах больших, чем холостые. При этом автомобиль может резко и неожиданно прийти в движение и создать аварийную ситуацию либо нанести травму людям. При работе двигателя на оборотах больших, чем холостые никогда не переключайтесь с «N» или «P» на передачу вождения.*

**Переключение рычага переключения передач в положение «N» во время движения:**

*Переключение рычага в положение «N» во время движения опасно. Торможение двигателем не должно применяться при уменьшении скорости, так как это может привести к аварии или серьезным травмам. Не переключайтесь в режим «N» во время движения автомобиля.*

**D (Drive – вождение)**

Положение «D» - это нормальное положение рычага переключения передач при вождении. Передачи автоматически переключаются в 4-ступенчатой последовательности.

**S (Second – вторая)**

Это положение выбирайте при медленном движении в колонне или при движении в гору.

**L (Low – пониженная)**

Используйте это положение при буксировании тяжелых грузов или при движении в очень крутую гору.

**Схема переключения передач без режима HOLD:**

D	1-ая, 2-ая, 3-я, 4-ая
S	1-ая, 2-ая, 3-я
L	1-ая, 2-ая

Вождение автомобиля Mazda

## Запуск двигателя и вождение

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Резкое торможение двигателем:**  
*Понижение передачи во время езды на мокрых, заснеженных, или промерзших дорогах, или вождение на высоких скоростях приводит к резкому торможению двигателем, что очень опасно. Резкое изменение скорости может привести к заносу автомобиля. Это может повлечь за собой потерю контроля над управлением автомобилем и в результате – к аварии. Не вызывайте торможение двигателем на скользкой дороге или на большой скорости.*

Система блокировки переключения передач (модели для Австралии/Тайваня)

Система блокировки переключения передач предотвращает переключение из положения «Р», пока не нажата педаль тормоза.

Чтобы переключить передачу из положения «Р»:

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Запустите двигатель.
3. Нажмите и удерживайте кнопку снятия блокировки.
4. Двигайте рычаг переключения скоростей.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если замок зажигания находится в положения LOCK, Вы не сможете переключить передачу из положения «Р».
- Чтобы уверенным в том, что рычаг переключения передач находится в положении «парковка», система устроена так, что **Вы не сможете вытащить ключ из замка зажигания, пока рычаг переключения скоростей не будет установлен в положение «Р».**

### **Режим блокирования (HOLD)**

Режим блокирования прекращает автоматическое переключение передач и имеет три позиции: третья (D), вторая (S), и третья (L).

### **Использование режима HOLD**

Используйте режим блокирования при старте по скользкой поверхности дороги, при подъеме на крутой склон и для поддержки торможения на крутых спусках.

Нажмите на кнопку HOLD для включения режима блокирования. Для отмены режима блокирования снова нажмите на эту кнопку.



### **При включенном режиме HOLD**

#### **D (Drive)**

Передача блокируется на третьей. Тем не менее, происходит автоматическое переключение на вторую передачу при остановке и возвращение на третью для более плавного разгона.

#### **S (Second)**

Передача блокируется на второй. Не рекомендуется разгоняться на этой передаче более чем до 98 км/ч.

#### **L (Low)**

Передача блокируется на первой. Не рекомендуется разгоняться на этой передаче более чем до 42 км/ч.

**Схема передач при работе режима блокирования (HOLD):**

D-Hold	3-я (временно 2-ая при старте с места)
S-Hold	2-ая (блокированная)
L-Hold	1-ая (блокированная)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При выключении зажигания режим блокировки (HOLD) автоматически отключается.

**Индикатор HOLD****HOLD**

Предупредительная лампа на панели приборов, сигнализирует о работе режима HOLD.

**ВНИМАНИЕ**

Если лампочка индикатора HOLD мигает, это сигнализирует о наличии проблемы в электрической системе передаточного механизма. Если в таком состоянии Вы будете продолжать ехать на автомобиле, Вы можете поломать передаточный механизм. Как можно скорее проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

**Советы по вождению****Обгон**

Для большей тяговой силы при обгоне или при подъеме по крутым склонам полностью выжмите педаль газа. Коробка передач автоматически переключится на передачу ниже в зависимости от скорости движения автомобиля.

**Подъем на крутой склон с места**

Для подъема на крутой склон с места:

1. Нажмите полностью педаль тормоза.
2. Переключитесь на «D», «S» или «L» в зависимости от массы груза и от угла подъема.
3. Отпустите педаль тормоза, и постепенно нажимайте на педаль газа.

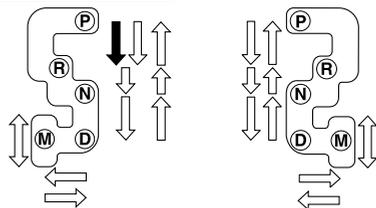
**Спуск с крутого склона**

При спуске с крутого склона переключитесь на «S» или «L» в зависимости от массы груза и угла уклона. Проводите спуск на медленной скорости, лишь изредка пользуясь тормозами для предохранения их от перегрева.

Вождение автомобиля Mazda

**Запуск двигателя и вождение****Автоматическая коробка передач (спортивная АКП, кроме европейской модели)**

Модель с правосторонним управлением	Модель с левосторонним управлением
-------------------------------------	------------------------------------

**С системой блокировки переключения передач**

Различные блокировки:

	Показывает, что Вы должны выжать педаль тормоза и держать кнопку снятия блокировки, чтобы переключить передачу (Замок зажигания должен находиться в положении ACC или ON).
	Показывает, что рычаг может быть переключен в любую позицию.

**Режимы работы автоматической КПП**

Для запуска стартера рычаг переключения передач должен быть переведен в положение «P» или «N».

**«P» (Park – стояночная)**

В этом положении трансмиссия блокирует передние колеса от вращения.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Стояночный тормоз и передача «P»:**  
Использование передачи «P» без стояночного тормоза опасно. Автомобиль с передачей в положении «P» может поехать, что приведет к аварии. Для безопасной парковки пользуйтесь передачей «P» И стояночным тормозом.

**ВНИМАНИЕ**

Переключение на передачи «P», «N» или «R» во время движения автомобиля может вывести из строя Вашу трансмиссию.

Переключение на передачу вождения или на передачу заднего хода во время работы двигателя на оборотах выше холостых может повредить Вашу трансмиссию.

**«R» (Reverse – задний ход)**

В этом положении рычага переключения передач автомобиль движется только задним ходом. Перед переключением передачи в положение «R» или из него обязательно убедитесь в полной остановке автомобиля, кроме случаев, описанных в статье «Раскачивание автомобиля» (стр. 4-8).

**«N» (Neutral – нейтральная)**

В положении «N» рычага переключения передач колеса и трансмиссия не блокируются. Автомобиль может свободно покатиться при малейшем уклоне, поэтому всегда используйте стояночный тормоз или ножной тормоз для удержания автомобиля на месте.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Переключение с «N» или «P»:**

*Опасно переключать передачу из положения «N» или «P» на передачу вождения при работе двигателя на оборотах больших, чем холостые. При этом автомобиль может резко и неожиданно прийти в движение и создать аварийную ситуацию либо нанести травму людям. При работе двигателя на оборотах больших, чем холостые никогда не переключайтесь с «N» или «P» на передачу вождения.*

**Переключение рычага переключения передач в положение «N» во время движения:**

*Переключение рычага в положение «N» во время движения опасно. Торможение двигателем не должно применяться при уменьшении скорости, так как это может привести к аварии или серьезным травмам. Не переключайтесь в режим «N» во время движения автомобиля.*

**D (Drive – вождение)**

Положение «D» - это нормальное положение рычага переключения передач при вождении. Передачи автоматически переключаются в 4-ступенчатой последовательности.

**M (Manual – механическая коробка передач)**

Положение «M» - это переключение коробки передач в механический режим. Из этого положения, передвигая рычаг переключения передач вверх и вниз, Вы можете повышать или понижать передачу.

**Система блокировки переключения передач (модель для Австралии)**

Система блокировки переключения передач предотвращает переключение из положения «P», пока не нажата педаль тормоза.

Чтобы переключить передачу из положения «P»:

1. Нажмите и удерживайте педаль тормоза.
2. Запустите двигатель.
3. Двигайте рычаг переключения скоростей.

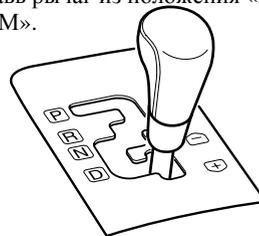
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если замок зажигания находится в положении LOCK, Вы не сможете переключить передачу из положения «P».
- Чтобы уверенным в том, что рычаг переключения передач находится в положении «парковка», система устроена так, что **Вы не сможете вытащить ключ из замка зажигания, пока рычаг переключения скоростей не будет установлен в положение «P».**

**Механический режим переключения передач**

Данный режим позволяет Вам вручную переключать передачи, передвигая рычаг коробки передач вперед и назад.

Чтобы переключиться в механический режим, поставьте рычаг из положения «D» в положение «M».



Чтобы снова вернуться в автоматический режим, поставьте рычаг из положения «M» в положение «D».

Вождение автомобиля Mazda

## Запуск двигателя и вождение

### Индикаторы

#### Индикатор изменения режима переключения передач

Когда включен механический режим переключения передач, на панели приборов зажег индикатор «М».

#### Индикатор положения рычага переключения передач

Когда включен механический режим переключения передач, ниже индикатора изменения режима загорается номер выбранной передачи.



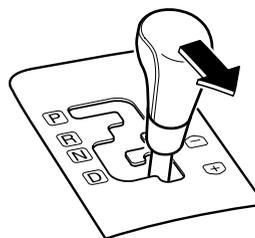
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если при вождении на больших скоростях Вы не можете снизить передачу, индикатор положения рычага КП мигнет дважды, чтобы сигнализировать о невозможности понизить передачу (стр. 5-17).

### Переключение передач

#### Повышение передачи (M1, M2, M3, M4)

Чтобы повысить передачу на одну передачу, потяните рычаг переключения передач назад (+) один раз.



#### ПРИМЕЧАНИЕ

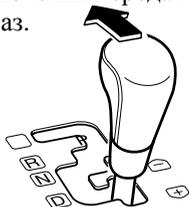
Если вы едете медленно, передача может не переключиться на одну вверх из-за маленькой скорости движения автомобиля (стр. 5-17).

Когда включен механический режим переключения передач, передачи автоматически не повышаются. Не допускайте того, чтобы стрелка тахометра заходила в КРАСНУЮ ЗОНУ. Если стрелка тахометра зашла в КРАСНУЮ ЗОНУ, это может привести к остановке двигателя, так как будет прекращена подача топлива для того, чтобы предотвратить поломку двигателя. Однако это не говорит о неисправности работы системы.

Передача может не переключиться с M1 на M2 сразу же после переключения рычага КП из положения «D» в «M». Подождите несколько секунд, затем переключайтесь на передачу M2.

**Понижение передачи (М4, М3, М2, М1)**

Чтобы понизить передачу на одну передачу, потяните рычаг переключения передач вперед (-) один раз.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Резкое торможение двигателем: Понижение передачи во время езды на мокрых, заснеженных, или промерзших дорогах, или вождение на высоких скоростях приводит к резкому торможению двигателем, что очень опасно. Резкое изменение скорости может привести к заносу автомобиля. Это может повлечь за собой потерю контроля над управлением автомобилем и в результате – к аварии. Не вызывайте торможение двигателем на скользкой дороге или на большой скорости.***

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы едете быстро, передача может не переключиться на одну вниз из-за высокой скорости движения автомобиля (стр. 5-17).

Во время снижения скорости, передача может автоматически переключиться вниз, в зависимости от скорости движения автомобиля (стр. 5-17).

**Рекомендации по переключению скоростей**

Когда включен механический режим переключения передач, переключайте передачи в соответствии со скоростью движения, установленной для каждой передачи.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если во время стоянки Вы переключитесь в механический режим, будет установлена передача М1.
- Если во время стоянки, когда установлена передача М1, Вы потяните рычаг КП назад, будет установлена передача М2. Передача М2 очень помогает при старте на скользких поверхностях.
  - Передача может не переключиться с М1 на М2 сразу же после переключения рычага КП из положения «D» в «M». Подождите несколько секунд, затем переключайтесь на передачу М2.

**Переключение передачи вверх**

Если скорость движения автомобиля ниже установленной для данной передачи, Вы не сможете переключиться на более высокую передачу.

**Переключение передачи вверх к М2**

При включенном двигателе Вы можете переключить рычаг КП на передачу М2, вне зависимости от того, стоит автомобиль или движется.

**Переключение передачи вверх к М3**

Чтобы переключиться на передачу М3 нужно, чтобы скорость движения автомобиля была выше 20 км/ч.

**Переключение передачи вверх к М4**

Чтобы переключиться на передачу М4 нужно, чтобы скорость движения автомобиля была выше 35 км/ч.

Вождение автомобиля Mazda

**Запуск двигателя и вождение****Переключение передачи вниз**

Если скорость движения автомобиля выше установленной для данной передачи, Вы не сможете переключиться на более низкую передачу.

В данной ситуации, индикатор положения рычага КП мигнет дважды, чтобы сигнализировать о невозможности понизить передачу.

**Переключение передачи вниз к М3**

Чтобы переключиться на передачу М3 нужно, чтобы скорость движения автомобиля была ниже 154 км/ч.

**Переключение передачи вниз к М2**

Чтобы переключиться на передачу М2 нужно, чтобы скорость движения автомобиля была ниже 109 км/ч.

**Переключение передачи вниз к М1**

Чтобы переключиться на передачу М1 нужно, чтобы скорость движения автомобиля была ниже 45 км/ч.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Если установлена передача М4, передача автоматически понизится до М3, когда скорость движения автомобиля упадет до 31 км/ч или ниже.
- Если установлена передача М3 или М2, передача автоматически понизится до М1, когда скорость движения автомобиля упадет до 8 км/ч или ниже.

**Советы по вождению****Обгон**

Для большей тяговой силы при обгоне другого автомобиля или при подъеме по крутым склонам полностью выжмите педаль газа (зона «D»). Коробка передач автоматически переключится на передачу ниже, в зависимости от скорости движения автомобиля.

**Подъем на крутой склон с места**

Для подъема на крутой склон с места:

1. Нажмите полностью педаль тормоза.
2. Переключитесь на «D» или М1, в зависимости от массы груза и от угла подъема.
3. Отпустите педаль тормоза, и постепенно нажимайте на педаль газа.

**Спуск с крутого склона**

При спуске с крутого склона переключитесь на более низкую передачу, в зависимости от массы груза и угла уклона. Проводите спуск на медленной скорости, лишь изредка пользуясь тормозами для предохранения их от перегрева.

### Гидроусилитель руля

Гидроусилитель рулевого управления работает только тогда, когда двигатель включен. При выключенном двигателе или при несрабатывании по неизвестным причинам гидроусилителя руля Вы по-прежнему сможете управлять рулем, но с большим усилием.

Если Вы находите, что управление стало труднее, чем обычно, свяжитесь с официальным дилером компании Mazda.

#### ВНИМАНИЕ

Никогда не держите руль в крайнем правом или левом положении более пяти секунд при работающем двигателе. Это может повредить гидроусилитель рулевого управления.

### CRUISE-контроль

**Система оптимального (автоматического) регулирования скорости автомобиля**

С помощью системы CRUISE-контроль Вы можете постоянно поддерживать определенную скорость автомобиля, если она выше 30 км/ч.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Использование системы CRUISE-контроль:

*Не применяйте CRUISE-контроль в следующих случаях, так как Вы можете потерять контроль над управлением автомобилем:*

- *При интенсивном движении, наличии пробок на дорогах*
- *На скользких или извилистых дорогах*
- *Если условия не позволяют поддерживать постоянную скорость*

*Не используйте систему CRUISE-контроль в данных ситуациях.*

**Индикатор включения кнопки CRUISE MAIN**

**CRUISE  
MAIN**

Этот индикатор загорается, когда нажат переключатель ON/OFF и система CRUISE-контроль активирована.

**Индикатор установленной скорости**

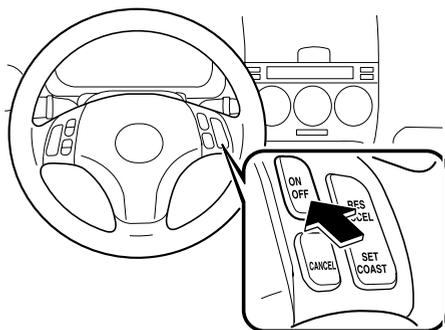
**CRUISE**

Когда скорость установлена, этот индикатор загорится на панели приборов.

### Включение/Выключение системы

Для включения системы нажмите на переключатель ON/OFF. На приборной панели загорится индикатор включения кнопки CRUISE MAIN.

Чтобы отключить систему, снова нажмите на этот переключатель. Индикатор включения кнопки CRUISE MAIN погаснет.

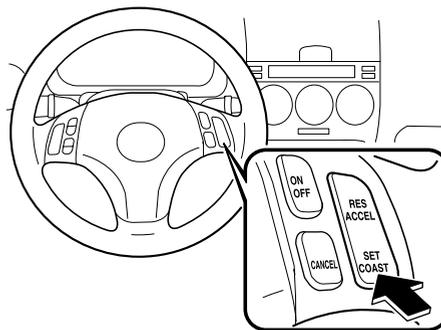


#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Переключатель CRUISE MAIN:**  
*Если вы не используете систему CRUISE-контроль, оставлять включенным переключатель ON/OFF опасно, так как можно случайно включить систему CRUISE-контроль. Это может привести к потере контроля над автомобилем. Выключайте переключатель ON/OFF, если Вы не используете режим поддержания постоянной скорости.*

### Установка скорости

1. Включите систему CRUISE-контроль.
2. Разгонитесь до желаемой скорости, которая должна быть больше 30 км/ч.
3. Нажмите кнопку SET/COAST и отпустите ее в момент достижения желаемой скорости. В это же время отпустите педаль газа.



Не удерживайте кнопку, так как это приведет к падению скорости (если Вы, конечно, не продолжаете ускорение) и Вы пропустите момент достижения желаемой скорости.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Функция настройки (SET) срабатывает только примерно через 2 секунды после включения переключателя ON/OFF.

На спусках и подъемах скорость может на короткий промежуток времени отклоняться от заданной.

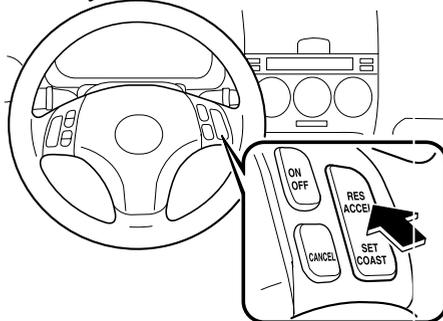
### Чтобы увеличить крейсерскую скорость

Проделайте одно из нижеперечисленных действий.

- Нажмите на кнопку RESUME/ACCEL и удерживайте ее в этом положении. Автомобиль начнет разгоняться. Отпустите кнопку после достижения желаемой скорости.

В Вашем автомобиле установлена специальная опция, которая позволяет увеличивать текущую скорость на 1,6 км/ч нажатием кнопки RESUME/ACCEL. С каждым нажатием кнопки RESUME/ACCEL, скорость движения автомобиля будет увеличиваться на 1,6 км/ч.

- Разгонитесь до желаемой скорости. Нажмите кнопку RESUME/ACCEL и сразу же отпустите ее.



### ПРИМЕЧАНИЕ

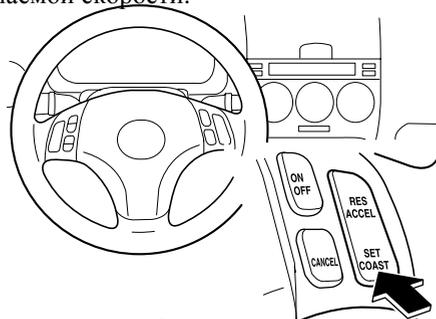
Временное ускорение при включенном CRUISE-контроле не повлияет на его работу. Увеличение скорости также не изменит установленной крейсерской скорости.

Для возвращения до установленной крейсерской скорости уберите ногу с педали газа.

### Чтобы уменьшить крейсерскую скорость

Нажмите на кнопку SET/COAST и удерживайте ее в этом положении. Автомобиль станет постепенно снижать скорость.

Отпустите кнопку после достижения желаемой скорости.

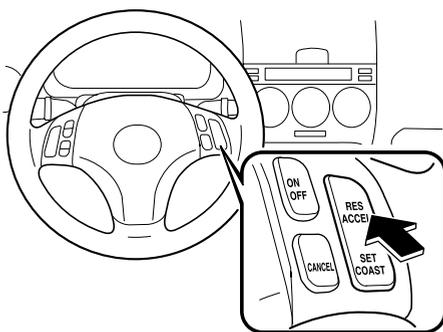


В Вашем автомобиле установлена специальная опция, которая позволяет увеличивать текущую скорость на 1,6 км/ч нажатием кнопки RESUME/ACCEL. С каждым нажатием кнопки RESUME/ACCEL, скорость движения автомобиля будет увеличиваться на 1,6 км/ч.

**Возвращение до установленной крейсерской скорости при движении быстрее 30 км/ч**

Если Вы не двигаетесь более на установленной крейсерской скорости, но не выключали систему CRUISE-контроля переключателем ON/OFF, Вы можете возобновить установленную скорость. Для этого нажмите на кнопку RESUME/ACCEL.

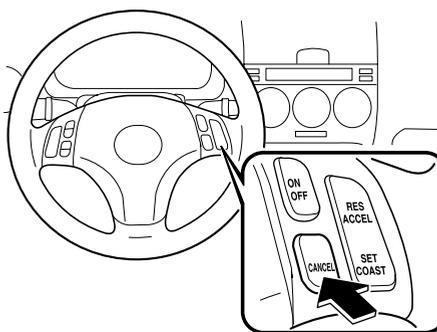
Если автомобиль движется со скоростью ниже 30 км/ч, увеличьте скорость движения автомобиля до 30 км/ч и нажмите на кнопку RESUME/ACCEL.



**Отмена функции CRUISE-контроль**

Чтобы выключить систему поддержания скорости, используйте **один** из следующих способов:

- Нажмите на переключатель ON/OFF.
- Слегка нажмите педаль тормоза.
- Нажмите на кнопку CANCEL.



- **(Механическая коробка передач)**  
Выжмите сцепление.

Система отключится при выключении зажигания.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Система поддержания крейсерской скорости отключится после потери примерно 15 км/ч от установленной скорости или при скорости ниже 23 км/ч.

### Противобуксовочная система (TCS)

Противобуксовочная система (TCS) увеличивает силу сцепления и улучшает устойчивость автомобиля, регулируя обороты двигателя. Когда система выявляет пробуксовывание колеса, она снижает крутящий момент двигателя, чтобы предотвратить занос.

На скользких поверхностях двигатель автоматически регулирует обороты для обеспечения оптимального момента на ведущие колеса, предотвращает их пробуксовывание и, следовательно, занос.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Система TCS и небрежное вождение:**

*TCS не оправдывает небрежного и необдуманного вождения, превышения скорости, несоблюдения дистанции, гидропланирования (пониженная сила сцепления шин с мокрой поверхностью дороги). Вы все еще можете попасть в аварию. Не полагайтесь на систему TCS как на замену безопасного вождения.*

##### **TCS и снег или лед на дороге:**

*Система TCS самостоятельно не может обеспечить адекватной силы сцепления с поверхностью дороги, покрытой льдом или снегом. Используйте зимние шины или цепи противоскольжения в дополнение к системе TCS, ездите на небольшой скорости для обеспечения собственной безопасности на дорогах, покрытых льдом или снегом.*

### Сигнальная лампа системы TCS/DSC



Эта сигнальная лампа загорается на несколько секунд при включении зажигания в положение ON. Лампа индикатора мигает, когда системы TCS/DSC включены.

Если лампа горит постоянно, это сигнализирует о неполадке в работе системы TCS, DSC или системы, оказывающей помощь в нажатии педали тормоза. Отвезите Ваш автомобиль в сервисный центр Mazda.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- В дополнение к мигающей лампе индикатора Вы услышите некий звук, исходящий от двигателя. Это нормально, и лишь означает, что система TCS регулирует обороты двигателя.
- На скользкой дороге, например на снегу, будет невозможно достичь высоких оборотов двигателя при включенной противобуксовочной системе.

### Система регулирования динамической устойчивости (DSC)

Система регулирования динамической устойчивости (DSC) автоматически контролирует тормоза и крутящий момент двигателя вместе с такими системами как ABS и TCS. Совместная работа этих систем контролирует боковое скольжение во время вождения на скользких поверхностях, или во время резкого маневра уклонения, что увеличивает сохранность Вашего автомобиля. Смотрите статьи «ABS» (стр. 5-7) и «TCS» (стр. 5-23).

Работа системы DSC возможна только на скорости большей, чем 20 км/ч.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### ***Система DSC и небрежное вождение:***

***DSC не оправдывает небрежного и необдуманного вождения, превышения скорости, несоблюдения дистанции, гидропланирования (пониженная сила сцепления шин с мокрой поверхностью дороги). Вы все еще можете попасть в аварию. Не полагайтесь на систему DSC как на замену безопасного вождения.***

### Сигнальная лампа системы TCS/DSC



Эта сигнальная лампа загорается на несколько секунд при включении зажигания в положение ON. Лампа индикатора мигает, когда системы TCS/DSC включены.

Если лампа горит постоянно, это сигнализирует о неполадке в работе системы TCS, DSC или системы, оказывающей помощь в нажатии педали тормоза. Отвезите Ваш автомобиль в сервисный центр Mazda.

### Лампа, сигнализирующая о выключении системы регулирования динамической устойчивости (DSC OFF)

## DSC OFF

Эта лампа загорается на несколько секунд при включении зажигания в положение ON.

Она также горит, когда нажат выключатель DSC OFF и система DSC выключена.

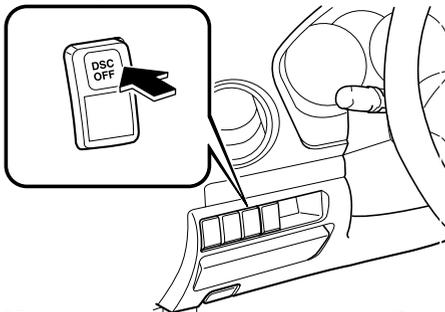
Если лампа продолжает гореть, когда система DSC не выключена, отвезите Ваш автомобиль в сервисный центр Mazda. Возможно, в системе DSC есть неисправность.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После запуска двигателя, когда температура охлаждающей жидкости очень низкая, система DSC автоматически отключается. В то же время, лампочка индикатора DSC OFF будет гореть, но это не будет означать, что система работает ненормально. После прогрева двигателя, система TCS будет функционировать в нормальном режиме, и лампочка индикатора погаснет.

**Выключатель DSC OFF**

Нажмите на выключатель DSC OFF, чтобы выключить систему DSC. Лампочка индикатора DSC OFF будет гореть.



Нажмите выключатель снова, чтобы включить обратно систему DSC. Лампочка индикатора DSC OFF погаснет.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Когда система DSC включена, и Вы пытаетесь вытащить Ваш застрявший автомобиль или выехать из только что выпавшего снега, система TCS (составляющая системы DSC) активизируется. Нажимание на педаль газа не добавит мощности двигателю, и освобождение автомобиля может быть затруднено. Если это произошло, выключите систему DSC.
- Если система DSC была включена перед выключением зажигания, она автоматически включится при включении зажигания.
- Включенная система DSC обеспечит лучшее сцепление автомобиля с дорогой.

### **Саморегулирующаяся подвеска**

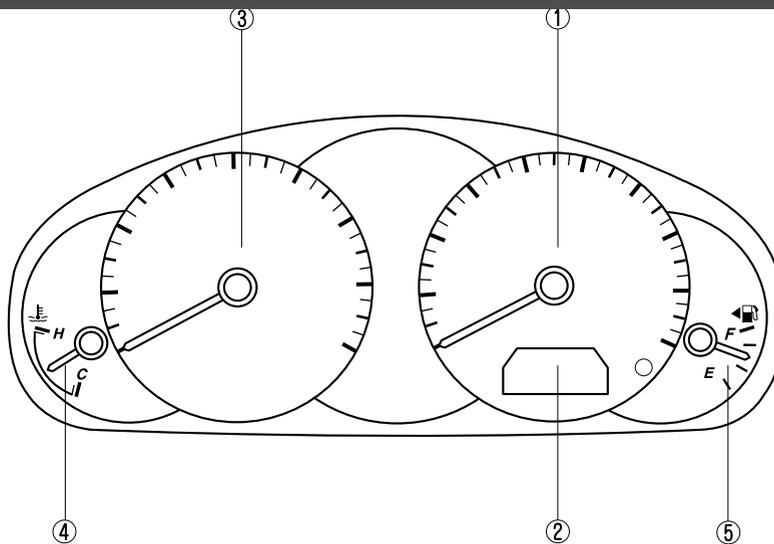
Если груз очень тяжелый, это приводит к тому, что задняя часть автомобиля «садится», тогда срабатывает саморегулировка подвески. После начала движения саморегулирующаяся подвеска поднимает заднюю часть автомобиля для того, чтобы обеспечить устойчивость автомобиля и повысить комфорт езды.

Саморегулирующаяся подвеска может поднять заднюю часть автомобиля, когда нагрузка на заднюю подвеску составляет примерно 140-300 кг.

#### **ПРЕМИЧАНИЕ**

- Если масса груза слишком велика, саморегулирующаяся подвеска не сможет сработать.
- Если масса груза превышает 300 кг, саморегулирующаяся подвеска не сможет сработать.
- Для того, чтобы поднять заднюю часть автомобиля, нужно вести автомобиль на скорости 4-5 км/ч по городу или 8-10 км/ч на трассе. Но расстояние, на которое нужно проехать может варьироваться в зависимости от груза и условий расположения груза.
- Высота автомобиля сзади увеличится после того как автомобиль будет разгружен. Когда автомобиль проедет 400-500 м, автомобиль чуть сядет сзади.

Измерительные приборы



- |   |      |
|---|------|
| (1) Спидометр.....  | 5-28 |
| (2) Одометр и счетчик дневного пробега.....                   | 5-28 |
| (3) Тахометр.....   | 5-29 |
| (4) Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя..... | 5-30 |
| (5) Указатель уровня топлива.....                             | 5-30 |

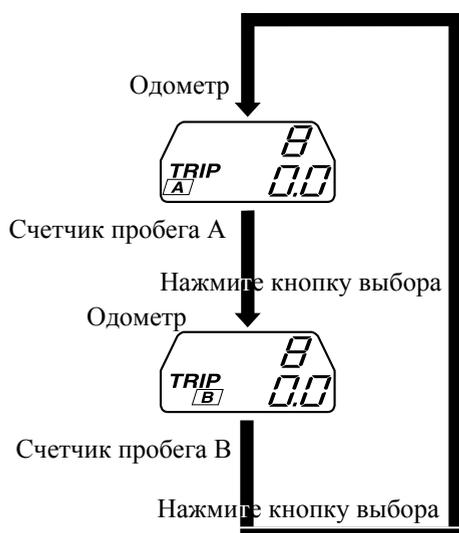
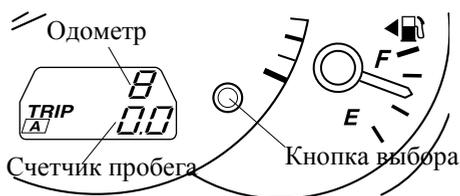
## Панель приборов и индикаторы

### Спидометр

Спидометр указывает скорость движения автомобиля.

### Одометр и счетчик дневного пробега

Режим дисплея можно менять с показаний счетчика дневного пробега А на показания счетчика дневного пробега В. Для этого нужно нажать кнопку, когда показания высвечиваются на дисплее. Выбранный режим отобразится на дисплее.



### ПРИМЕЧАНИЕ

Показания одометра и счетчика пробега могут отображаться на дисплее, когда замок зажигания находится в положении АСС или LOCK.

Выключатель фар должен находиться в положении \* или \*.

- Дисплей отображает в течение 10 минут после поворота замка зажигания в положение АСС или LOCK из положения ON.
- Дисплей отображает в течение 10 минут, после того как какая-нибудь дверь была открыта.

### Одометр

Одометр показывает общий полный пробег автомобиля.

### Счетчик дневного пробега

Счетчик пробега может регистрировать общую протяженность двух поездок. Одно расстояние записывается в счетчике пробега А, а другое – в счетчике пробега В.

Например, счетчик пробега А регистрирует расстояние от нулевой точки, а счетчик В регистрирует расстояние от того места, где топливный бак был заполнен.

Если выбран режим счетчика А, нажатием кнопки выбора один раз в течение одной секунды Вы поменяете на режим счетчика В.

Если выбран режим счетчика А, на дисплее будет высвечиваться «TRIP А». Если выбран режим счетчика В, на дисплее будет высвечиваться «TRIP В».

Счетчик дневного пробега показывает общее расстояние, которое преодолел автомобиль до тех пор, пока показания счетчика снова не будут сброшены. Чтобы вернуть счетчик на ноль, нужно удерживать нажатой кнопку выбора более, чем 1 секунду. Этот счетчик можно использовать для замера расстояния или для вычисления количества топлива, потребляемого автомобилем.

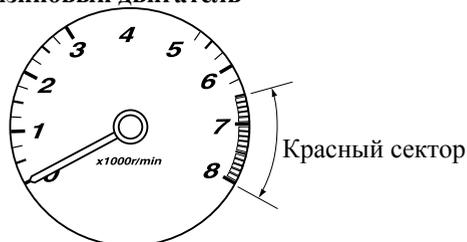
**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Только счетчики дневного пробега показывают протяженность в километрах.
- Показания счетчика будут стерты, если:
  - Нарушено поступление энергии (перегорел предохранитель или отсоединена АКБ).
  - Автомобиль проехал больше 999,9 км.

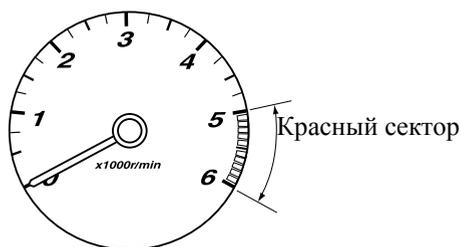
**Тахометр**

Тахометр показывает примерное число оборотов двигателя в минуту (в тыс. об/мин).

**Бензиновый двигатель**



**Дизельный двигатель**



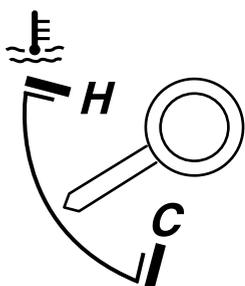
**ВНИМАНИЕ**

Не допускайте работы двигателя за пределами его рабочих оборотов, т.е. на оборотах, указанных в пределах **КРАСНОГО СЕКТОРА** тахометра. Это может вызвать серьезные повреждения двигателя.

## Панель приборов и индикаторы

### Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя

Этот прибор показывает температуру охлаждающей жидкости двигателя.



Если стрелка прибора заходит за пределы нормальной температуры в сторону Н, это указывает на перегрев двигателя.

#### ВНИМАНИЕ

Вождение с перегретым двигателем может привести к серьезным повреждениям двигателя (стр. 7-15).

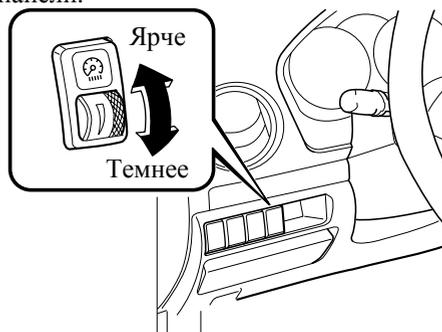
### Указатель уровня топлива

Указатель уровня топлива дает приблизительную информацию о количестве топлива в баке. Мы рекомендуем поддерживать уровень топлива в баке больше, чем 1/4 бака. Когда загорается индикатор недостаточного количества топлива или когда стрелка находится возле уровня «Е», дозаправьтесь при первой же возможности.



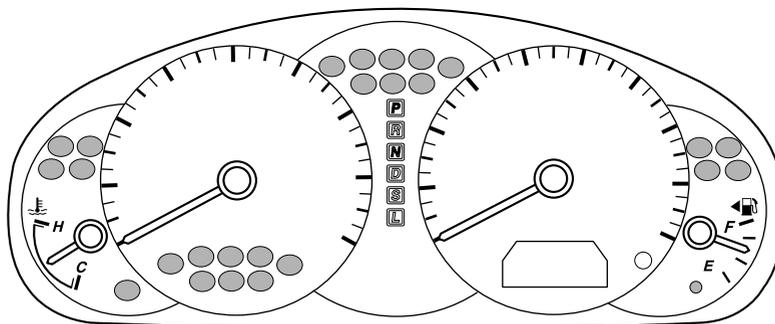
### Подсветка панели приборов

Когда переключатель передних фар находится в положении  $\equiv \circ$  или  $\bullet$ , можете установить желаемую яркость освещения приборов, вращая ролик регулировки яркости на приборной панели.



## Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы

### Предупредительные/Сигнальные лампы



Предупредительные/Сигнальные лампы появятся на каком-нибудь из освещенных участков

Сигнал	Предупредительные/Сигнальные лампы	Страница
	Предупредительная лампа тормозной системы	5-33
	Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи	5-34
	Контрольная лампа давления масла	5-34
	Сигнальная лампочка «Проверьте двигатель»	5-35
	Предупредительная лампа системы антиблокировки тормозов (ABS)	5-35
	Предупредительная лампа системы предварительной затяжки ремня безопасности переднего сидения/Предупредительная лампа воздушного мешка (Air Bag)	5-36
	Индикатор недостаточного количества топлива	5-36

## Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы

Сигнал	Предупредительные/Сигнальные лампы	Страница
	Предупредительная лампочка ремня безопасности	5-36
	Индикатор незакрытой двери	5-37
	Предупредительная лампочка седиментометра	5-37
	Индикатор малого количества омывающей жидкости	5-37
<b>AT</b>	Предупредительная лампочка автоматической коробки передач	5-37
	Лампочка индикатора охраны	5-38
	Контрольная лампа дальнего света фар	5-38
	Контрольная лампа передних противотуманных фар	5-38
	Контрольная лампа задних противотуманных фар	5-38
<b>HOLD</b>	Лампа индикатора HOLD	5-38
<i>PRNDSL</i>	Лампочка индикатора переключения передач	5-39
	Лампочка индикатора запальной свечи	5-39
	Сигнальная лампа системы TCS/DSC	5-39
<b>DSC OFF</b>	Лампа, сигнализирующая о выключении системы DSC (DSC OFF)	5-39
<b>CRUISE MAIN</b>	Индикатор включения кнопки CRUISE MAIN	5-40
<b>CRUISE</b>	Индикатор установленной скорости	5-40

## Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы

### Предупредительная лампа тормозной системы



Эта лампа выполняет следующие функции:

#### Сигнал включения стояночного тормоза

Данная лампа загорается тогда, когда ключ зажигания находится в положении START или ON, а стояночный тормоз включен. После отпущения стояночного тормоза лампа должна погаснуть.

#### Предупредительная лампа недостаточного количества тормозной жидкости/Предупредительная лампа электронной системы распределения силы торможения

Если после отпущения рычага стояночного тормоза лампа продолжает гореть, это может указывать на неполадки в тормозной системе. Отъезды на обочину дороги и остановитесь на полосе отчуждения.

#### Предупредительная лампа недостаточного количества тормозной жидкости

Возможно Вы заметите, что педаль тормоза стала жестче, или что она дальше «проваливается» к полу. В любом случае времени на остановку автомобиля будет уходить больше.

1. Выключите двигатель и немедленно проверьте уровень тормозной жидкости. Добавьте жидкость в соответствии с указаниями данной инструкции (стр. 8-21).
2. После добавления жидкости, снова посмотрите на сигнальную лампу.

Если сигнальная лампа продолжает гореть или замечена ненадежная работа тормозов, то автомобиль не пригоден к вождению в таком состоянии. Отбуксируйте его в сервисный центр Mazda.

Даже если лампа все же погасла, проверьте исправность тормозной системы как можно скорее.

### Предупредительная лампа электронной системы распределения силы торможения

Если данная система обнаружит, что некоторые узлы работают неправильно, блок управления электронной системы распределения силы торможения включит предупредительную лампу тормозной системы.

В этом случае сразу же включится предупредительная лампа ABS (стр. 5-35).

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Сигнальная лампа тормозной системы:

*Водить автомобиль при горящей сигнальной лампе тормозной системы крайне опасно. Эта лампа указывает на наличие неисправности в системе. В любой момент у Вас могут либо отказать тормоза либо сработать неадекватно. Если лампа горит, немедленно обратитесь в сервисный центр Mazda, чтобы проверить тормозную систему. Не рискуйте управлять автомобилем в подобной ситуации.*

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Одновременное срабатывание предупредительной лампы ABS и сигнальной лампы тормозной системы:**

*Водить автомобиль при включенной сигнальной лампе тормозной системы и предупредительной лампой ABS крайне опасно. Когда обе лампы горят, задние колеса при экстренном торможении могут блокироваться быстрее, чем при нормальных условиях.*

*Если обе лампы горят, немедленно обратитесь в сервисный центр Mazda, чтобы проверить тормозную систему. Не рискуйте управлять автомобилем в подобной ситуации.*

**Предупредительная лампа вакуумного усилителя тормозной системы**

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если Вы нажмете на педаль тормоза быстро несколько раз подряд, может загореться предупредительная лампа и оставаться гореть несколько секунд. Это произойдет из-за кратковременного снижения давления в вакуумном усилителе тормозной системы. Это не говорит об неисправности в работе системы.

Если лампочка горит во время работы двигателя, проделайте следующие процедуру:

1. Аккуратно остановите Ваш автомобиль на обочине.
2. Выключите двигатель.
3. Убедитесь в том, что стояночный тормоз не был использован.
4. Проверьте уровень тормозной жидкости.
5. Проверьте исправность и степень затяжки ремня вакуумного насоса.

**Контрольная лампа зарядки аккумуляторной батареи**



Данная лампа загорается тогда, когда ключ зажигания находится в положении ON, и выключается при запуске двигателя.

Если данная лампа загорелась во время движения, это указывает на неисправность генератора или системы подзарядки аккумуляторной батареи. Отъезьте на обочину дороги и остановитесь на полосе отчуждения. Обратитесь в сервисный центр Mazda.

**ВНИМАНИЕ**

Не продолжайте движение, когда горит контрольная лампа зарядки АКБ.

**Контрольная лампа давления масла**



Эта контрольная лампа указывает на недостаточное давление масла в системе смазки двигателя.

Если лампа загорается во время движения автомобиля:

1. Отъезьте на обочину дороги и остановитесь на полосе отчуждения.

## Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы

2. Заглушите двигатель и проверьте уровень масла в двигателе (стр. 8-19). Если уровень недостаточен, долейте масла до требуемого уровня.

3. Проверьте лампу.

Если лампа по-прежнему будет гореть после доливки масла, отбуксируйте автомобиль до ближайшей станции технического обслуживания или до сервисного центра Mazda.

### ВНИМАНИЕ

Не заводите двигатель при низком давлении масла в двигателе. Это приведет к чрезмерному износу двигателя.

### Сигнальная лампочка «Проверьте двигатель»



Если данная лампочка загорается во время движения, возможно, в автомобиле есть неполадки. Очень важно записать параметры движения, когда загорается лампочка. Проконсультируйтесь в сервисном центре Mazda.

Сигнальная лампочка «Проверьте двигатель» может загораться в следующих случаях:

- ◆ Уровень топлива в баке очень низкий или приближается к нулю.
- ◆ В электрической системе двигателя есть неполадки.
- ◆ В системе контроля смесеобразования есть неполадки.

Если сигнальная лампочка «Проверьте двигатель» мигает долгое время, снизьте скорость и обратитесь в сервисный центр Mazda как можно быстрее.

### Предупредительная лампа системы антиблокировки тормозов (ABS)



Эта лампа загорается на несколько секунд, когда ключ зажигания повернут в положение ON.

Если предупредительная лампа ABS не гаснет во время движения, это значит, что контрольный прибор ABS обнаружил неисправность в работе системы. Если это произойдет, тормозная система Вашего автомобиля начнет работать так, как будто ABS нет.

В таком случае обязательно свяжитесь с сервисным центром Mazda как можно быстрее.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**Одновременное срабатывание предупредительной лампы ABS и сигнальной лампы тормозной системы:**  
***Водить автомобиль при включенной сигнальной лампе тормозной системы и предупредительной лампой ABS крайне опасно. Когда обе лампы горят, задние колеса при экстренном торможении могут блокироваться быстрее, чем при нормальных условиях.***  
***Если обе лампы горят, немедленно обратитесь в сервисный центр Mazda, чтобы проверить тормозную систему. Не рискуйте управлять автомобилем в подобной ситуации.***

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При слабом заряде батареи, или когда автомобиль заводился от постороннего источника, наблюдаются нестабильные обороты двигателя, и предупредительная лампа ABS загорается. Но это не означает неисправности, а вызвано слабым зарядом батареи. Перезарядите батарею.

**Предупредительная лампа системы предварительного натяжения ремня безопасности переднего сидения/Предупредительная лампа системы подушек безопасности (AIR Bag)**



Если данные системы работают нормально, предупредительная лампа загорается при включении зажигания в положение ON или при запуске двигателя. Примерно через 6 секунд она гаснет.

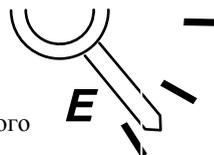
Случай, когда лампа постоянно горит, мигает или, наоборот, не загорается, указывает на неисправность системы. Если такое случается, срочно обратитесь в сервисный центр Mazda, потому что система может не сработать в момент аварии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Самостоятельное обслуживание системы:**

*Никогда самостоятельно не делайте профилактику системы и не вмешивайтесь в ее работу, это опасно. Система может неожиданно активироваться или выйти из строя. Это может привести к серьезным травмам. Никогда не вмешивайтесь в работу системы и по поводу обслуживания и ремонта системы всегда обращайтесь к официальному дилеру Mazda.*

**Индикатор недостаточного количества топлива**



Индикатор недостаточного количества топлива

Этот индикатор, находящийся в указателе уровня топлива, сигнализирует о малом количестве топлива в баке. Дозаправьтесь при первой же возможности.

**Предупредительная лампочка ремня безопасности**



Если водитель не пристегнул свой ремень безопасности, когда замок зажигания повернут в положение ON, предупредительная лампочка ремня безопасности будет включена до тех пор, пока ремень безопасности водителя не будет застегнут. Если система работает неправильно, свяжитесь с официальным дилером Mazda.

## Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы

### Индикатор незакрытой двери



Этот индикатор включается, когда дверь плохо закрыта.

### Предупредительная лампочка седиментометра



Топливный фильтр работает как седиментометр, который отделяет воду от топлива.

Если в данном фильтре соберется 0,5 л воды, загорится предупредительная лампочка седиментометра. Когда это произойдет, слейте воду (стр. 8-27).

### Индикатор малого количества омывающей жидкости (с омывателем фар)



Этот индикатор говорит о малом количестве жидкости для омывания лобового стекла. Добавьте жидкости в бачке (стр. 8-25).

### Предупредительная лампочка автоматической коробки передач

# АТ

Данная предупредительная лампочка остается включенной на несколько секунд, когда замок зажигания повернут в положение ON. Лампочка горит, когда есть неполадки в коробке передач.

#### ВНИМАНИЕ

Если предупредительная лампочка автоматической коробки передач мигает, это означает, что в коробке передач есть электрические неполадки. Если Вы будете продолжать водить автомобиль в таком состоянии, Вы можете нанести серьезные повреждения коробке передач. Как можно скорее проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

### Лампочка индикатора охраны



Лампочка этого индикатора начинает мигать каждые 2 секунды, когда замок зажигания повернут из положения ON в положение ACC и система иммобилайзера включена.

Лампочка перестает мигать, когда замок зажигания повернут в положение ON подлинным ключом зажигания. В это время система иммобилайзера выключается, и лампочка индикатора охраны горит около 3-х секунд, а затем гаснет.

Если двигатель не запускается подлинным ключом зажигания, и лампочка индикатора охраны продолжает гореть или мигать, система возможно неисправна. Проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

### Контрольная лампа дальнего света фар



Эта лампа указывает на возможные две ситуации:

- ♦ Включен дальний свет передних фар.
- ♦ Рычаг переключения сигналов поворота находится в положении «кратковременное включение дальнего света при опережении».

### Контрольная лампа передних противотуманных фар



Эта лампа горит тогда, когда работают передние противотуманные фары.

### Контрольная лампа задних противотуманных фар



Эта лампа горит тогда, когда работают задние противотуманные фары.

### Лампа индикатора HOLD

**HOLD**

Предупредительная лампа на панели приборов, сигнализирует о работе режима HOLD.

#### ВНИМАНИЕ

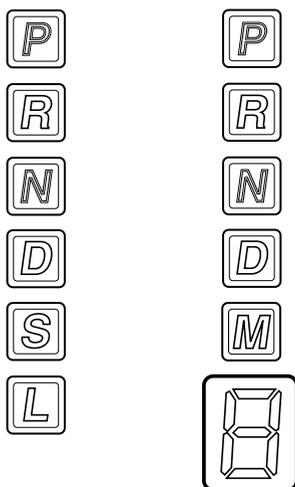
Если лампочка индикатора HOLD мигает, это сигнализирует о наличии проблемы в электрической системе передаточного механизма. Если в таком состоянии Вы будете продолжать ехать на автомобиле, Вы можете поломать передаточный механизм. Как можно скорее проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

## Предупредительные/Сигнальные лампы и сигналы

### Лампочка индикатора переключения передач

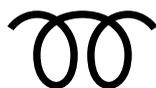
Эта лампа указывает выбранную позицию рычага переключения передач, когда замок зажигания повернут в положение ON.

#### Автоматическая КПП спортивной модели



Индикатор положения рычага переключения передач

### Лампочка индикатора свечи накала



Эта лампочка загорается, когда замок зажигания повернут в положение ON. Она гаснет, когда свеча накала нагрета.

### Сигнальная лампа системы TCS/DSC



Эта сигнальная лампа загорается на несколько секунд при включении зажигания в положение ON. Лампа индикатора мигает, когда системы TCS/DSC включены.

Если лампа горит постоянно, это сигнализирует о неполадке в работе системы TCS, DSC или системы, оказывающей помощь в нажатии педали тормоза. Отвезите Ваш автомобиль в сервисный центр Mazda.

#### Лампа, сигнализирующая о выключении системы DSC (DSC OFF)

## DSC OFF

Эта лампа загорается на несколько секунд при включении зажигания в положение ON.

Она также горит, когда нажат выключатель DSC OFF и система DSC выключена.

Если лампа продолжает гореть, когда система DSC не выключена, отвезите Ваш автомобиль в сервисный центр Mazda. Возможно, в системе DSC есть неисправность.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

После запуска двигателя, когда температура охлаждающей жидкости очень низкая, система DSC автоматически отключается. В то же время, лампочка индикатора DSC OFF будет гореть, но это не будет означать, что система работает ненормально. После прогрева двигателя, система TCS будет функционировать в нормальном режиме, и лампочка индикатора погаснет.

**Индикатор включения кнопки CRUISE MAIN**

**CRUISE  
MAIN**

Этот индикатор загорается, когда нажат переключатель ON/OFF и система CRUISE-контроль активирована.

**Индикатор установленной скорости**

**CRUISE**

Когда скорость установлена, этот индикатор загорится на панели приборов.

**Сигналы**

**Предупредительный сигнал ремня безопасности (европейская модель)**

Если водитель не пристегнул свой ремень безопасности, и автомобиль движется на скорости большей, чем 8 км/ч, сигнал будет звучать примерно 2 минуты.

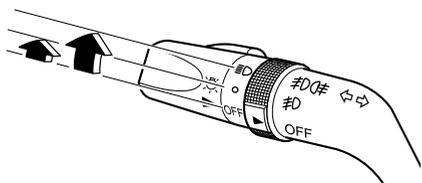
**Контрольный сигнал ключа зажигания (кроме европейской модели)**

Если замок зажигания находится в положении LOCK или ACC, сигнал будет звучать, когда дверь водителя будет открыта.

**Контрольный сигнал включенных фар**

Если Вы заглушили двигатель и вытащили ключ из замка зажигания, но при этом забыли выключить фары, то при открытии двери водителя будет слышен звуковой сигнал, напоминающий Вам о включенном свете.

**Управление светом фар**



**Передние фары**

Для включения фар поверните переключатель на конце контрольного рычага.

Положение рычага	OFF	●	⇒
Передние фары	Выкл.	Выкл.	Вкл.
Задний свет Стояночный фонарь Освещение номерного знака	Выкл.	Вкл.	Вкл.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для предотвращения разрядки аккумуляторной батареи не оставляйте свет фар включенным при неработающем двигателе.

**Ксеноновые лампочки в передних фарах**

В лампах ближнего света передних фар имеются ксеноновые лампочки, которые покрывают большое пространство ярким белым светом.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Замена ксеноновых лампочек:**  
Замена ксеноновых лампочек самостоятельно может быть опасной. Ксеноновая лампочка находится под высоким напряжением, Вы можете получить электрический удар, если обращаться с лампочкой неверно. Не меняйте ксеноновые лампочки самостоятельно. Проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda, когда наступит необходимость в замене лампочек.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

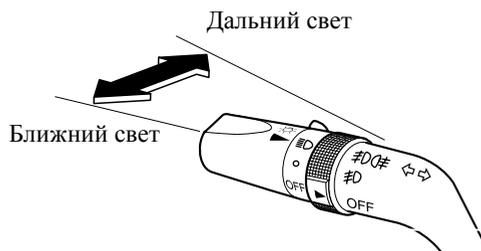
Если яркость или световой импульс передних фар снижаются, возможно, закончился срок службы лампочек и их нужно заменить на новые. Проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda.

**Контрольный сигнал включенных фар**

Если Вы заглушили двигатель и вытащили ключ из замка зажигания, но при этом забыли выключить фары, то при открытии двери водителя будет слышен звуковой сигнал, напоминающий Вам о включенном свете.

**Ближний и дальний свет**

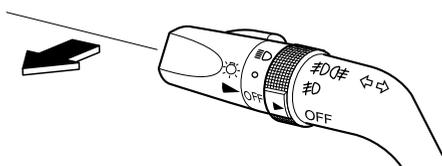
Для включения дальнего света толкните рычаг вперед, для ближнего – потяните назад.



## Выключатели и ручки управления

### «Мигание» передними фарами

Для того чтобы «помогать» фарами нужно потянуть на себя рычаг до упора. Переключатель включения фар может и не находиться во включенном положении, а рычаг вернется в прежнее положение, как только Вы его отпустите.



### Регулировка угла света передних фар

Количество пассажиров и вес груза в багажнике автомобиля влияют на угол света фар.

### С ксеноновыми лампочками в передних фарах

Угол падения света передних фар будет автоматически настроен, когда Вы включите передние фары.

### Без ксеноновых лампочек в передних фарах

Для выставления нужного угла света фар пользуйтесь специальным регулятором.



Выберите нужное положение из следующей таблицы.

### (Седан, хэтчбэк, фургон без саморегулирующейся подвески)

Переднее сидение		Заднее сидение	Груз	Позиция переключателя
Водитель	Пассажир			
X	-	-	-	0
X	X	-	-	0
X	X	X	-	1
X	X	X	X	2
X	-	-	X	3

X: Да - : Нет

### (Фургон с саморегулирующейся подвеской)

#### ПРИМЕЧАНИЕ

#### Модель с саморегулирующейся подвеской

Если груз размещен в багажном отделении, задняя часть автомобиля «садится». После того как автомобиль начал движение, саморегулирующаяся подвеска поднимает заднюю часть автомобиля. Перед началом движения посмотрите в следующую таблицу для того, чтобы правильно выбрать нужное положение.

## Выключатели и ручки управления

Переднее сидение		Заднее сидение	Груз	Позиция переключателя
Водитель	Пассажир			
X	-	-	-	0
X	X	-	-	0
X	X	X	-	1
X	X	X	X	2
X	-	-	X	3

X: Да - : Нет

### Ходовые огни

В некоторых странах ввели особое требование для всех автомобилей, передвигающихся по дорогам – включать фары (ходовые огни) в дневное время.

Ходовые огни включаются автоматически, когда замок зажигания находится в положении ON.

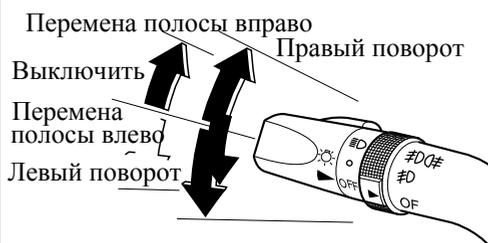
Ходовые огни выключаются, когда стояночные фонари включены.

### Сигналы поворота и перемены полосы движения

#### Указатель поворотов

Поверните рычаг вниз (для левого поворота) или вверх (для правого поворота). Сигнал автоматически выключится после завершения маневра и возвращения рулевого колеса в исходное положение.

Если после совершения поворота лампочка указателя поворотов будет продолжать мигать, вручную поверните рычаг в исходное положение.



Зеленый индикатор на панели приборов указывает направление поворота.

#### Сигнал перемены полосы движения

Передвиньте рычаг немного в направлении маневра – индикатор поворота начнет мигать – и придержите его в этом положении. После отпускания рычаг сам вернется в исходное положение.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если индикатор поворота на панели приборов горит, а не мигает, или мигает как-то необычно, это указывает на то, что возможно перегорела лампочка индикатора поворотов.

### Передние противотуманные фары

Противотуманные лампы улучшат Вашу видимость в тумане и позволят другим водителям видеть Ваш автомобиль.

#### Тип А (с задними противотуманными фарами)

Чтобы включить передние противотуманные лампы, поверните переключатель противотуманных лам из положения  в положение . Переключатель передних фар должен быть в положении  или  чтобы включить передние противотуманные лампы.



Переключатель противотуманных ламп

Чтобы их выключить, поставьте переключатель противотуманных ламп в положение OFF или поверните переключатель передних фар в положение OFF.

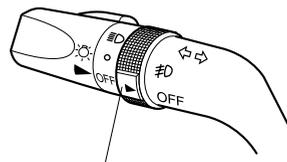
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- В положении , задние противотуманные фары будут также включены.
- Переключатель противотуманных фар нельзя поставить в положение  когда переключатель передних фар находится в положении OFF.
- Если переключатель передних фар находится в положении OFF, когда переключатель противотуманных фар находится в положении , переключатель противотуманных фар автоматически переключится в положение .

#### Тип В (без задних противотуманных фарам)

Чтобы включить передние противотуманные лампы, поверните переключатель противотуманных лам в положение 

Переключатель передних фар должен быть в положении  или , чтобы включить передние противотуманные лампы.



Переключатель противотуманных ламп

Чтобы их выключить, поставьте переключатель противотуманных ламп в положение OFF или поверните переключатель передних фар в положение OFF.

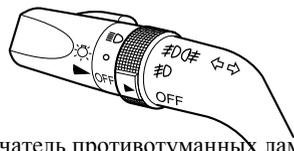
### Задние противотуманные фары

Противотуманные лампы позволят другим водителям видеть Ваш автомобиль.

#### Тип А (с передними противотуманными фарами)

Чтобы включить задние противотуманные лампы, поверните переключатель противотуманных лам в положение .

Переключатель передних фар должен быть в положении  или , чтобы включить задние противотуманные лампы.



Переключатель противотуманных ламп

Чтобы их выключить, поставьте переключатель противотуманных ламп в положение OFF или поверните переключатель передних фар в положение OFF.

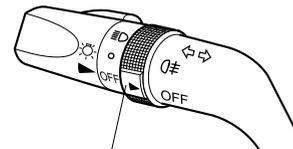
#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Передние противотуманные фары должны быть включены, когда включены задние противотуманные фары.
- Переключатель противотуманных фар нельзя поставить в положение  когда переключатель передних фар находится в положении OFF.
- Если переключатель передних фар находится в положении OFF, когда переключатель противотуманных фар находится в положении , переключатель передних фар автоматически переключится в положение .

#### Тип В (без передних противотуманных фар)

Чтобы включить задние противотуманные лампы, поверните переключатель противотуманных лам в положение .

Переключатель передних фар должен быть в положении , чтобы включить задние противотуманные лампы.



Переключатель противотуманных ламп

Чтобы их выключить, поставьте переключатель противотуманных ламп в положение OFF или поверните переключатель передних фар в положение OFF.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Переключатель противотуманных фар нельзя поставить в положение , когда переключатель передних фар находится в положении OFF или .
- Если переключатель передних фар находится в положении OFF, когда переключатель противотуманных фар находится в положении , переключатель передних фар автоматически переключится в положение OFF.

**Стеклоочистители и омыватель лобового стекла**

Зажигание должно быть включено.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

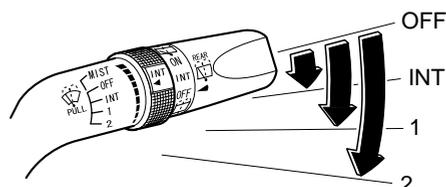
**Замерзшая омывающая жидкость:**

*При достаточно низкой температуре омывающая жидкость может замерзнуть на лобовом стекле и мешать Вашему обзору. Это опасно, так как может привести к аварии. Не пользуйтесь омывателем, не прогрев вначале лобовое стекло.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Так как иногда лед или снег могут препятствовать работе стеклоочистителей, двигатель, приводящий их в движение, отключается с помощью прерывателя. Этот механизм автоматически прекращает работу стеклоочистителей, но только примерно на 5 минут. Если это произойдет, выключите стеклоочиститель и припаркуйтесь на полосе отчуждения, и уберите снег и лед. Через 5 минут снова включите стеклоочистители, они должны работать нормально. Если же они по-прежнему не будут работать, обратитесь как можно скорее в сервисный центр Mazda.

**Стеклоочистители**



Стеклоочистители включаются путем перевода рычага вниз в следующие позиции режимов:

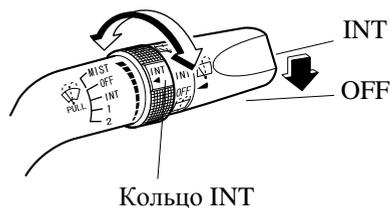
**INT** – Прерывистый

**1** – Нормальный

**2** – Быстрый

**Стеклоочистители с изменяемым интервалом в режиме INT**

Установите рычаг в позицию INT и вращением кольца установите желаемый интервал.



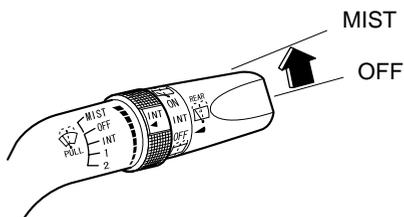
**ПРИМЕЧАНИЕ**

**(если система установлена на Вашем автомобиле)**

Если скорость движения автомобиля примерно 20 км/ч или ниже, интервал работы стеклоочистителей в зависимости от скорости движения будет автоматически снижаться в сравнении с установленным режимом. Эта функция предотвращает излишнюю работу стеклоочистителей.

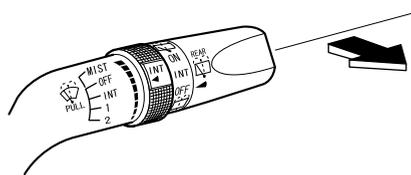
**Разовое срабатывание стеклоочистителей**

Для разового срабатывания стеклоочистителей переведите рычаг вверх в позицию MIST и отпустите.



**Омыватель лобового стекла**

Потяните рычаг на себя и держите до тех пор, пока необходимое Вам количество омывающей жидкости не попадет на стекло.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

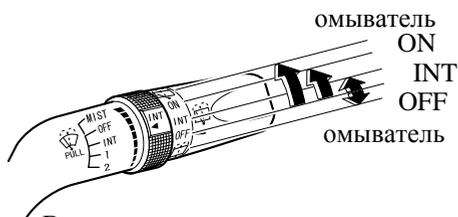
В положение OFF или INT стеклоочистители будут в движении, пока рычаг не будет отпущен.

Если омыватель не работает, проверьте уровень жидкости (стр. 8-25). Если уровень в норме, обратитесь в сервисный центр Mazda.

**Стеклоочиститель и омыватель заднего стекла (ХЭТЧБЭК)**

Зажигание должно быть включено.

**Стеклоочиститель заднего стекла**



Включите очиститель заднего стекла поворотом переключателя.

**ON** – Нормальный режим

**INT** – Прерывистый режим

**Омыватель заднего стекла**

Для того, что омыть стекло омывающей жидкостью поверните переключатель в положение .

После отпускания переключателя поступление жидкости на стекло прекратится.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

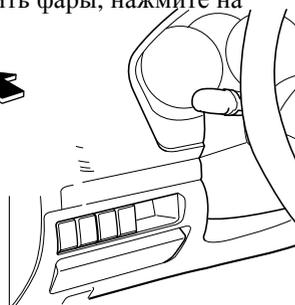
Есть две позиции для включения омывателя: вверх и вниз. В нижней позиции омывателя, очиститель стекла не включится.

Если омыватель не работает, проверьте уровень жидкости (стр. 8-25). Если уровень в норме и омыватель все еще не работает, обратитесь в сервисный центр Mazda.

**Омыватель передних фар**

Зажигание должно быть включено.

Чтобы очистить фары, нажмите на кнопку.



**ВНИМАНИЕ**

Не задействуйте омыватель передних фар на более чем 10 секунд, чтобы не повредить насос.

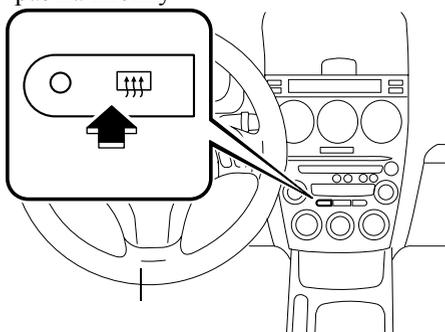
### Антиобледенитель заднего стекла

Антиобледенитель помогает снять иней, запотевание или даже тонкий лед с обеих сторон заднего стекла.

Зажигание должно быть в положении ON.

Нажмите на кнопку, чтобы включить антиобледенитель заднего стекла. Антиобледенитель заднего стекла будет работать 15 минут, а затем выключится. Индикатор будет гореть во время работы антиобледенителя.

Чтобы выключить антиобледенитель заднего стекла до истечения 15 минут, нажмите еще раз на кнопку.



Для очистки внутренней стороны заднего стекла не используйте острых предметов или средства для чистки окон, в которых содержатся абразивные вещества. Они могут повредить сетку антиобледенителя внутри стекла.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Антиобледенитель не предназначен для сгребания снега. Если на заднем стекле накопилось много снега, сначала стряхните его щеткой, а потом уже включайте антиобледенитель.

### Звуковой сигнал

Чтобы посигналить, нажмите в область сигнала  на рулевом колесе.

### Аварийная сигнализация

Аварийную сигнализацию рекомендуется включать всякий раз, когда Вы останавливаетесь на дороге или рядом с ней.

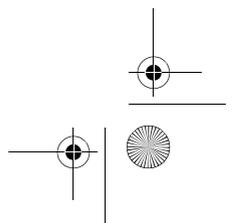
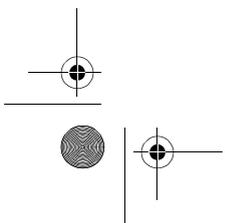
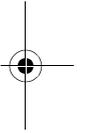
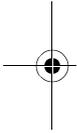
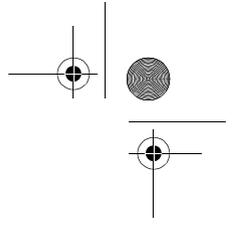
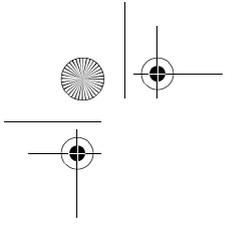
Аварийная сигнализация предупреждает других водителей о том, что Ваш автомобиль неисправен, и что им необходимо предпринять особые меры предосторожности при движении рядом с Вашим автомобилем.



Нажмите клавишу аварийной сигнализации, и все четыре указателя поворотов замигают одновременно.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- ◆ Когда включена аварийная сигнализация, указатели поворотов не работают.
- ◆ Узнайте о местных правилах по поводу использования аварийной сигнализации во время буксировки автомобиля. В некоторых странах это запрещено.





## 6 Внутренние удобства

Использование разнообразных функций для комфортной езды, включая кондиционирование воздуха и звуковую систему.

<b>Кондиционирование воздуха</b>	6-2
Указания по управлению	6-2
Управление вентиляционным каналом	6-3
Типы системы кондиционирования воздуха	6-5
Ручной тип	6-6
Полностью автоматизированный тип	6-11
<b>Аудио система</b>	6-16
Антенна	6-16
Подсказки по работе с аудио системой	6-17
Звуковой комплект	6-23
Управление выключателем контроля звука	6-48
<b>Внутреннее оснащение</b>	6-50
Противосолнечный козырек	6-50
Внутренне освещение	6-50
Информационный дисплей	6-53
Осветительный прибор	6-58
Чашкодержатели	6-60
Отделения для хранения	6-61

Внутренние удобства

## Система кондиционирования воздуха

### Указания по управлению

#### Управление системой кондиционирования воздуха

Используйте систему кондиционирования воздуха только при включенном двигателе.

#### Очистка отверстия для впуска воздуха

Очистите капот и отверстие для впуска воздуха в решетке обтекателя от всего, преграждающего доступ воздуху, такого как: листья, снег, лед, для того, чтобы улучшить эффективность использования системы.

#### Запотевание стекол

При влажной погоде стекла могут легко запотеть. Используйте систему кондиционирования воздуха, чтобы очистить запотевшие стекла.

Чтобы улучшить очистку запотевших стекол, используйте систему кондиционирования для осушки воздуха.

#### Позиция наружного /рециркуляционного воздуха

Используйте позицию наружного воздуха в нормальных условиях. Позиция рециркуляционного воздуха может быть временно задействована при езде по загрязненным дорогам и для быстрого охлаждения внутреннего пространства машины.

#### Парковка при попадании прямых солнечных лучей

Если машина была припаркована в месте попадания прямых солнечных лучей в жаркую погоду, откройте окна, чтобы дать выход горячему воздуху, затем включите систему кондиционирования воздуха.

#### Отсутствие эксплуатации в течении длительного срока

Запускайте систему кондиционирования воздуха по меньшей мере раз в месяц, чтобы избежать пересыхания внутренних деталей.

#### Проверка охладителя перед началом жаркого сезона

Проверьте кондиционер воздуха перед приходом жаркой погоды. Недостача охладителя может снизить эффективность работы кондиционера.

Проконсультируйтесь у уполномоченного дилера фирмы Mazda относительно проверки охладителя. Поставляемый кондиционер наполнен охладителем R134a, который не причиняет вреда озоновой оболочке Земли.

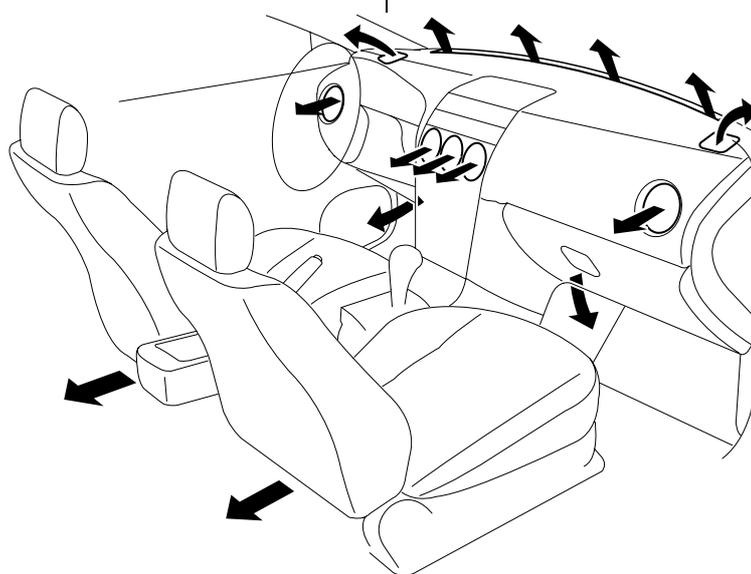
Если у кондиционера не хватает охладителя или он работает неисправно, обратитесь за консультацией к уполномоченному дилеру фирмы Mazda.

#### Замена воздушного фильтра салона

Если ваш автомобиль оснащен кондиционером с воздушным фильтром, то его следует периодически менять, как это оговорено в плановом обслуживании (см. стр. 8-3). Обратитесь за консультацией к уполномоченному дилеру фирмы Mazda относительно замены воздушного фильтра.

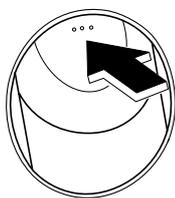
## Система кондиционирования воздуха

Приведение в действие вентиляционных клапанов Управление вентиляционным каналом

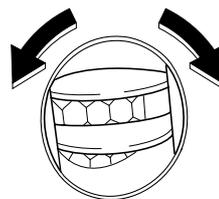


### Настройка вентиляционных клапанов Наведение потока воздуха

1. Надавите на верхнюю часть вентиляционного клапана для того чтобы открыть его.



2. Поверните вентиляционный клапан, для того чтобы отрегулировать направление потока воздуха.



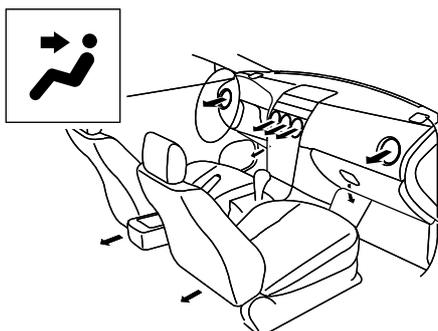
#### ПРИМЕЧАНИЕ

При использовании кондиционера воздуха из вентиляционных клапанов может выйти пар. Это является не знаком неполадок, а результатом внезапного охлаждения влажного воздуха.

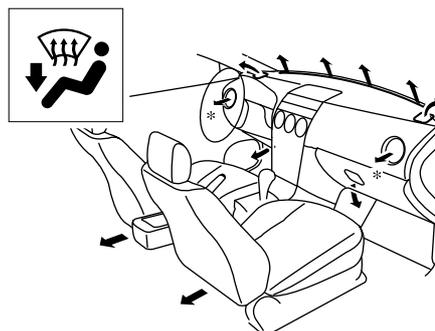
Внутренние удобства  
**Система кондиционирования воздуха**

**Выбор способа подачи воздушного потока**

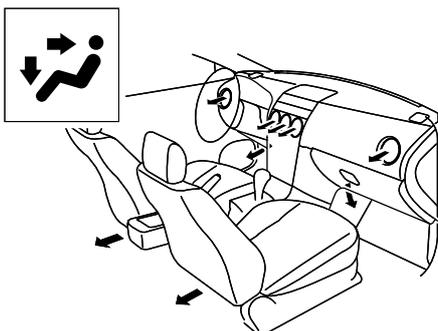
**Вентиляционные клапаны приборного щитка**



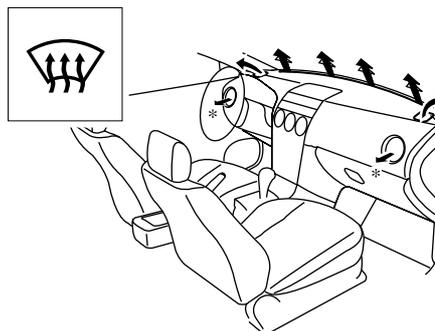
**Вентиляционные клапаны пола и обогревателя**



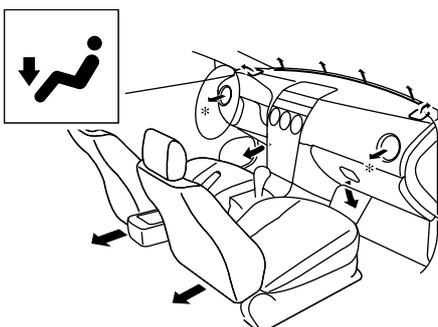
**Вентиляционные клапаны приборного щитка и пола**



**Вентиляционные клапаны обогревателя**



**Вентиляционные клапаны пола**



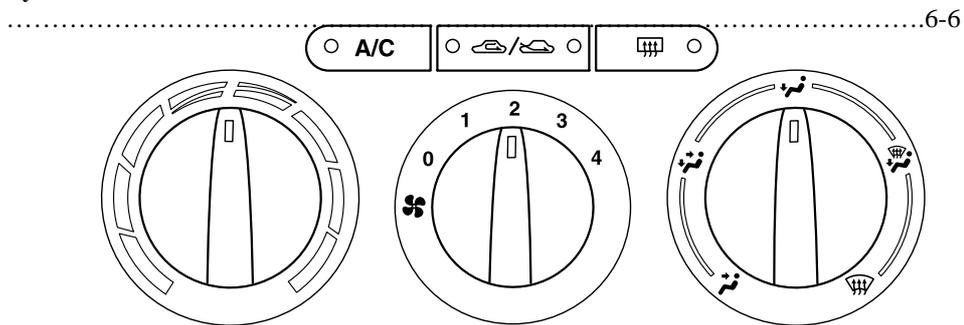
\*только для модели, сконструированной для левшей

## Система кондиционирования воздуха

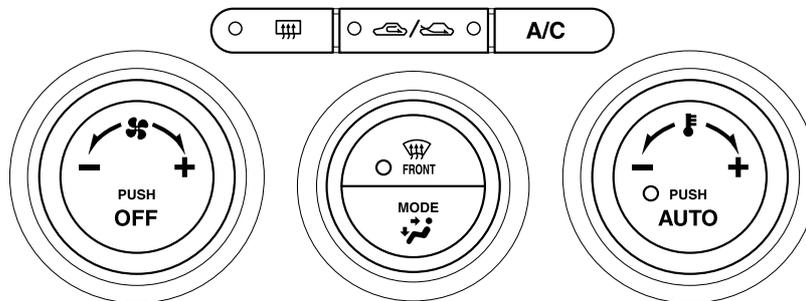
### Типы системы кондиционирования воздуха

Ручной и полностью автоматизированный типы системы кондиционирования воздуха описаны по отдельности. Проверьте, к какому типу кондиционирования воздуха принадлежит ваш автомобиль и прочтите соответствующие страницы. Информация о кондиционировании воздуха размещается на информационном табло.

#### Ручной тип



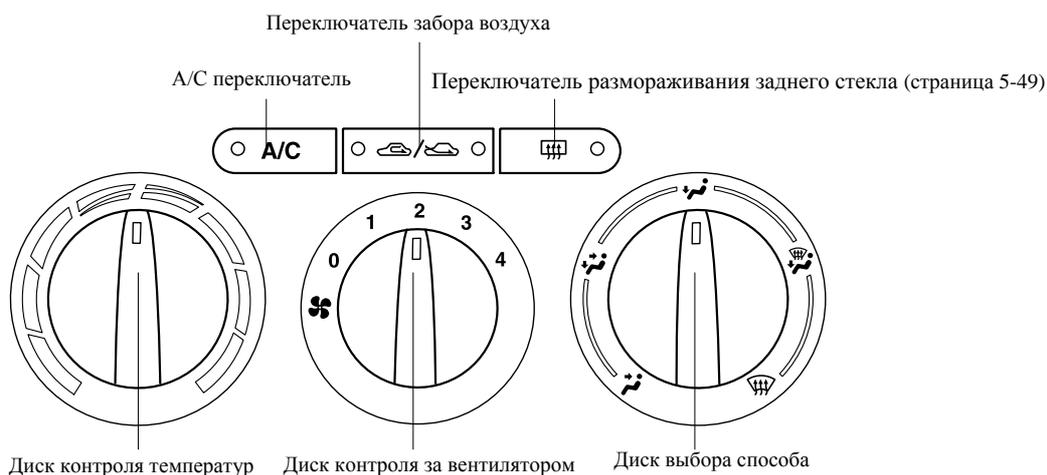
#### Полностью автоматизированный тип .....6-11



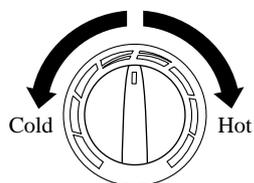
6-5

Внутренние удобства  
**Система кондиционирования воздуха**

**Ручной тип**

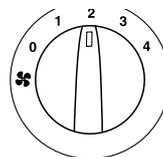


**Контрольный переключатель  
Диск управления температурой**

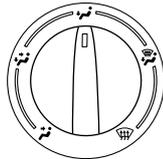


Диск контролирует температуру. Для теплой температуры поверните диск вправо, а для холодной – влево.

**Диск контроля за вентилятором**



Этот диск настраивает несколько скоростей вентилятора:  
0 – вентилятор выключен  
1 – малая скорость  
2 – средне малая скорость  
3 – средне высокая скорость  
4 – высокая скорость

**Система кондиционирования воздуха****Диск способа подачи воздушного потока**

Используется для выбора способа подачи воздушного потока

**A/C – переключатель**

Нажмите на переключатель, чтобы включить кондиционер воздуха. Индикаторная лампочка на переключателе загорится, когда включится диск контроля за вентилятором.

Чтобы выключить кондиционер воздуха снова нажмите на переключатель.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

При внешней температуре 0° C (32° F) кондиционер воздуха может не функционировать

**Переключатель заборника воздуха**

Этот переключатель контролирует источник поступления воздуха в машину.

Нажмите переключатель, чтобы сменить  и  позиции. Зажжется индикатор для избранного способа.

В обычных условиях переключатель рекомендуется оставить в позиции наружного воздуха.

**Позиция наружного воздуха **

Внешний воздух забирается в автомобиль. Используйте эту позицию для вентиляции и обогрева.

**Позиция рециркулируемого воздуха**

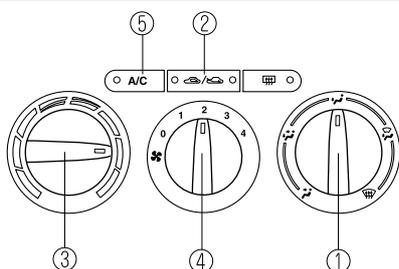
Внешний воздух отключен. Воздух внутри машины рециркулируется.

Эта позиция используется при езде по загрязненной территории или при подобных условиях. Она также используется для более быстрого охлаждения внутренней части машины.

**! Предупреждение**

**Позиция рециркулируемого воздуха**

Использование  позиции в холодную погоду может стать причиной запотевания стекол. Это мешает вам хорошо видеть и приведет к дорожно-транспортному происшествию. Не используйте  позицию в холодную погоду.

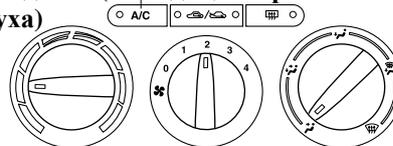


2. Установите диск переключателя способа на  позицию.
3. Установите переключатель заборника воздуха на  позицию.
4. Установите диск управления температурой в горячую позицию.
5. Установите диск контроля за вентилятором на желаемую скорость.
6. Если необходим осушивающий обогрев, включите кондиционер воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- если ветровое стекло легко запотеваает, установите диск переключателя способа на  позицию
- если прохладный воздух необходим на уровне лица, установите диск переключателя способа на  позицию и отрегулируйте диск управления температурой, чтобы поддержать максимальный комфорт
- воздух, направляемый на пол, теплее чем тот, что направляется на лицо (исключая случаи, когда диск управления температурой установлен на крайне горячую или крайне холодную позицию)

**Охлаждение (с кондиционером воздуха)**



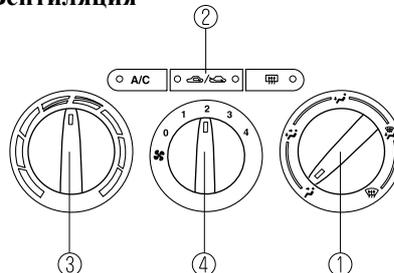
1. Установите диск переключателя способа на  позицию.
2. Установите диск управления температурой в желаемую позицию.
3. Установите диск контроля за вентилятором на желаемую скорость.
4. Включите кондиционер воздуха.
5. Отрегулируйте диск контроля за вентилятором и диск управления температурой, чтобы создать максимальный комфорт.

**! Внимание**

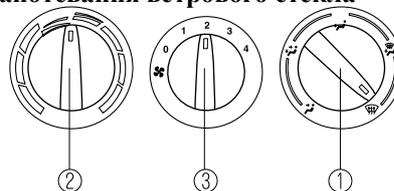
Используя кондиционер воздуха во время долгой езды по холмистой местности или во время интенсивного движения, внимательно наблюдайте за измерительным прибором температур (см. стр. 5-23). Кондиционер воздуха может послужить причиной перегрева двигателя. Если измерительный прибор показывает перегрев, выключите кондиционер воздуха.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- если необходимо максимальное охлаждение, установите диск управления температурой на крайне холодную позицию и установите переключатель заборника воздуха на  позицию, затем установите диск контроля за вентилятором в 4 позицию
- если теплый воздух необходим на уровне пола, установите диск переключателя способа на  позицию и отрегулируйте диск управления температурой, чтобы поддержать максимальный комфорт
- воздух, направляемый на пол, теплее чем тот, что направляется на лицо (исключая случаи, когда диск управления температурой установлен на крайне горячую или крайне холодную позицию)

**Вентиляция**

1. Установите диск переключателя способа на  позицию.
2. Установите переключатель заборника воздуха на  позицию.
3. Установите диск управления температурой в желаемую позицию.
4. Установите диск контроля за вентилятором на желаемую скорость.

**Разморозение и очистка от запотевания ветрового стекла**

1. Установите диск переключателя способа на  позицию.
2. Установите диск управления температурой в желаемую позицию.

## Внутренние удобства

### Система кондиционирования воздуха

3. Установите диск контроля за вентилятором на желаемую скорость.

#### **! Предупреждение**

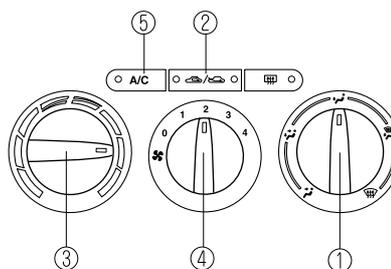
##### **Запотевшее ветровое стекло**

Использование ☼ позиции с диском управления температурой, установленным в холодной позиции может стать причиной запотевания внешней части стекла. Это мешает вам хорошо видеть и приведет к дорожно-транспортному происшествию. Установите контроль температуры в теплую или холодную позицию, используя ☼ позицию.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

- Для максимального размораживания установите диск управления температурой на крайне горячую позицию и диск контроля за вентилятором в 4 позицию.
- Если теплый воздух необходим на уровне пола, установите диск переключателя способа на ☼ позицию.
- В ☼ позиции автоматически выбирается наружный воздух и автоматически включается кондиционер воздуха

#### **Осушение (при помощи кондиционера воздуха)**

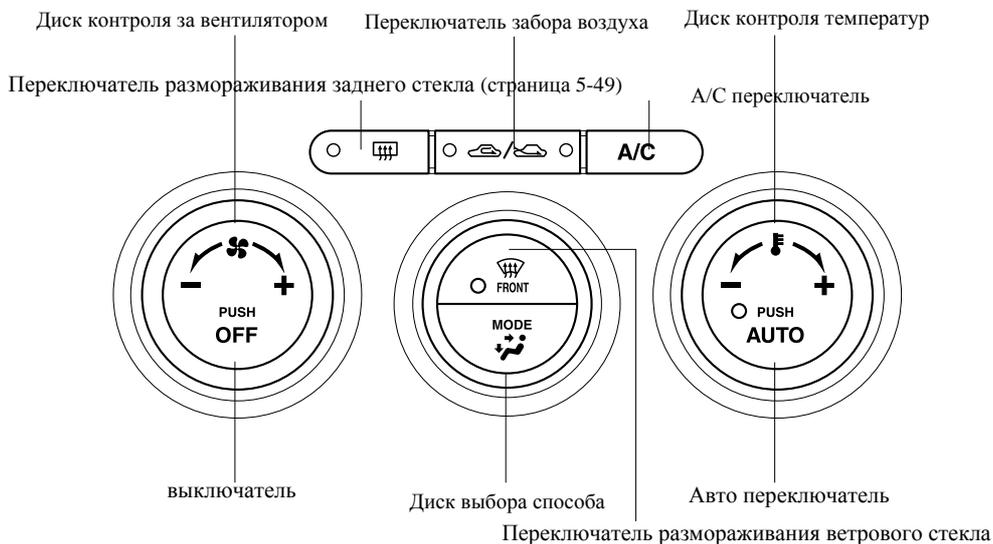


Используйте кондиционер воздуха в прохладную или холодную погоду, чтобы осушивать ветровое и боковые стекла.

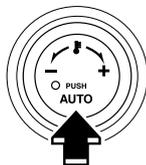
1. Установите диск переключателя способа в желаемую позицию.
2. Установите переключатель заборника воздуха на ☼ позицию.
3. Установите диск управления температурой в желаемую позицию.
4. Установите диск контроля за вентилятором на желаемую скорость.
5. Включите кондиционер воздуха.

## Система кондиционирования воздуха

### Полностью автоматизированный тип



### Переключатели управления АВТО переключатель



При нажатии АВТО переключателя, в соответствии с установленной температурой автоматически будут регулироваться следующие функции:

- температура потока воздуха
- величина потока воздуха
- выбор способа подачи потока воздуха

- выбор наружного /рециркулируемого воздуха
- использование кондиционера воздуха

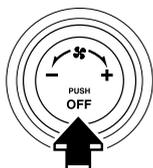
#### ПРИМЕЧАНИЕ

Лампочка-индикатор АВТО переключателя

- когда она включена, то показывает, что задействован АВТО режим и система будет работать автоматически
- когда выключена, то указывает на работу переключателя выбора способа, диска контроля за индикатором, А/С переключателя и переключателя разморозки ветрового стекла. Остальные функции продолжают работать автоматически.

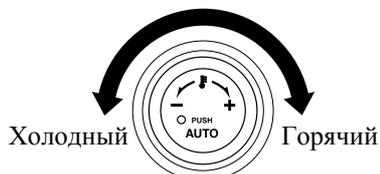
## Внутренние удобства Система кондиционирования воздуха

### Переключатель выключения



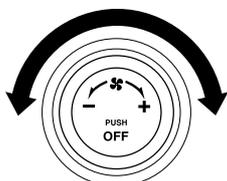
Нажатие переключателя выключения выключает систему кондиционирования воздуха.

### Диск контроля температур



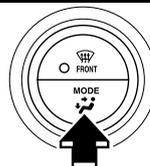
Этот диск контролирует температуру. Поворачивайте его по часовой стрелке вправо для тепла и против часовой стрелки влево для холода.

### Диск контроля за вентилятором



У вентилятора семь скоростей. Выбранная скорость будет указана.

### Переключатель выбора способа



Им может быть выбран желаемый способ подачи воздуха (см. стр. 6-4).

### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда переключатель выбора способа подачи воздуха установлен на  позицию, а диск контроля температур установлен на среднюю температуру, горячий воздух направляется к ногам, а воздух сравнительно менее горячей температуры подается через центральный, левый и правый вентиляционные клапаны.

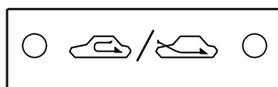
### A/C переключатель



С включенным АВТО или диском контроля за вентилятором, нажмите A/C переключатель, чтобы включить или выключить кондиционирование воздуха (функции охлаждения или осушения). Успешное нажатие переключателя укажет следующее A/C A/C ECO off (выключен – прим. переводчика) (не отображается)

**ПРИМЕЧАНИЕ**

- Не смотря на то, что способность кондиционирования воздуха и осушения запотевших стекол ограничена, функция А/С ЕКО предназначена для того, чтобы экономно использовать систему кондиционирования воздуха.
- Кондиционер воздуха может не работать если наружная температура достигает 0° С (32° F). (Индикатор остается на начальном делении, если система отключена).

**Кнопка переключателя заборника воздуха**

При помощи переключателя может быть выбран режим наружного или рециркулируемого воздуха. Нажмите кнопку, чтобы выбрать позицию наружного / рециркулируемого воздуха.

**Позиция рециркулируемого воздуха** 

Используйте эту позицию при езде сквозь тоннели, при перегруженном движении (область интенсивных выхлопов газа) или когда необходимо быстрое охлаждение.

**Позиция наружного воздуха** 

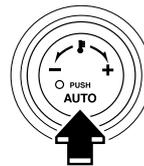
Используйте позицию наружного воздуха в обычных условиях и для осушения запотевших стекол.

**! Предупреждение**

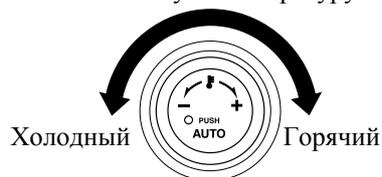
**Позиция рециркулируемого воздуха**  
Использование  позиции в холодную погоду может стать причиной запотевания стекол. Это помешает вам хорошо видеть и приведет к дорожно-транспортному происшествию. Не используйте  позицию в холодную погоду.

**Стандартное использование**

1. Нажмите кнопку АВТО. Выбор способа подачи воздушного потока, переключатель заборника воздуха и количество потока воздуха будут контролироваться автоматически.



2. Используйте диск управления температурой, чтобы выбрать желаемую температуру.



Чтобы выключить систему, нажмите кнопку OFF.

## Внутренние удобства

### Система кондиционирования воздуха

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Устанавливая температуру на максимально высокий или низкий уровень, вы не ускорите достижение желаемого уровня температуры.
- Чтобы предупредить выход холодного воздуха из вентиляционных клапанов во время обогрева сразу после Включения мотора, количество воздушного потока снижается до тех пор пока он не нагреется.

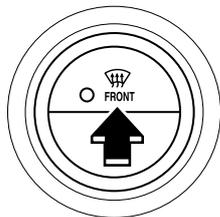
#### ПРИМЕЧАНИЕ

**(Для европейской модели)**  
Сначала установите температуру на 22,0 (°C), а потом настройте нужную температуру.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

**(Для неевропейских моделей)**  
Сначала установите температуру на 25,0 (°C), а потом настройте нужную температуру.

#### Разморозение и очистка от запотевания ветрового стекла



6-14

Нажмите на кнопку разморозения ветрового стекла. В этой позиции автоматически выбирается позиция наружного воздуха и автоматически включается кондиционер воздуха. Кондиционер воздуха направит осушенный воздух на переднее ветровое стекло и боковые стекла (см. стр. 6-4). Количество воздушного потока будет увеличено. Чтобы выключить систему еще раз нажмите на кнопку разморозения ветрового стекла.

#### **! Предупреждение**

**Запотевшее ветровое стекло**  
Использование  позиции с управлением температурой, установленным на холодную позицию станет причиной запотевания внешней части стекла. Это помешает вам хорошо видеть и приведет к дорожно-транспортному происшествию. Установите управление температурой на горячую или теплую позицию при использовании  позиции.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте диск управления температурой для увеличения температуры потока воздуха, что приведет к более быстрому размораживанию и очистке запотевших стекол.

## Система кондиционирования воздуха

### Датчик солнечного света/температуры

Полностью автоматизированная функция кондиционирования воздуха измеряет как внутренние так и внешние температуры, и солнечный свет. Затем она соответственно устанавливает температуры внутри пассажирского салона. Не закрывайте датчик.

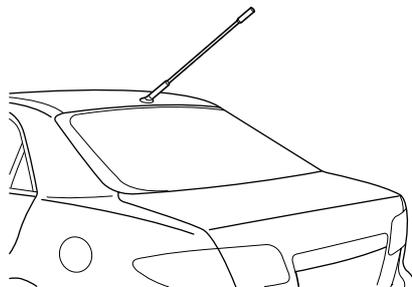


**Внутренние удобства**  
**Аудио система**

**Антенна**

**Разъемный тип**

Чтобы снять антенну поворачивайте ее против часовой стрелки.  
Чтобы установить антенну поворачивайте ее по часовой стрелке. Убедитесь, что антенна надежно установлена.



**! Внимание**

Чтобы предотвратить повреждение антенны, снимайте ее перед въездом в сооружение по мойке машин или при проезде под низким габаритом контактной сети.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда вы оставляете автомобиль без присмотра, мы рекомендуем вам снимать антенну и хранить ее внутри машины.

**Антенна заднего стекла**

Антенна заднего стекла принимает как АМ так и FM волны.

**! Внимание**

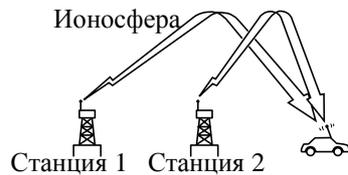
Моя внутреннюю часть заднего стекла используйте мягкую ткань, смоченную в теплой воде, аккуратно вытирая края антенны. Использование моющих средств для стекла может повредить антенну.

## Операционные подсказки по звуковой системе

### Прием радиоволн

#### Характеристики АМ волн

АМ сигналы огибают такие предметы как здания или горы и отбиваются от ионосферы. Таким образом, они могут покрывать большие территории чем FM сигналы. Поэтому иногда две станции могут быть слышны на одной частоте в одно и тоже время.

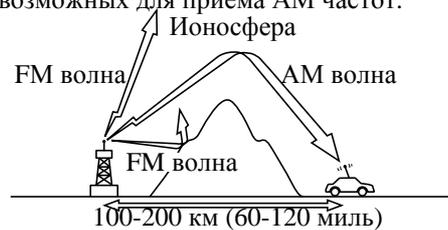


#### Характеристики FM волн

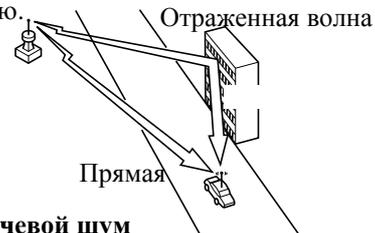
Радиус вещания FM волн обычно простирается на 40 –50 км. (25 –30 миль) от источника. Из-за дополнительной кодировки, необходимой для разделения звука на два канала, стерео FM имеет даже меньший радиус чем монофонический (не стерео) FM.



Сигналы FM передатчика похожи на световые лучи, потому что они не огибают углы, а отражаются. В отличие от АМ сигналов FM сигналы не могут перемещаться за линию горизонта. Поэтому FM станции не могут быть пойманы на больших расстояниях, возможных для приема АМ частот.



Атмосферные условия также могут влиять на прием FM частот. Высокая влажность послужит причиной плохого приема. Однако в облачную погоду прием может быть лучше чем в солнечную.



#### Многолучевой шум

Поскольку FM частоты могут быть отображены преградами, то возможно получить сразу оба сигнала – прямой и отраженный. Это служит причиной небольших задержек в приеме и может быть воспринято как обрыв звука или искажение. Эта проблема может также возникнуть в непосредственной близости от передатчика.

## Внутренние удобства Аудио система

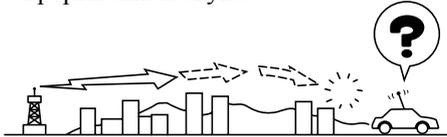
### Детонирующий / прыгающий шум

Сигналы от FM передатчика двигаются по прямым линиям и слабеют в долинах между высокими зданиями, горами и прочими преградами. Когда автомобиль проезжает по такой территории, условия приема могут резко измениться, превращаясь в надоедливый шум.



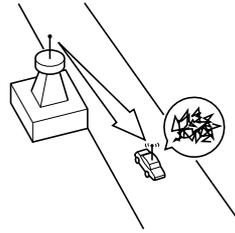
### Шум слабого сигнала

В пригородных районах сигналы вещания могут слабесть при удалении от передатчика. Прием в таких отдаленных областях характеризуется внезапным прерыванием звука.



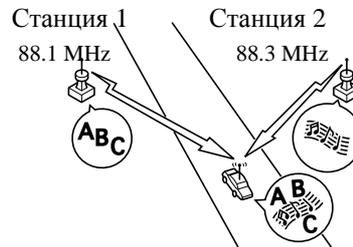
### Шум сильного сигнала

Это случается при большой близости к башне передатчика. Вещательные сигналы слишком сильны, что проявляется в шуме и прерывании звука в радиоприемнике.



### Шум смещения станций

Если автомобиль оказывается на территории двух станций, вещающих на одинаковых частотах, оригинальная станция может быть временно утеряна, а вторая принята. В это время появится шум из-за помех.



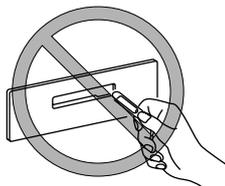
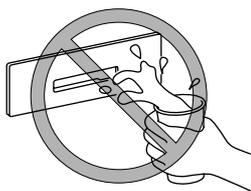
**Инструкции по пользованию  
автомагнитолой****Чистка автомагнитолы**

Ленточная головка, шпиль и прижимной ролик будут собирать остатки окиси с кассетных пленок. Это может служить причиной нарушения передачи звуков и повредить кассетные пленки и магнитоу. Используйте высококачественную очистительную пленку для головок или кассетную пленку с жидким очистителем, чтобы убрать их. Если прибор не работает нормально, обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы Мазда. Не пытайтесь самостоятельно починить его или вставить туда отвертку либо что-нибудь еще

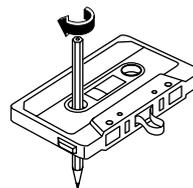
**Перемещение автомагнитолы**

Должны быть соблюдены следующие предосторожности:

- не проливайте жидкость на звуковую систему



- если кассетная пленка ослаблена, она издает слабый звук или плохо воспроизводит запись. Используйте карандаш или что-то подобное, чтобы устранить слабины.



- следует использовать только те кассеты, длина пленок которых составляет не более 90 мин. Кассеты, превышающие 90 мин. – слишком тонкие и могут легко поломаться.
- Если кассета не воспроизводится, ее не следует оставлять в кассетном гнезде. Полностью выньте ее, чтобы дать дверце гнезда закрыться и защитить механизм от пыли.
- Храните кассеты вдали от большого тепла, магнитных полей и прямого попадания солнечных лучей. Защищайте открытую кассету от грязи и повреждений. Храните кассеты в их оригинальных упаковках или в других защитных упаковках.
- Вставляйте в гнездо только кассеты. Если в кассетник вставляются другие предметы, то они могут повредить магнитоу.

## Внутренние удобства Аудио система

### Инструкции по пользованию проигрывателем мини дисков (МД)

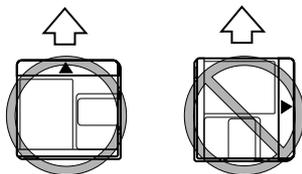
- МД проигрыватель предназначен для воспроизведения мини дисков с нанесенным логотипом, как показано ниже. Никакие другие диски не могут проигрываться.



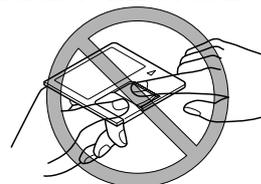
- МД проигрыватель может также воспроизводить долгоиграющие мини диски (мини диски встроенного программирования) записанный МДЛП способом

## MDLP

- Вставляя МД диск убедитесь, что МД ярлык повернут к вам и что МД вставляется в дисковод в направлении стрелки. Неправильно вставленный диск может быть вытолкнут или остаться в дисковом.



- Не прикасайтесь к внутренним частям МД. Если задвижка МД слегка приоткрыта без причины, он может быть сломан.



- Храните мини диски в специальных упаковках вдали от попадания прямых солнечных лучей.
- Не вставляйте пальцы или другие инородные предметы в дисковод, поскольку это может повредить деку.

### Инструкции по пользованию CD плеером / линейным CD чейнджером

#### Явление конденсации

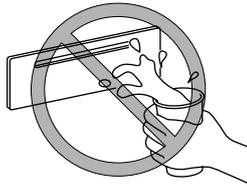
Сразу после Включения обогрева, когда машина еще холодная, CD или оптические компоненты (призма, линзы) в CD плеере/чейнджере могут конденсировать влагу. Тогда вставленный в прибор CD будет сразу вытолкнут. Конденсированная влага может быть удалена с CD при помощи мягкой ткани. Покрытые конденсатом оптические компоненты очистятся природным образом приблизительно через час. Подождите возобновления нормального функционирования прежде чем начать использовать прибор.



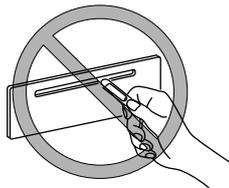
**Перемещение CD плеера /  
встроенного CD чейнджера**

Должны быть соблюдены следующие предосторожности:

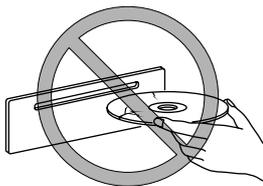
- не проливайте жидкость на звуковую систему



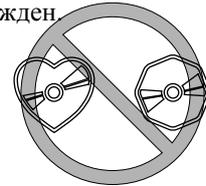
- не вводите в прорезь никакие другие предметы кроме CD



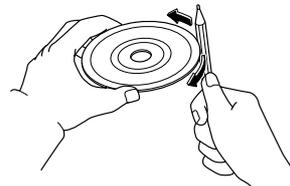
- CD вращается внутри прибора с большой скоростью. Поврежденные (треснутые или сильно погнутые) CD нельзя использовать.



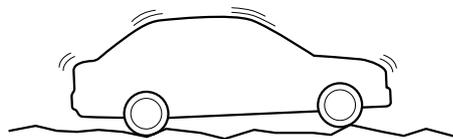
- не используйте не оговоренные конвенцией диски, такие как сердцевидные, восьмиугольные и т.д. CD плеер/чейнджер может быть поврежден.



- Края по внешнему и внутреннему периметрам нового диска могут быть повреждены. Если используется диск с неровными краями, то невозможно будет достичь его правильной установки и CD плеер/чейнджер не воспроизведет диск. Чтобы удалить неровность краев, потрите карандашом или ручкой против внутреннего и внешнего периметра CD.



- Приезде по неровной поверхности звук будет прыгать.



6-21



## Внутренние удобства

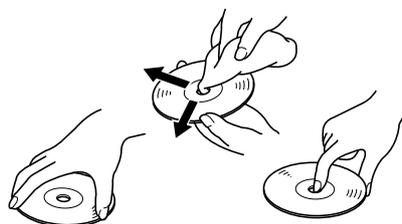
### Аудио система

- CD плеер/чейнджер предназначен для того, чтобы воспроизводить CD-диски с таким нанесенным логотипом, как указано ниже. Никакие другие диски не могут воспроизводиться.



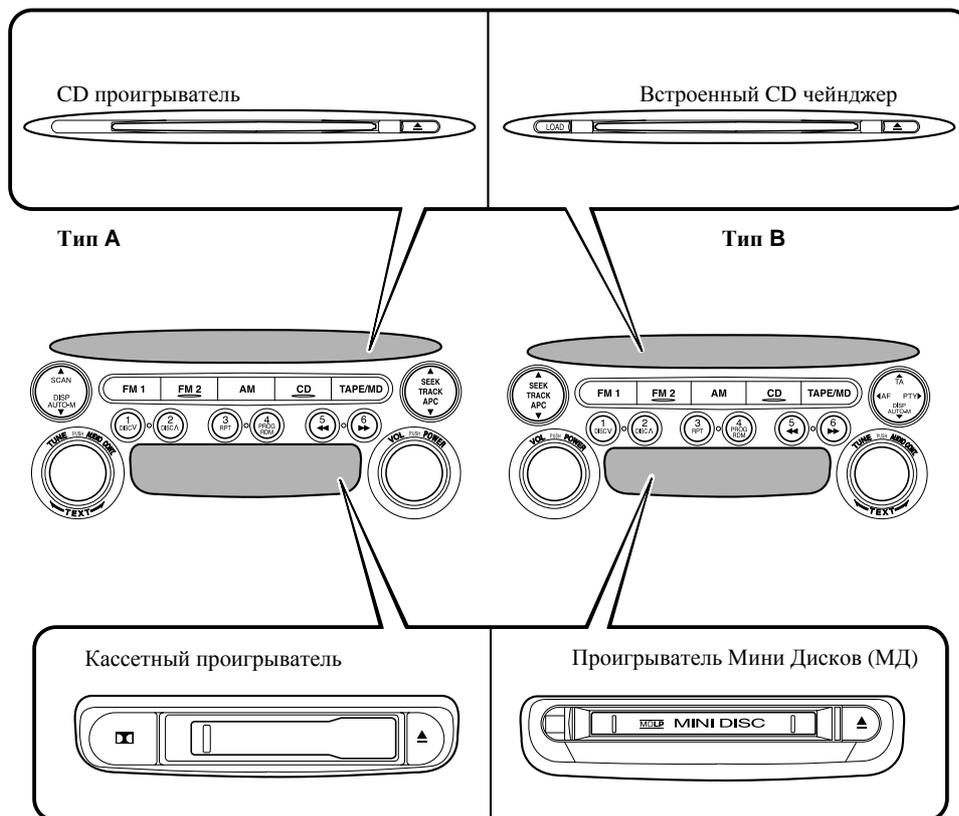
- Не наклеивайте бумагу или пленку на CD. Избегайте царапин на обратной стороне диска (стороне противоположной ярлыку)
- Пыль, отпечатки пальцев и загрязнения могут уменьшить количество света, отображаемого от сигнальной поверхности, влияя таким образом на качество звука. Если диск загрязнился, аккуратно протрите его мягкой тканью от центра к кромке.
- Не используйте фиксирующие распылители, антистатические средства и распылители бытовой химии. Воспламеняющиеся химикалии такие как бензин и растворитель тоже могут повредить поверхность CD и поэтому не могут использоваться. Любое средство, которое может повредить, деформировать или затуманить пластик не может использоваться для очистки CD.

- CD диски, как традиционные звуковые записи, изготовлены из пластика. Чтобы избежать деформации дисков, храните их в их же упаковках и не оставляйте в местах попадания прямых солнечных лучей.
- CD плеер/чейнджер выталкивает CD-диски, если они вставлены верхней частью вниз. Также грязные и/или поврежденные CD-диски могут быть вытолкнуты.
- 8 см (3 дюйм.) CD-диски и CD аксессуары (напр. 8 см дисковый адаптер) не могут использоваться в CD плеере/чейнджере
- Не вставляйте в CD плеер/чейнджер чистящие диски.
- Не вставляйте диск с нанесенным предохранительным или изолирующим слоем.



**Звуковой комплект**

Звуковая информация размещается на информационном дисплее.

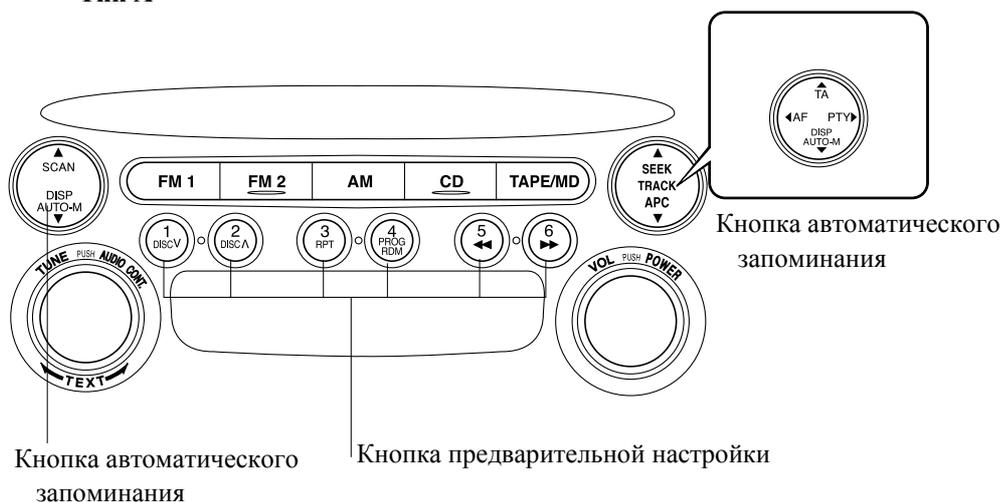


Система защиты от краж.....	6-24
Включение/выключение питания, громкости, звука.....	6-28
Управление радио (тип А).....	6-32
Управление радио (тип Б).....	6-34
Управление кассетным проигрывателем.....	6-38
Управление проигрывателем мини-дисков(MD).....	6-40
Управление проигрывателем компакт-дисков (CD).....	6-42
Управление встроенным CDчейнджером.....	6-44
Указатели ошибок.....	6-47

## Внутренние удобства Аудио система

### Система защиты от краж

#### Тип А



Чтобы избежать кражи звукового устройства из вашего автомобиля, оно оснащено встроенной системой защиты от краж. Система сконструирована так, чтобы воспринимать кодированный сигнал, который блокирует эксплуатацию прибора, если он был украден.

Эта система активируется, если источник питания когда-либо каким либо образом отсоединяется или обрывается от звукового устройства. При активации системы, Аудио система не будет функционировать, даже присоединенная к источнику питания, а на дисплее будет мигать надпись "CODE" до тех пор пока не будет введен правильный код. Если система защиты от краж активировалась, произведите повторное Включение прибора..

#### ! Внимание

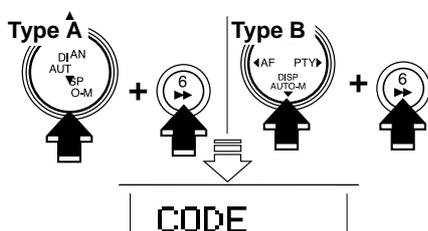
Ознакомьтесь и поймите все этапы установки кода прежде чем попытаться установить свой собственный код. При установке прибора личный код высвечивается на дисплее всего один раз. Единоразово введенный и сохраненный прибором, он больше никогда не высвечивается. Именно поэтому сразу же проследите за тем, чтобы записать ваш личный код и никогда не допускайте неуполномоченное лицо к установке кода.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

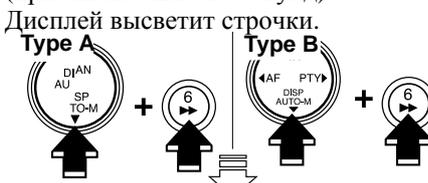
Не смотря на то, что звуковое устройство продолжает функционировать и без установки кода, мы рекомендуем вам установить ваш личный код.

**Процедура установки**

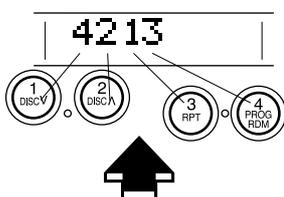
1. Начинайте установку при выключенном радио и при положении переключателя зажигания в позиции АСС.
2. Одновременно нажмите кнопку автопамяти (AUTO M) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их приблизительно 2 секунды пока не высветится "CODE".



3. Снова одновременно нажмите кнопку автопамяти (AUTO M) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их пока высвечивается "CODE" (приблизительно 10 секунд). Дисплей высветит строчки.



4. Пока высвечивается строчки, введите ваш личный код, нажимая кнопки предварительной настройки каналов 1, 2, 3 и 4.

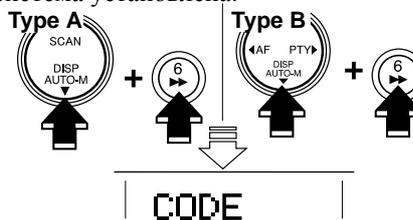


Нажимайте 1 для установки первой, 2 для второй, 3 для третьей и 4 для последней цифры. Например, если ваш код 4213, нажимайте 1 пять раз, 2 три раза, 3 – два, и 4 – четыре раза. Если во время установки дисплей гаснет, начните все с шага 1.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Мы рекомендуем вам ассоциировать ваш код с чем-то легко запоминающимся. Вам также следует хранить копию кода среди ваших важных документов.

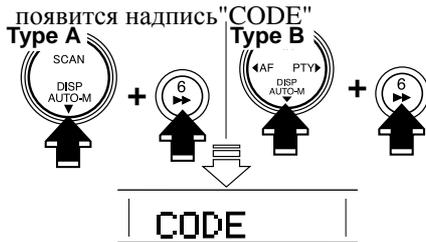
5. Пока высвечивается кодовый номер, одновременно нажмите кнопку автопамяти (AUTO M) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их приблизительно 2 секунды пока "CODE" не начнет мигать. Приблизительно через 5 секунд "CODE" исчезнет. Это означает, что система установлена.

**Отмена кодового номера**

1. Начинайте при выключенном звуковом устройстве и при положении переключателя зажигания в позиции АСС.

## Внутренние удобства Аудио система

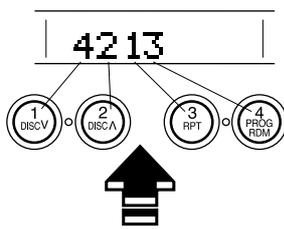
2. Одновременно нажмите кнопку автопамяти (AUTO M) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их приблизительно 2 секунды пока появится надпись "CODE"



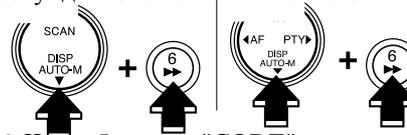
3. Снова одновременно нажмите кнопку автопамяти (AUTO M) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их пока высвечивается "CODE" (приблизительно 10 секунд). Дисплей высветит строчки.



4. Пока высвечивается строчки, введите настоящий код, нажимая кнопки предварительной настройки каналов 1, 2, 3 и 4, как это описано в шаге 4 (4213, например)



5. Пока высвечивается код, одновременно нажмите кнопку автопамяти (AUTO M) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их приблизительно 2 секунды пока не появится "CODE".



6. Через 5 секунд "CODE" исчезнет. Это означает, что код отменен.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Если на дисплее появляется Err (ошибка), начните отмену с шага 4.

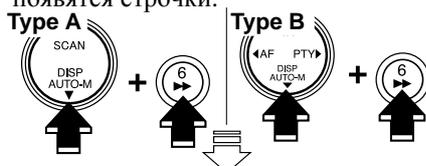
### Изменение кодового номера

Чтобы изменить код, сначала отмените его. Затем измените код, следуя процедуре установки.

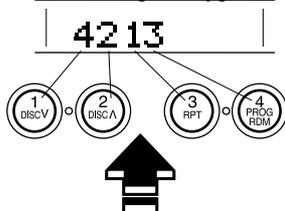
### Активизация системы

При отсоединении или обрыве источника питания активируется система защиты от краж и звуковое устройство перестает функционировать. При этом при повторном присоединении к источнику питания на дисплее появится слово "CODE" и будет мигать пока не будет введен правильный код. Чтобы деактивизировать систему защиты от краж и повторно установить звуковое устройство, введите свой личный код.

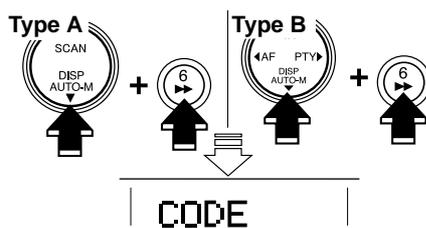
1. Одновременно нажмите кнопку автопамяти (**AUTO M**) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их приблизительно 2 секунды пока не появятся строчки.



2. Пока видны строчки, введите кодový номер как описано в установочной процедуре.



3. Нажмите кнопку автопамяти (**AUTO M**) и кнопку предварительной настройки каналов 6 и подержите их приблизительно 2 сек. "CODE" будет мигать приблизительно 5 сек., затем исчезнет, что будет означать, что система вновь функционирует. Если появляется Err (ошибка), начните с шага 1.



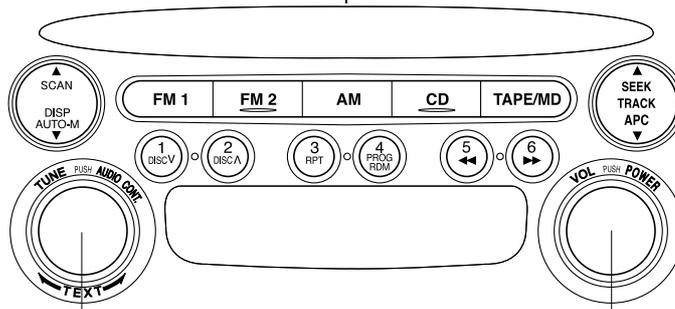
### ! Внимание

Совершение трех последовательных ошибок активирует систему защиты от краж и звуковое устройство полностью перестанет функционировать и будет мигать Err (ошибка). Если таковое произойдет, то устройство должно быть замещено уполномоченным мМаздой за счет владельца.

Не позволяйте неуполномоченному лицу пытаться ввести кодový номер.

## Внутренние удобства Аудио система

### Включение/выключение питания, громкости, звука



Диск звукового контроля

диск питания/ уровня громкости

#### Включение/ выключение питания

Поверните переключатель зажигания в позицию ACC или ON позицию.

Нажмите на диск питания/ уровня громкости, чтобы включить аудио систему.

Снова нажмите на диск питания/ уровня громкости, чтобы выключить аудио систему.

#### Настройка уровня громкости

Чтобы настроить громкость, поверните диск питания/ уровня громкости.

Поверните диск питания/ уровня громкости направо, чтобы увеличить громкость, и налево, чтобы уменьшить ее.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Чтобы предотвратить разрядку батареи, не оставляйте звуковую систему включенной на долгий период времени при выключенном моторе.

**Настройка аудио звука**

1. Нажмите на диск управления звуком, чтобы выбрать регулировки нижнего, среднего, высокого, постепенно исчезающего, сбалансированного и автоматическую регулировку уровня. Выбранная функция будет обозначена.



\*1 В зависимости от модели эта функция может быть недоступна.

\*2 В зависимости от избранного способа меняется обозначение.

2. Поверните диск управления звуком, чтобы отрегулировать выбранные функции как изложено ниже:

Обозначение	Поворот влево	Поворот вправо
BASS	Уменьшает низкий уровень	Увеличивает низкий уровень
MID	Уменьшает средний уровень	Увеличивает средний уровень
TREB	Уменьшает высокий уровень	Увеличивает высокий уровень
FADE	Сдвигает звук вперед	Сдвигает звук назад
BAL	Сдвигает звук влево	Сдвигает звук вправо
ALC OFF	Выбирает способ	Выбирает способ

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Приблизительно через 5 секунд после выбора какого-либо способа будет автоматически выбрана функция уровня громкости. Чтобы перезапустить нижний средний, высокий, постепенно исчезающий и сбалансированный, нажимайте на диск управления звуком на протяжении 2 секунд. Устройство издаст звуковой сигнал и появится надпись "CLEAR".

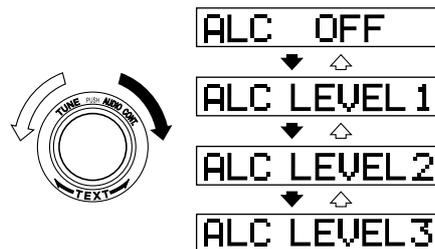
**Автоматическая регулировка уровня (ALC)**

Автоматическая регулировка уровня – это функция, которая автоматически регулирует уровень громкости звука и качество звука в соответствии со скоростью автомобиля.

Уровень громкости увеличивается в соответствии с увеличением скорости автомобиля, и уменьшается с ее уменьшением. Доступны следующие четыре способа.

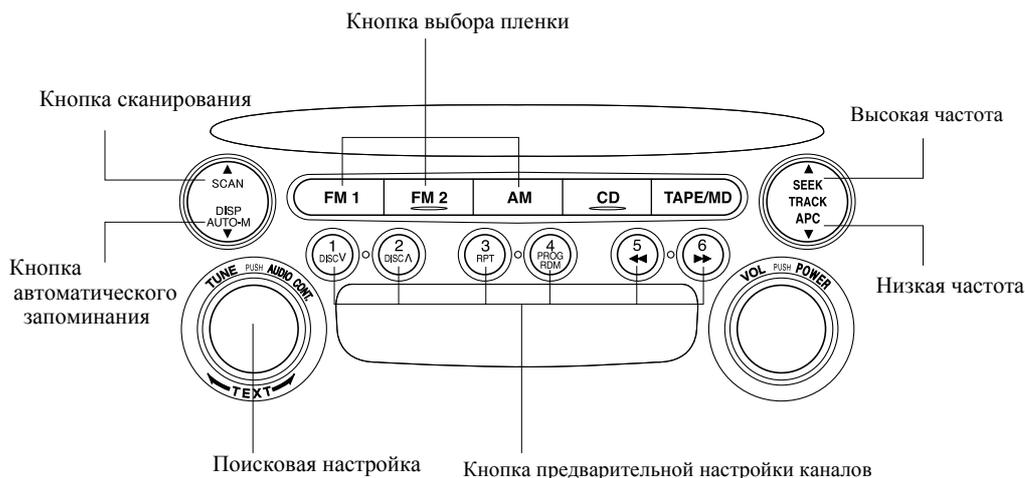
Выберите требуемый способ

Способ	Изменение уровня громкости
ALC OFF	Не изменяется
ALC LEVEL 1	Минимальный
ALC LEVEL 2	Средний
ALC LEVEL 3	Максимальный



## Внутренние удобства Аудио система

Поверните диск управления звуком, чтобы выбрать способы ALC OFF, ALC LEVEL 1-3. Выбранный способ будет обозначен.



### **Радио включено**

Нажмите кнопку переключателя диапазонов (FM 1, FM2, AM), чтобы включить радио.

### **Переключение диапазонов**

Выберите диапазон при помощи нажатия кнопок FM1 (FM 1), FM2(FM2) или AM (AM).

Выбранный способ будет обозначен. Если включается стерео, то на дисплее высветится "ST".

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда сигнал вещания FM становится слабым, то прием автоматически переключается со СТЕРЕО на МОНО для пониженного шума и "ST"-индикатор гаснет.

### **Настройка**

Радио имеет следующие способы настройки: ручной, поисковый, сканирующий, предварительной настройки каналов и автоматического запоминания. Самый простой способ настройки станций – это установить их на предварительно установленные каналы.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если электропитание прервано (перегорает плавкий предохранитель или батарейка отсоединяется), то предварительная настройка каналов аннулируется.

### **Ручная настройка**

Поворот диска ручной настройки изменит частоту на более высокую или низкую.

**Поисковая настройка**

Нажатие кнопки поисковой настройки (▲ ▼) побудит настройку искать высокие или низкие частоты автоматически.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если вы продолжите нажимать и держать кнопку, то частоты будут продолжать изменяться без остановки.

**Сканирующая настройка**

Нажмите сканирующую кнопку (SCAN), чтобы автоматически опробовать сильные станции. Сканирование останавливается на каждой станции приблизительно на 5 секунд. Чтобы удерживать станцию, еще раз нажмите кнопку сканирования (SCAN) во время этого интервала.

**Предварительная настройка каналов**

Шесть заранее установленных каналов могут быть использованы для запоминания 6 AM и 12 FM станций.

1. Чтобы установить канал, выберите сначала AM, FM1, или FM2. настраивайтесь на желаемую станцию.
2. Нажмите кнопку предварительной установки каналов приблизительно на 2 сек. пока не услышите гудок. Высветится номер заранее установленного канала и частота станции. Теперь станция записана в памяти.
3. Повторите эту операцию для станций и диапазонов, которые вы хотите сохранить. Чтобы настроить станцию из памяти, выберите AM, FM1 или FM2, а затем нажмите на его кнопку предварительной настройки каналов. Высветятся частота станции и номер канала.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если электропитание прервано (перегорает плавкий предохранитель или батарейка отсоединяется), то предварительная настройка каналов аннулируется.

**Настройка автоматического запоминания**

Эта настройка особенно полезна при езде по территории, где локальные станции не известны.

Дополнительные AM/FM станции могут быть записаны без стирания ранее установленных каналов.

Нажмите и держите кнопку автоматического запоминания (AUTO M) приблизительно 2 сек., пока не услышится гудок; система автоматически отсканирует и временно запишет до 6 станций с самыми сильными частотами в каждом избранном диапазоне на этой территории.

После завершения сканирования, будет настроена станция с самой сильной частотой, и эта частота будет показана на дисплее.

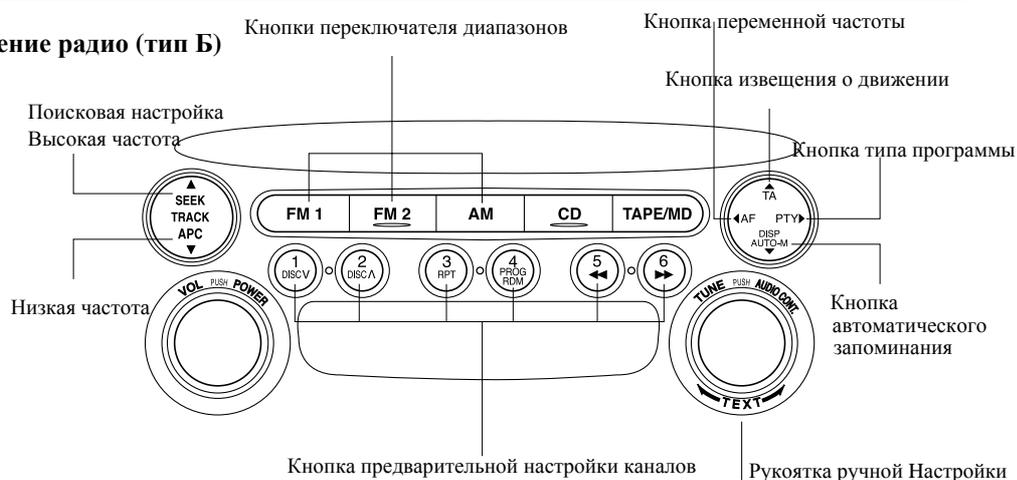
Нажмите и отпустите кнопку автоматического запоминания (AUTO M), чтобы вывести станцию из автоматически сохраненных станций. Каждый раз будет выбрана одна записанная станция; при этом будет высвечиваться ее частота и номер канала.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если после операции сканирования никакая станция не настраивается, то высвечивается буква "A".

## Внутренние удобства Аудио система

### Управление радио (тип Б)



#### **Радио включено**

Нажмите кнопку переключателя диапазонов (FM 1, FM2, AM), чтобы включить радио.

#### **Переключение диапазонов**

Нажмите AM кнопку, чтобы поменять MW и LW.

Нажмите кнопку FM1 (рис), чтобы выбрать FM1.

Нажмите кнопку FM2 (рис), чтобы выбрать FM2.

Выбранный способ будет обозначен. Если принимается стерео, то на дисплее высветится "ST".

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда сигнал вещания FM становится слабым, то прием автоматически переключается со СТЕРЕО на МОНО для пониженного шума и "ST"-индикатор гаснет.

#### **Настройка**

Радио имеет следующие способы настройки: ручной, поисковый, сканирующий, предварительной настройки каналов и автоматического запоминания. Самый простой способ настройки станций – это установить их на предварительно установленные каналы.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если электропитание прервано (перегорает плавкий предохранитель или батарейка отсоединяется), то предварительная настройка каналов аннулируется.



### Ручная настройка

Поворот диска ручной настройки изменит частоту на более высокую или низкую.

### Поисковая настройка

Нажатие кнопки поисковой настройки (▲ ▼) побудит настройку искать высокие или низкие частоты автоматически.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если вы продолжите нажимать и держать кнопку, то частоты будут продолжать изменяться без остановки.

### Предварительная настройка каналов

Шесть заранее установленных каналов могут быть использованы для запоминания 6 MW/LW и 12 FM станций.

1. Чтобы установить канал, выберите сначала MW, LW, FM1, или FM2. Настройтесь на желаемую станцию.
2. Нажмите кнопку предварительной установки каналов приблизительно на 2 сек., пока не услышите гудок. Высветится номер заранее установленного канала и частота станции. Теперь станция записана в памяти.
3. Повторите эту операцию для станций и диапазонов, которые вы хотите сохранить. Чтобы настроить станцию из памяти, выберите MW, LW, FM1, или FM2, а затем нажмите на его кнопку предварительной настройки каналов. Высветятся частота станции и номер канала.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если электропитание прервано (перегорает плавкий предохранитель или батарея отсоединяется), то предварительная настройка каналов аннулируется.

### Настройка автоматического запоминания

Эта настройка особенно полезна при езде по территории, где локальные станции не известны.

Нажмите и держите кнопку автоматического запоминания (**AUTO M**) приблизительно 2 сек., пока не услышится гудок; система автоматически отсканирует и временно запишет до 6 станций с самыми сильными частотами в каждом избранном диапазоне на этой территории.

После завершения сканирования, будет настроена станция с самой сильной частотой, и эта частота будет показана на дисплее.

Нажмите и отпустите кнопку автоматического запоминания (**AUTO M**), чтобы вывести станцию из автоматически сохраненных станций. Каждый раз будет выбрана одна записанная станция; при этом будет высвечиваться ее частота и номер канала.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если после операции сканирования никакая станция не настраивается, то высвечивается буква "A".



**Внутренние удобства****Аудио система****Информационная система радио****(ИСР) Альтернативная частота (АЧ)**

АЧ функционирует на FM станциях. Нажмите кнопку альтернативной частоты (рис), чтобы ее включить и высветится "AF". При приеме ИСР станции высветится позывной станции. Если вы хотите продолжить прием региональной программы, нажмите кнопку альтернативной частоты (**AF**) на 2 секунды, пока не услышите гудок и высветится надпись "REG ON". Чтобы отменить прием региональной программы, снова нажмите кнопку АЧ (**AF**) приблизительно на 2 секунды, пока не услышите гудок и высветится надпись "REG OFF".

**Объявление о движении (ОД)**

Если кнопка объявления о движении (рис) нажата во время работы радио, устройство переключается на ОД режим и высвечивается надпись "TR". В ОД режиме ведется поиск объявлений только о дорожном движении. Если ныне настроенная радиостанция не передает объявления о движении во время нажатия кнопки объявлений о движении (рис), то радио автоматически начнет искать таковую в другой сети по истечению 20 секунд. Если не будет найдена подходящая станция, то высветится надпись "NOTHING" и система возвратится к ранее настроенной станции. Находясь в режиме ОД или в режиме ином нежели радио нажимается кнопка объявлений о движении (**ТА**), то система переключается в режим ОД готовности и высвечиваются надписи "ТА" и "TR". Если ныне настроенная радиостанция не передает объявления о движении (ОД), то радио автоматически начнет искать таковую в другой сети и система вернется к режиму готовности.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Звук передачи из ныне настроенного радио приглушается во время режима готовности ОД.

При приеме передачи ОД, вещание ОД вытеснит воспроизведение радио, пленки, МД или CD. Во время ОД вещания нажмите кнопку объявления о движении (**ТА**), чтобы завершить вещание и вернуться к предыдущему режиму. Чтобы отменить режим готовности ОД, нажмите кнопку объявления о движении (**ТА**) во время работы устройства в режиме готовности ОД.

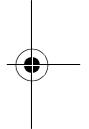
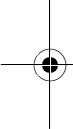
**Информация о типе программы (ИТП)**

Некоторые FM-станции передают коды типа программы. Этот код позволяет альтернативным станциям передавать такого же код типа программы, для того чтобы быть быстро найденным. Нажмите кнопку Информации о типе программы (**PTY**), пребывая в FM-режиме. Появится надпись «ИТП». Для того чтобы выбрать тип программы, нажмите кнопку информации о типах программы (**PTY**). Для того чтобы сканировать для информации о типах программы, нажмите кнопку поисковой настройки (**SEEK**). Устройство будет сканировать вещания, если не будет найден тип программы, то устройство вернется в ранее настроенный диапазон.

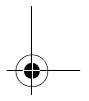
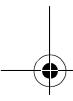


### **Аварийное вещание**

Когда принимается аварийное вещание, то оно вытесняет другое радио (FM), воспроизведение пленки, MD или CD. Высветится надпись "ALARM". Когда аварийное вещание заканчивается, устройство возвращается к предыдущему режиму.

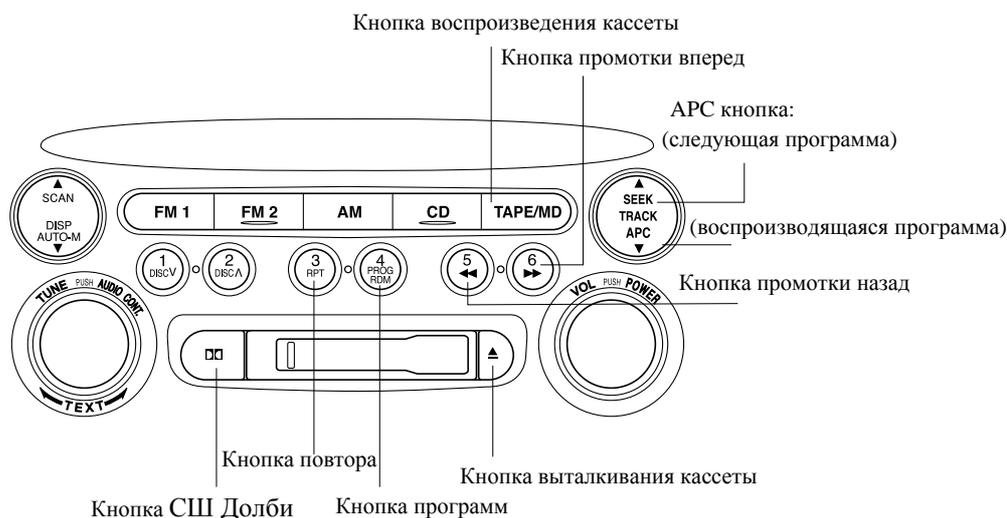


**6-35**



## Внутренние удобства Аудио система

### ▼ Управление кассетным проигрывателем



#### **Вставка кассетной пленки**

Вставьте кассету в щель, откройте кромку вправо и кассета начнет воспроизводиться и появится надпись "TAPE PLAY". В конце кассеты устройство автоматически перематывает воспроизводимую кассету. Когда ▲ горит, то воспроизводится верхняя сторона кассетной пленки. Когда ▼ горит, играет нижняя сторона кассеты.

#### **Воспроизведение**

Нажмите кнопку воспроизведения кассеты (**TAPE/END**), чтобы начать воспроизведение после того как кассета была вставлена в устройство. Если в устройстве нет кассеты во время нажатия кнопки воспроизведения кассеты, то надпись "NO TAPE" будет постоянно мигать.

#### **Снижение шума Долби**

Используя пленку с СШ\* Долби, нажмите кнопку с СШ Долби (Dolby Bass Control button). Будет показан символ DD. Чтобы воспроизводить пленку без СШ Долби, снова нажмите кнопку.

\* система снижения шума изготовлена по лицензии корпорации по выдаче лицензий Долби лабораторий. Долби и символ двойного Д являются торговыми марками корпорации по выдаче лицензий Долби лабораторий.



### Выталкивание кассеты

Нажмите кнопку выталкивания кассетной пленки (▲), для того чтобы вытолкнуть кассету.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Кассета может быть вытолкнута тогда, когда переключатель зажигания находится в позиции OFF

### Промотка вперед/назад

Нажмите кнопку fast-forward (▶▶), чтобы промотать пленку вперед.

Нажмите кнопку rewind (◀◀), чтобы промотать пленку назад.

Чтобы остановить эту операцию и воспроизвести кассетную запись, еще раз нажмите кнопку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если кассетная пленка заканчивается во время перемотки вперед или назад, она автоматически начинает воспроизводиться.

### Поворот кассеты

Нажмите программную кнопку (PROG), чтобы изменить направление воспроизведения кассеты.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда кассета заканчивается, устройство автоматически поворачивает воспроизведение кассеты

### Автоматический контроль программы (АКП)

АКП используется для того чтобы найти начало следующей или же текущей программы, которая воспроизводится. Нажмите кнопку АКП (▲), чтобы началась следующая подборка.

Нажмите кнопку АКП (▼), чтобы началась та, которая играла раньше. Чтобы закончить эту операцию и снова воспроизводить пленку, еще раз нажмите кнопку.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

АКП может функционировать не надлежащим образом если:

- пленка была записана на низком уровне
- у пленки есть длинные беззвучные интервалы
- пленка записана «в живую»
- интервалы на пленке слишком короткие – меньше 3 секунд

### Повторное воспроизведение

Эта операция позволяет повторно прослушать выбранный фрагмент.

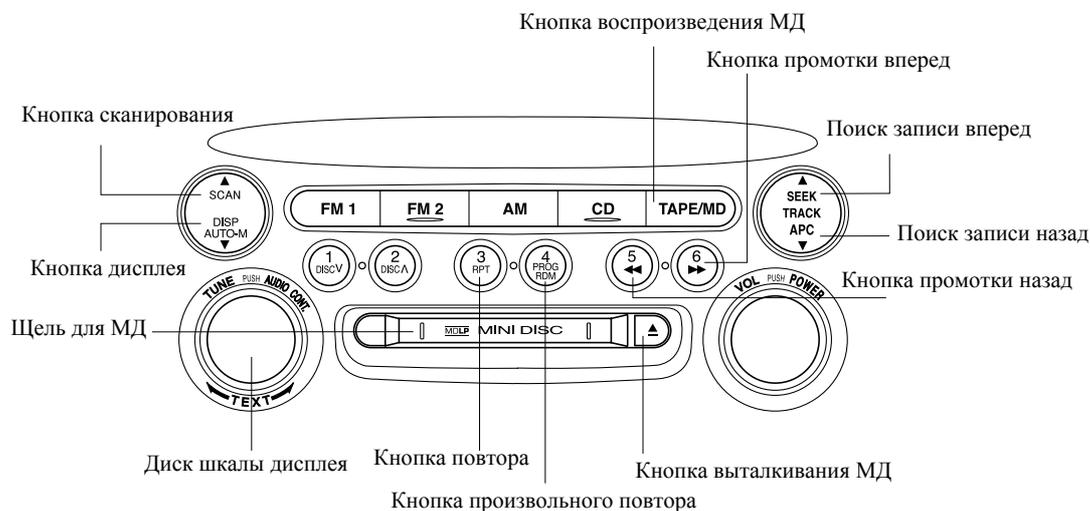
Нажмите кнопку повтора (RPT) во время воспроизведения. Текущий выбранный фрагмент будет воспроизведен (будет высвечена надпись "RPT"). Еще раз нажмите кнопку повтора (RPT), чтобы отменить повтор.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

RPT может функционировать не надлежащим образом если:

- пленка была записана на низком уровне
- у пленки есть длинные беззвучные интервалы
- пленка записана «в живую»
- интервалы на пленке слишком короткие – меньше 3 секунд

## Внутренние удобства Аудио система



### Вставление МД

Вставляйте МД так, чтобы сторона с ярлыком была повернута вверх, а стрелка направлена в щель. Механизм автозагрузки установит МД и начнет воспроизведение. Перед началом воспроизведения будет небольшая пауза, поскольку плеер считывает цифровые сигналы с МД.

### Воспроизведение

Нажмите кнопку воспроизведения МД (**TAPE/END**), чтобы начать воспроизведение после того как МД был вставлен в устройство. Если в устройстве нет диска во время нажатия кнопки воспроизведения МД, то надпись "NO DISK" будет постоянно мигать.

### Выталкивание МД

Чтобы вытолкнуть диск, нажмите кнопку выталкивания МД (**DISC EJECT**).

### Вперед/Назад

Нажмите и держите кнопку вперед (**SEEK TRACK APC**), чтобы на большой скорости пробраться сквозь запись. Нажмите и держите кнопку назад (**SEEK TRACK APC**), чтобы на большой скорости вернуться сквозь запись.

### Поиск записи

Нажмите кнопку записи вперед (**SEEK TRACK APC**), чтобы перебраться на начало следующей записи. Нажмите кнопку записи назад (**SEEK TRACK APC**), чтобы перебраться на начало текущей записи.

**Сканирование музыки (тип А)**

Эта функция помогает в выборе программы проигрывая 10 секунд каждой записи.

Нажмите кнопку сканирования (**SCAN**) во время воспроизведения для начала операции сканирования воспроизведения (номер записи будет мигать).  
Еще раз нажмите кнопку сканирования (**SCAN**), чтобы отменить сканирование воспроизведения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если устройство было оставлено в режиме сканирования, то воспроизведение восстановится там, где остановилось сканирование.

**Повторное воспроизведение**

Эта функция используется для повторного прослушивания выбранного фрагмента.

Нажмите кнопку повтора (**RPT**) во время воспроизведения. Текущий выбранный фрагмент будет воспроизведен (будет высвечена надпись "RPT"). Еще раз нажмите кнопку повтора (**RPT**), чтобы отменить повтор.

**Произвольный повтор**

Эта функция позволяет МД-проигрывателю произвольно выстраивать порядок воспроизведения песен.

Нажмите кнопку произвольного повтора (**RDM**) во время воспроизведения. Следующий фрагмент будет произвольно отобран (будет высвечена надпись "RDM"). Еще раз нажмите кнопку произвольного повтора (**RDM**), чтобы отменить произвольный повтор.

**Изменение дисплея**

Для изменения надписи на дисплее во время воспроизведения МД, нажмите кнопку дисплея (**DSP**), чтобы продвигаться через каждую из ниже приведенных надписей.

Истекшее воспроизведение	Номер записи	название песни	название диска
		Обратное время	

**ПРИМЕЧАНИЕ**

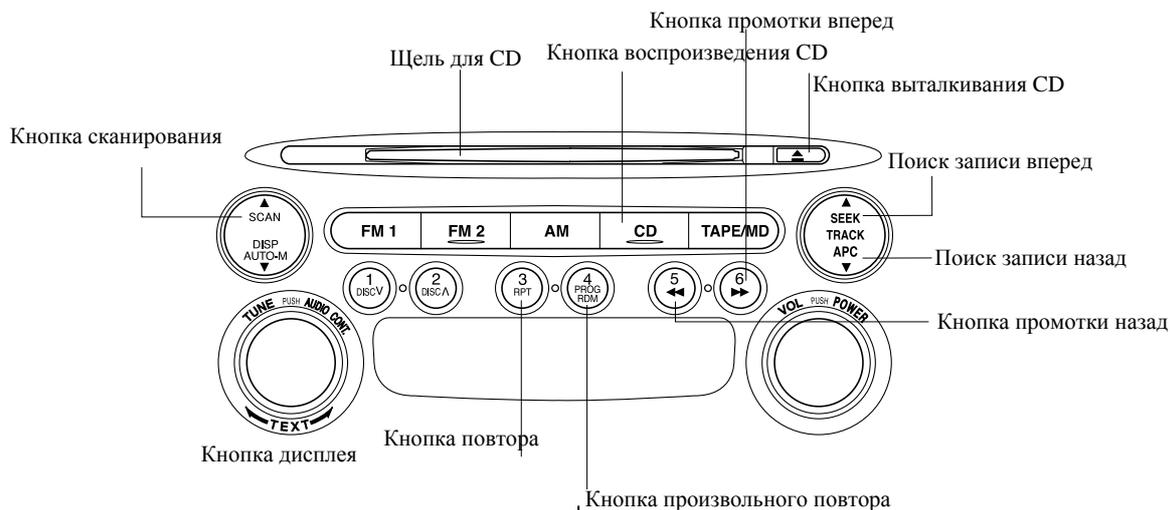
Если на МД не записано название песни или диска, то высветится надпись "NO TITLE".

**Длинное название диска или песни**

Если название песни превышает 7 букв, а диска 10 букв, то следует поворачивать диск установки подачи дисплея (**TEXT**) на право. Остаток названия считается и высветится на дисплее до конца.

## Внутренние удобства Аудио система

### ▼ Управление проигрывателем компакт дисков (CD)



#### Вставление CD

Вставляйте CD в щель так, чтобы сторона с ярлыком была повернута вверх. Механизм автозагрузки установит CD и начнет воспроизведение. Перед началом воспроизведения будет небольшая пауза, поскольку плеер считывает цифровые сигналы с CD.

#### Воспроизведение

Нажмите кнопку воспроизведения CD (CD), чтобы начать воспроизведение после того как CD был вставлен в устройство. Если в устройстве нет диска во время нажатия кнопки воспроизведения CD, то надпись "NO DISK" будет постоянно мигать.

#### Выталкивание CD

Чтобы вытолкнуть диск, нажмите кнопку выталкивания CD (▲).

#### Вперед/Назад

Нажмите и держите кнопку вперед (▶▶), чтобы на большой скорости пробраться сквозь запись.

Нажмите и держите кнопку назад (◀◀), чтобы на большой скорости вернуться сквозь запись.

#### Поиск записи

Нажмите кнопку записи вперед (▲), чтобы перебраться на начало следующей записи. Нажмите кнопку записи назад (▼), чтобы перебраться на начало текущей записи.



### **Сканирование музыки (тип А)**

Эта функция помогает в выборе программы проигрывая 10 секунд каждой записи.

Нажмите кнопку сканирования (SCAN) во время воспроизведения для начала операции сканирования воспроизведения (номер записи будет мигать).

Еще раз нажмите кнопку сканирования (рис. ), чтобы отменить сканирование воспроизведения.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Если устройство было оставлено в режиме сканирования, то воспроизведение восстановится там, где остановилось сканирование.

### **Повторное воспроизведение**

Эта функция используется для повторного прослушивания выбранного фрагмента.

Нажмите кнопку повтора (RPT) во время воспроизведения. Текущий выбранный фрагмент будет воспроизведен (будет высвечена надпись "RPT"). Еще раз нажмите кнопку повтора (RPT), чтобы отменить повтор.

### **Произвольный повтор**

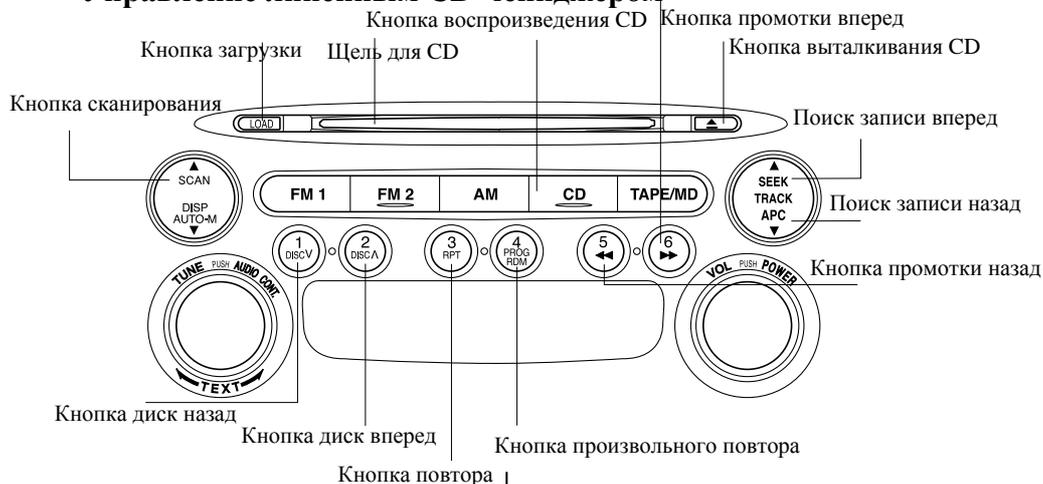
Эта функция позволяет CD-проигрывателю произвольно выстраивать порядок воспроизведения песен.

Нажмите кнопку произвольного повтора (RDM) во время воспроизведения. Следующий фрагмент будет произвольно отобран (будет высвечена надпись "RDM"). Еще раз нажмите кнопку произвольного повтора (RDM), чтобы отменить произвольный повтор.



## Внутренние удобства Аудио система

### Управление линейным CD-чейнджером



#### Вставка CD

Вставляйте CD в щель так, чтобы сторона с ярлыком была повернута вверх. Механизм автозагрузки установит CD и начнет воспроизведение. Перед началом воспроизведения будет небольшая пауза, поскольку плеер считывает цифровые сигналы с CD. Номер диска и номер записи будут выведены на дисплей.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

CD не может быть вставлен пока дисплей показывает "WAIT". Во время ожидания могут быть слышны гудки. Одновременным нажатием кнопок питания/уровня громкости и кнопки загрузки приблизительно на 2 секунды вы включите или выключите гудки.

#### Нормальная вставка

1. Нажмите кнопку загрузки (LOAD).
2. Когда на дисплее высветится надпись "In", вставьте CD.

#### Вставка CD в желаемый лотковый номер

1. Нажмите кнопку загрузки (LOAD) приблизительно на 2 секунды пока не услышите гудок.
2. Нажмите кнопку предварительной настройки каналов для желаемого лоткового номера на протяжении 5 секунд после гудка.
3. Когда на дисплее высветится надпись "In", вставьте CD.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

CD не может быть вставлен в желаемый лотковый номер если номер уже занят



### Множественная вставка

1. Нажмите и подержите кнопку загрузки (LOAD) приблизительно 2 секунды пока не услышите гудок.
2. Когда на дисплее высветится надпись "In", вставьте CD.
3. Когда на дисплее снова высветится надпись "In", вставьте следующий CD.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Первый вставленный CD будет воспроизводится автоматически:

- Никакой второй CD не вставлен на протяжении 15 секунд после появления надписи "In".
- Все лотки для CD уже заполнены.

### Выталкивание CD

#### Нормальное выталкивание

1. Нажмите кнопку выталкивания CD (▲). На дисплее высветится номер диска и надпись "DISK OUT".
2. Вынимайте CD.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если CD выталкивается во время воспроизведения, следующий диск будет воспроизводится автоматически.

#### Выталкивание CD-дисков из желаемого лоткового номера

1. Нажмите и подержите кнопку выталкивания CD (▲) приблизительно 2 секунды пока не услышите гудок.
2. Нажмите кнопку предварительной настройки каналов для желаемого номера CD на протяжении 5 секунд после гудка.
3. Вынимайте CD.

### Множественное выталкивание

1. Нажмите и подержите кнопку выталкивания CD (▲) приблизительно 2 секунды пока не услышите гудок.
2. Подождите 5 секунд или снова нажмите кнопку выталкивания CD (▲) на протяжении 5 секунд после гудка.
3. Выньте CD, затем будет вытолкнут следующий CD.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- CD будут выталкиваться начиная с диска с наименьшим номером.
- Все CD будут выталкиваться из лотка последовательно.
- CD могут быть вытолкнуты при выключенном переключателе зажигания. Нажмите и подержите кнопку выталкивания CD (▲) приблизительно 2 секунды и все CD будут выталкиваться.

### Воспроизведение

Нажмите кнопку воспроизведения CD (CD), чтобы начать воспроизведение после того как CD был вставлен в устройство. Если в устройстве нет диска во время нажатия кнопки воспроизведения CD (CD), то надпись "NO DISK" будет постоянно мигать.

### Вперед/Назад

Нажмите и держите кнопку вперед (▶▶), чтобы на большой скорости пробраться сквозь запись.

Нажмите и держите кнопку назад (◀◀), чтобы на большой скорости вернуться сквозь запись.

### Поиск записи

Нажмите кнопку записи вперед (▲), чтобы перебраться на начало следующей записи. Нажмите кнопку записи назад (▼), чтобы перебраться на начало текущей записи.

**Внутренние удобства**  
**Аудио система**

---

**Поиск диска**

Нажмите кнопку диска вперед ( **DISC▲** ), чтобы перебраться на начало следующего CD.

Нажмите кнопку диска назад ( **DISC▼** ), чтобы перебраться на начало текущего CD.

**Сканирование музыки (тип A)**

Эта функция помогает в выборе программы проигрывая 10 секунд каждой записи.

Нажмите кнопку сканирования (SCAN) во время воспроизведения для начала операции сканирования воспроизведения (номер записи будет мигать).

Еще раз нажмите кнопку сканирования (SCAN), чтобы отменить сканирование воспроизведения.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Если устройство было оставлено в режиме сканирования, то воспроизведение восстановится там, где остановилось сканирование.

**Повторное воспроизведение**

Эта функция используется для повторного прослушивания выбранного фрагмента.

Нажмите кнопку повтора (RPT) во время воспроизведения. Текущий выбранный фрагмент будет воспроизведен (будет высвечена надпись "RPT"). Еще раз нажмите кнопку повтора (RPT), чтобы отменить повтор.

**Произвольный повтор**

Эта функция позволяет CD-проигрывателю произвольно выстраивать порядок воспроизведения песен.

Нажмите кнопку произвольного повтора (RDM) во время воспроизведения. Следующий фрагмент будет произвольно отобран (будет высвечена надпись "RDM"). Еще раз нажмите кнопку произвольного повтора (RDM), чтобы отменить произвольный повтор.

**Обозначение ошибки**

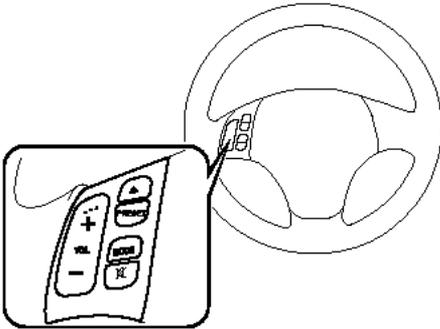
Если на дисплее появляется обозначение ошибки, найдите его причины в таблице. Если вы не можете выяснить причину обозначения ошибки, отведите автомобиль к уполномоченному дилеру фирмы Мазда.

Обозначение	Причина	Решение
CHECK МД	Неверно вставлен МД	Правильно вставьте МД. Если обозначение ошибки не исчезает, обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы Мазда.
CHECK МД	МД поврежден	Правильно вставьте другой МД. Если обозначение ошибки не исчезает, обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы Мазда.
CHECK CD	Неверно вставлен CD	Правильно вставьте CD. Если обозначение ошибки не исчезает, обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы Мазда.
CHECK CD	CD поврежден	Правильно вставьте другой CD. Если обозначение ошибки не исчезает, обратитесь к уполномоченному дилеру фирмы Мазда.



Внутренние Удобства  
**Аудио Система**

**Дополнительная Панель  
 Управления Аудио Системой**



**⚠ Предупреждение**

**Использование Панели Управления:**  
 Использование Панели Управления во время езды является небезопасным, поскольку это может отвлечь ваше внимание и стать причиной аварии. Будучи за рулем, всегда пользуйтесь только Дополнительной Панелью Управления Аудио Системой, расположенной на руле.

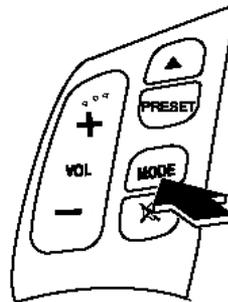
**Настройка Громкости звука**

Чтобы увеличить громкость звука, нажмите на кнопку (+).

Чтобы уменьшить громкость звука, нажмите на кнопку (-).



**Выбор источника звука**



**Режим приема волн в АМ диапазоне**

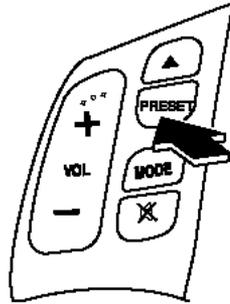
Нажмите на переключатель режимов (**MODE**) для выбора источника звука в следующем порядке (Режим АМ > Режим FM1 > Режим FM2 > Проигрыватель аудиокассет или Проигрыватель MD > Проигрыватель CD или CD чейнджер > Циклическое воспроизведение).

**Режимы приема средних и длинных волн  
MW/LW**

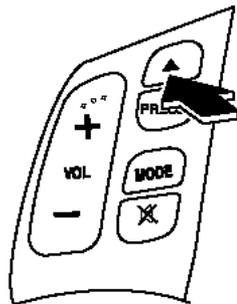
Нажмите на переключатель (MODE) чтобы изменить источник воспроизведения (MW/LW > Режим FM1 > Режим FM2 > Проигрыватель аудиокассет или Проигрыватель MD > Проигрыватель CD или CD чейнджер > Циклическое воспроизведение).

**Использование занесенных  
в память радиостанций**

Нажмите на кнопку (Preset) во время прослушивания радио, чтобы вызвать заранее сохраненные радиостанции. Каждый раз, когда вы нажимаете на кнопку (Preset) радио переключается на следующую сохраненную волну, в том порядке, в котором волны были сохранены.



Кнопка Поиска



**Во время прослушивания радио:**

Нажмите кнопку поиска (▲) чтобы найти станцию выше по диапазону автоматически.

**Во время проигрывания аудиокассет:**

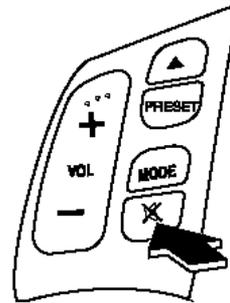
Нажмите кнопку поиска (▲), затем отпустите, это перемотает кассету вперед к следующей записи.

**Во время проигрывания CD или MD**

Нажмите кнопку поиска (▲) чтобы перейти к следующему треку на диске.

**Кнопка выключения звука (Mute)**

Нажмите на кнопку (X) - отключение звука, один раз, для приостановления проигрывания, нажмите на эту кнопку еще раз, чтобы возобновить аудио проигрывание.

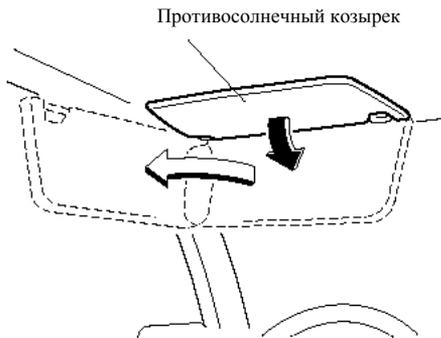


Внутренние удобства

## Внутреннее Оборудование

### Противосолнечные козырьки

При необходимости Вы можете опустить противосолнечный козырек для защиты от солнца спереди и слева.



### Зеркала на козырьках

Чтобы воспользоваться зеркалом, расположенным на козырьке, опустите козырек.

### Внутреннее освещение

#### Система освещения входа

Когда переключатель находится в позиции **DOOR**, (Дверь) верхнее и вспомогательное освещение на дверях включаются на:

- приблизительно 30 секунд, после того как дверь водителя была открыта и был вынут ключ зажигания.
- приблизительно 15 секунд, после того как все двери были закрыты.
- приблизительно 15 секунд, после того как ключ был вынут из зажигания.

Освещение также включается если:

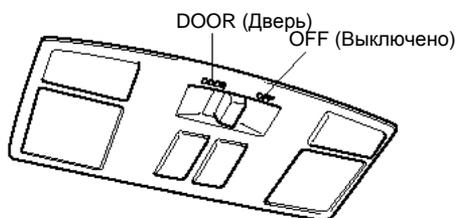
- Зажигание включено на позицию ON и все двери закрыты.
- Закрыта дверь водителя.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

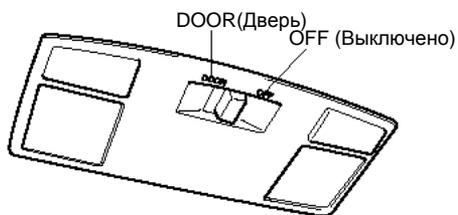
В случае, если одна из дверей останется открытой, освещение выключится приблизительно через 5 минут. Освещение снова включится когда переключатель зажигания будет переключен в позицию ON, или же если будет открыта одна из дверей, после того, как все двери были закрыты.

### Верхнее Освещение

Тип А



Тип В

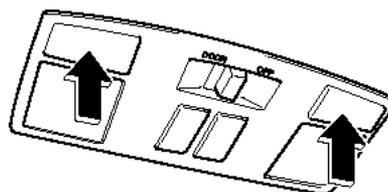


OFF	Освещение выключено
DOOR	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Освещение включается при открытии любой двери.</li> <li>• Освещение включается/выключается когда работает Система освещения входа.</li> </ul>

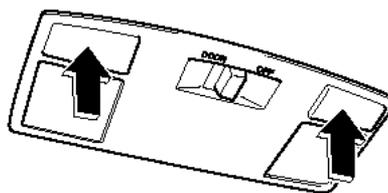
### Освещение Салона

Освещение салона включается и выключается с помощью выключателей.

Тип А



Тип В

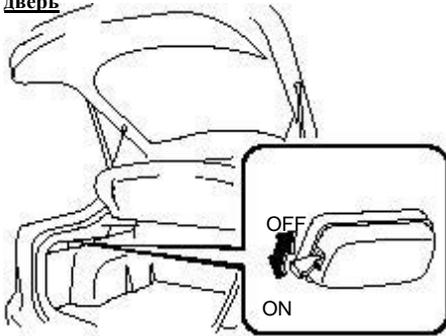


Внутренние удобства

## Внутренне Оборудование

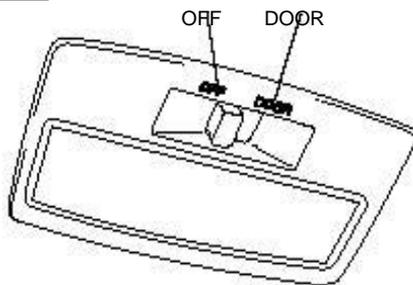
### Освещение Багажного Отделения

#### Задняя дверь



OFF	Освещение_выключено
ON	Освещение включено при открытом багажнике

#### Салон



OFF	Освещение выключено
DOOR	Освещение включено, когда открыта дверь.

### Вспомогательное освещение на дверях

Вспомогательное освещение на дверях включается в случае, если любая дверь открыта или работает система освещения входа.





Внутренние Удобства

**Внутреннее Оборудование****Часы**

Когда зажигание установлено в позицию АСС или **ON**, показывается время.

**Настройка Часов****ПРИМЕЧАНИЕ**

В автомобилях, оборудованных бортовым компьютером, при настройке Часов следует нажимать кнопку **INFO** вместо кнопки **SET**.

1. Нажмите на кнопку **CLOCK/CLK** пока не услышите сигнал, и не увидите на экране "**12Hr**" и "**24Hr**".
2. Нажмите кнопку **SET** чтобы переключаться между режимами "**12Hr**" и "**24Hr**". Выбранный режим мигает. Чтобы применить желаемый режим к настройкам часов, нажмите один раз на кнопку **CLOCK/CLK**, когда он мигает.
3. Вы увидите сообщение "**Hr. ADJUST**", и поле часов на дисплее мигает. Нажмите кнопку **SET** чтобы настроить часы, затем нажмите кнопку **CLOCK/CLK**.

4. После этого появится сообщение "**Min. ADJUST**" и замигает поле с минутами. Используйте кнопку **SET** для настройки минут, затем нажмите на кнопку **CLOCK/CLK**.

**Сброс Настроек Часов****ПРИМЕЧАНИЕ**

В автомобилях, оборудованных бортовым компьютером, при сбросе настроек следует нажимать кнопку **INFO** вместо кнопки **SET**.

Когда на дисплее отображены часы, нажмите кнопку **SET** и держите пока не прозвучит сигнал. Затем отпустите кнопку. Когда Вы отпустите кнопку, Настройки Часов будут сброшены как указано ниже:

(Пример)  
12:01—12:29→12:00  
12:30—12:59→1:00

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Когда Вы отпускаете кнопку **SET**, секунды сбиваются на "00".

## Внутренние Удобства Внутреннее Оборудование

### Дисплей Внешней Температуры воздуха

Когда зажигание переключено в позицию **ON** нажмите кнопку **AMB**, чтобы вывести на дисплей Внешнюю Температуру воздуха.

Нажмите еще раз кнопку **AMB** чтобы переключиться с информации о внешней температуре на температуру салона.

**AMB** °C  
**25.0**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Показанная Внешняя температура воздуха может отличаться от действительной температуры воздуха в зависимости от окружающей местности и состояния автомобиля на данный момент.

### Дисплей Кондиционирования Воздуха

Кондиционирование воздуха отображается на дисплее, когда включена Система Кондиционирования воздуха (смотреть страница 6-5).

### Аудио Дисплей

Аудио информация отображается, когда включена Аудио Система (смотреть страница 6-23).

### Функция Регулировки Яркости Дисплея

Если Вы ведете автомобиль ночью, по туману, дождю или если видимость ограничена другими погодными условиями или внешним ярким светом, Функция Регулировки Яркости Дисплея может увеличить интенсивность световой иллюминации света Дисплея.

Функция Регулировки Яркости Дисплея может быть использована, если передние фары автомобиля переключены в положение ● или .

Нажмите кнопку **DIMMER/DIM** чтобы увеличить интенсивность иллюминации Дисплея.

Нажмите на эту же кнопку еще раз чтобы вернуться в предыдущий режим иллюминации.

### Бортовой Компьютер

Бортовой Компьютер может выводить на дисплей следующую информацию:

- Текущее использование горючего.
- Среднее использование горючего.
- Приблизительное расстояние, которое можно проехать на имеющемся в баке горючем..
- Средняя скорость автомобиля.

Зажигание должно быть переключено в позицию **ON**.

Нажмите кнопку **INFO**, чтобы выбрать режим выводимой информации.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Когда отображается время, нажмите на кнопку **INFO**, чтобы перейти к информации Бортового компьютера.

Если у Вас возникнут какие либо проблемы с Бортовым компьютером, обращайтесь к Уполномоченному Диллеру **MAZDA**.

Внутренние Удобства

## Внутреннее Оборудование

### Режим вывода информации о текущем использовании горючего.

Этот режим выводит на Дисплей информацию о использовании горючего путем соотношения количества использованного горючего и пройденного пути.

Текущее использование горючего пересчитывается и выводится на экран каждые две секунды.

Когда включен этот режим, на Дисплее отображается надпись **CONSUM CUI**.

**CONSUM CUR**  
**L/100km**  
**10.5**

Когда Вы снижаете скорость автомобиля к приблизительно 5 км/ч (3 м/ч), будет отображаться надпись -- **L/100km (--L/100 mile)**

### Режим вывода информации о среднем количестве используемого горючего

Этот режим выводит на дисплей информацию о количестве используемого горючего, путем соотношения использованного горючего и дистанции, пройденной с момента подключения аккумулятора или же с момента последнего сброса данных. Среднее количество использованного горючего вычисляется и выводится на Дисплей каждую минуту.

Когда выбран этот режим, будет отображаться надпись **CONSUM AV** на Дисплее.

**CONSUM AV**  
**L/100km**  
**9.6**

Чтобы очистить выводимую информацию, нажмите кнопку **INFO** и удерживайте более 1 секунды. После, того как Вы нажмете кнопку **INFO** отобразится надпись **L/100km (L/100 mile)** на одну минуту. После этого количество используемого горючего будет пересчитана и отображена на Дисплее

### Режим "Расстояние до опустошения бака"

Этот режим выводит на Дисплей информацию о приблизительном расстоянии, на которое хватит горючего, имеющегося в баке, основываясь на данных о использовании горючего за последние 32 километра (20 миль) пройденного пути.

Информация о расстоянии, которое может пройти автомобиль на оставшемся горючем, пересчитывается и выводится на Дисплей каждую минуту.

6-54

Когда выбран этот режим, на Дисплее будет отображаться надпись **REMNG**.

**REMNG**  
**km**  
**3 18**

Если расстояние, которое может пройти автомобиль будет равно или меньше 50 километров (31 мили) на дисплее будет отображаться надпись **---- km (---- mile)**

#### ПРИМЕЧАНИЕ

- Даже если Дисплей показывает достаточное расстояние, которое может пройти автомобиль, в случае, если стрелка на датчике горючего приближается к позиции "E" или горит предупредительный сигнал, указывающий на малое количество оставшегося горючего, как можно быстрее заправьте автомобиль.
- Расстояние, выводимое на Дисплей, после того как Вы заправите автомобиль не изменится, пока Вы опять не начнете ехать.
- Расстояние, выводимое на Дисплей не изменится, если Вы не заправите как минимум 20 литров горючего.
- После того, как был подключен аккумулятор, в течении прохождения первых 100 километров (62 мили) будет отображаться надпись **---km (---- mile)**.

#### Режим вывода информации о средней скорости автомобиля

Этот режим выводит на Дисплей информацию о средней скорости автомобиля, путем соотношения пройденной дистанции и времени езды с момента подключения аккумулятора или же с момента сброса данных. Средняя скорость автомобиля подсчитывается и выводится на Дисплей каждые 10 секунд.

Когда включен этот режим, на Дисплее будет отображаться надпись **AV**.

**AV km /h**  
**70**

Чтобы очистить отображаемую информацию нажмите кнопку **INFO** и удерживайте ее более 1 секунды. После нажатия кнопки **INFO**, на протяжении приблизительно одной минуты будет отображена надпись **---km|h (---- mile|h)**, после чего скорость будет вычислена и выведена на Дисплей

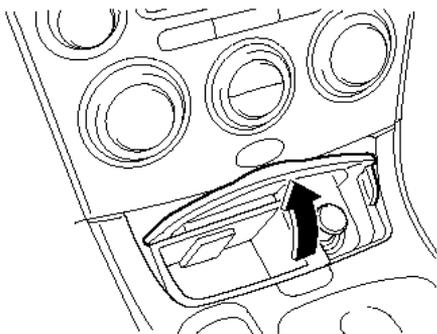
Внутренние Удобства

## Внутреннее Оборудование

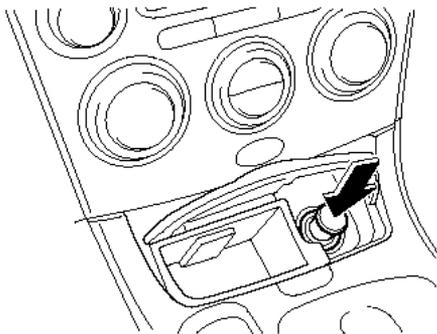
### Прикуриватель

Зажигание должно быть переключено в положение АСС или ON .

1. Откройте крышку.



2. Нажмите на Прикуриватель и отпустите. Когда Прикуриватель будет готов к использованию, он автоматически высунется.



### ⚠ ВНИМАНИЕ

- Не прикасайтесь к металлическим частям прикуривателя. Вы можете обжечься.
- Не оставляйте нагретый прикуриватель, потому что он перегреется.
- Не используйте ячейку прикуривателя для подключения электроприборов, таких как электробритвы и кофеварки. Они могут повредить ячейку или стать причиной неисправности.
- Если прикуриватель сам не высунется через 30 секунд, выньте его, чтобы предотвратить перегрев.

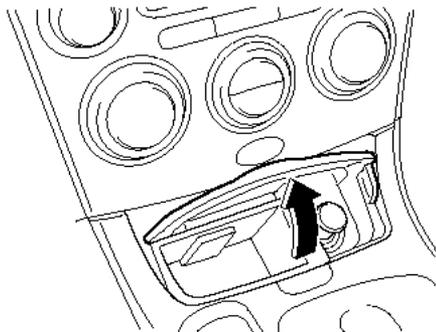
## Пепельницы

### **⚠ ВНИМАНИЕ**

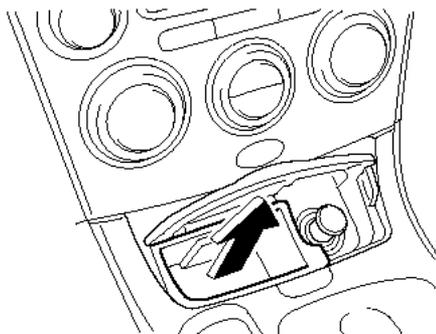
Не используйте пепельницы для мусора.  
Это может стать причиной пожара.

### Передняя пепельница

Для использования поднимите крышку.

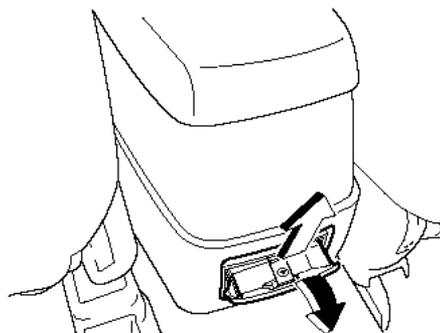


Чтобы вынуть, поднимите крышку и высуньте пепельницу.



### Задняя пепельница

Чтобы вынуть, откройте крышку пепельницы,  
нажмите на обе стороны пепельницы и  
высуньте ее.



Внутренние удобства

## Внутреннее Оборудование

### Подставки для стаканов



#### Предупреждение

##### Использование подставок для стаканов:

*Опасно использовать подставки для поддержания горячих жидкостей во время езды. Если жидкость разольется, то она может обжечь вас. Никогда не используйте подставки для поддержания горячих жидкостей во время езды.*

**Не ставьте ничего кроме стаканов и емкостей для напитков в подставки:**

*Опасно ставить в подставки разные предметы. Во время внезапной остановки или резкого маневра, они могут поранить, или вылететь, отвлекая внимание водителя, и тем самым стать причиной аварии. Используйте подставки только для емкостей для жидкости*

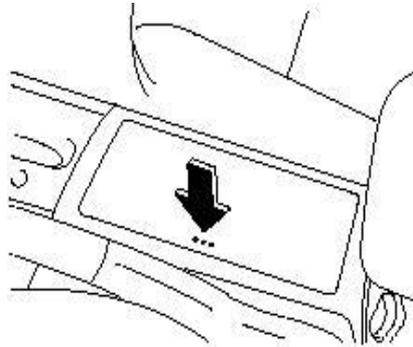


#### ВНИМАНИЕ

Чтобы снизить риск травм при аварии, закрывайте подставки, когда Вы их не используете.

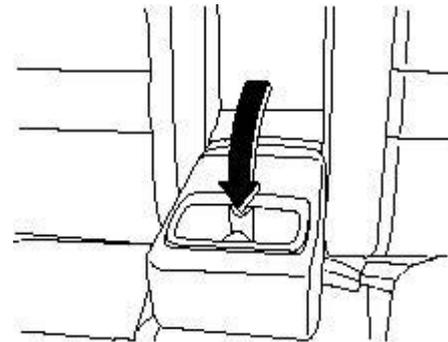
### Передние подставки

Для использования подставок, откройте центральную панель. Для этого, нажмите на нижнюю центральную часть крышки.



### Задние подставки

Задние подставки для стаканов находятся сзади на подлокотнике.



## Внутреннее оборудование

### Подставки для бутылок

Подставки для бутылок находятся во внешних частях передних дверей.



### ВНИМАНИЕ

Не используйте подставки для бутылок не закрытых крышками. Жидкость может вылиться при открытии дверей.

## Отделения для багажа

### **Предупреждение**

*Отделения для мелкого багажа:*

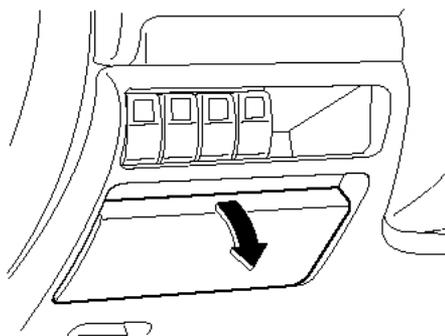
*Вождение с открытыми багажными отделениями опасно. Чтобы уменьшить риск травмирования при аварии или внезапной остановке, закрывайте багажные отделения во время движения.*

### **ВНИМАНИЕ**

В жаркую погоду не оставляйте легко воспламеняющиеся материалы и вещи которые поддаются сильному воздействию высокой температуры, (например, зажигалки, очки), в автомобиле

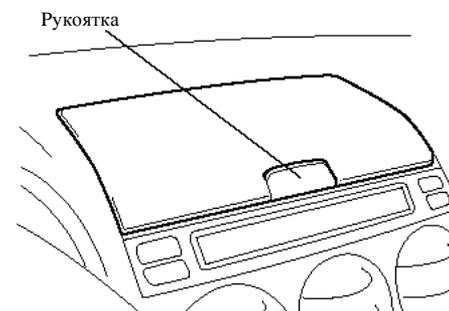
### **Багажный карман**

Для использования, откройте крышку.



### **Центральный Ящик с Крышкой**

Для использования, потяните ручку, и крышка откроется автоматически.



### **Перчаточный ящик**

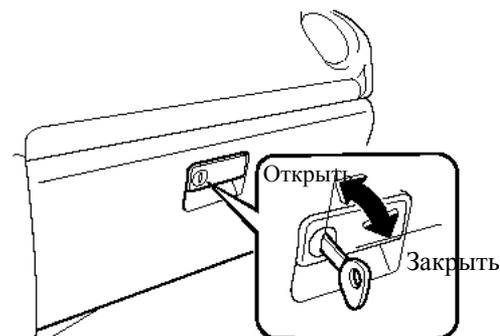
Чтобы открыть перчаточный ящик, ручку потяните на себя

#### **Европейская модель салона**

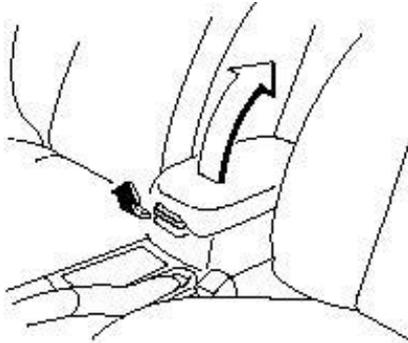
На дверце есть замок. Вставьте основной ключ и поверните по часовой стрелке чтобы закрыть, против часовой стрелки, чтобы открыть дверцу.

#### **Европейская Пятидверная модель, Все модели, кроме Европейской**

На дверце есть замок. Вставьте ключ и поверните по часовой стрелке чтобы закрыть, против часовой стрелки, чтобы открыть дверцу.



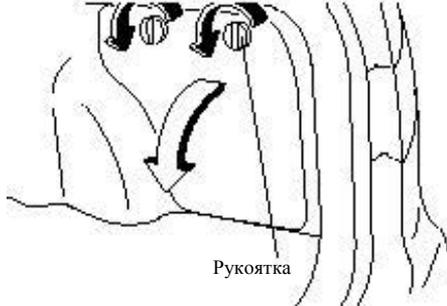
Небольшие предметы можно положить в крышку центральной панели. Чтобы открыть ее, потяните за верхнюю ручку.



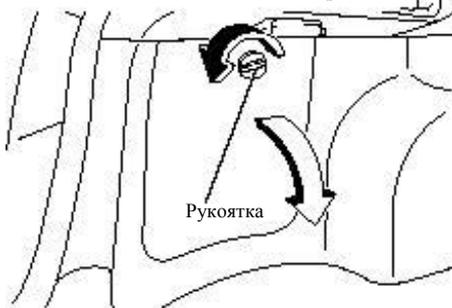
**Багажный Ящик**

Чтобы открыть, поверните рукоятки и снимите крышку.

Багажное отделение, правая сторона



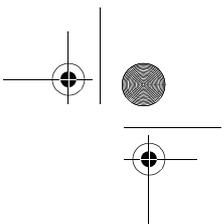
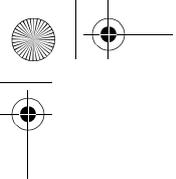
Багажное отделение, левая сторона



**Дополнительное отделение багажника**

Чтобы воспользоваться дополнительным отделением багажника, снимите разделительную панель А и откройте разделительную панель В.



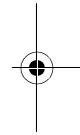
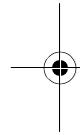


# 7

## В экстренном случае

Полезная информация о том, что нужно делать в экстренных случаях.

<b>Остановка в экстренном случае</b> .....	7-2
Остановка в экстренном случае.....	7-2
<b>Замена колеса</b> .....	7-3
Запасное колесо и хранение инструментов.....	7-3
Замена сдутой шины.....	7-10
<b>Перегрев двигателя</b> .....	7-15
Перегрев двигателя.....	7-15
<b>Аварийный запуск двигателя</b> .....	7-17
Запуск заводного двигателя.....	7-17
Запуск двигателя от внешнего источника.....	7-17
Запуск двигателя толканием.....	7-19
Вытекание топлива (дизельный двигатель).....	7-19
<b>Аварийная буксировка</b> .....	7-21
Описание буксировки.....	7-21
Крюки для буксировки.....	7-22



В экстренном случае

## Остановка в экстренном случае

### Остановка в экстренном случае

Аварийную сигнализацию рекомендуется включать всякий раз, когда Вы останавливаетесь на дороге или рядом с ней.

Аварийная сигнализация предупреждает других водителей о том, что Ваш автомобиль неисправен, и что им необходимо предпринять особые меры предосторожности при движении рядом с Вашим автомобилем.



Кнопка аварийной сигнализации

Нажмите кнопку аварийной сигнализации, и все четыре указателя поворотов замигают одновременно.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

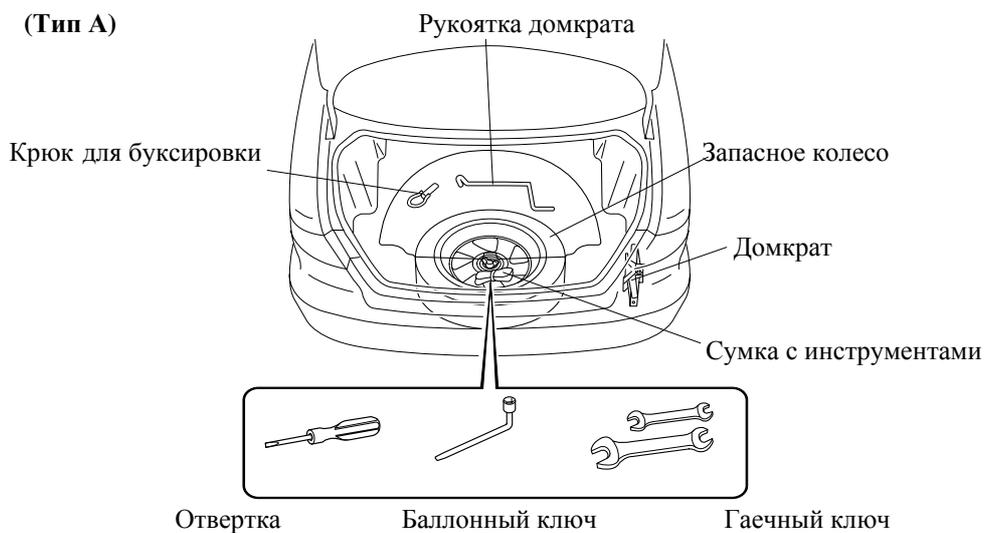
Когда включена аварийная сигнализация, указатели поворотов не работают.

Узнайте о местных правилах по поводу использования аварийной сигнализации во время буксировки автомобиля. В некоторых странах это запрещено.

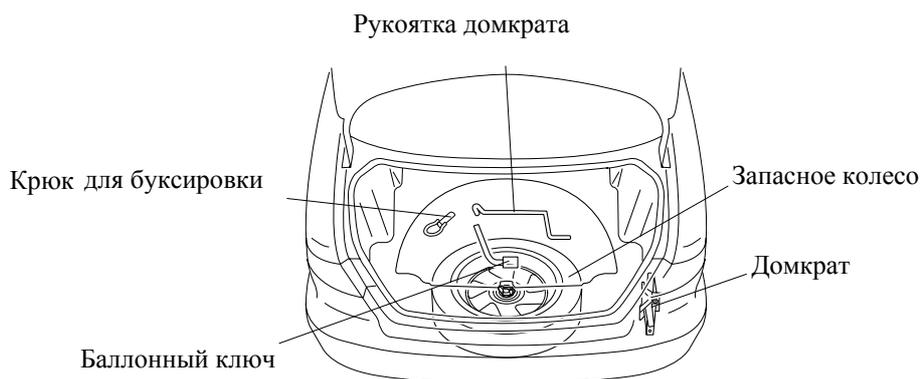
### Запасное колесо и хранение инструментов

Запасное колесо и инструменты хранятся в ячейках, изображенных на схеме.

(Тип А)



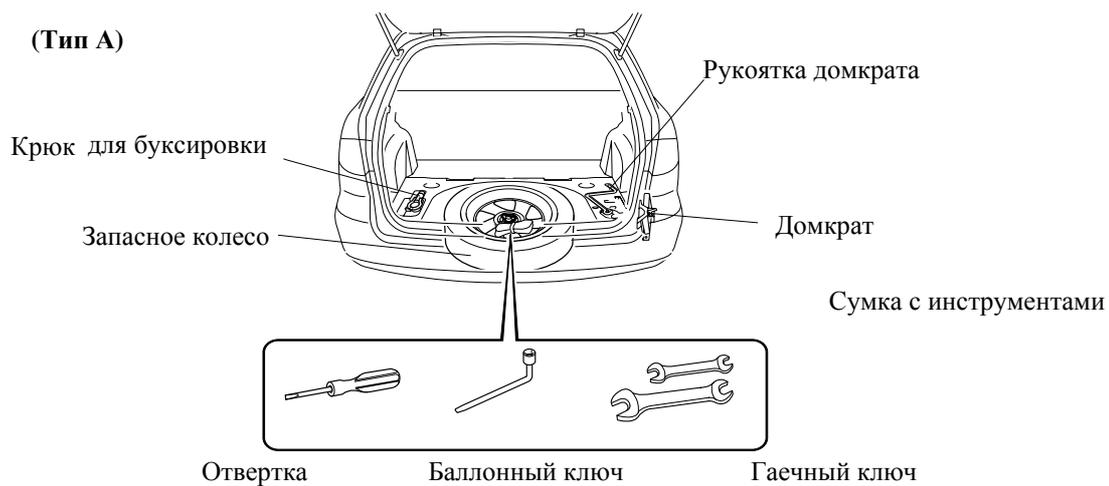
(Тип В)



В экстренном случае  
**Замена колеса**

**Фургон**

(Тип А)



(Тип В)

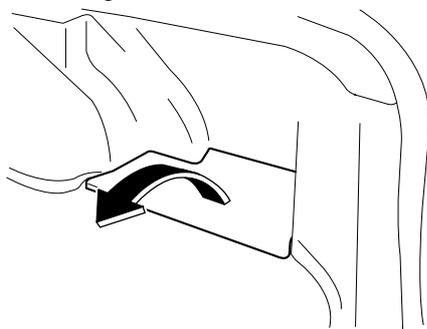


**Домкрат**

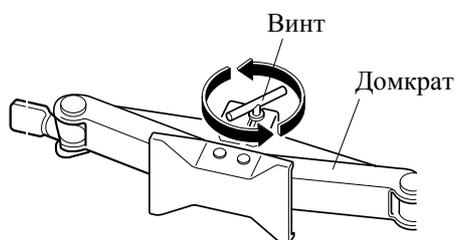
**Чтобы достать домкрат**

**(седан)**

1. Отодвиньте крышку контейнера для домкрата.

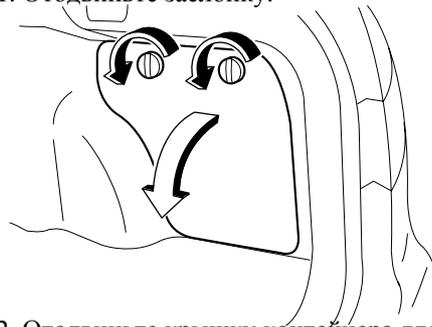


2. Поверните винт против часовой стрелки.



**(хэтчбэк/фургон)**

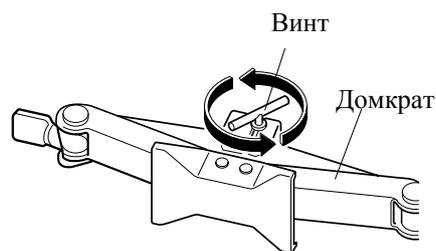
1. Отодвиньте заслонку.



2. Отодвиньте крышку контейнера для домкрата.



3. Поверните винт против часовой стрелки.



В экстренном случае  
**Замена колеса**

**Чтобы укрепить домкрат**

Проделайте ту же процедуру в обратном порядке.

**Запасное колесо**

Ваш автомобиль оснащен или обычным или временным запасным колесом.

**Обычное запасное колесо**

Обычное запасное колесо должно быть того же типа и такого же размера, что и установленные на остальных четырех колесах. Его можно использовать как запасное колесо или использовать в ротации обычных колес (стр. 8-35).

**Временное запасное колесо**

Временное запасное колесо легче и меньше, чем обычное, и оно предназначено только для экстренных случаев, и должно использоваться толь для **ОЧЕНЬ** коротких промежутков времени. **НИКОГДА** не используйте временное запасное колесо для долгих поездок или длительное время.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Езда с временным запасным колесом на льду или на снегу:***  
***Езда с временным запасным колесом на передних (ведущих) колесах на льду или на снегу опасна. Это сильно влияет на управление автомобилем. Вы можете не справиться с управлением, что приведет к аварии. Поставьте запасное колесо на задний мост автомобиля и поставьте обычное колесо на передний мост.***

**ВНИМАНИЕ**

Чтобы избежать нанесения ущерба запасному колесу или автомобилю, соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Не превышайте скорость 80 км/ч.
- Избегайте вождения через преграды. Также не заезжайте на автомойку. Диаметр запасного колеса меньше, чем обычного; поэтому дорожный просвет уменьшается примерно на 25 мм.
- Не используйте цепи для шин на запасном колесе, потому что они могут не подойти по размеру.
- Не используйте временную запаску на каких-нибудь других автомобилях; оно было разработано только для Вашего автомобиля.
- На автомобиле одновременно можно использовать только одно временное запасное колесо.

**Установка запасного колеса**

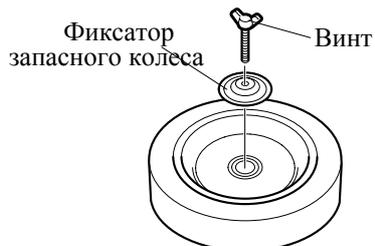
(седан)

1. Вытащите полку багажника.



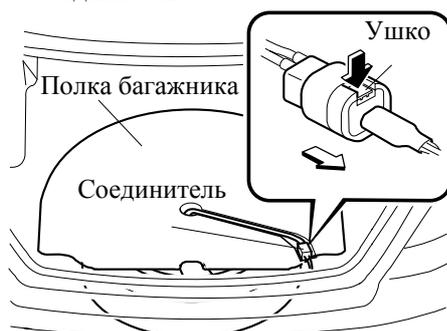
В экстренном случае  
**Замена колеса**

2. Поверните винт запасного колеса против часовой стрелки.



**(Хэтчбэк)**

1. Для автомобилей, оснащенных держателем, отсоедините соединитель.



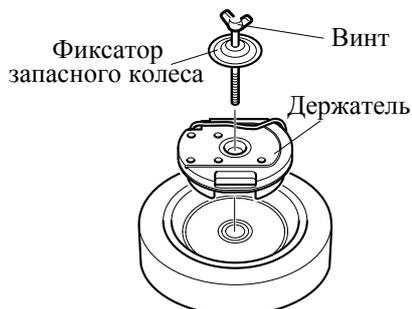
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы отсоединить соединитель, нужны особые усилия, поэтому сильно сожмите ушко и вытащите соединитель.

2. Отодвиньте полку багажника

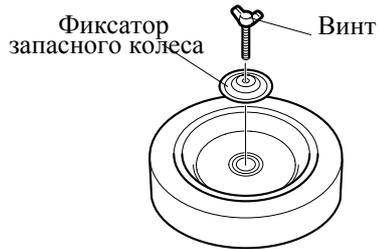


3. Для автомобилей, оснащенных держателем, ослабьте винт и вытащите держатель и запасное колесо.



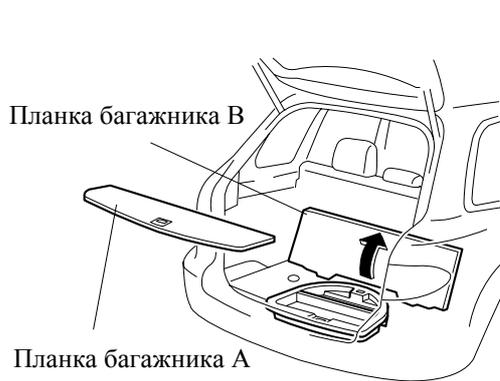
В экстренном случае  
**Замена колеса**

Для автомобилей, не оснащенных держателем, открутите винт и вытащите запасное колесо.



**(Фургон)**

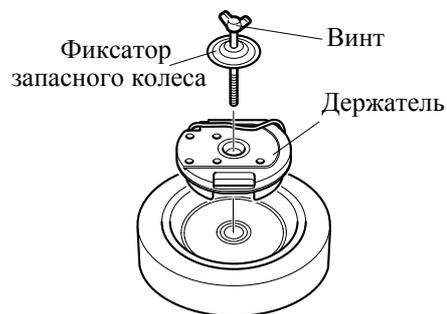
1. Вытащите планку багажника А и откройте планку багажника В.



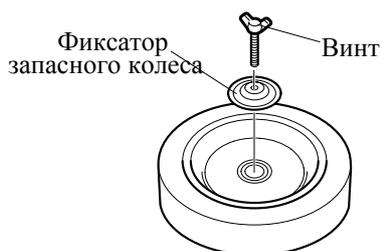
2. Вытащите грузовой под-отсек.



3. Для автомобилей, оснащенных держателем, открутите винт и вытащите держатель и запасное колесо.



Для автомобилей, не оснащенных держателем, открутите винт и вытащите запасное колесо.



**ПРИМЕЧАНИЕ**

Для автомобилей, оснащенных держателем, во время снятия запасного колеса положите держатель в левую сторону багажного отсека.

**Чтобы поставить запасное колесо**

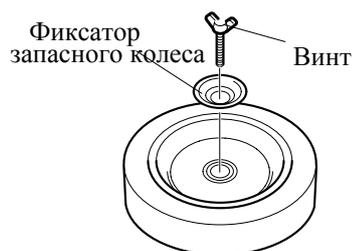
Проделайте ту же процедуру в обратном порядке. Поставьте запасное колесо с помощью винта и фиксатора запасного колеса в правильном положении как нарисовано на картинке.

**ВНИМАНИЕ**

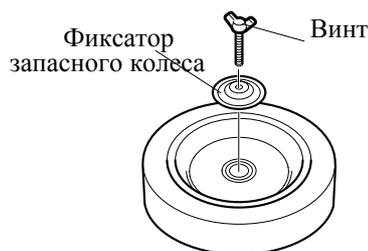
**(Фургон)**  
Хранение обычного колеса в автомобиле, оснащенном держателем, может привести к тому, что жгуты проводов держателя будут зажаты между грузовым под-отсеком и обычным колесом. Если Вы храните обычное колесо в автомобиле, ставьте грузовой под-отсек в грузовой отсек.

**(Без держателя)**

**Обычное запасное колесо**



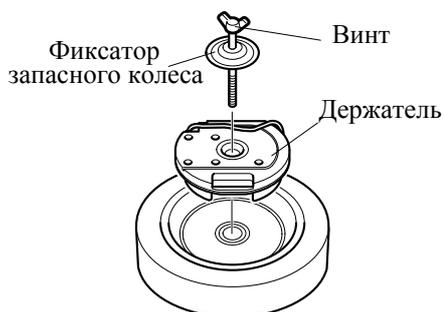
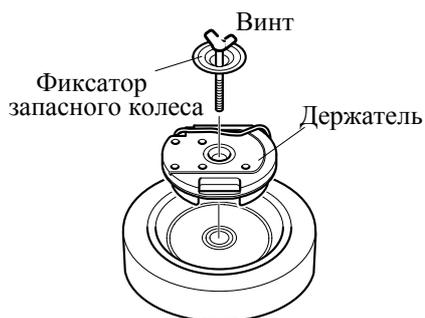
**Временное запасное колесо**



В экстренном случае  
**Замена колеса**

(С держателем)

Обычное (запасное колесо)



### Замена сдутой шины

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если Вы обнаружите следующие симптомы во время движения, скорее всего на Вашем автомобиле спустило колесо:

- Затруднено управление.
- Автомобиль стал резко вибрировать.
- Автомобиль «ведет» в сторону.

Если Вам необходимо заменить колесо в случае прокола, медленно отъезьте подальше от интенсивного движения. Не останавливайте автомобиль прямо на дороге или вблизи ее, это может быть очень опасно.

#### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

##### Подъем автомобиля домкратом:

*Процесс замены колеса довольно опасен. Автомобиль может соскочить с домкрата и серьезно ранить кого-либо. Всегда будьте осторожны при замене колеса и никогда не ложитесь под автомобиль, удерживаемый только домкратом.*

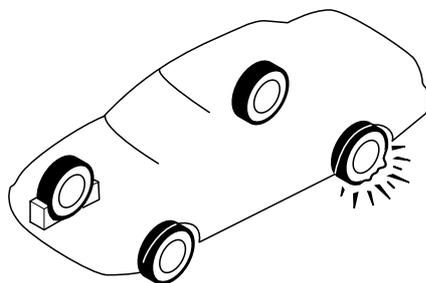
##### Пассажир в автомобиле, удерживаемом домкратом:

*Не позволяйте никому оставаться в автомобиле, который удерживается домкратом. Это очень опасно. Из-за сидящего внутри пассажира, автомобиль может упасть, что приведет к травмам. Никогда не позволяйте кому-нибудь находиться в автомобиле, удерживаемом домкратом.*

**ПРИМЕЧАНИЕ**

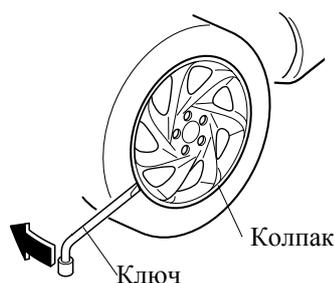
Перед использованием домкрата убедитесь в том, что он хорошо смазан.

1. Припаркуйте автомобиль на ровной местности и установите стояночный тормоз.
2. Переключите автоматическую коробку переключения передач на «Р» или механическую КПП на «заднюю» (R) передачу. Выключите двигатель.
3. включите аварийную сигнализацию.
4. Пусть из автомобиля выйдут пассажиры.
5. Выньте домкрат, ключ и запасное колесо (стр. 7-3).
6. Заблокируйте колесо, противоположное по диагонали заменяемому колесу. Блокируя переднее колесо, помещайте башмак спереди и сзади колеса. Блокируя заднее колесо, помещайте башмак спереди и сзади колеса.



**Извлечение спустившего колеса**

1. Снимите при помощи скошенного конца рычага колпак.

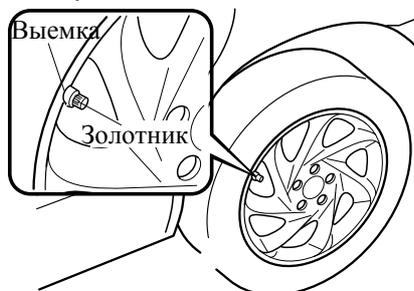


**ПРИМЕЧАНИЕ**

Плотно вставляйте конец ключа между колесом и колпаком. В противном случае эта операция осложнится.

**ВНИМАНИЕ**

Устанавливая колпак, совместите выемку на колпаке с золотником.



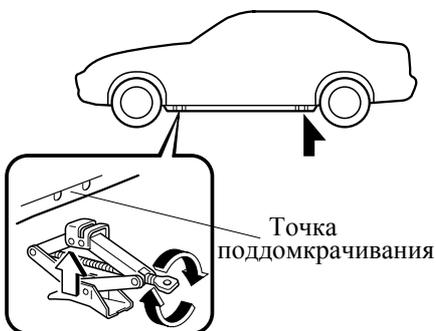
Повреждение может появиться во время установки колпака, если колпак не будет правильно выровнен.

В экстренном случае  
**Замена колеса**

2. Поворачивая крепежные гайки против часовой стрелки, ослабьте их на один оборот по очереди, но не снимайте до тех пор, пока колесо не будет поднято над землей.



3. Поместите домкрат под специально оборудованной точкой рядом с меняемым колесом.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неправильная точка поддомкрачивания:**

*Использование под домкрат точек, отличных от тех, которые рекомендуются в этой инструкции, может быть очень опасным. Автомобиль может соскочить с домкрата и серьезно кого-нибудь поранить или даже убить. Используйте только специально предназначенные для этой операции точки в передней и задней части автомобиля.*

**Неподходящий домкрат:**

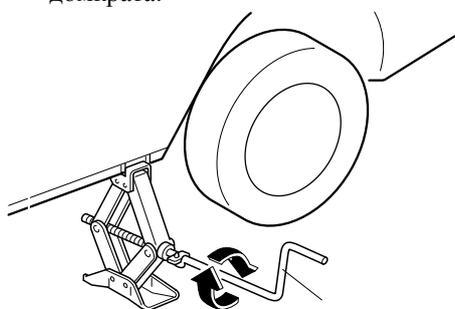
*Использование домкратов не подходящих по конструкции Вашему автомобилю может быть опасным. Автомобиль может соскочить с домкрата и серьезно поранить кого-либо. Рекомендуется использовать только тот домкрат, который поставлялся в комплекте в Вашем автомобиле.*

**Размещение предметов под домкратом:**

*Размещение предметов под домкратом опасно. Домкрат может соскочить с предмета, в результате чего кто-нибудь может пострадать от падающего автомобиля. Никогда не ставьте предметы под домкрат.*

4. Вставьте рукоятку домкрата в домкрат.

5. Поворачивайте рукоятку домкрата по часовой стрелке до тех пор, пока автомобиль не поднимется достаточно высоко, чтобы иметь пространство для установки запасного колеса. Перед тем, как снять гайки, убедитесь в том, что автомобиль неподвижен, и что он не может соскочить с домкрата.



Рукоятка домкрата

6. Снимите крепежные гайки, поворачивая их против часовой стрелки; затем снимите колесо.

#### Установка запасного колеса

1. С помощью ткани удалите грязь и сажу с крепящихся поверхностей колеса и ступицы, включая болты ступицы.

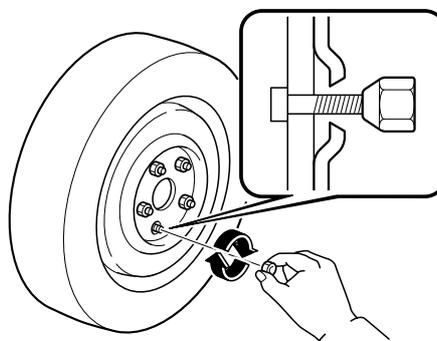


#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Удаление грязи и сажи с колес, ступиц и болтов ступиц:**  
*Когда меняете или переставляете колесо, оставление грязи и сажи на крепящихся поверхностях колеса, ступицы и на болтах ступицы опасно. Гайки колеса могут потеряться во время движения, из-за чего колесо может отвалиться, что непременно приведет к аварии. Перед заменой колеса, убедитесь в том, что крепящиеся поверхности колеса, ступицы и гаек колеса чистые.*

2. Установите запасное колесо.

3. Установите гайки конической стороной вовнутрь и затяните их немного рукой.



В экстренном случае  
**Замена колеса**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Нанесение смазочных веществ на колесо, гайки, болты:**  
Нанесение масла или консистентной смазки на колесо, гайки, болты опасно. Гайки колеса могут ослабиться во время движения автомобиля, из-за чего колесо может отвалиться, что непременно приведет к аварии. Кроме того, гайки и болты колеса могут быть повреждены, если их закрутить сильнее, чем это необходимо. Не наносите смазочные вещества на гайки и болты колеса, и не закручивайте болты колеса больше рекомендуемого момента затяжки.

4. Поверните ручку домкрата против часовой стрелки чтобы опустить автомобиль. Затем затяните гайки с помощью ключа в порядке, показанном на рисунке.



Если Вы не уверены в том, как туго должны быть затянуты гайки, проверьте момент затяжки на сервисной станции.

**Момент затяжки гаек:**

88-118 Н\*м (9-12 кгс\*м)

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Слабо затянутые гайки:**  
Неправильно или слабо затянутые гайки колес могут вызвать колебание или даже соскакивание колеса с автомобиля, что приведет к аварии. Всегда крепко и надежно затягивайте гайки колес.

**Метрические шпильки и гайки колеса:**  
Так как гайки и шпильки колес Вашего автомобиля имеют метрический шаг резьбы, то использование неметрических гаек может привести к порче шпильки и не закрепит колесо должным образом. Из-за чего колесо может отвалиться, что непременно приведет к аварии. Обязательно устанавливайте на колеса те же гайки, что Вы сняли, либо меняйте их на метрические гайки той же конфигурации.

**Неправильное давление в шинах:**  
Езда на автомобиле с неодинаково накачанными шинами опасна. Неодинаковое давление в шинах сильно влияет на управляемость автомобилем, что может привести к аварии. Не ездите с шинами, которые имеют неодинаковое или несоответствующее рекомендуемому давление. Во время регулярной проверки давления в шинах, проверяйте также давление и в шине запасного колеса.

5. Поврежденную шину поместите на место запаски. При ближайшей же возможности отремонтируйте ее (стр.7-6).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во избежание дребезжания домкрата, его рукоятки или инструментов правильно укладывайте их на места хранения.

## Перегрев двигателя

Если температурный датчик указывает на перегрев, или Вы испытываете недостаток мощности или слышите громкий или легкий металлический стук, это указывает на перегрев двигателя.

Если это произойдет:

1. Осторожно остановите автомобиль на обочине дороги.
2. Установите рычаг переключения передач в нейтральное положение (механическая КП) или положение «Р» (АКП).  
Включите стояночный тормоз.
3. Выключите кондиционер.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Пар от перегретого двигателя:**  
*При перегрето́м двигателе нужно быть предельно осторожным! Выходящий пар может причинить ожог. Открывайте капот ТОЛЬКО после того, как убедитесь, что пар больше не выходит из двигателя.*

4. Убедитесь в том, что ни пар, ни охлаждающая жидкость не выходят из-под капота или отсека двигателя.

### **Если из отсека двигателя идет пар:**

Не подходите близко к передней части автомобиля. Заглушите двигатель. Затем включите зажигание, не включая стартер.

Должен включиться вентилятор для охлаждения двигателя.

### **Если ни пар, ни охлаждающая жидкость не выходят из двигателя:**

Откройте капот и заведите двигатель, чтобы он охлаждался на холостых оборотах. Если это не снизит температуру, заглушите двигатель и дайте ему остыть.

5. Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если он низкий, проверьте соединения и трубки радиатора, обогревателя, сам радиатор и водяной насос.

Если Вы обнаружите течь или другие повреждения, или если охлаждающая жидкость все еще будет продолжать течь, остановите двигатель и обратитесь в сервисный центр Mazda.



Если Вы не обнаружите никаких проблем, а двигатель остыл и не наблюдается никакой течи, аккуратно добавьте охлаждающей жидкости до необходимого уровня (стр. 8-20).

В экстренном случае

## Перегрев двигателя

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Крышка системы охлаждения:***  
***Когда двигатель и радиатор***  
***очень горячие, жидкость или пар***  
***под давлением могут***  
***«выстрелить» и причинить***  
***серьезные ранения. В таких***  
***случаях никогда не снимайте***  
***никаких крышек системы***  
***охлаждения.***

### **ВНИМАНИЕ**

Если двигатель продолжает часто перегреваться, проверьте охлаждающую систему. Не устранив ее неполадки, можно серьезно повредить двигатель.

### **Запуск заводного двигателя**

Если двигатель не заводится, возможно, он залит (избыточные топливо в двигателе).

Следуйте следующей процедуре:

1. Нажимайте педаль газа все время и удерживайте ее нажатой.
2. Поверните зажигание в положение СТАРТ и держите его в таком положении – до 10 секунд.
3. Если двигатель не заводится, заводите его без использования педали газа (рукояткой) – до 10 секунд.

### **Запуск двигателя от внешнего источника**

Запуск от внешнего источника очень опасен, если не соблюдаются необходимые правила. Если Вы не уверены, что знаете все правила такого метода запуска двигателя, настоятельно рекомендуем Вам, чтобы эту работу выполнял компетентный техник.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Взрыв аккумуляторной батареи:**  
*Во время нормальной работы АКБ вырабатывается водород. Взрыв батареи может причинить серьезные травмы и ожоги. Поэтому, когда аккумулятор открыт, держите подальше от него огонь (включая сигареты), горячие предметы и искры.*

**Замерзшая батарея или батарея с малым количеством жидкости:**  
*Запуск замерзшей батареи или батареи с малым количеством жидкости с помощью внешних источников очень опасен! Такая батарея может разорваться или взорваться, причинив сильные травмы. Никогда не запускайте с помощью внешних источников батарею с низким уровнем жидкости или замерзшую батарею.*

#### **ВНИМАНИЕ**

Используйте только 12-вольтную внешнюю систему. При использовании 24-вольтной батареи (или две последовательно соединенные 12 V батареи или 24 V генератор) можно безвозвратно повредить 12 V стартер, систему зажигания и другие электродетали.

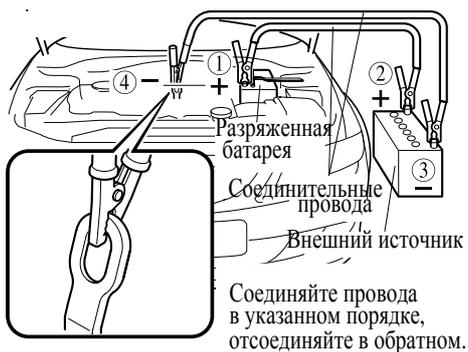
В экстренном случае

## Аварийный запуск двигателя

1. Убедитесь в том, что напряжение внешнего источника 12 V, а его отрицательный полюс «массой» (корпусом автомобиля).
2. Если внешний источник находится на другом автомобиле, не позволяйте автомобилям соприкасаться. Выключите двигатель автомобиля с добавочной батареей и отключите всю ненужную электрическую нагрузку на обоих автомобилях.
3. Соедините провода «внешнего запуска» в точности так, как показано на рисунке.

- Сначала соедините один конец провода с «плюсом» разряженной батареи (1).
- Затем соедините другой конец с «плюсом» внешнего источника (2).
- Соедините конец другого провода с «минусом» внешнего источника (3).
- Затем соедините еще один конец с целой, неподвижной металлической частью (например, крепежный болт двигателя) подальше от разряженной батареи (4).

### Бензиновый двигатель



### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Соединение с «минусом» батареи:**  
***Соединение второго провода с «минусом» разряженной АКБ опасно. Искра может вызвать взрыв скопившегося вокруг АКБ газа, что приведет к травмам. Соединяйте провод с точкой подальше от АКБ.***

**Соединение провода с движущейся частью:**  
***Соединение провода возле или с движущейся частью (вентиляторы, ремни) опасно. Провод может соскочить, когда заведется двигатель, что приведет к серьезным травмам. Никогда не соединяйте провод с движущимися частями или рядом с ними.***

4. Запустите двигатель с внешним источником. Пусть он поработает несколько минут. Затем запускайте двигатель другого автомобиля.

5. После запуска аккуратно отсоедините провода в обратном порядке, чем то, который описан в п. 3.

### Запуск двигателя толканием

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Запуск двигателя «с буксира»:**  
*Запускать двигатель с помощью буксира опасно. В момент запуска автомобиль может рвануть вперед и ударить впереди идущий автомобиль. Могут пострадать сидящие внутри люди. Никогда не запускайте двигатель с буксира.*

Автомобиль с автоматической коробкой передач с буксира завести невозможно.

#### **ВНИМАНИЕ**

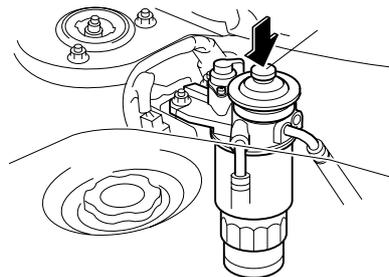
Не рекомендуется заводить с буксира автомобиль и с механической коробкой передач. Это может вывести из строя систему контроля смесеобразования.

### Вытекание топлива (дизельный двигатель)

Если из Вашего автомобиля вытекает топливо, добавьте топлива, качните топливopодкачивающий насос несколько раз, и попытайтесь снова завести двигатель. Из-за того, что воздух мог попасть в топливопровод, когда из автомобиля вытекало топливо, Ваш автомобиль может долго не заводиться.

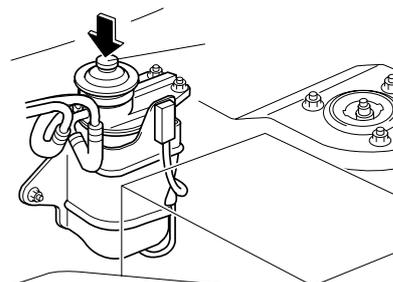
#### Модель с рулем с левой стороны

Топливopодкачивающий насос



#### Модель с рулем с правой стороны

Топливopодкачивающий насос



Если двигатель не запускается с первого раза, попытайтесь еще несколько раз запустить его. Если он по-прежнему не запускается, свяжитесь с официальным дилером Mazda.



В экстренном случае

## **Аварийный запуск двигателя**

---

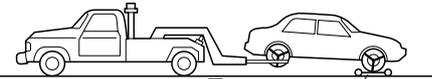
<b>ВНИМАНИЕ</b>
Не пытайтесь завести двигатель более чем 30 секунд за один раз. Этим Вы можете повредить стартер. Если двигатель не заводится с первой попытки, подождите примерно 10 секунд перед тем как заново попытаться завести двигатель.

### Буксировка

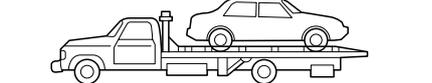
Мы рекомендуем осуществлять буксировку Вашего автомобиля только с помощью сервисного центра Mazda или с помощью специальных служб по буксировке автомобилей.

Чтобы не повредить автомобиль нужно знать, как его правильно поднять и буксировать. Необходимо также знание местных законов и правил буксировки.

Передние колеса буксируемого автомобиля должны быть подняты над землей. Если повреждения не позволяют это сделать, используйте специальные тележки.



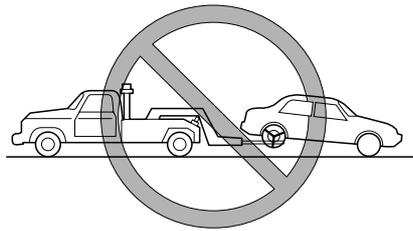
Тележки под колеса



При буксировке с задними колесами на земле убедитесь в том, чтобы стояночный тормоз был опущен.

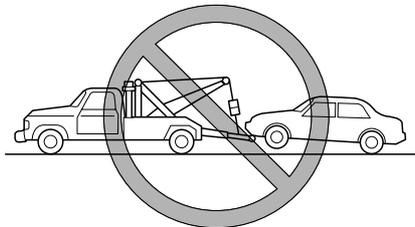
### ВНИМАНИЕ

Не буксируйте автомобиль с ведущими колесами на земле. Это может повредить ведущий мост.



### ВНИМАНИЕ

Не буксируйте автомобиль с помощью такелажной цепи или подобного оборудования. Это может повредить автомобиль. Используйте только оборудование для поднятия колес или транспортировку на борту грузового автомобиля.



Если все четыре колеса Вашего автомобиля находятся на земле, его можно буксировать только вперед. Не превышайте скорости 56 км/ч и дистанцию буксировки 80 км; это может повредить ведущий мост.

В экстренном случае

## Аварийная буксировка

### ВНИМАНИЕ

Буксируя автомобиль со всеми колесами на земле, следуйте таким правилам:

1. Установите КПП на «нейтральную» передачу.
2. Включите зажигание в положение АСС.
3. Отпустите стояночный тормоз.

Помните, что гидроусилители руля и тормозов не будут работать при включенном двигателе.

Если Вам необходимо превысить скорость 56 км/ч или дистанцию буксировки 80 км, используйте один из следующих методов буксировки:

- Установите передние колеса на тележки.
- Буксируйте автомобиль с поднятыми передними колесами.
- Транспортируйте автомобиль на платформе.

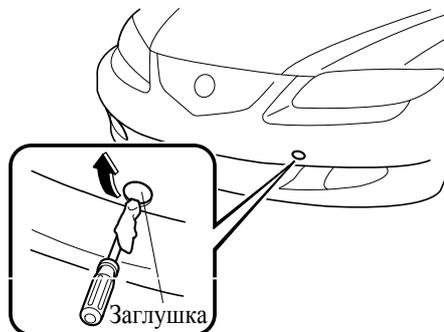
### Крюки для буксировки

#### ВНИМАНИЕ

- Крюк для буксировки должен использоваться только в экстренных случаях (например, чтобы вытащить автомобиль, застрявший в канаве или из снежного заноса).
- Используя крюк, следите, чтобы тяговое усилие прилагалось по прямой по отношению к автомобилю. Не рекомендуется прилагать боковое усилие.
- Не используйте крепежные отверстия спереди автомобиля для буксировки. Они предназначены ТОЛЬКО для крепления автомобиля при транспортировке. Использование их для буксирования может повредить бампер.

#### Крюк для буксировки (передний)

1. Вытащите крюк для буксировки и баллонный ключ из багажника (стр.7-3).
2. Окутайте отвертку или подобный инструмент мягкой тканью, чтобы не повредить краску бампера, и откройте заглушку, которая находится на переднем бампере под левой фарой.

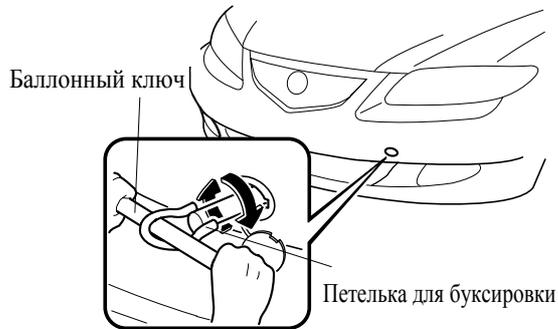


В экстренном случае  
**Аварийная буксировка**

**ВНИМАНИЕ**

Заглушку нельзя вытаскивать до конца. Не прикладывайте особых усилий, потому что это может повредить заглушку или поцарапать краску бампера.

3. С помощью баллонного ключа надежно прикрепите крюк для буксировки.



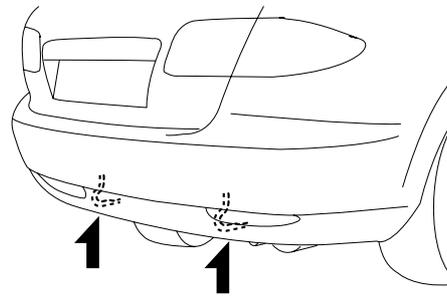
4. Прикрепите буксирный трос к петельке для буксировки.

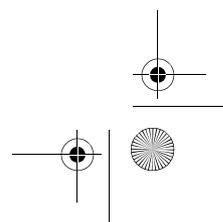
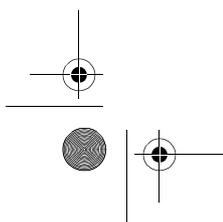
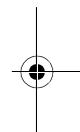
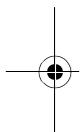
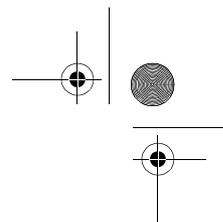
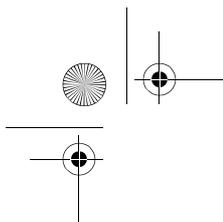


**ВНИМАНИЕ**

Если крюк для буксировки была плохо прикреплен, при буксировке автомобиля она может оторваться. Убедитесь в том, что петелька для буксировки надежно прикреплен к бамперу.

**Крюк для буксировки (задний)**

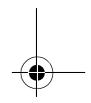
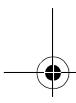
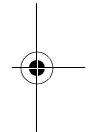
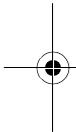




**8****Обслуживание и уход**

Как сохранить Ваш автомобиль в наилучшем состоянии.

<b>Введение</b> .....	8-2
Введение.....	8-2
<b>Расписание сервисного обслуживания</b> .....	8-3
Расписание сервисного обслуживания.....	8-3
<b>Обслуживание автомобиля владельцем</b> .....	8-13
Расписание обслуживания автомобиля владельцем.....	8-13
Предостережения по поводу регулярного обслуживания.....	8-14
Отсек двигателя.....	8-15
Моторное масло.....	8-16
Охлаждающая жидкость.....	8-20
Тормозная жидкость и жидкость сцепления.....	8-21
Жидкость гидроусилителя руля.....	8-22
Масло автоматической коробки передач.....	8-23
Жидкость для омывателя стекол и передних фар.....	8-25
Смазывание деталей кузова.....	8-25
Воздушный фильтр.....	8-26
Топливный фильтр (дизельный двигатель).....	8-27
Стеклоочистители.....	8-28
Аккумуляторная батарея.....	8-31
Шины.....	8-33
Электрические лампочки.....	8-37
Предохранители.....	8-46
Уход за системой контроля смесеобразования (Австралия).....	8-51
<b>Уход за автомобилем</b> .....	8-53
Как снизить влияние окружающей среды на лакокрасочное покрытие автомобиля.....	8-53
Уход за внешним видом автомобиля.....	8-55
Уход за интерьером.....	8-58





Обслуживание и уход

## Введение



### Введение

Будьте всегда бдительны и осторожны, чтобы не причинить травмы себе, окружающим или не повредить автомобиль при выполнении работ по обслуживанию.

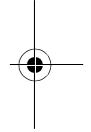
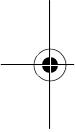
Если Вы не совсем уверены в процедурах выполнения работ, мы рекомендуем Вам обратиться к квалифицированному специалисту сервисного центра Mazda.

Специально обученные техники и оригинальные запчасти Mazda – это гарантия качественной работы и долговечной службы Вашего автомобиля. Неоригинальные запчасти и неквалифицированная работа могут только привести к возникновению проблем. Это может привести к повреждению автомобиля или к аварии и травмам.

По поводу квалифицированного совета или обслуживания лучше всего обращаться в сервисный центр Mazda.

Владелец автомобиля должен всегда быть уверен, что его автомобиль отремонтирован правильно и качественно согласно предписанным требованиям.

Если во время гарантийного срока появляются проблемы, возникшие из-за неправильного и нерегулярного технического обслуживания, произведенного неуполномоченным представителем, эти претензии не удовлетворяются согласно гарантийным обязательствам.



8-2





## Расписание сервисного обслуживания

### Расписание сервисного обслуживания

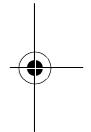
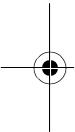
#### ПРИМЕЧАНИЕ

После описанного периода эксплуатации продолжайте следовать предписанному расписанию сервисного обслуживания.

Как результат визуального осмотра или функционального измерения работы системы, корректируйте, чистите, или меняйте, если это необходимо.  
(Проверяйте, и если необходимо, меняйте воздушный фильтр.)

#### Система контроля смесеобразования и связанные с ней системы

Система зажигания и топливная система играют огромную роль в системе контроля смесеобразования и эффективной работе двигателя вообще. Все проверки и регулировка должны осуществляться только квалифицированным механиком. Мы настоятельно рекомендуем, чтобы эту работу выполнял только работник официального представителя компании Mazda.



Обслуживание и уход

## Расписание сервисного обслуживания

(Европа)

**П** : Проверка: Проверяйте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.

**З** : Замена

**Ч** : Чистка

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит)	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	* 1000 км	20	40	60	80	100	120	140	160	180
	×1000 miles	12.5	25	37.5	50	62.5	75	87.5	100	112.5

### БЕНЗИНОВЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Свечи зажигания	Менять через каждые 100.000 км								
Воздушный фильтр*4			З			З			З
Система рециркуляции выхлопных газов				П				П	

### ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛЬ

Клапанный зазор		П				П				
Зубчатый ремень ГРМ	Финляндия, Швеция, Норвегия*5	Менять через каждые 100.000 км								
	Другие регионы*6	Менять через каждые 120.000 км								
Топливный фильтр			З			З			З	
Система впрыска топлива		П		П		П			П	
Воздушный фильтр*4		Ч	Ч	З	Ч	Ч	З	Ч	Ч	
Система рециркуляции выхлопных газов				И				И		

### БЕНЗИНОВЫЙ и ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛИ

Моторное масло*1	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Масляный фильтр*1	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Приводные ремни*2			П			П			П
Система охлаждения		П			П			П	
Охлаждающая жидкость двигателя	Менять через первые 4 года или через 100.000 км; после этого, каждые 2 года								
Топливные трубки и шланги		П		П		П		П	
Уровень и плотность электролита АКБ	П	П	П	П	П	П	П	П	П

\*1 Если автомобиль эксплуатируется в любых из перечисленных ниже условиях, рекомендуется менять

моторное масло и масляный фильтр каждые 10.000 км или чаще:

А) Езда в пыльных условиях;

Б) Продолжительные периоды работы на холостом ходу или на медленной скорости;

В) Продолжительное время эксплуатации в холодное время или постоянная езда только на короткие расстояния

\*2 Также проверяйте и регулируйте приводные ремни гидроусилителя рулевого управления и кондиционера воздуха, если это оборудование установлено на Вашем автомобиле.

\*4 Если автомобиль эксплуатируется в особо пыльных условиях или на песчаных территориях, проверяйте и, если необходимо, заменяйте воздушный фильтр чаще, чем рекомендовано.

\*5 Замена зубчатого ремня ГРМ необходима каждые 100.000 км. Если Вы не поменяете зубчатые ремни привода, это может привести к повреждению двигателя.

\*6 Замена зубчатого ремня ГРМ необходима каждые 120.000 км. Если Вы не поменяете зубчатые ремни привода, это может привести к повреждению двигателя.

8-4

Form No. 8Q93-EE-02F

**Расписание сервисного обслуживания**

П : Проверка: Проверяйте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.

З : Замена

**БЕНЗИНОВЫЙ и ДИЗЕЛЬНЫЙ ДВИГАТЕЛИ**

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее )	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	108
	* 1000 км	20	40	60	80	100	120	140	160	180
		12,5	25	37,5	50	62,5	75	87,5	100	112,5

Тормозная жидкость*З			З			З			З	
Тормозные трубки, шланги, их соединения	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Стояночный тормоз	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Гидроусилитель тормозов, его шланги	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Дисковые тормоза	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Жидкость гидроусилителя рулевого управления, трубки, шланги, их соединения	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Соединения и элементы рулевого управления			П			П			П	
Масло механической КП										
Уровень жидкости автоматической КП					П			П		П
Шаровые соединения передней и задней подвесок			П			П			П	
Пыльники полуосей			П			П			П	
Система выхлопа газов и жаростойкий щиток			П			П			П	
Воздушный фильтр салона (если установлен)(альдегидный фильтр)		З	З	З	З	З	З	З	З	З
Воздушный фильтр салона (если установлен)(фильтр от пыли)			З			З			З	
Состояние кузова (ржавчина, сквозная коррозия)						<b>Проверять каждый год</b>				
Болты и гайки на сидениях			П			П		П		П

\*ЗЕсли тормоза используются очень часто (например, продолжительное энергичное вождение или вождение в горной местности) или при эксплуатации автомобиля во влажном климате, меняйте тормозную жидкость каждый год.

## Обслуживание и уход

### Расписание сервисного обслуживания

(Израиль)

П : Проверка: Проверьте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.

З : Замена

Ч : Чистка

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее )	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	*1000км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Приводные ремни*2		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Моторное масло*1		З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Масляный фильтр*1		З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Система охлаждения (регулировка уровня охлаждающей жидкости)			П		П		П		П		П		П
Охлаждающая жидкость двигателя	Менять через первые 4 года или 90.000 км; после этого, каждые 2 года												
Воздушный фильтр*4		Ч	Ч	Ч	З	Ч	Ч	Ч	З	Ч	Ч	Ч	З
Топливный фильтр						З					З		
Топливные трубки и шланги			П		П		П		П		П		П
Свечи зажигания	Менять через каждые 90.000 км												
Система рециркуляции выхлопных газов (если установлена)					П				П				П
Система контроля испарения топлива					П				П				П
Уровень и плотность электролита АКБ		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Педали тормоза и педали сцепления		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Тормозные трубки, шланги, их соединения		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Тормозная жидкость*3		П	З	П	З	П	З	П	З	П	З	П	З
Стояночный тормоз		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Гидроусилитель тормозов, его шланги		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Дисковые тормоза		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Жидкость гидроусилителя рулевого управления, трубки, шланги, их соединения		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Соединения и элементы рулевого управления			П		П		П		П		П		П
Масло механической КП							З						З
Уровень жидкости автоматической КП			П		П		П		П		П		П
Шаровые соединения передней и задней подвесок				П		П		П		П		П	

\*1 Если автомобиль эксплуатируется в любых из перечисленных ниже условиях, рекомендуется менять моторное масло и масляный фильтр каждые 10.000 км или чаще:

А) Езда в пыльных условиях;

Б) Продолжительные периоды работы на холостом ходу или на медленной скорости;

В) Продолжительное время эксплуатации в холодное время или постоянная езда только на короткие расстояния

\*2 Также проверяйте и регулируйте приводные ремни гидроусилителя рулевого управления и кондиционера воздуха, если это оборудование установлено на Вашем автомобиле.

\*3 Если тормоза используются очень часто (например, продолжительное энергичное вождение или вождение в горной местности) или при эксплуатации автомобиля во влажном климате, меняйте тормозную жидкость каждый год.

\*4 Если автомобиль эксплуатируется в особо пыльных условиях или на песчаных территориях, проверяйте и, если необходимо, заменяйте воздушный фильтр чаще, чем рекомендовано.

**Расписание сервисного обслуживания**

**П** : Проверка: Проверяйте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.  
**З** : Замена

**Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что первое наступит)**

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее)	Месяцы	12	24	36	48	60	72	84	96	108	120	132	144
	*1000км	15	30	45	60	75	90	105	120	135	150	165	180
Пыльники полуосей				П		П		П		П		П	
Система выхлопа газов и жаростойкий щиток		П		П		П		П		П		П	
Воздушный фильтр салона (если установлен)	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Состояние кузова (ржавчина, сквозная коррозия)	Проверяйте каждый год												
Болты и гайки на сидениях		П		П		П		П		П		П	
Все электронные системы*5	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П

\*5 Это полная проверка работы электронных систем, таких как фары, стеклоочистители и систем мойки (включая скребки стеклоочистителей), и стеклоподъемников.

## Обслуживание и уход

### Расписание сервисного обслуживания

(Австралия, Новая Зеландия)

П : Проверка: Проверьте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.

З : Замена

Ч : Чистка

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее)	Месяцы	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	*1000км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
Моторное масло*1		З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Масляный фильтр*1		З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Приводные ремни*2		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Свечи зажигания	Менять через каждые 100.000 км																
Топливный фильтр							З						З				
Воздушный фильтр*4				Ч			З			Ч			З			Ч	
Система охлаждения			П		П		П		П		П		П		П		П
Охлаждающая жидкость двигателя	Менять через первые 90.000 км или 4 года; после этого, каждые 2 года																
Топливные трубки и шланги			П		П		П		П		П		П		П		П
Система контроля испарения топлива (если установлена)			П		П		П		П		П		П		П		П
Система рециркуляции выхлопных газов (если установлена)			П		П		П		П		П		П		П		П
Уровень и плотность электролита АКБ			П		П		П		П		П		П		П		П
Педали тормоза и педали сцепления		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Тормозные трубки, шланги, их соединения			П		П		П		П		П		П		П		П
Тормозная жидкость*3		П	П	П	З	П	П	П	З	П	П	П	З	П	П	П	З
Стояночный тормоз		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Гидроусилитель тормозов, его шланги			П		П		П		П		П		П		П		П

\*1 Если автомобиль эксплуатируется в любых из перечисленных ниже условиях, рекомендуется менять моторное масло и масляный фильтр каждые 10.000 км или чаще:

А) Езда в пыльных условиях;

Б) Продолжительные периоды работы на холостом ходу или на медленной скорости;

В) Продолжительное время эксплуатации в холодное время или постоянная езда только на короткие расстояния

\*2 Также проверьте и регулируйте приводные ремни гидроусилителя рулевого управления и кондиционера воздуха, если это оборудование установлено на Вашем автомобиле.

\*3 Если тормоза используются очень часто (например, продолжительное энергичное вождение или вождение в горной местности) или при эксплуатации автомобиля во влажном климате, меняйте тормозную жидкость каждый год.

\*4 Если автомобиль эксплуатируется в особо пыльных условиях или на песчаных территориях, проверьте и, если необходимо,

8-8

**Расписание сервисного обслуживания**

П : Проверка: Проверяйте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.  
З : Замена

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее)	Месяцы	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	*1000км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150	160
Дисковые тормоза		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Жидкость гидроусилителя рулевого управления, трубки, шланги, их соединения		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Соединения и элементы рулевого управления			П		П		П		П		П		П		П		П
Масло механической КП											З						
Уровень жидкости автоматической КП			П		П		П		П		П		П		П		П
Шаровые соединения передней и задней подвесок					П				П				П				П
Пыльники полуосей					П				П				П				П
Система выхлопа газов и жаростойкий щиток					П				П				П				П
Болты и гайки на сидениях			П		П		П		П		П		П		П		П
Все электронные системы*5			П		П		П		П		П		П		П		П

\*5 Это полная проверка работы электронных систем, таких как фары, стеклоочистители и систем мойки (включая скребки стеклоочистителей), и стеклоподъемников.

## Обслуживание и уход

### Расписание сервисного обслуживания

(Все модели, кроме моделей для Европы/Израиля/Австралии/Новой Зеландии)

П : Проверка: Проверяйте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.

З : Замена

Ч : Чистка

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее)	Месяцы	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90
	*1000км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130	140	150
Клапанный зазор (этилированное топливо)					П				П				П			
Смесь холостого хода (этилированное топливо)			П		П		П		П		П		П		П	
Моторное масло*1		З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Масляный фильтр*1		З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З	З
Приводные ремни*2		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Свечи зажигания	неэтилированное топливо	Менять через каждые 100.000 км														
	этилированное топливо		П		П		П		П		П		П		П	
Топливный фильтр					З				З				З			
Воздушный фильтр*4			Ч		Ч		З		Ч		Ч		З		Ч	
Система охлаждения			П		П		П		П		П		П		П	
Охлаждающая жидкость двигателя		Менять через каждые 2 года														
Топливные трубки и шланги			П		П		П		П		П		П		П	
Система контроля испарения топлива (если установлена)			П		П		П		П		П		П		П	
Система рециркуляции выхлопных газов (если установлена)			П		П		П		П		П		П		П	
Уровень и плотность электролита АКБ			П		П		П		П		П		П		П	
Педали тормоза и сцепления		П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П

\*1 Если автомобиль эксплуатируется в любых из перечисленных ниже условиях, рекомендуется менять моторное масло и масляный фильтр каждые 10.000 км или чаще:

А) Езда в пыльных условиях;

Б) Продолжительные периоды работы на холостом ходу или на медленной скорости;

В) Продолжительное время эксплуатации в холодное время или постоянная езда только на короткие расстояния

\*2 Также проверяйте и регулируйте приводные ремни гидроусилителя рулевого управления и кондиционера воздуха, если это оборудование установлено на Вашем автомобиле.

\*4 Если автомобиль эксплуатируется в особо пыльных условиях или на песчаных территориях, проверяйте и, если необходимо, заменяйте воздушный фильтр чаще, чем рекомендовано.

8-10

**Расписание сервисного обслуживания**

**П** : Проверка: Проверяйте и чистите, чините, регулируйте, или меняйте если необходимо.

**З** : Замена

**Н** : Натянуть

Интервалы обслуживания (Количество месяцев или километров, что наступит ранее)	Месяцы	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84	90	96
	*1000км	100	200	300	400	500	600	700	800	900	1000	1100	1200	1300	1400	1500	1600
Тормозные трубки, шланги, их соединения			П		П		П		П		П		П		П		П
Тормозная жидкость*3	П	П	П	З	П	П	П	З	П	П	П	З	П	П	П	З	П
Стояночный тормоз	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Гидроусилитель тормозов, его шланги		П		П		П		П		П		П		П		П	
Дисковые тормоза	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Жидкость гидроусилителя рулевого управления, трубки, шланги, их соединения	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П	П
Соединения и элементы рулевого управления		П		П		П		П		П		П		П		П	
Масло механической КП										З							
Уровень жидкости автоматической КП		П		П		П		П		П		П		П		П	
Жидкость автоматической КП					З					З						З	
Шаровые соединения передней и задней подвесок				П				П				П					П
Пыльники полуосей				П				П				П					П
Болты и гайки на сидениях		Н		Н		Н		Н		Н		Н		Н		Н	
Система выхлопа газов и жаростойкий щиток				П				П				П					П
Воздушный фильтр салона (если установлен)		З		З		З		З		З		З		З		З	
Состояние кузова (ржавчина, сквозная коррозия)		Проверяйте каждый год															
Все электронные системы*5		П		П		П		П		П		П		П		П	

\*3Если тормоза используются очень часто (например, продолжительное энергичное вождение или вождение в горной местности) или при эксплуатации автомобиля во влажном климате, меняйте тормозную жидкость каждый год.

\*5 Это полная проверка работы электронных систем, таких как фары, стеклоочистители и систем мойки (включая скребки стеклоочистителей), и стеклоподъемников.

Обслуживание и уход  
**Расписание сервисного обслуживания**

**Приблизительные интервалы обслуживания (Австралия)**

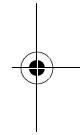
Интервалы обслуживания	Месяцы	6	12	18	24	30	36	42	48	54	60	66	72	78	84
	Объект обслуживания	*1000км	10	20	30	40	50	60	70	80	90	100	110	120	130
Приблизительное количество времени (в ЧАСАХ), необходимого для того, чтобы закончить техническое обслуживание		0.8	1.1	0.9	1.4	0.8	1.7	0.8	1.7	0.9	1.3	0.8	2.1	0.8	1.1

**8-12**

## Регулярное обслуживание автомобиля владельцем

### Регулярная проверка

Мы настоятельно рекомендуем, чтобы следующие процедуры проверки выполнялись, по крайней мере, раз в неделю:

- Уровень масла в двигателе (стр. 8-16)
  - Уровень охлаждающей жидкости (стр. 8-20)
  - Уровень тормозной жидкости и жидкости сцепления (стр. 8-21)
  - Уровень жидкости смывателя (стр. 8-25)
  - Обслуживание АКБ (стр. 8-32)
  - Давление в шинах (стр. 8-34)
- 
- 

### **Предостережения по поводу регулярного обслуживания**

Неправильное или неполное обслуживание может привести к проблемам. Этот раздел дает инструкции только для самых простых процедур обслуживания.

Как объяснялось в предисловии к этому разделу (стр. 8-2), некоторые процедуры регулярного обслуживания могут быть выполнены только квалифицированными специалистами с помощью специальных инструментов.

Неправильное самостоятельное обслуживание в течение гарантийного периода может привести к аннулированию гарантии. Для более подробной информации, ознакомьтесь с гарантийным договором Mazda, который предоставляется вместе с Вашим автомобилем. Если Вы не уверены в правилах и порядке проведения обслуживания, обратитесь к специалистам официального дилера Mazda.

По отношению к способам утилизации использованного масла и жидкостей существуют очень строгие законы по охране окружающей среды. Пожалуйста, избавляясь от отработанных материалов, следуйте установленным правилам и не засоряйте окружающую среду.

Мы полагаем, что наилучшим решением будет, если Вы доверите смену масла или жидкости в Вашем автомобиле специалистам станции сервисного обслуживания Mazda.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Процедуры обслуживания:**

*Обслуживание автомобиля – небезопасный процесс. При проведении некоторых процедур можно получить серьезную травму. Если у Вас нет достаточного опыта в проведении обслуживания, или нет необходимых инструментов и оборудования, мы рекомендуем, чтобы эти работы были выполнены квалифицированным техником.*

**Работающий двигатель:**

*Проведение ремонта или проверки работы агрегатов под капотом автомобиля при работающем двигателе очень опасно. Свободный элемент Вашей одежды или украшения могут быть затянутыми во вращающиеся агрегаты двигателя, что приведет к серьезным травмам. Поэтому, проводя какие-либо работы под капотом при работающем двигателе, убедитесь, чтобы на Вас не было одето никаких украшений (особенно колец, браслетов, часов или ожерелий), а также галстуков, шарфов или подобных им элементов одежды.*

**Электрический вентилятор и осмотр двигателя:**

*Осмотр двигателя, когда переключатель зажигания находится в положении ON, может быть очень опасным. Вентилятор охлаждения двигателя неожиданно может прийти в действие, даже если двигатель не включен. Это может привести к серьезным травмам, если Вы выполняете какие-то работы под капотом. Чтобы избежать этого, убедитесь, что зажигание выключено или будьте чрезвычайно осторожны.*

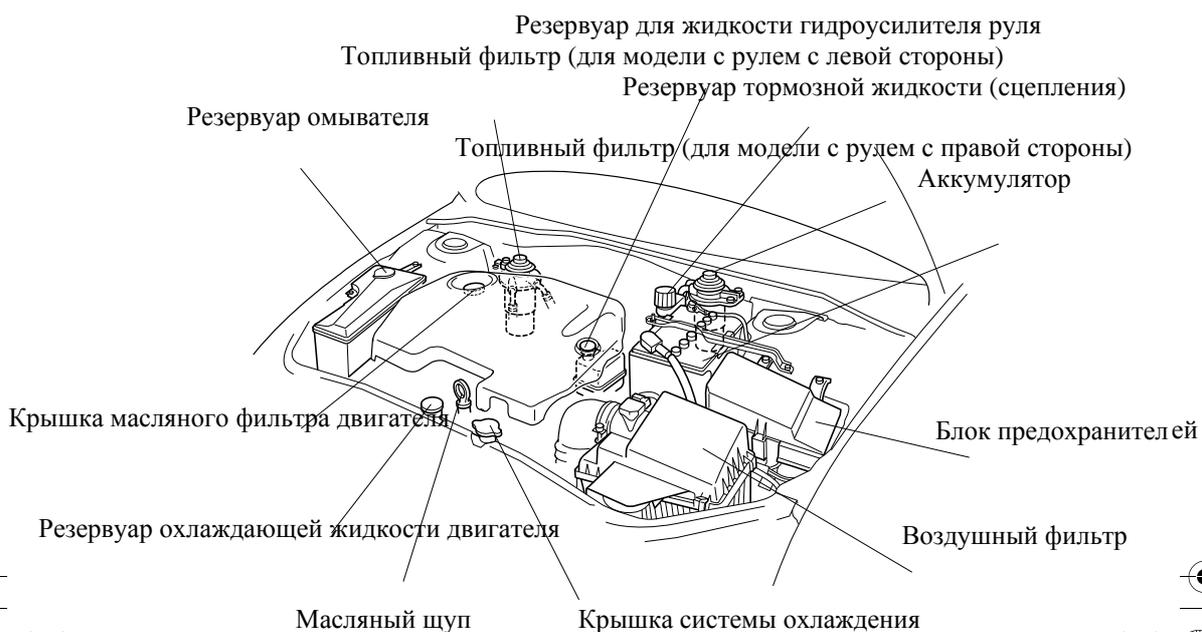
### Отсек двигателя

#### Бензиновый двигатель

Масляный щуп для АКП (только для АКП)



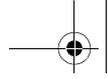
#### Дизельный двигатель





Обслуживание и уход

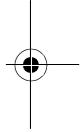
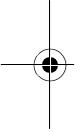
## Обслуживание автомобиля владельцем



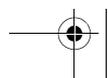
### Моторное масло

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Замену моторного масла следует производить в сервисном центре официального дилера Mazda.



8-16



**Обслуживание автомобиля владельцем****Рекомендуемое масло**

Предписанное расписание сервисного обслуживания (стр. 8-3) может быть только подкреплено использованием следующих масел.

**Европа****Бензиновый двигатель**

Уровень температур для принятых чисел вязкости с SAE		
Классификация	Рекомендуемые масла	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50
		°F -20 0 20 40 60 80 100 120
API SJ ACEA A1 or A3	<b>Оригинальное масло Mazda DEXELIA</b>	5W-30
API SL ILSAC GF-		5W-20

Уровень температур для принятых чисел вязкости SAE		
Классификация	Рекомендуемые масла	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50
		°F -20 0 20 40 60 80 100 120
API CF ACEA B1 or B3	<b>Оригинальное масло Mazda DEXELIA</b>	5W-30
API CF ACEA B3		10W-40
API CD, CE or CF-4 ACEA B3 or B4		5W-30 10W-30

**Кроме Европы**

Уровень температур для принятых чисел вязкости SAE	
Градусы	°C -30 -20 -10 0 10 20 30 40 50
	°F -20 0 20 40 60 80 100 120
API SG, SH, SJ or SL ILSAC GF- II or GF- III	40
	30
	20W-20 20
	10W-30
	10W-40
	10W-50
	20W-40 15W-40
	20W-50 15W-50
5W-20 5W-30	



Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

---

Вязкость масла, или его густота, имеет влияние на экономию топлива и работу двигателя при низких температурах (запуск двигателя).

Моторные масла низкой вязкости могут обеспечить хорошую экономию топлива и работу двигателя в холодную погоду.

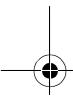
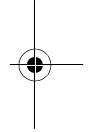
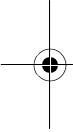
Но при высоких температурах окружающей среды требуется более вязкое масло для удовлетворительной смазки двигателя.

При выборе масла рассматривайте уровень температур, при которых будет эксплуатироваться автомобиль до следующей замены масла.

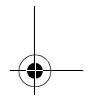
Затем выберите необходимую вязкость из приведенной таблицы.

<b>ВНИМАНИЕ</b>
-----------------

Использование масел за пределами определенного для этих типов масел температурного режима может повредить двигатель.
--

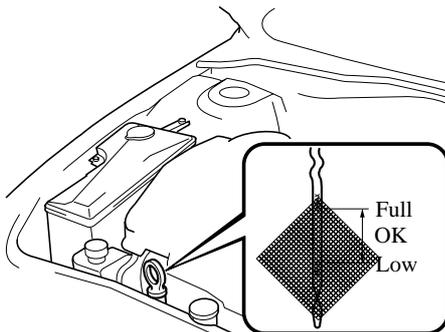
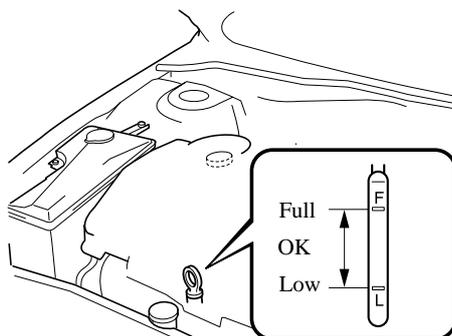


8-18



**Обслуживание автомобиля владельцем****Проверка уровня масла**

1. Убедитесь, что автомобиль стоит на горизонтальной поверхности.
2. Прогрейте двигатель до нормальной рабочей температуры.
3. Заглушите двигатель и подождите 5 минут, для того, чтобы масло собралось в поддон картера.
4. Выньте контрольный щуп, хорошо протрите его, а затем снова вставьте полностью на место.

**Бензиновый двигатель****Дизельный двигатель**

5. Снова выньте щуп для проверки уровня масла. Нормальным (OK) считается уровень между L или MIN и F или MAX.

Но если уровень рядом или ниже L или MIN, добавьте необходимое количество масла до уровня F или MAX.

**ВНИМАНИЕ**

Не добавляйте моторного масла больше уровня F или MAX. Чрезмерное количество масла повредит двигатель!

6. Перед тем как заново вставлять щуп, убедитесь в том, что уплотнительное кольцо расположено правильно.

Расстояние между L или MIN и F или MAX на контрольном щупе говорит о следующем:

**Бензиновый двигатель**

0,75 Л

**Дизельный двигатель**

1,2 Л

Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****Охлаждающая жидкость****Проверка уровня охлаждающей жидкости****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Горячий двигатель:**  
*После работы двигателя очень многие детали сильно нагреваются. Чтобы избежать ожогов, не проводите ремонт, добавку жидкости в систему охлаждения, если двигатель горячий.*

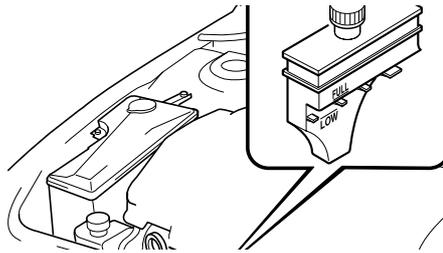
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Рекомендуем Вам менять охлаждающую жидкость в сервисном центре официального дилера Mazda.

Проверяйте морозоустойчивость и уровень охлаждающей жидкости, по меньшей мере, один раз в год – в начале зимнего сезона – или перед путешествием в регионы, где в это время возможно снижение температуры ниже нуля.

Проверяйте состояние соединений, шлангов и трубок всей системы охлаждения и системы обогрева салона. Вовремя заменяйте изношенные или ненадежные шланги.

Радиатор должен быть заполнен жидкостью, а ее уровень в резервуаре должен быть между FULL и LOW при холодном двигателе.



Если резервуар пуст, проконсультируйтесь у специалистов сервисного центра Mazda.

Если уровень жидкости находится рядом с отметкой LOW, добавьте необходимое количество жидкости в резервуар до уровня FULL.

**ВНИМАНИЕ**

Охлаждающая жидкость имеет способность разъедать краску. Смывайте ее с поверхности кузова как можно скорее.

**Не превышайте установленного уровня!**

Если необходимость в добавке жидкости возникает часто, обратитесь в сервисный центр Mazda.

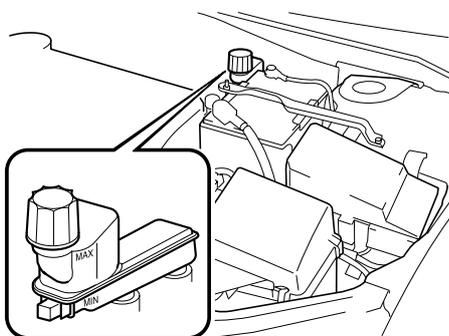
## Тормозная жидкость и жидкость сцепления

### Проверка уровня тормозной жидкости и жидкости сцепления

Тормозная система и сцепление черпают жидкость из одного резервуара.

Регулярно проверяйте уровень жидкости в резервуаре. Если он недостаточен, добавляйте жидкость до уровня MAX. Поддерживайте этот уровень постоянно.

Уровень постепенно падает со временем за счет износа прокладок сцепления и тормозов. Если уровень жидкости чрезмерно низок, проверьте тормозную систему или сцепление на сервисной станции Mazda.



### Добавление тормозной жидкости и жидкости сцепления

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Пролитая тормозная жидкость:**  
Избегайте попадания тормозной жидкости в глаза, это может причинить серьезную травму. В случае попадания в глаза, промойте их чистой проточной водой и обратитесь к врачу.

**Пролитая тормозная жидкость на горячий двигатель может вызвать пожар. Будьте всегда чрезвычайно осторожны, чтобы не разлить тормозную жидкость на себя или на двигатель!**

**Низкий уровень тормозной жидкости и жидкости сцепления:**  
Низкий уровень тормозной жидкости указывает на износ тормозных накладок. Это может привести к отказу или плохому срабатыванию тормозов. Если Вы обнаружите снижение уровня тормозной жидкости, проверьте тормозную систему и сцепление.

Если уровень жидкости низкий, добавьте ее в резервуар до уровня MAX.

Перед добавкой жидкости тщательно протрите область вокруг крышки.

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

### ВНИМАНИЕ

Тормозная жидкость и жидкость сцепления могут разъедать краску. В случае попадания жидкости на окрашенную поверхность, немедленно сотрите ее.

Использование неподходящей жидкости для тормозной системы и сцепления (стр. 10-5) может повредить системы. Также не рекомендуется смешивать разные жидкости.

Если Ваше сцепление или тормозная система часто требует добавки жидкости, обратитесь к специалистам сервисной станции Mazda для проверки систем.

### Жидкость гидроусилителя руля

**Проверка уровня жидкости гидроусилителя руля:**

### ВНИМАНИЕ

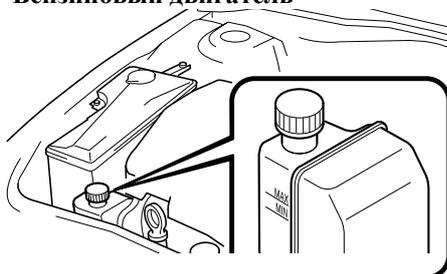
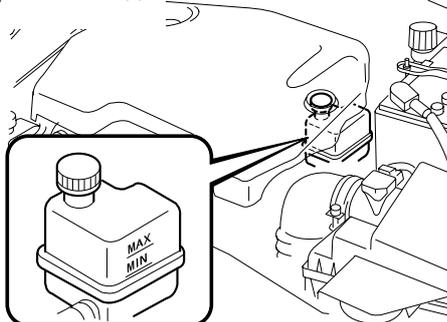
Чтобы избежать повреждения гидроусилителя руля не эксплуатируйте автомобиль долгое время с низким уровнем жидкости в резервуаре системы.

### ПРИМЕЧАНИЕ

Используйте только специальную жидкость для гидроусилителя руля (стр. 10-5).

**Обслуживание автомобиля владельцем**

Проверяйте уровень жидкости в резервуаре при каждой смене масла при холодном и неработающем двигателе. Добавляйте жидкость при необходимости; периодическая ее замена не требуется.

**Бензиновый двигатель****Дизельный двигатель**

Уровень должен быть между MIN и MAX.

Визуально проверяйте соединения, трубки и шланги.

Если требуется частый долив жидкости, обратитесь на сервисную станцию Mazda для проверки системы.

**Масло автоматической коробки передач****Проверка уровня масла автоматической КПП**

Уровень масла в АКП нужно проверять регулярно. Проводите проверки согласно инструкции внизу.

Объем масла меняется в зависимости от температуры. Измерять уровень масла нужно когда двигатель работает на холостых оборотах, чтобы двигатель не достиг температуры, соответствующей его обычной работе.

**ВНИМАНИЕ**

Недостаточное количество масла может стать причиной проскальзывания передаточного механизма. Чрезмерное количество масла вызовет образование пены, потери масла и, в конце концов, поломку.

Используйте только масло, указанное на стр. 10-5. Другое масло может стать причиной неисправности или выхода из строя передаточного механизма.

1. Припаркуйте автомобиль на горизонтальной поверхности и установите на стояночный тормоз.
2. Пусть двигатель поработает на холостых оборотах около 2-х минут. Нажмите на педаль тормоза.
3. Установите рычаг переключения передач в положение P.

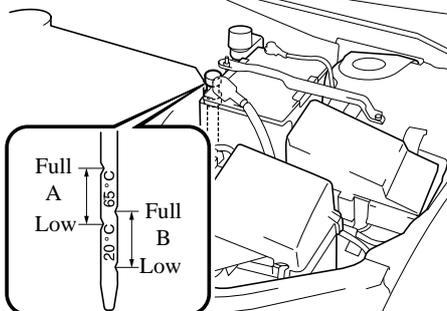
Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Неожиданное движение автомобиля:**  
***Переключение передачи без предварительной установки стояночного тормоза и нажатия педали тормоза может вызвать неожиданное движение автомобиля, что приведет к возможной аварии. Убедитесь, что оба тормоза задействованы перед переключением передач.***

4. При по-прежнему работающем на холостых оборотах двигателе выньте щуп, протрите его и вставьте обратно.

5. Выньте щуп.  
 Нормальный уровень отмечен на щупе, как показано на рисунке.

**«Горячая» шкала А**

Если автомобиль эксплуатировался, и масло приобрело нормальную рабочую температуру, около 65°C, уровень должен быть между Full и Low.

**«Холодная» шкала В**

Если двигатель не работал, а температура окружающей среды около 20°C, уровень должен быть между Full и Low.

**8-24****ВНИМАНИЕ**

Холодная шкала В очень относительна.

Если температура воздуха ниже 20°C, запустите двигатель и проверяйте уровень масла в АКП после достижения им нормальной рабочей температуры.

Если автомобиль эксплуатировался долгое время на высокой скорости или в городском цикле в жаркую погоду, проверяйте уровень масла только после того, как двигатель остынет в течение 30 минут.

После проверки вставьте щуп в его прежнее положение. Во время добавления масла следите за щупом, чтобы убедиться в том, что Вы не налили масла выше уровня FULL.

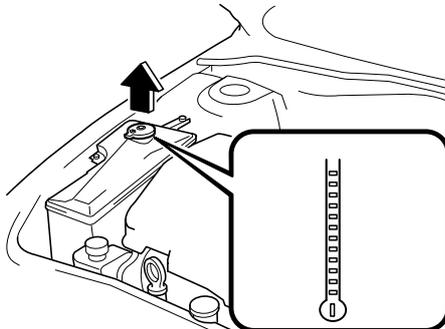
**ПРИМЕЧАНИЕ**

Внимательно изучите щуп с двух сторон для правильного снятия данных.

**Обслуживание автомобиля владельцем****Жидкость для омывателя****Проверка уровня жидкости в омывателе*****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ******Заменители омывательной жидкости:***

***Антифриз не является омывательной жидкостью! Попав на стекло, он снизит обзорность, что может привести к аварии. Используйте для омывателя либо простую воду, либо специальную жидкость.***

Проверьте уровень жидкости в резервуаре; при необходимости добавьте.



Если у Вас нет специальной жидкости для омывателя, используйте обычную воду. Но при низких температурах используйте только специальную морозостойкую омывательную жидкость.

**Смазывание деталей кузова**

Все подвижные детали кузова, такие как петли и замки дверей и капота, должны смазываться каждый раз, когда меняется масло в двигателе. При низких температурах воздуха используйте для замков незамерзающие смазочные средства.

Также проверяйте, чтобы при открывании капота его второй фиксатор не позволял капоту открыться в то время, когда основной фиксатор не заблокирован.

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

### Воздушный фильтр

#### ВНИМАНИЕ

Не эксплуатируйте автомобиль без воздушного фильтра. Это может привести к чрезмерному износу двигателя.

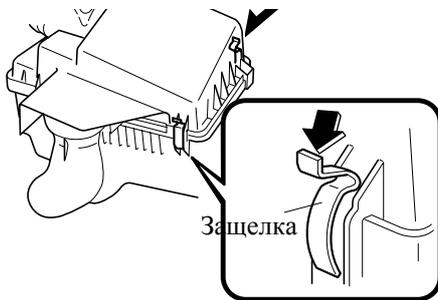
Воздушный фильтр можно чистить с помощью сжатого воздуха. В зависимости от его состояния, его можно менять или заново использовать. Пока он сильно не загрязнится, Вы просто можете его стряхивать для того, что убрать с него инородные частицы. Каждый раз, когда Вы его проверяете, протирайте внутреннюю поверхность коробки фильтра влажной тканью.

#### Замена воздушного фильтра

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Если автомобиль эксплуатировался в очень пыльных условиях, проводите замену фильтра чаще, чем рекомендуется.

1. Отстегните защелки.



2. Поднимите крышку фильтра и выньте бумажный элемент.



3. Протрите внутреннюю поверхность коробки фильтра влажной тканью.

4. Почистите или замените фильтр.

5. Соберите детали в обратном порядке разборки.

Заменяйте фильтр согласно Расписанию Обслуживания (стр. 8-3).

**Обслуживание автомобиля владельцем****Топливный фильтр  
(дизельный двигатель)**

Топливный фильтр работает как седиментометр, который отделяет воду от топлива.

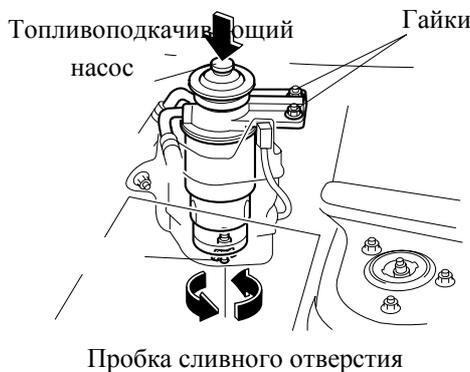
Если в фильтре собралось 0,5 л воды, загорится предупредительная лампочка.

Если это случится, спустите воду:

1. Выкрутите гайки.
2. Вытащите топливный фильтр.
3. Одним поворотом руки открутите пробку сливного отверстия в нижней части фильтра.

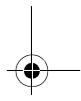
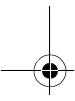
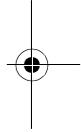
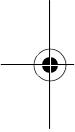


4. Качните топливоподкачивающий насос, по меньшей мере, 7 раз, чтобы вытолкнуть воду.

**Модель с левосторонним управлением  
Топливоподкачивающий насос****Модель с правосторонним управлением**

5. После того как Вы выкачаете всю воду, рукой плотно закрутите пробку. Используйте топливоподкачивающий насос, чтобы проверить наличие утечек.

6. Прделайте процедуру в обратном порядке, чтобы заново установите топливный фильтр.



Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****Скребки стеклоочистителей****ВНИМАНИЕ**

Известно, что горячий воск, наносимый в автоматических машинных мойках, снижает качество очищения стекол стеклоочистителем.

Загрязнение стекла или резиновых скребков стеклоочистителей снижает качество очищения. Обычно источником загрязнения являются насекомые, смола деревьев или горячий воск, используемые на некоторых машинных мойках.

Если стеклоочистители недостаточно эффективно работают, протрите скребки или стекло хорошим моющим средством или слабым мыльным раствором; затем смойте тщательно чистой водой. Такую процедуру проводите по мере необходимости.

**ВНИМАНИЕ**

Для предотвращения порчи скребков стеклоочистителей не вытирайте их бензином, керосином, парафином, растворителями или другими подобными веществами.

**Замена скребков стеклоочистителей**

Если стеклоочистители работают неэффективно, возможно это связано с износом или растрескиванием резиновых скребков. Их требуется заменить.

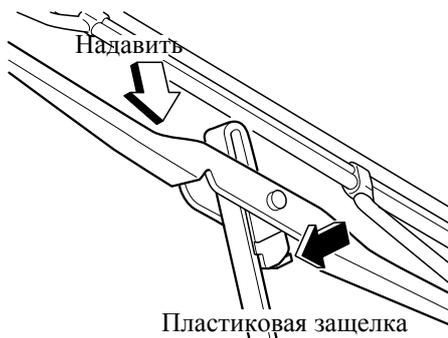
**ВНИМАНИЕ**

Не двигайте рычаги стеклоочистителей и другие компоненты руками. Это может повредить детали механизма.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Во избежание повреждения резиновых скребков стеклоочистителей когда Вы поднимаете скребки со стороны водителя и пассажира, поднимайте сначала скребок со стороны водителя. Когда Вы ставите на место резиновые скребки, сначала опускайте скребок стеклоочистителя со стороны пассажира.

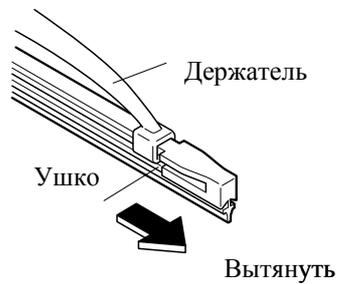
1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните держатель скребка, чтобы открыть пластиковую защелку. Нажмите на защелку и вытолкните держатель из крепления.



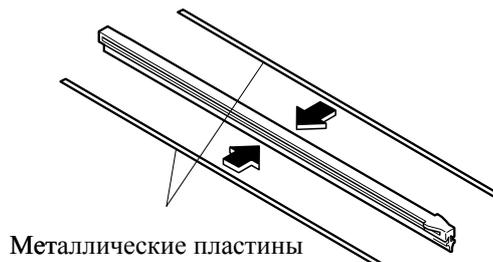
**Обслуживание автомобиля владельцем****ВНИМАНИЕ**

Чтобы не повредить стекло, не роняйте на него рычаги стеклоочистителей.

2. Держите конец резинки и вытягивайте его из металлического держателя.



3. Отделите металлические пластины и установите их на новые резиновые скребки.

**ВНИМАНИЕ**

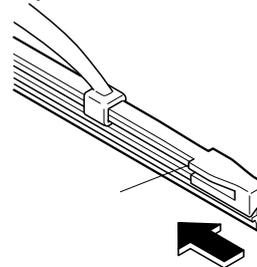
Не сгибайте металлические пластины. Вам они требуются для повторного использования.

Если металлические пластины поменять местами, эффективность чистки скребков может быть снижена.

Поэтому не ставьте металлические пластины с скребков со стороны водителя на скребках со стороны пассажира, или наоборот.

Убедитесь в том, что Вы заново установили металлические пластины на новые резиновые скребки таким образом, что закругления расположены таким же образом, как они были на старых резиновых скребках.

4 Аккуратно вставьте новую резинку в крепление. Затем установите крепление скребка на рычаг стеклоочистителя.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Установите крепление скребка таким образом, чтобы ушко крепления находилось внизу рычага стеклоочистителя.

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

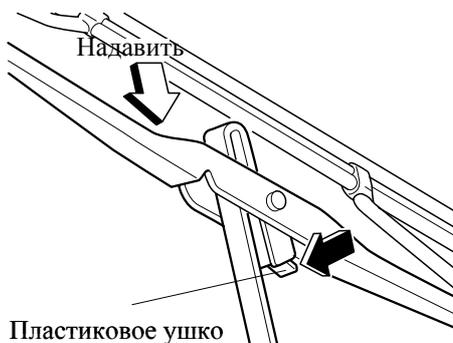
### Замена скребка стеклоочистителя на заднем окне (хэтчбэк)

Если стеклоочиститель работает неэффективно, это возможно связано с его износом или растрескиванием резинового скребка. В таком случае его требуется заменить.

#### ВНИМАНИЕ

При замене скребка стеклоочистителя не вынимайте его руками, чтобы не повредить рычаг стеклоочистителя и другие детали.

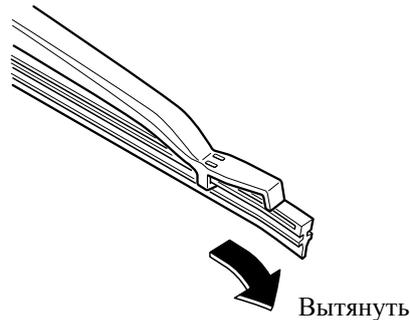
1. Поднимите рычаг стеклоочистителя и поверните держатель скребка, чтобы открыть пластиковую защелку. Нажмите на защелку и вытолкните держатель из крепления.



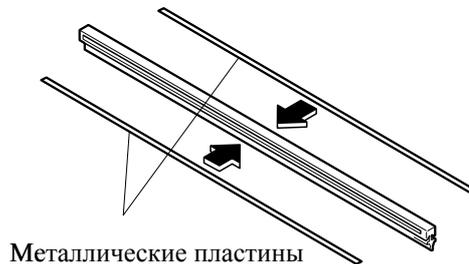
#### ВНИМАНИЕ

Чтобы не повредить заднее стекло, не роняйте на него рычаг стеклоочистителя.

2. Держите конец резинки и вытягивайте его из металлического держателя.



3. Отделите металлические пластины и установите их на новые резиновые скребки.

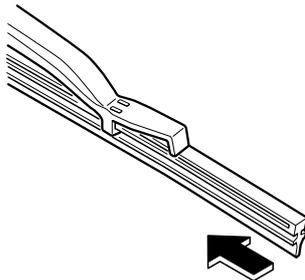


#### ВНИМАНИЕ

Не сгибайте металлические пластины. Вам они требуются для повторного использования.

8-30

4 Аккуратно вставьте новую резинку в крепление. Затем установите крепление скребка на рычаг стеклоочистителя.



### Аккумуляторная батарея (АКБ)

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Разлитая жидкость

##### аккумуляторной батареи:

*Аккумуляторная батарея очень опасна, она содержит **СЕРНУЮ КИСЛОТУ**. Чтобы избежать травм обратите особое внимание на следующие советы. Избегайте контакта батареи с кожей, глазами, одеждой и автомобилем. Если электролит попадет в глаза, промойте их тщательно чистой водой в течение минимум 15-ти минут и немедленно получите медицинскую помощь. Будьте внимательны, чтобы жидкость с аккумуляторной батареи не попала на Вас.*

##### Взрыв аккумуляторной батареи:

*Не подносите близко к открытым элементам аккумуляторной батареи пламя, искры или горящие сигареты. При нормальной работе батареи в ней вырабатывается водород – взрывоопасный газ, который может воспламениться и привести к взрыву аккумуляторной батареи. Взорвавшаяся АКБ может принести серьезные ожоги и ранения.*

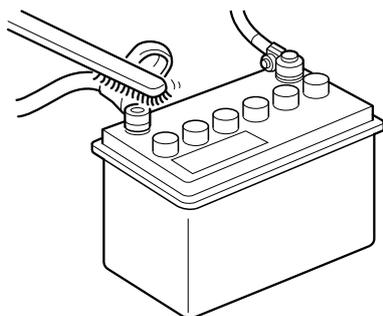
##### Дети и АКБ:

*Не позволяйте детям играть рядом с аккумуляторной батареей. Электролит может причинить серьезную травму, если попадет на кожу или в глаза. Всегда держите АКБ вне досягаемости детей.*

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

### Обслуживание аккумулятора

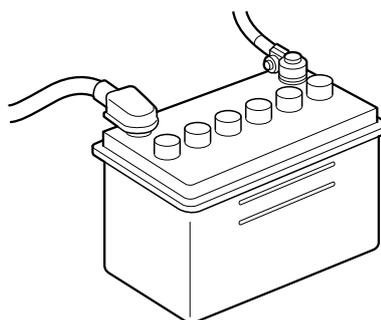


Для обеспечения нормальной работы батареи:

- Крепко укрепляйте ее.
- Следите, чтобы верх батареи был всегда сухим и чистым.
- Полюса батареи должны быть чистыми, соединения крепкими, обработанными вазелином или специальной смазкой.
- Пропливы электролита немедленно смывайте раствором воды и пищевой соды.
- Если Вы не собираетесь использовать автомобиль длительный промежуток времени, отсоедините провода и подзаряжайте батарею каждые шесть недель.

### Проверка уровня электролита

Низкий уровень электролита будет причиной быстрой разрядки АКБ.



Проверять уровень электролита нужно как минимум раз в неделю. Если уровень низкий, добавляйте дистиллированную воду, чтобы поддерживать уровень между верхним (Upper Level) и нижним (Lower Level) (см. рисунок).

### Не переполняйте!

Проверяйте плотность электролита гидрометром, особенно в холодную погоду. Если она низкая – подзарядите батарею.

**Обслуживание автомобиля владельцем****Подзарядка батареи**

Если АКБ быстро разряжается из-за того, что, к примеру, фары были включены слишком долго с выключенным двигателем, подзаряжайте батарею медленно согласно размера батареи и ее зарядной мощности.

Если батарея разряжается постепенно из-за использования большого количества электрооборудования, подзаряжайте ее согласно размерам и зарядной мощности.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Перед проведением обслуживания или подзарядки АКБ, выключите все дополнительное оборудование и заглушите двигатель.

Отключая батарею, снимайте сначала "минус" и, соответственно, подсоединяйте последним.

**Шины**

Для лучшего использования, безопасности и экономии топлива всегда поддерживайте рекомендуемое давление в шинах и следуйте установленным нормам ограничения максимального груза и распределения веса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Использование разных типов шин:**  
*Вождение автомобиля с разными типами шин может быть опасным. Использование на автомобиле шин разных типов может отрицательно отразиться на управлении автомобилем и эффективности торможения. Используйте только одинаковые типы шин (радиальные или диагональные) на всех четырех колесах. Это предупреждение не распространяется на временную запасную шину.*

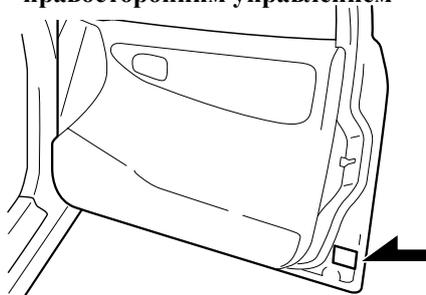
**Использование шин неподходящего размера:**  
*Использование других размеров шин, кроме указанных для Вашего автомобиля (стр. 10-8), может повлиять на езду, управление, дорожный просвет и калибровку спидометра. Это может привести к аварийной ситуации. Используйте только правильный размер и тип шин, указанный для Вашего автомобиля.*

Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****Давление в шинах****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Неправильное давление в шинах: Избыточное или недостаточное давление в шинах может быть опасным. Это снижает срок службы шин, отражается на управлении автомобилем и может привести к разрыву шины и потере контроля над машиной. Всегда поддерживайте рекомендуемое давление (стр. 10-8).***

Проверяйте давление всех шин (включая запасную) ежемесячно, когда шины холодные. Поддерживайте рекомендуемое давление для лучшей езды, управления и минимального износа.

**Модель с левосторонним управлением****Модель с правосторонним управлением****8-34**

Смотрите таблицы (стр. 10-8).

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Теплые шины обычно имеют большее давление, чем рекомендуемое. Не выпускайте из теплых шин воздух для регулировки давления.

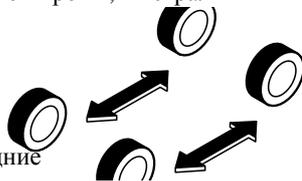
Недостаточное давление может также повысить потребление топлива, отразиться на плохом прилегании бортика шины к диску, что приведет к деформированию колеса и причинит отделение шины от обода.

Избыточное давление приводит к жесткой амортизации и большей возможности получения ущерба от дорожных неровностей. Всегда поддерживайте оптимальное давление. Если требуется частая подкачка, проверьте шины (камеры).

**Обслуживание автомобиля владельцем****Перемена колес местами**

Чтобы обеспечивать равномерный износ протектора рекомендуется менять колеса местами каждые 10.000 км/6.000 км\*, или чаще, если наблюдается неравномерный износ. Во время смены колес проверьте их балансировку.

\*кроме Европы, Австралии



Не включайте (ТОЛЬКО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ) запасное колесо в ротацию.

Также проверьте равномерность износа и наличие повреждений. Ненормальный износ обычно вызван одной или комбинацией следующих причин:

- Неправильное давление;
- Неправильный развал или схождение;
- Неотбалансированное колесо;
- Частое торможение.

После ротации накачайте все шины до указанного уровня (стр. 10-8) и проверьте степень затяжки гаек колеса.

**ВНИМАНИЕ**

Радиальные шины, которые имеют асимметрический рисунок протектора или шипы, могут меняться только с переднего колеса на заднее, не с правого на левое. Меняйте однонаправленные шины только с переднего колеса на заднее, не с левого на правое. Эксплуатационные качества шин будут снижены, если менять их с левого на правое и наоборот.

**Замена шин****ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Изношенные шины:**

*Ездить на изношенных шинах опасно. Они снижают эффективность торможения, точность управления и устойчивость автомобиля на дороге. Это может привести к аварии. Всегда используйте только шины, находящиеся в хорошем состоянии.*

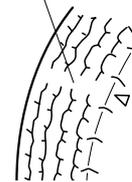
Если шина изнашивается равномерно, индикатор износа проявится по всей ширине протектора.

Когда это произойдет, пришло время заменять такую шину.



Новый протектор

Индикатор износа



Изношенный протектор

Возможно, что замену придется произвести до того, как индикатор износа проявится по всей ширине протектора.

Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****Временное запасное колесо**

Проверяйте временное запасное колесо, по крайней мере, один раз в месяц для того, чтобы убедиться в том, что оно правильно накачано и хранится должным образом. С временным запасным колесом проще обращаться из-за его конструкции. Оно легче и меньше, чем обычное колесо и должно использоваться только при крайней необходимости и только на коротких дистанциях.

Используйте временное колесо только до тех пор, пока обычное не будет починено в как можно короткий промежуток времени.

Поддерживайте его давление в 420 кПа.

**ВНИМАНИЕ**

Не используйте обод для временного запасного колеса с шинами для снега или с обычными шинами. Ни те ни другие шины не подойдут правильно по размеру и могут нанести повреждение как шине так и ободу.

Покрышка временного запасного колеса оснащена протектором, который рассчитан максимум на 5.000 км, в зависимости от покрытия дороги и характера езды.

Когда появится индикатор износа покрышки, поменяйте покрышку на такой же тип покрышки для временного колеса.

**Замена диска**

Заменяя диск, убедитесь, чтобы новый был таким же, как заменяемый по размеру, диаметру и вылету диска.

Правильная балансировка колеса обеспечивает наибольший комфорт при езде и снижает износ протектора. Неотбалансированное колесо может вызвать вибрацию и неравномерный износ шины, например образование вмятин и желобообразный износ.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ****Размер колеса:**

*Использование колеса другого размера сказывается на эффективности торможения и управления автомобилем, что может привести к потере контроля и аварии. Используйте только колеса такого размера, который указан для Вашего автомобиля.*

**ВНИМАНИЕ**

Диск неправильного размера может отрицательно повлиять на:

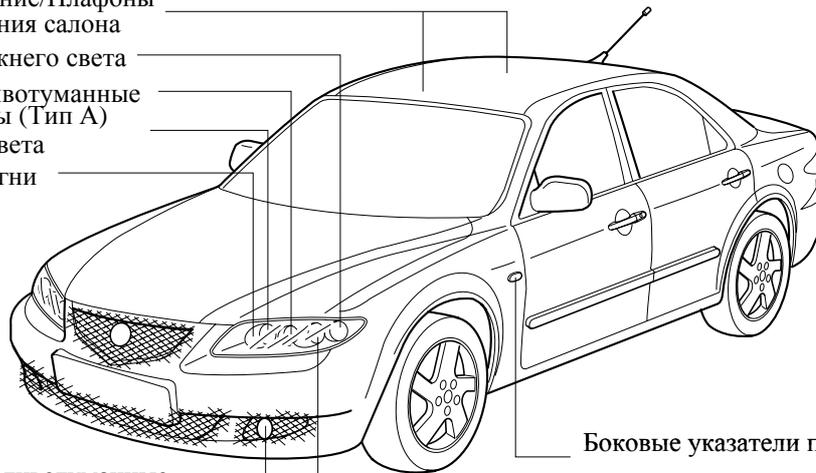
- Прилегание покрышки
- Долговечность шины и подшипника
- Дорожный просвет
- Возможность использования зимних цепей на колесах
- Калибровку спидометра
- Нацеленность света фар
- Высоту бампера

## Обслуживание автомобиля владельцем

### Электрические лампочки

#### Седан/Хэтчбэк

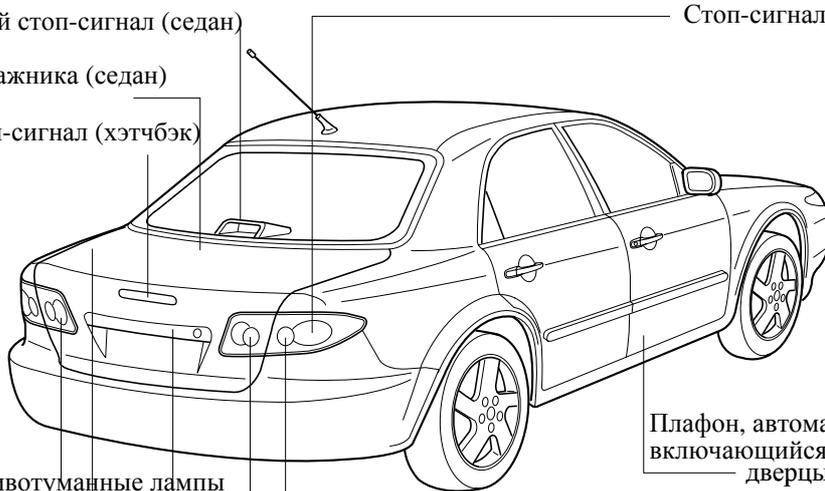
Верхнее освещение/Плафоны  
освещения салона  
Лампа ближнего света  
Передние противотуманные  
лампы (Тип А)  
Лампа дальнего света  
Стояночные огни



Передние противотуманные  
лампы (Тип В)

Боковые указатели поворота  
Передние указатели поворота

Верхний стоп-сигнал (седан)  
Лампочка багажника (седан)  
Верхний стоп-сигнал (хэтчбэк)



Задние противотуманные лампы  
Освещение багажного отделения  
(хэтчбэк)

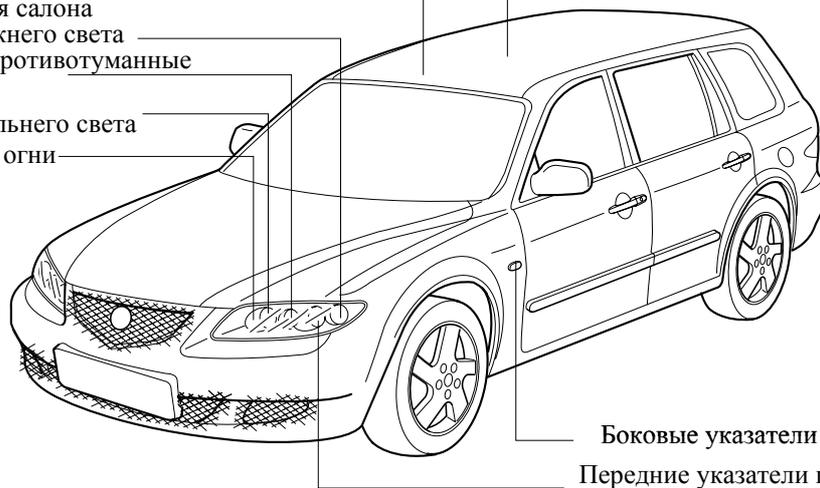
Стоп-сигнал/Задние фонари  
Плафон, автоматически  
включающийся при открывании  
дверцы  
Задние указатели поворота  
Лампа заднего хода  
Освещение номерного знака

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

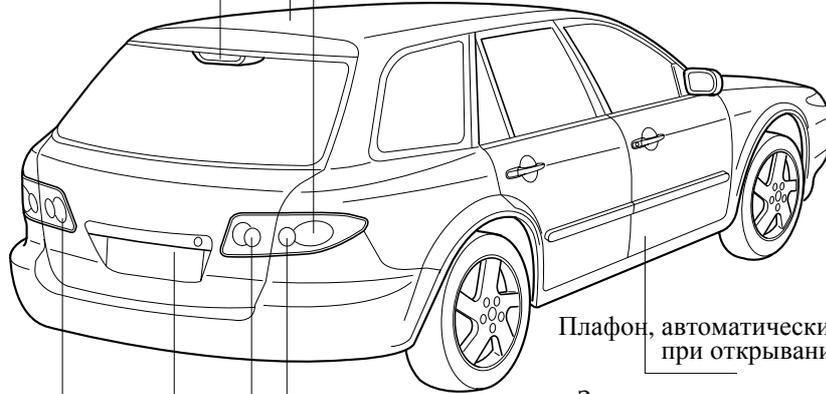
### Фургон

Верхнее освещение/Плафоны  
освещения салона  
Лампа ближнего света  
Передние противотуманные  
лампы  
Лампа дальнего света  
Стояночные огни



Освещение багажного отделения

Верхний стоп-сигнал



Задние противотуманные лампы

8-38

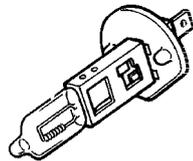
**Обслуживание автомобиля владельцем**

На Вашем автомобиле установлены сменные галогеновые лампы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Замена ксеноновых лампочек:**  
Замена ксеноновых лампочек самостоятельно может быть опасной. Ксеноновая лампочка находится под высоким напряжением, Вы можете получить электрический удар, если обращаться с лампочкой неверно. Не меняйте ксеноновые лампочки самостоятельно. Проконсультируйтесь с официальным дилером Mazda, когда наступит необходимость в замене лампочек.

**Галогеновые лампы:**  
Внутри галогеновой лампы находится газ под давлением. Если лампа разобьется, газ, взорвавшись, может разбросать мелкие кусочки стекла повсюду, что может привести к серьезным травмам. Если за стеклянную часть лампы взяться голыми руками, то естественный жир кожи может перегреть лампу, и при включении она может взорваться. Никогда не трогайте стекло галогеновой лампы голыми руками. Обязательно защищайте глаза при работе или обращении с газом



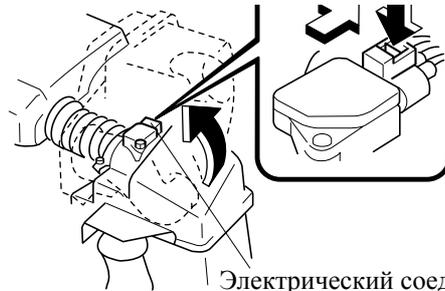
**Не прикасайтесь к стеклу**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Дети и галогеновые лампы:**  
Играть с галогеновыми лампами очень опасно. Не подпускайте к галогеновым лампам детей. Ребенок может получить травму, если вдруг бросит лампу или разобьет ее каким-нибудь другим способом. Всегда храните галогеновые лампы вне досягаемости для детей.

**Замена передней лампы****Замена лампы дальнего света**

1. Убедитесь, что переключатель света фар выключен.
2. Поднимите капот и найдите лампу в тыльной части фары.
3. Отсоедините электрический соединитель.
4. Поднимите воздушный фильтр.



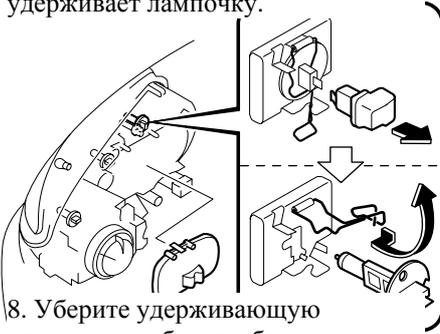
Электрический соединитель

5. Надавив на фиксаторы и потянув назад, снимите крышку.
6. Отключите электрический соединитель от лампы нажатием на заднюю часть.

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

7. Отцепите пружину, которая удерживает лампочку.



8. Уберите удерживающую пружину, чтобы освободить переднюю лампу.

9. Аккуратно выньте лампу из места крепления. Не прокручивайте лампу, вынимая ее.

10. Вытащите лампу.

11. Поставьте новую лампу в обратном порядке.

### ПРИМЕЧАНИЕ

После того, как положите воздушный фильтр на место, убедитесь в том, что электрический соединитель надежно подсоединен.

Используйте защитное покрытие и картонную коробку, чтобы сразу положить туда старую лампу, чтобы дети не могли до нее добраться.

### Лампа ближнего света

Вы не можете самостоятельно заменить лампу ближнего света. Лампы должны быть заменены на станции техобслуживания официального дилера Mazda.

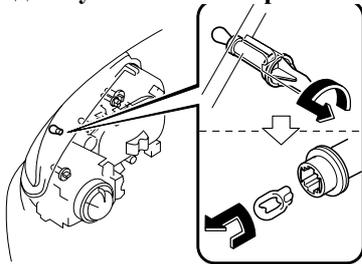
## Обслуживание автомобиля владельцем

---

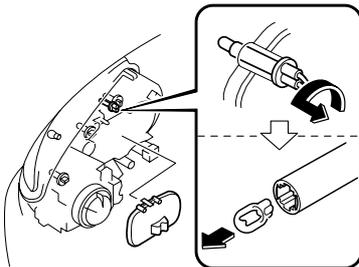
### Замена ламп (спереди)

Чтобы заменить лампочки стояночных огней, передних противотуманных фар (Тип А), сначала прочитайте пункты 3 и 4 процедуры замены лампы передней фары.

#### Передние указатели поворота



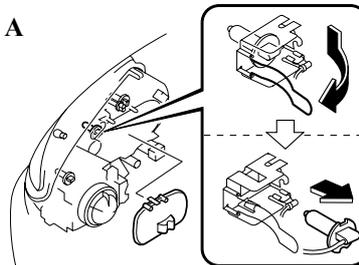
#### Стояночные огни



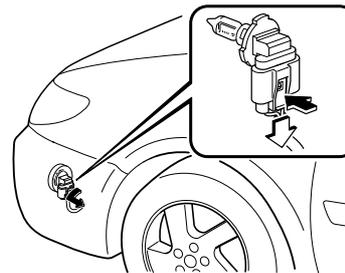
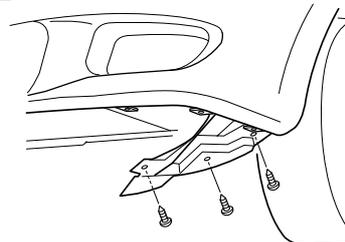
#### Боковые указатели поворота

#### Передние противотуманные лампы

##### Тип А



##### Тип В



Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

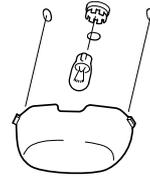
### Замена ламп (в салоне автомобиля)

#### Верхнее освещение/Плафоны освещения салона

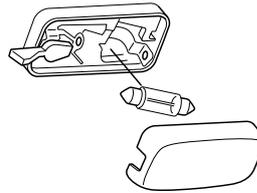
Плафон, автоматически включающийся при открывании двери



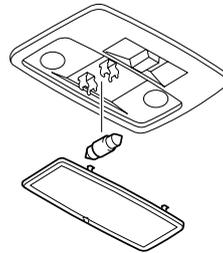
### Лампочка багажника (седан)



### Лампочка багажного отделения (хэтчбэк)



### Фургон

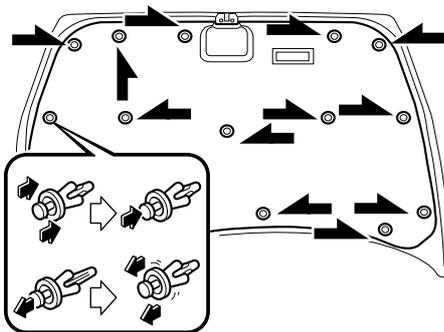


### Замена ламп (сзади)

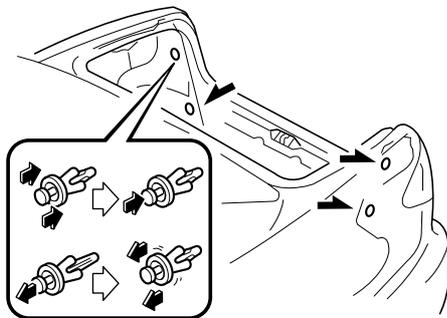
#### Доступ к лампе задней фары (седан)

Чтобы поменять указатели поворота, стоп-сигнал/задние фонари, противотуманные лампы или лампы заднего хода, нужно снять внутреннюю отделку багажника и чуть открыть внутреннюю крышку.

1. Потяните за центральную часть пластикового держателя и вытащите держатели и внутреннюю отделку багажника.



2. Вытащите пластиковые держатели внутренней крышки и частично откройте внутреннюю крышку.

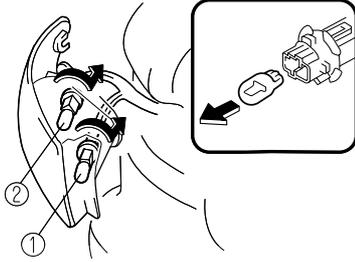


Обслуживание и уход

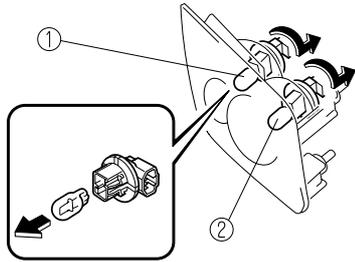
## Обслуживание автомобиля владельцем

### Седан

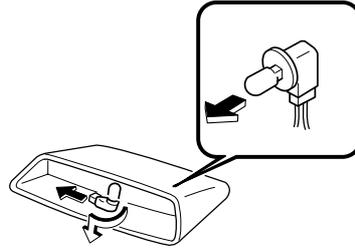
- (1) Задние указатели поворота
- (2) Стоп-сигнал/Задние фонари



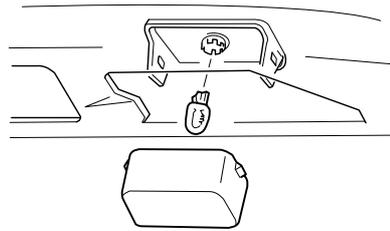
- (1) Лампа заднего хода
- (2) Задние противотуманные лампы (со стороны водителя)



### Верхний стоп-сигнал



### Освещение номерного знака

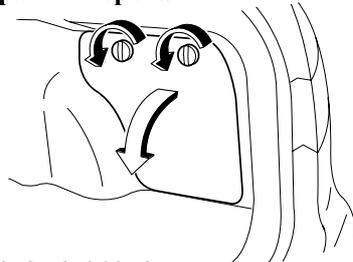


## Обслуживание автомобиля владельцем

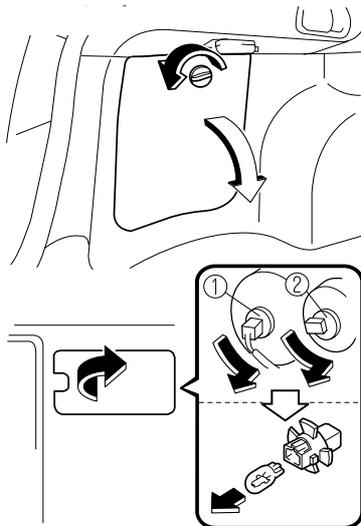
### Хэтчбэк/Фургон

- (1) Задние указатели поворота
- (2) Стоп-сигнал/Задние фонари

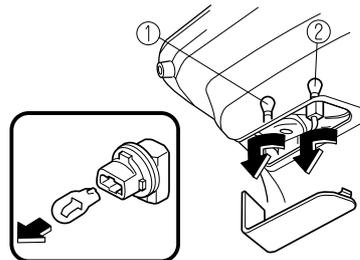
#### Правая сторона



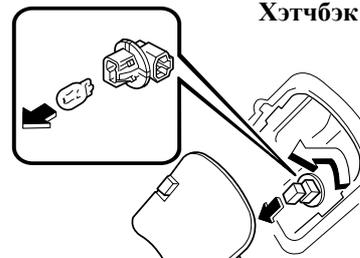
#### Левая сторона



- (1) Лампа заднего хода
- (2) Задние противотуманные лампы (со стороны водителя)

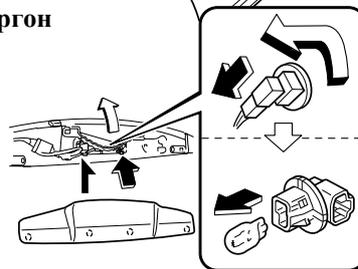


#### Верхний стоп-сигнал

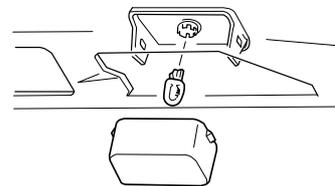


#### Хэтчбэк

#### Фургон



#### Освещение номерного знака



Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****Предохранители**

Электрическая система Вашего автомобиля защищена предохранителями.

Если какие-то лампы, приборы или дополнительное оборудование не работает, проверьте соответствующие предохранители. Если предохранитель сгорел, внутренняя его нить будет расплавлена.

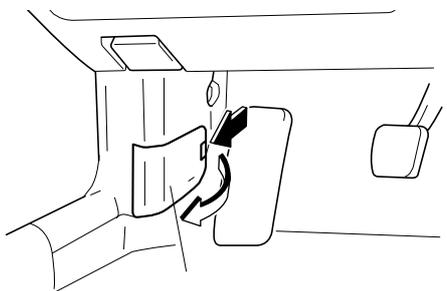
Если предохранитель снова перегорит, прекратите пользование данной системой и обратитесь в сервисный центр Mazda как можно скорее.

**Замена предохранителей**

Если какая-то электросистема не работает, проверьте сначала блок предохранителей с левой стороны автомобиля.

1. Выключите зажигание и все приборы.

2. Откройте крышку коробки предохранителей.



крышка коробки предохранителей

3. Выньте прямо предохранитель с помощью держателя, прикрепленного к панели.



Бокс в отсеке двигателя для предохранителей

4. Проверьте наличие перегоревшего предохранителя и замените новым.



Нормальный



Сгоревший

5. Вставьте новый предохранитель такого же типа. Убедитесь, чтобы он сидел плотно. Если у Вас это не получилось, обратитесь в сервисный центр Mazda.

Если у Вас нет запасных предохранителей, Вы можете воспользоваться одним из подобных из сети, которая не является важной для работы автомобиля в данный момент, например РЕЗЕРВАННАЯ цепь.

**ВНИМАНИЕ**

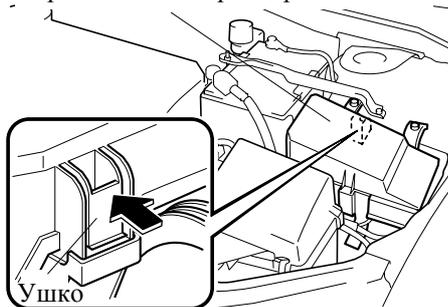
Всегда заменяйте предохранителем только одного типа. В противном случае это может повредить электросистему автомобиля.

**Обслуживание автомобиля владельцем**

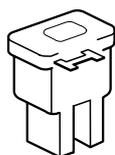
Если не горят фары или другие электроприборы, а предохранители в салоне в порядке, проверьте блок предохранителей под капотом. Если предохранитель перегорел, замените его. Следуйте следующему порядку:

1. Выключите зажигание и все электроприборы и переключатели.
2. Снимите крышку блока предохранителей.

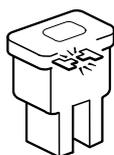
Крышка блока предохранителей



3. Если предохранитель перегорел, замените его другим, но **обязательно такого же типа.**



Нормальный

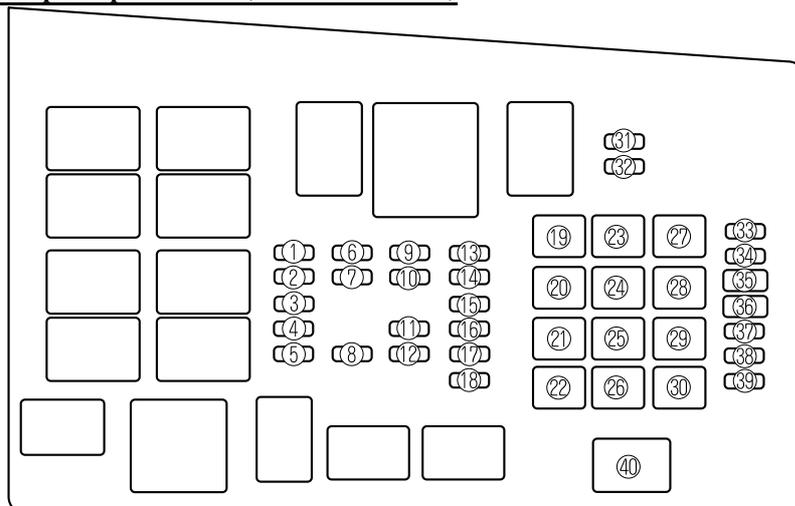


Сгоревший

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Чтобы сменить **ГЛАВНЫЙ** предохранитель, свяжитесь с официальным дилером Mazda (стр. 8-48).

Обслуживание и уход

**Обслуживание автомобиля владельцем****Описание панели предохранителей****Блок предохранителей (отсек двигателя)**

ОПИСАНИЕ	ТИП	ЗАЩИЩАЕМЫЙ КОМПОНЕНТ
1 SPARE	20A	–
2 SPARE	15A	–
3 SPARE	10A	–
4 –	–	–
5 (GLOW SIG)	5A	–
6 INJ	15A	Инжектор
7 ENG BAR	10A	Датчик потока воздуха, регулирующий клапан системы рециркуляции выхлопных газов
8 (ENG BAR2)	15A	Датчик кислорода
9 HEAD LR	15A	Передняя фара ближнего света (правая)
10 HEAD LL	15A	Передняя фара ближнего света (левая)
11 HEAD HL	10A	Передняя фара дальнего света (левая)
12 HEAD HR	10A	Передняя фара дальнего света (правая)
13 –	–	–
14 HAZARD	10A	Указатели поворотов
15 STOP	15A	Стоп-сигнал/задние огни
16 ENG + B	10A	Блок управления двигателем, блок управления трансмиссии(АКП)
17 –	–	–
18 FUEL PUMP	20A	Топливный насос

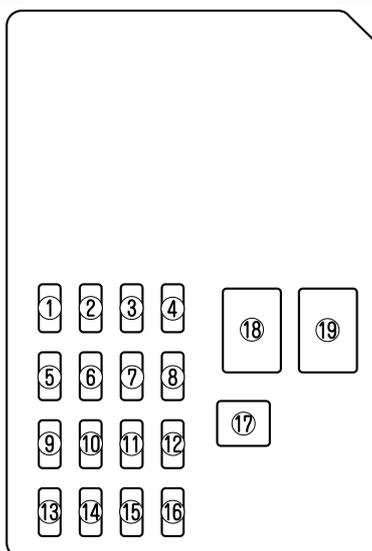
8-48

**Обслуживание автомобиля владельцем**

ОПИСАНИЕ	ТИП	ЗАЩИЩАЕМЫЙ КОМПОНЕНТ
19 IG KEY1	40A	Очиститель и омыватель лобового стекла, блок управления двигателя, прикуриватель
20 –	–	–
21 –	–	–
22 (GLOW)	40A	–
23 IG KEY2	30A	Лампа заднего хода, контрольный блок обогревателя
24 BLOWER	40A	Мотор нагнетательного вентилятора
25 BTN	40A	Верхнее освещение, центральный замок дверей
26 (HEATER)	20A	–
27 DEFOG	40A	Обогреватель заднего окна
28 (ABS)	60A	ABS
29 (AD FAN)	10A	Вентилятор
30 FAN	10A	Вентилятор
31 TAIL	10A	Стоп-сигнал/задние фонари, освещение номерного знака, стояночные огни
32 ILLUMI	10A	Освещение панели приборов
33 (MAG)	10A	Магнит муфты сцепления
34 (AUDIO)	10A	Аудио система
35 (P.SEAT)	10A	Электрическое управление сидением
36 –	–	–
37 (SEAT DEICER)	10A	–
38 (H/CLEAN)	10A	Очиститель фар
39 (FOG)	10A	Передние противотуманные лампы
40 MAIN	10A	Для защиты всех систем

**Обслуживание автомобиля владельцем****Блок предохранителей (левая сторона автомобиля)**

ОПИСАНИЕ	ТИП	ЗАЩИЩАЕМЫЙ КОМПОНЕНТ
1 ENGINE IG	15A	Система управления двигателем
2 METER IG	15A	Панель приборов
3 SEAT	15A	Обогреватель сидений, обогреватель заднего окна
4 M.DEF	7.5A	Обогреватель зеркал
5 WIPER	20A	Очиститель и омыватель лобового стекла
6 SAS	15A	Блок ABS, системы активной безопасности (SAS)
7 BACK	5A	Лампа заднего хода
8 A/C	15A	Печь
9 METER ACC	5A	Панель приборов
10 CIGAR	15A	Прикуриватель
11 ROOM	15A	Верхнее освещение
12 R.WIP	10A	Очиститель и омыватель заднего стекла
13 MIRROR	5A	Зеркала с электроприводом, Аудио-система
14 –	–	–
15 P.WIND	20A	Стеклоподъемники (со стороны водителя)
16 D.LOCK	30A	Центральный дверной замок
17 P.WIND	30A	Стеклоподъемники (с остальных сторон)
18 –	–	–
19 –	–	–



**Уход за системой контроля смесеобразования (Австралия)**

За системой контроля смесеобразования требуется периодический уход, чтобы быть уверенным в правильной работе системы контроля смесеобразования и работе двигателя. Обратитесь к расписанию сервисного обслуживания (стр. 8-3) для уточнения того, когда и как производить следующую проверку и сервисные процедуры.

Владельцам руководства по ремонту автомобиля Mazda следует обратиться к разделам «Осмотр перед поставкой» и «Плановое обслуживание».

**Двигатель****Болт и гайки выпускного коллектора**

Подтяните болт и гайки выпускного коллектора до рекомендуемой величины затяжки.

**Моторное масло**

При смене моторного масла пользуйтесь только маслами API SG, SH, SJ или SL, или ILSAC GF-II или GF-III маслом надлежащей вязкости для вашего климата.

Меняйте его более часто при интенсивном использовании при каких-либо из следующих обстоятельств:

1. Пыльная окружающая среда.
2. Продолжительная работа на холостом ходу или работа на малых скоростях.
3. Длительная езда при холодных температурах или в очень влажном климате.
4. Постоянная езда на короткие расстояния.

**Масляной фильтр**

Не забывайте менять масляной фильтр как это предписано. Так же как и моторное масло, масляной фильтр должен меняться более часто при сложных условиях вождения.

**Система охлаждения**

Проверяя шланги (включительно с обогревающими), соединения и клеммы, обращайте внимание, нет ли там утечек, вздутий, трещин и других повреждений. Замените любой поврежденный шланг или часть его.

**Охлаждающая жидкость двигателя**

Смените охлаждающую жидкость и промойте систему охлаждения как указано в предписании.

Обслуживание и уход

## Обслуживание автомобиля владельцем

---

### Топливная система и система контроля забора воздуха

#### Топливные трубки и шланги

Инспектируя топливопровод, шланг подачи топлива, соединения и клеммы, обращайте внимание, нет ли там утечек, износа и других повреждений. Замените любой поврежденный шланг или его часть.

#### Воздушный фильтр

Помимо регулярной замены фильтра, заменяйте его, если он оборван или поврежден каким либо иным способом. Проверяйте и заменяйте его даже более часто, нежели предписано, если автомобиль используется на пыльных или песчаных территориях.

### Система зажигания

#### Свечи зажигания

Чтобы поддержать надлежащую работу двигателя и системы контроля смеси, свечи зажигания всегда должны быть в хорошем состоянии.

### Система контроля выхлопных газов

Во время проверки соединительных шлангов и соединителей (включая крышку топливного бака и наливного отверстия), используйте струю воздуха под давлением для того, чтобы определить способность удерживать давление. Заманите поврежденные и изношенные части.

### Система рециркуляции выхлопных газов

Клапан системы рециркуляции выхлопных газов должен функционировать надлежащим образом, и в шлангах и соединениях не должно быть никаких течей. Заманите поврежденные части.

Время от времени прочищайте клапан, шланги и соединения.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### Горячие поверхности:

*Шланги системы рециркуляции выхлопных газов очень горячие во время работы двигателя, и какое-то время остаются горячими после окончания работы двигателя. Прикасаясь к ним, Вы можете получить тяжелые ожоги. Не прикасайтесь к ним во время работы двигателя или до тех пор, пока они не охладятся после остановки двигателя.*

**Как снизить влияние окружающей среды на лакокрасочное покрытие автомобиля**

Лакокрасочное покрытие Вашего автомобиля представляет собой современнейшую разработку композиции и методов нанесения.

Тем не менее, влияние среды может повредить защитным способностям этого покрытия, если не принимать профилактических мер.

Ниже приводятся некоторые примеры возможных повреждений, а также советы по их предотвращению.

**Вытравливание краски кислотными дождями или индустриальными выбросами****Причина**

Индустриальные и автомобильные выбросы в атмосферу поднимаются высоко в воздух и смешиваются с каплями дождя, образуя кислоты. Эти кислоты выпадают вместе с дождем на поверхность автомобиля, и после испарения воды приобретают высокую концентрацию и разрушают лакокрасочное покрытие. И чем дольше кислота остается на поверхности, тем больший ущерб она нанесет.

**Профилактическая мера**

Необходимо регулярно мыть и полировать автомобиль, следуя приведенным ниже рекомендациям. Эти меры нужно предпринять сразу же после кислотного дождя.

**Ущерб, причиняемый птичьим пометом, насекомыми и древесной смолой****Причина**

Птичий помет содержит кислоты. Если его не убрать сразу, он может разесть слой лака или краски Вашего автомобиля.

Когда к лакокрасочной поверхности автомобиля прилипают насекомые, то при их разложении выделяются коррозионные компоненты. Если их вовремя не убирать, они могут разесть лакокрасочный слой автомобиля.

Смола или сок деревьев, высыхая, плотно приклеиваются к поверхности кузова автомобиля. Если Вы попытаетесь соскрести уже засохшую смолу, вместе с ней может отстать и слой краски.

**Меры профилактики**

Во-первых, и как можно быстрее, необходимо вымыть и покрыть автомобиль полиролью согласно инструкциям, описанным в этом разделе.

Птичий помет легко снимается с помощью губки и воды. Если Вы в пути, и такой возможности нет, заменить эти предметы можно влажной салфеткой или тканью. Очищенную поверхность нужно сразу покрыть полиролью.

Насекомых или древесную смолу счищают с помощью мягкой губки и воды или каким-нибудь специальным химическим раствором.

Еще одним средством может послужить влажная газета, которую прикладывают на загрязненное место на один-два часа, а затем смывают размягченную массу водой.

### **Водяные разводы**

#### **Причина**

Дождь, туман, роса или даже вода из-под крана могут содержать вредные минералы, такие как соль или известь. Если жидкость, содержащая эти вещества, попадет на автомобиль и испарится, ее минералы приобретут высокую концентрацию и образуют белые круги на поверхности автомобиля. Эти круги очень опасны для лакокрасочного покрытия автомобиля.

#### **Меры профилактики**

Необходимо регулярно мыть и покрывать автомобиль полиролью согласно приведенным в этом разделе инструкциям. Эти меры нужно предпринимать сразу после обнаружения белых кругов на поверхности кузова.

### **Повреждение краски гравием или камнями**

#### **Причина**

Гравий, вылетая из-под колес других автомобилей, может ударить по кузову Вашего автомобиля и оббить краску.

#### **Меры профилактики**

Во избежание ударов камней или гравия по кузову Вашего автомобиля поддерживайте безопасную дистанцию перед идущим впереди транспортом.

#### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Безопасная дистанция перед впереди идущим транспортом зависит от скорости. Например, при движении со скоростью 90км/ч, зона возможного попадания гравия или камней по кузову Вашего автомобиля составляет примерно 50 м.

При низких температурах лакокрасочное покрытие автомобиля твердеет, увеличивая, таким образом, возможность отставания слоя краски при ударе.

Участки кузова с оббитой краской легко подвергаются ржавлению. Чтобы предотвратить появление ржавчины на этих участках, необходимо вовремя их обработать с помощью краски по инструкции, приведенной ниже. Невыполнение этих процедур может привести к ржавлению участка и, следовательно, более дорогому ремонту.

**Уход за внешним видом  
автомобиля**

Следуйте **всем** правилам и инструкциям использования химических чистящих веществ и полиролей. Прочитайте все предупреждения и меры безопасности.

**Уход за лакокрасочным покрытием****Мойка**

Для защиты покрытия кузова от ржавчины и коррозии необходимо мыть автомобиль теплой или холодной водой тщательно и часто, по крайней мере, один раз в месяц.

Если автомобиль помыт неправильно, лакокрасочная поверхность может быть сцарапана. Ниже приводятся некоторые примеры, каким образом могут появиться царапины.

Царапины появляются на лакокрасочной поверхности когда:

- Автомобиль был помыт без предварительной обмытки грязи и других инородных частиц.
- Автомобиль был помыт жесткой, сухой, или грязной тканью.
- Автомобиль был помыт в автомойке, на которой используются грязные или слишком жесткие щетки.
- Были использованы моющие средства или воск, содержащие твердые частицы, вызывающие износ.

**ПРИМЕЧАНИЕ**

Mazda не несет ответственности за царапины, полученные на автоматических мойках автомобилей или появившиеся в результате неправильного процесса мойки. Царапины более заметны на автомобилях с темным лакокрасочным покрытием.

Чтобы максимально уменьшить количество царапин на лакокрасочном покрытии Вашего автомобиля:

- Смывайте грязь или другие инородные частицы до мойки, используя теплую и холодную воду.
- Используйте большое количество теплой или холодной воды и мягкую ткань, когда моете автомобиль. Не используйте нейлоновую ткань.
- Протирайте осторожно, когда моете или вытираете автомобиль.
- Заезжайте только на мойки автомашин, которые поддерживают щетки в хорошем состоянии.
- Не используйте абразивные моющие средства или воск, который содержит твердые частицы, вызывающие износ.

**ВНИМАНИЕ**

Не используйте мелкую металлическую сетку, абразивные моющие жидкости или концентрированные порошки, содержащие щелочные или едкие элементы, на хромовых или алюминиевых частях. Это может повредить их защитный слой; моющие жидкости и порошки также могут обесцветить или испортить краску.

Для предотвращения поломки наружной антенны убирайте ее перед заездом на мойку или проездом под низким потолком.

Обращайте особое внимание на удаление соли, грязи, ила, и других инородных частиц из-под крыльев, а также на то, чтобы дренажные отверстия на нижних кромках дверей были чистыми.

## Обслуживание и уход Уход за автомобилем

Насекомые, смола, древесный сок/смола, птичий помет, промышленные осадки или подобные им вещества могут повредить лакокрасочный слой, если их не убрать тотчас же. Когда простая вода неспособна смыть грязь, используйте специальные автомобильные мыльные растворы.

Тщательно смывайте мыло теплой или холодной водой, никогда не позволяйте ему высохнуть на поверхности кузова.

После мытья автомобиля вытрите его чистым кусочком замшевой ткани для предотвращения образования кругов от испарившейся воды.

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

***Езда с мокрыми тормозами:***  
***Езда с мокрыми тормозами может быть опасной. Увеличенный тормозной путь или занос автомобиля в сторону во время торможения могут привести к серьезному дорожному происшествию. Легкое торможение покажет, мокрые тормоза или нет. При плохом срабатывании «просушите» их на маленькой скорости путем легкого многократного нажатия на педаль тормоза.***

### **Полировка**

Когда вода более не образует капли на поверхности кузова, автомобиль нуждается в полировке. Перед полировкой автомобиля всегда хорошо помойте и высушите его. В дополнение к кузову автомобиля, полируйте все металлические поверхности, чтобы поддерживать их блестящими.

1. Используйте полироль, которая не содержит абразивных веществ. Полироли, содержащие абразивные вещества будут стирать краску и может нанести вред блестящим металлическим частям.
2. Используйте натуральные воски/парафины для нанесения на краски «металлик», «мика» и темных сплошных тонов.
3. При полировке равномерно наносите воск/полироль/парафин на поверхность кузова, используя специальные губки или мягкую ткань.
4. Вытирайте полироль с помощью мягкой ткани.

### **ПРИМЕЧАНИЕ**

Пятновыводитель, удаляя масло, смолу и другие вещества обычно также удаляет и воск. Заново отполируйте те участки, даже если остальная часть автомобиля не нуждается в этом.

### **Реставрация поврежденных участков краски**

Участки лакокрасочного покрытия, поврежденные в результате попадания камней, вылетевших из-под колес едущих впереди автомобилей, во время парковки и т.д., необходимо вовремя обработать до образования ржавчины специальной краской Mazda для ликвидации дефектов окраски. Во-первых, очистите их от грязи и жира чистой мягкой тканью.

Если ржавчина уже начала образовываться:

1. Удалите ржавчину наждачной бумагой.
  2. Протрите участок мягкой чистой тканью.
  3. Нанесите грунтовку на поврежденный участок.
  4. После полного высыхания, нанесите необходимый слой краски на обработанный участок.
- Конечно, Вы можете также выполнить все эти работы в сервисном центре Mazda.

**Предохранение полостей кузова**

Полости автомобиля обрабатываются на заводе-изготовителе, но дополнительная обработка только продлит жизнь кузову Вашего автомобиля. Мы рекомендуем Вам проконсультироваться в сервисном центре Mazda о возможности дополнительной обработки.

**Уход за хромированными или блестящими деталями**

- Удаляя смолу или насекомых с поверхности деталей, пользуйтесь специальными растворами. Никогда не используйте для этих целей нож или другие подобные инструменты.
- Чтобы избежать коррозии на поверхности хромированных или блестящих деталей наносите полироль или специальную жидкость для предохранения таких поверхностей и натирайте их до блеска.
- В холодную погоду или на прибрежных территориях предохраняйте такие поверхности путем нанесения большего, чем обычно, количества полироли. Также можно покрыть их антикоррозийным вазелином или подобным защитным веществом.

**ВНИМАНИЕ**

Не используйте мелкую металлическую сетку, абразивные моющие жидкости или концентрированные порошки, содержащие щелочные или едкие элементы, на хромовых или алюминиевых частях. Это может повредить их защитный слой; моющие жидкости и порошки также могут обесцветить или испортить краску.

**Обработка днища кузова**

На днище кузова нанесено специально покрытие, защищающее его от химикатов и камней. Это покрытие со временем теряет свои защитные свойства. Его нужно периодически проверять.

Специалисты сервисного центра Mazda прекрасно знают, как выполнять процедуры ремонта. Мы рекомендуем Вам обращаться по этому поводу к ним.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Езда с мокрыми тормозами:**  
*Езда с мокрыми тормозами может быть опасной. Увеличенный тормозной путь или занос автомобиля в сторону во время торможения могут привести к серьезному дорожному происшествию. Легкое торможение покажет, мокрые тормоза или нет. При плохом срабатывании «просушите» их на маленькой скорости путем легкого многократного нажатия на педаль тормоза.*

Обслуживание и уход

## Уход за автомобилем

### Уход за алюминиевыми дисками

Ваши алюминиевые диски покрыты защитным слоем. Требуется специальный уход, чтобы сохранить этот защитный слой.

#### ПРИМЕЧАНИЕ

Не используйте проволочную сетку, абразивные жидкости, компоненты полиролей ил растворителей на поверхности алюминиевых дисков. Они могут повредить защитный слой.

Используйте только слабый мыльный раствор или нейтральное моющее средство, и всегда используйте для протирки дисков губку или мягкую ткань. Тщательно смывайте раствор и средства теплой или холодной водой. Также не забывайте чистить диски после езды на пыльных дорогах или дорогах, покрытых солью. Это помогает предотвратить коррозию.

Старайтесь избегать автоматических моек для автомобилей, которые используют твердые щетки или обрабатывают автомобиль щетками на больших скоростях.

Если Ваши алюминиевые диски потеряли блеск, отполируйте их.

### Уход за интерьером

#### Меры предохранения панели приборов

Избегайте попадания на поверхность панели приборов едких веществ, таких как косметические масла и парфюмерия. Они могут повредить либо обесцветить ее. Если эти растворы все-таки попали на панель приборов, немедленно удалите их.

#### ВНИМАНИЕ

Не используйте средства для лакировки. Средства для лакировки содержат ингредиенты, которые могут вызвать обесцвечивание, образование складок, трещин и отслаивание.

#### Чистка интерьера и пола

Содержание салона в чистоте – особенно пола – важно для предотвращения ржавления.

Убирайте грязь и соль с пола в салоне как можно скорее.

Если Вы перевозите соль, химикаты, удобрения или другие токсичные материалы в салоне или багажнике автомобиля будьте очень аккуратны, чтобы не рассыпать их. Если это все же случится, немедленно вычистите рассыпанные материалы.

Время от времени проводите просушку пола в салоне и внутри багажника. Собирающаяся там влага может начать процесс ржавления.

**Чистка обивки и отделки****Винил**

Очищайте виниловые поверхности от пыли и грязи с помощью щетки или пылесоса. Протирать рекомендуется очистителем винила и кожи.

**Кожа**

Настоящая кожа не должна выглядеть, как униформа, и поэтому на ней допустимо иметь царапины, порезы и складки. Чистите ее специальным очистителем для кожи или мыльным раствором.

Затем промокните кожу **влажной** мягкой тканью, а затем высушите **сухой** мягкой материей.

**Ткань**

Пыль и грязь с ткани рекомендуется удалять с помощью щетки или пылесоса. Чистку производите с помощью мыльного раствора или специальных чистящих жидкостей для ковров и обивки. Свежие пятна рекомендуется удалять пятновыводителями.

Чтобы обивка всегда выглядела чистой и свежей, не забывайте заботиться о ней. Иначе изменится ее цвет и защитные свойства, такие как пожаростойкость.

**ВНИМАНИЕ**

Используйте только рекомендуемые чистящие средства, предварительно ознакомившись с инструкцией по использованию. Другие средства могут отрицательно повлиять как на внешний вид, так и на защитные свойства обивки.

**Замша**

От пятен, которые сразу не были выведены, потом будет очень сложно от них избавиться. Это может привести к блеклости или обесцвечиванию обивки. Выводите пятна как можно быстрее.

**Чтобы очистить**, пользуйтесь мягкой, влажной тканью. Затем отполируйте мягкой, сухой тканью.

Если пятна не выводятся с помощью обычной воды, попытайтесь вытереть мыльной водой или мягким моющим средством.

**ВНИМАНИЕ**

Не чистите замшу очистителем для кожи, моющим средством, или мылом. Это приведет к обесцвечиванию замши.

**Чтобы вытереть какую-нибудь жидкость**, воспользуйтесь мягкой, сухой тканью.

**Чтобы избавиться от небольших царапин**, используйте карандашную резинку. Возите с собой карандашную резинку вместе с щеткой.

**ВНИМАНИЕ**

Острые металлические предметы могут повредить замшу после восстановления.

Обслуживание и уход  
**Уход за автомобилем**

**Уход за ремнями безопасности**

Чистите ремень безопасности мыльным раствором, рекомендуемым для обивки или ковров. Следуйте всем инструкциям. Не используйте отбеливающие или красящие вещества, так как они могут ослабить прочность ткани.

После очистки ремней, тщательно высушите их. Перед тем как вешать ремни на место, убедитесь в том, что на них не осталось никакой влаги.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Поврежденный ремень безопасности:**  
*Использование поврежденного ремня безопасности опасно. При аварии он может не выдержать нагрузки. Немедленно замените поврежденный ремень безопасности у официального дилера Mazda.*

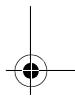
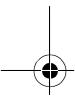
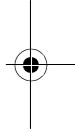
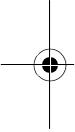
**Уход за стеклами**

Если стекла покрываются жирным, грязевым или другим налетом, чистите их с помощью специальных моющих средств для стекол. Всегда следуйте инструкциям, приведенным на упаковке.

**ВНИМАНИЕ**

Не царапайте внутреннюю поверхность заднего стекла. Вы можете повредить сетку обогрева заднего стекла.

**8-60**



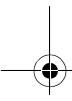
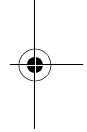
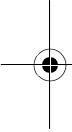


## 9

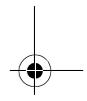
### Информация для покупателя

Важная информация для покупателя включает гарантии и информацию о дополнительном оборудовании.

<b>Гарантия</b> .....	9-2
Регистрация автомобиля в разных странах.....	9-2
Дополнительное электрооборудование и неоригинальные запасные части....	9-3
<b>Мобильные телефоны</b> .....	9-4
Мобильные телефоны.....	9-4
<b>Сертификат соответствия</b> .....	9-5
Сертификат соответствия.....	9-5



9-1





Информация для покупателя

## **Гарантия**



### **Регистрация автомобиля в разных странах**

В Вашей стране могут существовать особые требования по отношению к стандартам выделения выхлопных газов и безопасности.

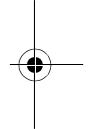
Автомобили, поставляемые в Вашу страну, могут отличаться от таких же моделей, поставляемых в другие страны. Поэтому, в дополнение к возможным проблемам по регистрации Вашего автомобиля, могут возникнуть проблемы по удовлетворительному обслуживанию или вообще невозможности обслуживания в Вашей стране.

Топливо, рекомендуемое для Вашего автомобиля, может быть недоступным в Вашем регионе.

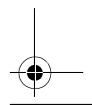
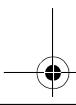
Запасные части и специальные инструменты, необходимые для ремонта или обслуживания автомобиля, могут отсутствовать в Вашей стране.

Официальный представитель компании Mazda также может отсутствовать в Вашей стране.

Есть также особенности гарантийных условий в некоторых странах. Пожалуйста, подробно ознакомьтесь с условиями гарантии и расписанием необходимого сервисного обслуживания.



**9-2**



### Дополнительное электрооборудование и неоригинальные запасные части

Неоригинальные запасные части для автомобиля Mazda можно купить во многих магазинах, торгующих автомобильными запчастями и аксессуарами. Они могут подходить к Вашему автомобилю, но они не одобрены компанией Mazda для использования на Вашем автомобиле Mazda. Неоригинальные запасные части или аксессуары могут повлиять на работу автомобиля в целом; в таком случае гарантия компании Mazda больше не распространяется на такой автомобиль. Перед установкой дополнительного оборудования проконсультируйтесь со специалистами сервисного центра Mazda.

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**Установка неоригинальных запасных частей или оборудования:**

*Установка неоригинальных запасных частей или оборудования опасна. Неправильно установленные запасные части или оборудование могут серьезно повлиять на работу автомобиля в целом. Это может привести к аварии или увеличению шансов получения травм во время аварии. Всегда консультируйтесь со специалистами сервисного центра Mazda перед тем, как устанавливать неоригинальные запасные части или оборудование.*

**Дополнительное электрическое и электронное оборудование:**

*Малейшая ошибка при выборе и особенно установке дополнительного электрооборудования может серьезно повредить многие важные системы Вашего автомобиля. Это может вызвать остановку двигателя, активацию подушки безопасности, отключение системы ABS и пожар в автомобиле. Будьте очень аккуратны при выборе и установке дополнительного оборудования, такого как мобильный телефон, дуплексная радиостанция, стереосистема и сигнализация.*

Представитель компании Mazda не несет ответственности за смерть, травмы или расходы, которые могут возникнуть в результате установки неоригинальных запасных частей, аксессуаров или дополнительного электрического оборудования, которое не было специально спроектировано и рекомендовано для электросистемы Вашего автомобиля, или в связи с неправильной его установкой.

Информация для покупателя

## Гарантия

### Мобильные телефоны

#### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

##### **Использование мобильных телефонов и других приборов водителем**

*Не смотря на то, что это не продукция Мазды, использование водителем любых электрических приборов, таких как: мобильных телефонов, компьютеров, переносных радио, навигационных устройства для автомобилей и других приборов, во время движения автомобиля опасно. Набор номера по мобильному телефону занимает руки водителя во время езды. Использование этих устройств отвлекает внимание водителя и может стать причиной серьезной аварии. Если пассажир не может использовать прибор, отъедте на полосу отчуждения в безопасную зону перед тем как его задействовать. Если же пользование мобильным телефоном необходимо вопреки этому предупреждению, используйте систему «hands-free», чтобы по меньшей мере руки были свободны для того, чтобы вести автомобиль. Никогда не используйте мобильные телефоны и другие электрические приборы во время движения автомобиля, полностью концентрируясь вместо этого на ведении автомобиля.*

9-4

Form No. 8Q93-EE-02F

Информация для покупателя  
**Сертификат соответствия**

**Система иммобилайзера**

Сертификат соответствия согласно директивы 1999/5/EC (R&TTE)  
 Приложение IV

ООО Вистеон Дойчланд

Производитель,

Обозначенный проконсультированный орган

**ООО Сетекон IST услуги, Унтертюркаймер штрассе 6-10,  
 D-66117 Заарбрюкен**

Идентификационный код обозначенного органа: **0682**

Заявляет под нашей ответственностью, что продукт:

**PATS трансивер**

Тип:

**PATS XCVR**

Оборудование телекоммуникационного терминала

Радиооборудование

**Трансивер системы иммобилайзера**

**2**

Цель предназначения

Класс оборудования

подчиняется соответствующим основным требованиям Статьи 3 R&TTE и другим значимым положениям, когда используется по своей цели предназначения.

Требования относительно здоровья и безопасности, содержащиеся в Статье 3 (1) а)

**EN 60 950:** 2000 (3-е издание) Безопасность оборудования информационной технологии

Охранные требования относительно электромагнитной совместимости Статьи 3 (1) b)

**89/336/EEC** с внесенными поправками 92/31/EEC и 93/68/EEC

**95/54 EC** адаптированной к 72/245/EEC и вносящая поправки в 89/491/EEC

**ETS 300 683:** 06/1997 Радиооборудование и Системы (RES); Электромагнитная совместимость (EMC)

стандарт для устройств ближней связи (SRD), работающих на частотах между 9 кГц и 25 МГц

Средство эффективного использования спектра радиочастот

Описание радиointерфейса траектории радиоволны содержащейся в Статье 3 (2)

**EN 300 330:** 05/1999 Электромагнитная совместимость и объекты спектра радиочастот (ERM); устройств ближней связи (SRD); технические характеристики и методы тестирования для радиооборудования в частотном диапазоне 9 кГц и 25 МГц и индукционная замкнутая система в частотном диапазоне 9 кГц и 30 МГц.

Адрес:

ООО Вистеон Дойчланд

Вайнсбергштрассе 195

D-50818 Кельн

Германия

URL: [www.visteon.com](http://www.visteon.com)

/-/подпись

Д-р Вильфрид Янке

Финансовый Директор ООО Вистеон Дойчланд

**CE 0682** 

Утверждение типового образца Антенны Спиралеобразного Трансивера			
Страна	Номер утверждения	Страна	Номер утверждения
CDN	3043104475A5 3	KSA	10/1900
CZ		LV	451R
		M	WT/122/98 II
		NZ	ENG 3/2/RFS29
FJI	F01/25LOW/8001	SGP	LPREQ-RDAS-A-0470-98
HK	LP401283, LP401 284	USA	NT8-15607PAT3XCVR
RC	 91LP0034	BG	ДКДР-14-085/2002



Информация для покупателя

## Сертификат соответствия

### Противоугонная система

FUJITSU TEN LIMITED

Отдел технической администрации

2-28, Goshō-dori 1-chome, Nuyōgo-ku, Kobe, 652-8510 Япония

тел.: +81.78-682-2031 факс: +81.78-671-7160

### Сертификат соответствия

Мы, FUJITSU TEN LIMITED, исключительно под нашу ответственность, этим заявляем, что следующий продукт соответствует основным требованиям Инструкции по радио и телекоммуникационному терминальному оборудованию 1999/5/EC в соответствии с тестами, проведенными по надлежащим требованиям соответствующих норм, какие ниже перечислено.

Продукт

Модель / Номер типа

Используемые директивы и стандарты:

: Сенсор Движения

: FTL 186

Радио  
Электромагнитная совместимость

: I-ETS 300 440: 1995

: 95/54/EC & ISO 7637-1:

1990

Безопасность

: EN60065:1998

: 2001

Год присоединения CE маркировки

Прибор для ближней связи использующий ISM-частоты

Диапазон частот

Страны использования по назначению

CE маркировка

: 2425 МГц – 2455 МГц

: все страны EC

# CE 08910

9-6

Информация для покупателя  
**Сертификат соответствия**

**Система дистанционного управления замками**  
**Сертификат соответствия**  
**R&TTE Инструкции 1999/5/EEC**

Мы этим подтверждаем, что продукт, описанный ниже, отвечает требованиям R&TTE Инструкции 1999/5/EEC.

Производитель : Вистеон Эйжа Пасифик, инкорпорейтед  
Наименование : 16-35, Niijuyama-honpachi, Minami-ku, Хиросима 723-01816 Япония  
Адрес : +81-82-250-6600  
Телефон : +81-82-250-6809  
Факс : Система дистанционного управления замками -маркировка-

Передатчик 41804  
Приемник 41807



Дата 07 ноября 2001 года

Применяющиеся основные требования и унифицированные стандарты  
EN 300 220-1 V12.1/11.1997  
ETS 300 683 : 06.1997  
EN60950 : 1992+A4+A11: 1997 без ограничений напряжения

Подпись  
Имя  
Должность

: Кацумото Сасаки  
: Помощник Главного менеджера по разработкам  
Вистеон Эйжа Пасифик, инкорпорейтед

Страны использования по назначению

9-7



Информация для покупателя  
**Сертификат соответствия**

Система выключения аварийной предохранительной подушки



Декларация соответствия ЕС в соответствии с Приложением III к Инструкции 1999/5/EEC  
Производитель  
АО Сименз Аутомотив

Адрес  
Контроль доступа и охранные системы  
Вернерверкштрассе 2  
D-93049 Регенсбург  
Германия

Обозначение типа продукта  
5WK4 174

использования по назначению  
Система наличия детского сидения и Выявления пассажира (SPOD/SBE/AKSE)

Вышеописанный продукт соответствует следующей Европейской инструкции

1999/5/EEC: Инструкция Европейского парламента и Совета по радио и телекоммуникационному терминальному оборудованию и взаимное признание их согласованности, выданное 9 марта 1999

Мы, нижеподписавшиеся, этим заявляем, что вышеуказанный продукт соответствует всем существующим тестовым комплектам радио в соответствии с Приложением III к Инструкции 1999/5/EEC. Подтверждение приведено в - тестовом докладе №: 97000423, I-ETS 300 330 12/1994 выданным аккредитованной тестовой лабораторией m.dudde-technik

АО Сименз Аутомотив  
Регенсбург 01.02.2001

Юрген Гётц  
Глава отдела AT SE RS

Петер Шмитт  
Глава отдела AT SE RS

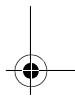
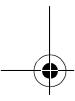
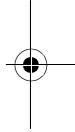
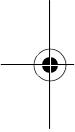
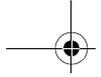
Почтовый адрес

АО Сименз Аутомотив  
AT SE RS  
Почтовый ящик 10 09 43  
93009 Регенсбург  
Федеральная республика  
Германия

Штамп: АО Сименз Аутомотив  
Почтовый ящик 10 09 55 93009 Регенсбург

Почтовый адрес  
ул. Остерхогенер 19  
93055 Регенсбург  
Почтовый ящик 10 09 43  
93009 Регенсбург  
+49(0)941/790 0

9-8





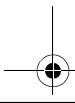
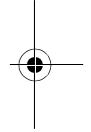
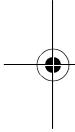
# 10

## Техническое обслуживание

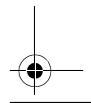
Техническая характеристика автомобиля Mazda.

**Идентификационные номера**..... 10-2  
**Информационная метка автомобиля**..... 10-2

**Техническая информация** ..... 10-4  
**Техническое обслуживание** ..... 10-4



10-1

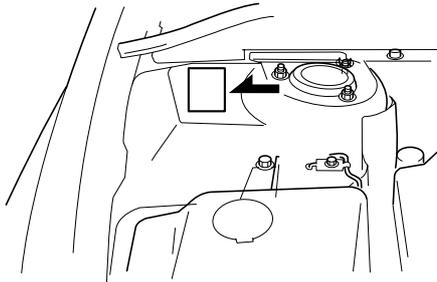




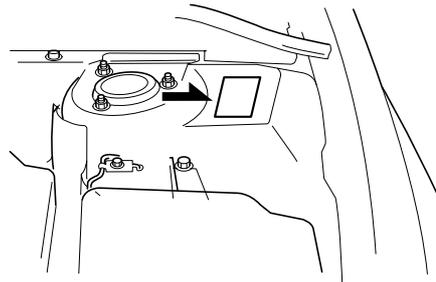
## Идентификационные номера

### Информационные метки

ОУказатель модели  
автомобиля

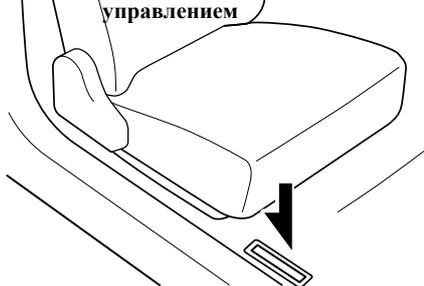


ОМетка регулятора тока  
эмиссии в автомобиле  
(Сингапур)

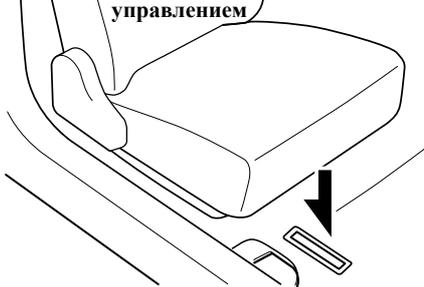


ОНомер ходовой части

Модель с левосторонним  
управлением

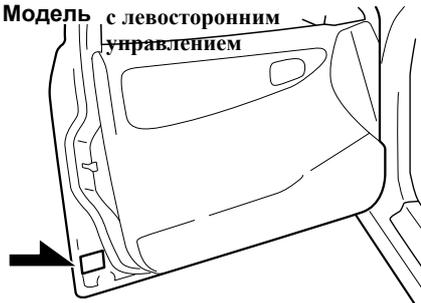


Модель с правосторонним  
управлением



ОМетка давления  
воздуха в шинах

Модель с левосторонним  
управлением



Модель с правосторонним  
управлением



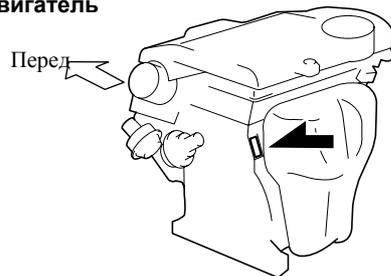
10-2



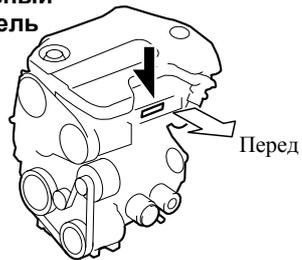
## Идентификационные номера

### О номер двигателя

#### Бензиновый двигатель

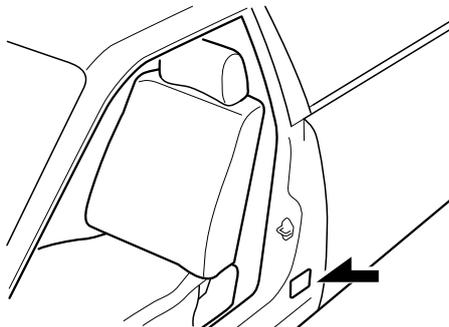


#### Дизельный двигатель



### О пластина соответствия (Совет по сотрудничеству Стран Арабского Залива)

На пластине указан год изготовления автомобиля.



### О дата изготовления (Австралия)

"Дата изготовления" это календарный месяц и год, когда в каркас кузова были вмонтированы детали трансмиссии, и автомобиль сошел с конвейера.

mazda			
MODEL	PAINT	BUILT	DATE
██████████	██████	██████	██████
VEHICLE ID. NO			
Mazda Motor Corporation Made in Japan			

## Техническая характеристика

### Техническая характеристика

#### Одвигатель

##### Бензиновый двигатель

Параметр	Модель		
	Двигатель L8	Двигатель LF	Двигатель L3
Шины	Тип DOHC-16V рядный, 4 цилиндра		
Диаметр цилиндра/Ход поршня	83.0 / 83.1 мм (3.27 / 3.27 дюймов)	87. / 83.1 мм (3.44 / 3.27 дюйм)	87.5 / 94.0 мм (3.44 / 3.70 дюйм)
Объем двигателя	1,798 мл (1,798 см <sup>3</sup> , 109.7 дюйм <sup>3</sup> )	1,999 мл (1,999 см <sup>3</sup> , 121.9 дюйм <sup>3</sup> )	2,261 мл (2,261 см <sup>3</sup> , 137.9 дюйм <sup>3</sup> )
Коэффициент сжатия	10.8	10.8	10.6

##### Дизельный двигатель

Параметр	Модель
Шины	SOHC-16V входная линия, 4 цилиндра
Диаметр цилиндра/Ход поршня	86.0 / 86.0 мм (3.39 / 3.39 дюйм)
Объем двигателя	1,998 мл (1,998 см <sup>3</sup> , 121.9 дюйм <sup>3</sup> )
Коэффициент сжатия	18.4

#### ОЭлектрическая система

##### Бензиновый двигатель

Параметр	Модель	
	Двигатель L8 и LF	Двигатель L3
Аккумуляторная батарея (кроме Австралии)	Европейская модель	12V-40AH/5HR, 52AH/5HR
	Кроме Европейских моделей	12V-40AH/5HR, 52AH/5HR
Аккумуляторная батарея (Австралия)	Вольтаж	12V
	Cold cranking amperes	306A
	Резервная мощность	78мин.
Генератор переменного тока	12 V - 90 A	
Стартер	12 V - 1.0 kW	12 V - 1.4 kW
Номер свечи зажигания	NGK	
Зазор свечи зажигания	1.25-1.35 мм (0.049-0.053 д.)	

##### Дизельный двигатель

Параметр	Модель
Аккумулятор	12V-64AH/5HR, 70AH/5HR
Генератор переменного тока	12 V - 90 A
Стартер	12 V - 2.2 kW

10-4

## Технические характеристики

### ○ Смазочные материалы

Смазочный материал		Классификация			
Моторное масло*	Европа	Бензиновый двигатель	API SJ/ACEA A1 или A3	5W-30	Оригинальное масло Мазда DEXELIA
			API SL/LSAC GF- III	5W-20	
		Дизельный двигатель	API CF/ACEA B1 или B3	5W-30	Оригинальное масло Мазда DEXELIA
			API CF/ACEA B3	10W-40	
	Кроме Европы	API CD, CE или CF-4 или ACEA B3 или B4	5W-30, 10W-30	Оригинальное масло Мазда DEXELIA	
		API SG, SH, SJ или SL, или ILSAC GF-II или GF-III			

\* Для правильно подбора коэффициента вязкости, обратитесь к рекомендации SAE на странице 8-16.

Смазочный материал		Классификация		
Трансмиссионное масло коробки передач с ручным переключением	Бензиновый двигатель	При любой температуре	API Сервис GL-4 или GL-5	
		SAE	75W-90	
	Дизельный двигатель	Выше 10°C (50°F)	API Сервис SAE	GL-4 или GL-5 80W-90
		API Сервис SAE	GL-4 или GL-5 75W-90	
Жидкость автоматической коробки передач		ATF M-V		
Жидкость рулевого гидроусилителя		ATF M-III или равноценное (на пример Dexron® II)		
Тормозная жидкость	Европейская модель	SAE J1703 или FMVSS116 DOT-3 или DOT-4		
	Кроме Европейских моделей	SAE J1703 или FMVSS116 DOT-3		

## Техническая характеристика

### Емкости (Приблизительное количество)

(Приблизительный расход)

Наименование				Единица		
				L	Для США	Для Европы
Моторное масло	Бензиновый двигатель	Двигатель L8 и LF	С заменой масляного фильтра	4.3	4.5	3.8
			Без замены масляного фильтра	3.9	4.0	3.4
		Двигатель L3	С заменой масляного фильтра	3.5	3.7	3.1
			Без замены масляного фильтра	3.1	3.3	2.7
	Дизельный двигатель	С заменой масляного фильтра		5.0	5.3	4.4
		Без замены масляного фильтра		4.8	5.1	4.2
Охладитель	Бензиновый двигатель		7.5	7.9	6.6	
	Дизельный двигатель		9.0	9.5	7.9	
Трансмиссионное масло	Ручная коробка передач	Бензиновый двигатель	2.87	3.0	2.5	
		Дизельный двигатель	2.3	2.4	2.0	
	Автоматическая коробка передач		7.2	7.6	6.3	
Топливный бак				64	16.9 (США,гал)	14.1 (Имп, гол)

Уровень масла и жидкости измеряется с помощью специальных измерительных приборов.

### ОРазмеры

Наименование		Модель	
		Седан/Хетчбек	Автофургон
Длина	Европейская модель	4,680 мм (184.3 д.)	4,700 мм (185.0 д.)
	Кроме Европейской модели	4,670 мм (183.9 д.)	4,690 мм (184.6 д.)
Ширина		1,780 мм (70.1 д.)	
Высота		1,435 мм (56.5 д.)	1,480 мм (58.3 д.)
Колея передних колес		1,540 мм (60.6 д.) <sup>*1</sup> , 1,550 мм (61.0 д.) <sup>*2</sup>	
Колея задних колес		1,540 мм (60.6 д.) <sup>*1</sup> , 1,550 мм (61.0 д.) <sup>*2</sup>	
База		2,675 мм (105.3 д.)	

\*<sup>1</sup>Автомобили с 40 см или 42,5 см колесами

\*<sup>2</sup>Автомобили с 37,5 см колесами

## Техническая характеристика

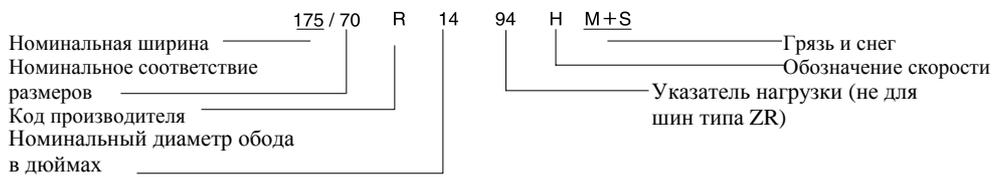
### ○ Электрические лампочки

Электрические лампочки		Мощность	
Фары	Дальний свет	55	
	Ближний свет	Галоген	55
		Ксенон	35
Передние указатели поворота		21	
Габаритные огни		5	
Передние противотуманные фары		55	
Боковые указатели поворота		5	
Высокопосаженные тормозные огни	Тип А	Седан/Фургон	18,4
		Хетчбек	21
	Тип В		4
Задние указатели поворота		21	
Тормозные указатели		21/5	
Указатель заднего хода		18,4	
Задние противотуманные фары		21	
Подсветка номерного знака		5	
Лампочка багажного отделения (Седан)		3	
Лампочка багажного отделения	Хетчбек	5	
	Седан	10	
Верхний свет		5	
Плафон, автоматически включающийся при открывании дверцы		5	

## Техническая характеристика

### ОШины

#### Типы шин и их назначение



#### Информация о типах шин

Рекомендуется подбирать шины для Вашего автомобиля в соответствии с их типом.

Обозначение скорости	Максимально допустимая скорость
Q	До 160 км/ч (100 mph)
R	До 170 км/ч (106 mph)
S	До 180 км/ч (112 mph)
T	До 190 км/ч (118 mph)
U	До 200 км/ч (125 mph)
H	До 210 км/ч (131 mph)
V	До 240 км/ч (150 mph)
W	До 270 км/ч (168 mph)
Y	До 300 км/ч (187 mph)
ZR	Более чем 240 км/ч (150 mph)

## Техническая характеристика

### Шины и давление воздуха

В таблице «Давление воздуха в шинах» указано соответствие размера шины давлению воздуха в шинах. Обратитесь к Таблице Давления Воздуха в шинах на странице 8-34. (Европейская модель)

Размер шин		Давление воздуха	
		Менее 4 человек	Максимальная нагрузка
195/65R15 91V	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	300 кПа (3.1 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 44 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
205/55R16 91V	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
215/45R17 87W	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
215/45R17 91W (Утолщенные)	Передние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)

Вес одного человека: около 75кг

#### Двигатель L8 и LF (Седан/Хетчбек)

При увеличении скорости, давление воздуха в шинах возрастает. Про скорости более чем 190 км/ч (118 миль/ч), давление воздуха в шинах возрастает на 10 кПа (0.1 кгс/см<sup>2</sup>, 1.5 фунт<sup>2</sup>/дюйм).

#### Двигатель L3

##### (Седан/Хетчбек)

При увеличении скорости, давление воздуха в шинах возрастает. Про скорости более чем 200 км/ч (125 миль/ч), давление воздуха в шинах возрастает на 40 кПа (0.4 кгс/см<sup>2</sup>, 5.8 фунт<sup>2</sup>/дюйм).

##### (Фургон)

При увеличении скорости, давление воздуха в шинах возрастает. Про скорости более чем 210 км/ч (130 миль/ч), давление воздуха в шинах возрастает на 30 кПа (0.3 кгс/см<sup>2</sup>, 4.4 фунт<sup>2</sup>/дюйм).

#### Дизельный двигатель

##### (Седан/Хетчбек)

При увеличении скорости, давление воздуха в шинах возрастает. Про скорости более чем 170 км/ч (107 миль/ч), давление воздуха в шинах возрастает на 20 кПа (0.2 кгс/см<sup>2</sup>, 2.9 фунт<sup>2</sup>/дюйм).

##### (Фургон)

При увеличении скорости, давление воздуха в шинах возрастает. Про скорости более чем 190 км/ч (118 mph), давление воздуха в шинах возрастает на 10 кПа (0.1 кгс/см<sup>2</sup>, 1.5 фунт<sup>2</sup>/дюйм).

## Техническая характеристика

### (Модель для Австралии)

Наименование	Модель		
	6JJ	7JJ	7JJ
Размер обода			
Размер шины	195/65R15 91V	205/55R16 91V	215/45R17 87W
Давление воздуха в шинах	220 кПа (32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	220 кПа (32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	220 кПа (32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)

### (Для всех моделей, кроме моделей для Австралии/Европы)

Размер шин		Давление воздуха в шинах	
		Менее 4 человек	Полная нагрузка
195/65R15 91V	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	300 кПа (3.1 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 44 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
205/55R16 91V	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
215/45R17 87W	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Передние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	Задние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)

Вес одного человека: Около 75кг

### Запасная шина

Размер шин	Давление воздуха в шинах
T115/70D15	420 кПа (4.2кгс/см <sup>2</sup> , 60 фунт <sup>2</sup> /дюйм)

## Техническая характеристика

### Зимние шины (Европа)

Размер шины			Давление воздуха в шинах	
			Менее 4 человек	Полная нагрузка
Седан/Хетчбек	195/65R15 91 <sup>*1</sup> M+S	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	300 кПа (3.1 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 44 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	205/55R16 91 <sup>*1</sup> M+S	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	215/45R17 87 <sup>*1</sup> M+S	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
Фургон (кроме двигателя L3)	195/65R15 91 <sup>*1</sup> M+S	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	300 кПа (3.1 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 44 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	205/55R16 91 <sup>*1</sup> M+S	Передние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	220 кПа (2.2 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 32 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
Фургон (двигатель L3)	195/65R15 91 <sup>*1</sup> M+S	Передние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	300 кПа (3.1 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 44 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	205/55R16 91 <sup>*1</sup> M+S	Передние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
	215/45R17 87 <sup>*2</sup> M+S	Передние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	240 кПа (2.4 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 35 фунт <sup>2</sup> /дюйм)
		Задние	230 кПа (2.3 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 33 фунт <sup>2</sup> /дюйм)	270 кПа (2.8 кгс/см <sup>2</sup> или бар, 39 фунт <sup>2</sup> /дюйм)

\*1 Обозначение скорости (Обозначение скорости для зимних шин только Q, T, и H.)

\*2 Обозначение скорости (Обозначение скорости для зимних шин только Q.)

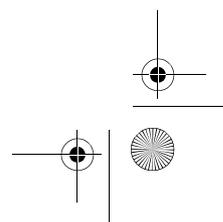
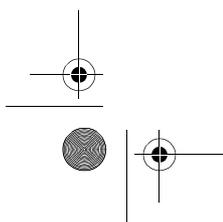
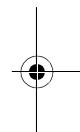
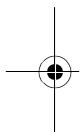
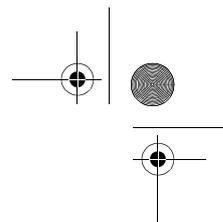
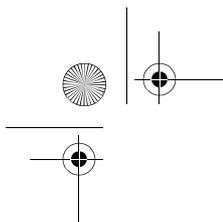
Вес одного человека: около 75 кг

При увеличении скорости, увеличивается давление воздуха в шинах. При скорости выше 160 км/ч (100 миль/ч), увеличивается давления воздуха в шинах до 30 кПа (0.3 кгс/см<sup>2</sup>, 4.3 фунт<sup>2</sup>/дюйм).

### ОПредохранители

Обратитесь к таблице типов предохранителей на странице 8-46.

**10-11**



---

## **11 Алфавитный указатель**

## Алфавитный указатель

### А

Аварийная сигнализация.....	5-50
Аварийный запуск двигателя... 7-17	
Вытекание топлива .....	7-19
Заводенный двигатель .....	7-17
Запуск от внешнего источника.....	7-17
Запуск толканием .....	7-19
Автоматическая коробка передач	
Жидкость.....	8-23
Режим Hold.....	5-12
Режимы работы .....	5-11
Система блокирования.....	5-12
Советы по вождению.....	5-13
Автоматическая коробка передач (спортивная АКП)	
Индикаторы.....	5-16
Механический режим.....	5-15
Переключение передач.....	5-16
Режимы передач.....	5-14
Рекомендации по переключению передач .....	5-17
Система блокирования передач.....	5-15
Советы по вождению.....	5-18
Аккумулятор	
В экстренном случае .....	7-17
Обслуживание.....	8-31
Спецификация.....	10-4
Антенна.....	6-16
Антиблокировочная система тормозов (ABS).....	5-7
Предупредительный сигнал. 5-8	
Антиобледенитель заднего стекла.....	5-49
Антиобледенитель заднее стекло.....	5-49

### А

Аудио система.....	6-16
Звуковой комплект.....	6-23
Переключатель.....	6-46
Подсказки по Управлению аудио системой.....	6-17

### Б

Багажник (модель хэтчбэк).....	3-11
Багажный отсек.....	3-13
Багажник.....	3-19
Бардачок.....	6-61
Буксировка.....	7-21
Буксировка прицепа.....	4-13
Буксировка	
Аварийная буксировка.....	7-21
Буксировка прицепа.....	4-13
Буксировочный фургончик и прицепы.....	4-19
Крюк для буксировки.....	7-22
Описание.....	7-21

### В

Верхнее Освещение.....	6-49
Вещевой ящик.....	6-60
Внешние зеркала.....	3-37
Вождение зимой.....	4-9
Вождение по затопленной местности.....	4-11
Воздушный фильтр.....	8-26
Временное запасное колесо.....	8-36
Выхлопные газы.....	4-5

### Г

Гарантия.....	9-2
Гидроусилитель руля.....	5-19
Жидкость.....	8-22

## Алфавитный указатель

### Д

- Двигатель
  - Выхлопные газы двигателя (угарный газ)..... 4-5
  - Запуск двигателя..... 5-3
  - Масло.....8-16
  - Открытие капота..... 3-26
  - Охлаждающая жидкость... 8-20
  - Перегрев двигателя..... 7-15
- Держатели бутылок..... 6-59
- Дисплей внешней температуры 6-53
- Дополнительное багажное отделение..... 6-61
- Дополнительные не оригинальные аксессуары..... 9-3

### Ж

- Жидкости
  - Классификация..... 10-5
  - Регулярное обслуживание автомобиля владельцем.... 8-13
- Жидкость для омывателя..... 8-25

### З

- Заднее сидение..... 2-7
- Зажигание
  - Замок зажигания..... 5-2
  - Ключи..... 3-2
  - Замена колеса..... 7-3
  - Замена..... 7-10
  - Запасное колесо и хранение инструментов..... 7-3
- Замена колеса..... 8-36
- Замена лампочек..... 8-37
- Замки дверей..... 3-8
- Запасное колесо и хранение инструментов..... 7-3

### З

- Запуск двигателя..... 5-3
- Запуск двигателя от внешнего источника..... 7-17
- Запуск двигателя толканием..... 7-19
  - Звуковой сигнал..... 2-22
  - Предупредительная лампочка.. 2-22
- Звуковой сигнал..... 5-50
- Звуковой сигнал
  - Контрольный сигнал включенных фар..... 5-40
  - Контрольный сигнал ключа зажигания..... 5-40
  - Предупредительный сигнал ремня безопасности..... 5-40
- Зеркала
  - Внешние зеркала..... 3-37
  - Зеркала заднего вида..... 3-38
- Зеркало заднего вида..... 3-38
- Зеркальца на козырьках..... 6-48

### И

- Измерительные приборы..... 5-27
- Измерительные приборы..... 5-27
- Измерительные приборы..... 5-27
- Инструменты..... 7-3
- Информационная метка автомобиля..... 10-2
- Информационные метки..... 10-2

## Алфавитный указатель

### И

- Информационный дисплей..... 6-51
  - Аудио Дисплей..... 6-53
  - Бортовой Компьютер..... 6-53
  - Дисплей внешней температуры воздуха..... 6-53
  - Дисплей кондиционирования воздуха..... 6-53
  - Функции информационного дисплея..... 6-51
  - Функция Регулировки Яркости Дисплея..... 6-53
  - Часы..... 6-52

### К

- Карман для хранения вещей... 6-59
- Каталитический преобразователь..... 4-4
- Качество смазочного материала..... 10-5
- Ключи..... 3-2
- Кнопка блокировки замков задних дверей для безопасной перевозки детей..... 3-11
- Кнопка блокировки замков задних дверей для безопасной перевозки детей..... 3-11
- Козырьки против солнца..... 6-48
- Круиз-Контроль..... 5-19
- Крышка багажника (фургон).. 3-14
  - Багажный отсек (фургон). 3-15

### Л

- Лампочка багажного отсека... 6-50
- Лампочки фар
  - Замена..... 8-37
  - Разновидности..... 10-7
- Люк..... 3-27

### М

- Механическая коробка передач..... 5-9
- Мобильные телефоны..... 9-4
- Мощность автомобиля..... 10-6

### Н

- Некоторые советы по экономии денег..... 4-7
- Ножной тормоз..... 5-5

### О

- Обкатка..... 4-7
- Одометр и счетчик дневного пробега..... 5-28
- Омыватель заднего стекла..... 5-48
- Омыватель лобового стекла..... 5-47
- Омыватель передних фар..... 5-48
- Освещение салона..... 6-48
- Освещение салона автомобиля, включающееся при открывании дверей..... 6-50
- Осмотр отсека двигателя..... 8-15
- Особые условия вождения..... 4-8
- Остановка в экстренном случае..... 7-2
- Отделения для хранения вещей..... 6-59
- Открытие капота..... 3-26
- Охлаждающая жидкость двигателя
  - Перегрев двигателя..... 7-15

### П

- Парковочный тормоз..... 5-5
- Пепельница..... 6-57
- Перегрев..... 7-15

## Алфавитный указатель

### П

- Перед тем как запустить двигатель.....4-6
  - Перед посадкой в салон.... 4-6
  - После посадки в салон..... 4-6
- Передние сидения..... 2-2
- Передние фары
  - Ближний и дальний свет... 5-41
  - Контрольный сигнал включенных фар..... 5-41
  - «Мигание» передними фарами..... 5-42
  - Регулировка угла света передних фар..... 5-42
  - Управление светом фар.... 5-41
  - Ходовые огни..... 5-43
- Плафон освещения салона..... 6-49
- Повреждение краски автомобиля.....8-53
- Подсветка панели приборов.... 5-30
- Подставки для стаканов..... 6-58
- Подушки безопасности
  - Меры предосторожности в дополнительной системе безопасности..... 2-38
  - Описание системы подушек безопасности..... 2-43
  - Предупредительная лампа..... 2-49
- Предохранители..... 8-46
  - Замена..... 8-46
  - Описание панели предохранителей..... 8-48

### П

- Предупредительные лампы..... 5-31
  - Индикатор включения кнопки CRUISE MAIN..... 5-40
  - Индикатор установленной скорости..... 5-40
  - Контрольная лампа дальнего света фар..... 5-38
  - Контрольная лампа задних противотуманных фар..... 5-38
  - Контрольная лампа передних противотуманных фар..... 5-38
  - Лампа индикатора HOLD..... 5-38
  - Лампа, сигнализирующая о выключении системы DSC (DSC OFF)..... 5-39
  - Лампочка индикатора запальной свечи..... 5-39
  - Лампочка индикатора охраны 5-38
  - Лампочка индикатора переключения передач .....5-39
  - Сигнальная лампа системы TCS/DSC..... 5-39
- Прикуриватель..... 6-56
- Прикуриватель..... 6-56
- Проблесковая лампа
  - Аварийная сигнализация..... 5-50
  - Фары..... 5-41
- Противобуксовочная система (TCS)..... 5-23
  - Сигнальная лампа системы TCS/DSC..... 5-23
- Противотуманные фары..... 5-44
  - Задние..... 5-45
  - Передние..... 5-44
- Противоугонная система..... 3-32

## Алфавитный указатель

### С

- Саморегулирующаяся подвеска..... 5-26
- Свет в багажнике..... 3-21
- Сервисное обслуживание
  - Введение..... 8-2
  - Предостережения по поводу регулярного обслуживания..... 8-14
  - Приблизительные интервалы обслуживания .....8-12
  - Расписание сервисного обслуживания..... 8-3
  - Регулярное обслуживание автомобиля владельцем.... 8-13
- Сигнал перемены полосы движения..... 5-43
- Сигналы поворота и перемены полосы движения..... 5-43
- Сигнальные лампы..... 5-31
  - ABS..... 5-35
  - Автоматической коробки передач..... 5-37
  - Индикатор незакрытой двери..... 5-37
  - Сигнальная лампочка «Проверьте двигатель».... 5-35
  - Системы зарядки..... 5-34
  - Системы подушки безопасности..... 5-36
  - Тормозной системы..... 5-33
  - Уровня масла в двигателе..5-34
- Сиденья
  - Заднее сидение..... 2-7
  - Переднее сиденье..... 2-2
- Система Double-Lock..... 3-34

### С

- Система безопасности для детей
  - Категории системы безопасности для детей..... 2-28
  - Место установки системы безопасности для детей..... 2-29
  - Предостережения по поводу безопасности для детей..... 2-25
  - Система безопасности ISOFIX. 2-38
  - Совместимость безопасности с разными положениями сидения..... 2-34
  - Установка системы безопасности для детей..... 2-35
- Система безопасности
  - Противоугонная система..... 3-32
  - Система Double-Lock..... 3-34
  - Система иммобилайзера..... 3-30
- Система дистанционного управления замками..... 3-4
- Система иммобилайзера..... 3-30
- Система кондиционирования воздуха..... 6-2
- Система контроля динамической устойчивости (DSC)..... 5-24
  - Выключатель DSC OFF..... 5-25
  - Индикатор TCS/DSC..... 5-24
  - Индикатор выключения DSC... 5-24
- Система контроля смесеобразования..... 4-4
- Система освещения входа..... 6-48
- Система подушек безопасности.... 2-41
- Система ремней безопасности
  - 3-точечное крепление..... 2-16
  - Аварийный режим блокировки 2-15
  - Автоматический режим блокировки..... 2-15
  - Беременные женщины..... 2-14
  - Индикатор малого количества омывающей жидкости..... 5-37

## Алфавитный указатель

### С

- Индикатор недостаточного количества топлива..... 5-36
- Меры предосторожности в системе ремней безопасности..... 2-13
- Предупредительная лампочка ремня безопасности..... 5-36
- Предупредительная лампочка седиментометра..... 5-37
- Система напряжения передних ремней и система предельной нагрузки..... 2-18
- Системы предварительной затяжки ремня безопасности переднего сидения..... 5-36
- Смазывание деталей кузова..... 8-25
- Советы по вождению..... 4-7
  - Автоматическая коробка передач (спортивная АКП) 5-18
  - Автоматическая коробка передач .....5-13
  - Буксировка прицепа..... 4-13
  - Вождение в опасных условиях..... 4-8
  - Вождение зимой..... 4-9
  - Вождение по затопленной местности..... 4-11
  - Обкатка..... 4-7
  - Раскачка автомобиля..... 4-8
  - Советы по экономии денег. 4-7
- Соединители держателя на крыше..... 3-29
- Солнцезащитная шторка..... 3-28
- Спидометр..... 5-28
  - Стекла
  - Стеклоподъемники..... 3-21
- Стеклоочистители лобового стекла..... 5-46
  - Замена скребков
  - стеклоочистителей..... 8-28

### С

- Стеклоочиститель заднего стекла... 5-48
- Стеклоподъемники окон.....3-21
- Счетчик дневного пробега..... 5-28

### Т

- Тахометр..... 5-29
- Техническая характеристика..... 10-4
- Топливо
  - Вместительность топливного бака..... 10-6
  - Рычаг открытия крышки топливного бака, пробка заливной горловины..... 3-25
  - Топливный фильтр..... 8-27
  - Требования к топливу..... 4-2
  - Указатель уровня топлива..... 5-30
- Тормоз/Сцепление
  - Жидкость..... 8-21
- Тормоза
  - Антиблокировочная система тормозов (ABS)..... 5-7
  - Индикатор износа тормозных колодок..... 5-9
  - Ножной тормоз..... 5-5
  - Помощь в торможении..... 5-8
  - Предупредительный сигнал..... 5-6
  - Ручной тормоз..... 5-5

### У

- Угарный газ..... 4-5
- Указатель температуры охлаждающей жидкости двигателя..... 5-30
- Управление светом фар..... 5-41
- Уход за внешним видом автомобиля.....8-55
- Уход за внешним видом.....8-53



## Алфавитный указатель

---

### У

- Уход за системой  
смесеобразования..... 8-51  
    Двигатель..... 8-51  
    Система забора воздуха... 8-52  
    Система зажигания..... 8-52  
    Система контроля выхлопных  
    газов..... 8-52  
    Система рециркуляции  
    выхлопных газов..... 8-52  
    Топливная система..... 8-52

### Ц

- Центральная панель..... 6-60  
Центральный дверной замок... 3-10  
Центральный ящик..... 6-60

### Ч

- Часы .....6-52  
Чистка интерьера и пола..... 8-48

### Ш

- Шины  
    Давление в шинах..... 8-34  
    Замена шин..... 8-35  
    Запасное колесо и хранение  
    инструментов..... 7-3  
    Запасное колесо..... 7-3  
    Зимние шины..... 4-9  
    Смена колес местами..... 8-35  
    Технические  
    характеристики..... 10-8  
    Цепи  
    противоскольжения.....4-10

11-8



